大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千二百八十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五大張 零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

投資項目擴大 遍廿八省市區
在華中外合資企業 去年盈利八千萬元
已開業九十八間合營企業八十八間賺錢

【新華社北京十六日電】據今天的《國際商報》報道，到目前為止，在華已開業的中外合資企業，絕大多數有盈利。

據對八省市九十八個已經開業的合資經營企業的調查，盈利的有八十八個，一九八四年共盈利八千四百二十一萬元。

這家報紙在談到中國吸收外資的情況時說，自一九七九年七月中國頒布《中外合資經營企業法》到一九八四年底止的五年間，中國與外商簽訂的投資協議金額，相當於同期國內基本建設投資金額的百分之九，實際使用金額相當於國內基本建設投資金額的百分之四。從開始主要吸收港澳同胞和海外僑胞投資發展到現在的二十六個國家和地區。到一九八四年末，美國、西歐、日本的投資者投資舉辦的中外合資企業達到一百五十一家，投資金額佔全國外商投資額的百分之三十五。

報道說，外商在華投資的地區也在逐步擴大。如舉辦合資經營企業從開始以廣東、福建兩省為主，現擴大到除西藏以外的所有地區。

此外，外商在華投資領域擴大，生產性項目增多，辦起了一些較大項目。其中，冶金、機械、電子、能源、交通、化工、郵電、建材等項目佔外商投資總金額的百分之三十六，輕工、紡織、食品、醫藥、林業項目佔外商投資額百分之十四，旅遊、服務項目佔外商投資額百分之四十八。

【據新華社北京十六日電】國務委員張勁夫說，利用外資要注意投資效益，要不斷總結經驗，把外資用得更好。

這是張勁夫今天在由對外經濟貿易部和國家經委聯合召開的全國吸收外資工作會議上說的。

中英加強文化交流 英文化大臣將訪華
朱穆之在英會談畢昨赴愛爾蘭

【新華社倫敦十六日英文電】由文化部長朱穆之所率領的中國文化代表團結束了在此間的一週訪問，今晨啟程前往愛爾蘭共和國。

在訪問期間，朱穆之和英國文化部大臣高里伯爵舉行了會談，同意中英關係應進入一個新階段，需要更多的文化交流及相互了解。

高里伯爵已接納了朱穆之的邀請，在方便之時訪問中國。

在過去一星期內，朱穆之和他的代表團與電影、戲劇、音樂，舞蹈和新聞界的名人進行了廣泛的接觸。

他們還參觀了英國博物館和英國圖書館。

北京願與烏拉圭發展政經貿關係
姬鵬飛吳學謙分晤烏拉圭客人

【新華社北京十六日電】中共中央顧問委員會常委、國務委員姬鵬飛今天晚上會見並宴請由國際關係書記羅伯托·阿西亞率領的烏拉圭紅黨代表團。

姬鵬飛對客人們說，中華人民共和國願意在和平共處五項原則的基礎上在政治、經濟、貿易等各個方面同烏拉圭建立和發展友好合作關係。中國共產黨願意在獨立自主、完全平等、互相尊重、互不干涉內部事務四項原則的基礎上同烏拉圭紅黨以及烏拉圭其他友好政黨發展關係。

（本報編者按：中國與烏拉圭尚未建交）

今天上午，國務委員兼外交部長吳學謙會見了羅伯托·阿西亞率領的烏拉圭紅黨代表團。

雙方就共同關心的問題進行了友好的交談。

田紀雲昨在京會見新加坡航空公司總經理張松光率領的首航代表團（新華社）

厄瓜多爾外長特蘭昨抵北京

【新華社北京十六日電】應國務委員兼外交部長吳學謙的邀請，厄瓜多爾共和國外交部長埃德加·特蘭·特蘭和夫人一行前來中國進行正式訪問，今天晚上乘飛機抵達北京。

田紀雲晤星首航團 願擴大兩國間合作
說中航應學星航經驗提高服務質量

【新華社北京十六日電】國務院副總理田紀雲今天說，中國願意在平等互利的基礎上積極發展同新加坡的關係，擴大兩國間的經濟貿易交往。

這是田紀雲今天在這裏會見以新加坡航空公司總經理張松光為團長的新加坡首航代表團時說的。

他說，新加坡航空公司在國際航空界享有盛名，中國民航應當學習他們的經驗，提高服務質量，確保飛行安全，提高競爭力。

張松光總經理說，新加坡航空公司將同中國民航進行友好合作，為促進兩國間的經濟貿易關係和旅遊事業的發展共同努力。

港領事團在新疆

五月十五日，五國駐香港領事團和新華社香港分社社長許家屯在新疆區政府主席司馬義·艾買提陪同下，在烏魯木齊觀看由新疆歌舞團演出的民族歌舞節目。這是演出結束後，客人上台祝賀演出成功。（新華社）

鍾逸傑自京抵上海訪問 汪道涵盧國梁分別會見

【中國新聞社上海十六日電】上海市對外經濟貿易委員會主任盧國梁昨天在會見香港政府署理布政司鍾逸傑夫婦時說，上海正在加快對外開放步伐，今年頭五個月已有二十多家外資和香港企業與上海洽談合資合營項目。

他還說，現在很多外國和香港企業已表示願在上海投資與合作。上海正在抓緊規劃，準備在近郊開闢若干新基地，創造良好的投資環境。

盧國梁還向鍾逸傑介紹了剛閉幕的香港產品展覽會情況。他說，通過展覽，使上海工商企業界對香港產品有了進一步了解。這次展覽的目的不是做買賣，真正的買賣是在今後。

鍾逸傑夫婦是在訪問北京後於十五日到上海的。今天他們拜會了上海市市長。他們在上海參觀三天後，將於十八日去福州。

福建省長胡平昨宴請布義德

【中國新聞社福州十六日電】香港政府政治顧問布義德和人民入境事務處主任賈達德一行在福建渡過了旅行訪問中愉快的第三天，長驅六百里，朝辭廈門島，午遊泉州城，暮至省會福州市。

當客人抵達福州西湖賓館時，福建省省長胡平、省政府顧問溫附山等在門口迎接。從廈門陪同客人到福州的有外交部駐香港簽證處主任陳世培、福建省外事辦公室主任田友和香港華閩公司副總經理高培新等。

胡平設晚宴招待客人。席間，他向每位客人贈送了脫胎漆器和刻有客人姓名的壽山石章，以誌紀念。布義德也回贈了禮品。

布義德一行明天將繼續在福州遊覽參觀，定十八日返香港。

中國經技團訪英國 洽商中小企業合作
鄂皖豫等五省市十四人組成
程飛一行昨與英貿工國務大臣會談

【本報記者李鴻慶倫敦十六日專電】由中國對外經濟貿易部顧問程飛率領的中國政府經濟技術代表團，現時正在英國訪問。代表團今（十六）日與英國貿易工業部國務大臣保羅·錢農舉行會談。據悉，中英雙方特別談到中國中小企業之間的合作問題；英方還表示，目前有一項新趨勢是，英國企業十分樂意向中國轉讓技術及同中國中小企業進行合資經營。

中國政府經濟技術代表團一行十四人，應英國貿易工業部之邀請，於本月九日至十九日在英國訪問。代表團成員包括中國五個省、市、自治區的對外經貿負責人，分別是：湖北省、安徽省、河南省、瀋陽市及寧夏回族自治區。這是由省市組成的中國經技代表團第一次訪問英國。

代表團團長程飛接受本報記者訪問時表示，代表團此行帶來幾十個經濟技術合作項目，與英國企業進行洽談。有些項目已達成意向書；有些項目已簽訂了備忘錄。

中國出口傢俬
香港買單·國內提貨
手續簡便，不限數量，購買後自帶或郵寄，任從尊便。四十天內憑單提貨。
大華、裕華、中僑、華豐、中都國貨公司及文匯貿易服務有限公司，均有售單。
◀提貨品種▶
現代傢俬、紅木傢俬、樟木槓
各多類別單項傢俬，式式俱備
國內陳列地點
廣州市中山六路24—26號
廣東省及福建省提貨地區
廣州市、江門市、佛山市、汕頭市、中山縣石岐鎮、小欖鎮、東莞城鎮、廈門市
經銷商：集益公司
電話：5-434694-6 5-436566

重要聲明

本公司產品勁力牌EI-883冷暖調濕機（Jing Li EI-883 Humidity Warmer Cooler）承蒙各界愛戴及鼎力支持，現市面發現有贋品充斥，本公司已採取法律行動及追究責任，茲向各界提供下列資料以便識別選購。

（一）本產品設有雙重安全保險線路及在香港生產製造，非由台灣進口。

（二）本產品選用高貴彩色禮盒包裝及註明英聯邦國家設計專利號碼第1023370號。

英偉實業公司

啟事

大數量中國黃玉米（東北，河北，山東）有證，手續齊備，有意要貨，請以正式公函提要求，規格，每月數量，總數量，交貨期，接受價，能即時開出信用證，律師公證簽約，正式來函，逾期無效，經紀免，投本報信箱926號。

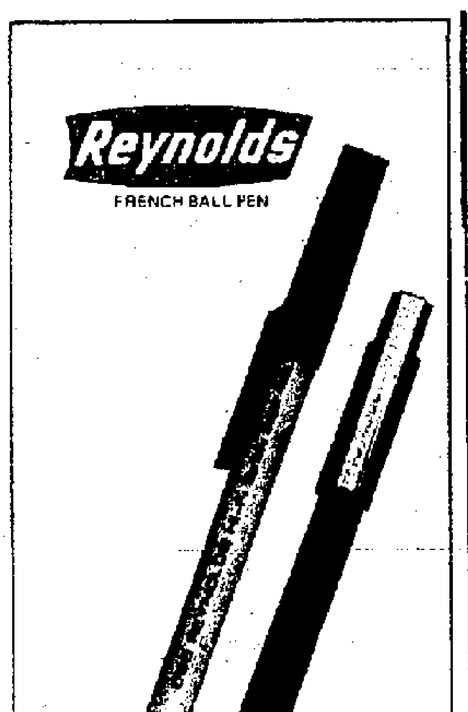
現貨礦產供應
錫精礦、錫砂礦現貨供應，有意洽購請電
五一八九三六三六七
＊ ＊

受中國旅行社總社委託
香港 中国旅行社 主辦
一九八五年暑假學生教職員工旅行團

武當山、青岩山綫 十四天 師生1920 家屬2075
出發日期：7月17、20、23、26、31日
深圳—廣州—武漢—武當山—襄樊—宜昌—青岩山—長沙—深圳
東北風光綫 廿一天 師生3085 家屬3235
出發日期：7月⑳、23、29日，8月3、6、10日
深圳—廣州—北京—齊齊哈爾—大慶—哈爾濱—牡丹江—長春—吉林—沈陽—鞍山（千山）—大連—北京—深圳
西北少數民族風情綫 二十天 師生3120 家屬3245
出發日期：7月17、19、㉑、㉔、26、28、31日，8月2、4、9、日
深圳—廣州—北京—呼和浩特—包頭—銀川—蘭州—西寧—青海湖—西安—廣州—深圳
少林寺、孔府、泰山、青島、上海綫 十八天 師生2445 家屬2530
出發日期：7月17、21、26、30日，8月3、7日
深圳—廣州—鄭州—曲阜—泰安（泰山）—濟南—淄博—濰坊—煙台（蓬萊閣）—青島—上海—廣州—深圳
華東錦綉綫 二十天 師生2825 家屬2895
出發日期：7月19、㉒、㉕、27、29日，8月1日
廣州—上海—無錫—宜興—常州—南京—淮安—揚州—鎮江—蘇州—杭州—紹興—廣州—深圳
南昌、黃山、杭州綫 十三天 師生1695 家屬1745
出發日期：7月15、19、㉓、27、㉛日，8月2、6、⑩、14、18日
深圳—廣州—南昌—屯溪—黃山—杭州—廣州—深圳
西安、黃陵、延安、太原、北京綫 十七天 師生2585 家屬2670
出發日期：7月17、㉔、31日，8月7日
深圳—廣州—西安—黃陵—延安—太原—大同—北京—深圳
絲綢之路綫（A） 二十天 師生3450 家屬3560
出發日期：7月15、⑱、㉕日，8月1、5、12日
深圳—廣州—鄭州—蘭州—酒泉—柳園—敦煌—吐魯番—烏魯木齊—西安—廣州—深圳
絲綢之路綫（B） 二十天 師生3520 家屬3630
出發日期：7月15、⑲、㉒、26、29日，8月2日
深圳—廣州—西安—烏魯木齊—吐魯番—柳園—敦煌—酒泉—蘭州—鄭州—廣州—九龍
武漢、九江、廬山綫 九天 師生1295 家屬1345
出發日期：7月15、18、21、24、28日
深圳—廣州—武漢—九江—廬山—南昌—廣州—深圳
黃果樹、昆明、峨嵋山、大足、三峽綫 廿一天 師生2895 家屬2995
出發日期：7月16、17、⑳、㉒、23、㉕、27、29、30、31日，8月1、2、3、4、5、6、7、8、9、10日
深圳—廣州—長沙—貴陽—安順（黃果樹瀑布）—昆明—峨嵋山—成都—重慶—大足—城陵磯—岳陽—廣州—深圳
南寧、柳州、桂林綫 七天 師生1295 家屬1355
出發日期：7月16、18、20、22、㉔、26、28、30日，8月1、③、5、7、9、11、⑬日
深圳—廣州—桂林—柳州—南寧—廣州—深圳
石家莊、北京、北戴河、承德綫 十三天 師生2025 家屬2085
出發日期：7月⑲、㉒、㉔、26、29、31日，8月2、4、7、9日
深圳—石家莊—北戴河—北京—承德—北京—深圳
洞庭湖、桃源、青岩山綫 十二天 師生1820 家屬1860
出發日期：7月16、19、22、25、30日，8月②日
深圳—廣州—岳陽—洞庭湖—長沙—桃源仙境—張家界（青岩山）—長沙—衡山（南岳）—衡陽—廣州—深圳
北京、黃山、景德鎮綫 十七天 師生2365 家屬2450
出發日期：7月15、22、30日，8月5、11日
深圳—廣州—北京—蚌埠—合肥—蕪湖—屯溪—黃山—歙縣—景德鎮—南昌—廣州—深圳
井岡山綫 七天 師生1180 家屬1220
出發日期：7月24日，8月1、9日
深圳—廣州—郴州—茨坪—黃洋界—醴陵—長沙—深圳
廈門、鼓浪嶼、集美、泉州綫 六天 師生1045 家屬1095
出發日期：7月23日，8月2、9、16、23日
九龍—廈門—集美—鼓浪嶼—泉州—廈門—九龍
廈門、泉州、武夷山、鼓浪嶼綫 九天 師生1680 家屬1730
出發日期：7月23、26、㉚日，8月2、⑥、9、13、16、20日
九龍—廈門—泉州—集美—武夷山—廈門—鼓浪嶼—廈門—九龍
廈門、鼓浪嶼、漳州、武夷山綫 九天 師生1625 家屬1675
出發日期：7月23、26日，8月2、6、13、16日
九龍—廈門—鼓浪嶼—武夷山—漳州—集美—廈門—九龍
廈門、武夷山、福州、泉州綫 十二天 師生1960 家屬2010
出發日期：7月23、㉖、30日，8月6、13日
九龍—廈門—武夷山—福州—泉州—廈門—九龍
廈門、泉州、金湖、武夷山綫 十二天 師生2035 家屬2085
出發日期：7月㉚日，8月6日
九龍—廈門—泉州—南平—泰寧—武夷山—廈門—九龍

港中旅灣仔、旺角分社5月20日接受報名，5月21日開始各分社、辦事處全面接受報名。有"○"者表示社團已包團。

灣仔分社：香港軒尼詩道24－34號大生商業大廈地庫 電話：5-276263
旺角分社：九龍洗衣街62－72號得寶大廈 電話：3-964241
中環總社：香港皇后大道中77號中旅大廈 電話：5-259121
紅磡分社：紅磡九龍火車站閣樓 電話：3-349333-8
觀塘分社：九龍觀塘道438號觀塘工業中心第四期地下 電話：3-419661
荃灣分社：荃灣青山道189號百貨行地下 電話：0-4991433，0-4991505
元朗分社：元朗教育路31－41號地下 電話：0-755367-8
北角辦事處：香港北角英皇道395－421號3樓（華豐國貨公司內）電話：5-619073
澳門中旅社：澳門南灣街63－63號A 電話：88922
香港教育工作者聯會：灣仔莊士頓道152-158號四樓 電話：5-747180，5-723659
旅遊諮詢電話：5-285669



利樂筆
法國製造
總代理 美通有限公司
AGENT MAYA UNIVON LIMITED
電話：5-443378・0-229832
電傳：72208 HOMAC HX

珠江橋牌
番禺銀絲米粉
品質上乘 人盡皆知
經銷處：粵佳企業有限公司 5-441683

工商貿易界的忠實朋友：

橋豐有限公司向廣大工商貿易界人士，推荐這本有關中國權威性書籍。《中華人民共和國進出口關稅條例》附中華人民共和國海關進出口稅則，是由中華人民共和國海關總署主編，大十六開度，印刷精美，內容有最近發表的進出口稅則，有來華貿易各種商品的最新對外公告中國海關進出口關稅條例。本書在港澳由橋豐有限公司獨家代銷。港、九、新界各中國旅行社均有代售（每本書價HKD40元）。附書送《中國海關》紀念建國三十五周年專刊一本。

歡迎於辦公時間在下列地址選購：

橋豐有限公司：香港軒尼詩道438-444號金鵝商業大廈15樓A
電話：5-8937081 5-8937160
電傳：86831 CASLT HX 電報：CABURNLD

香港中國旅行社地址及電話
中環總社：香港皇后大道中77號中旅大廈地下
中環總社：郵政總局信箱：6016 電話：5-259121
專用電訊機：73344 HKCTS HX 電報掛號：2464
灣仔分社：香港軒尼詩道24－34號 電話總機：5-276263
旺角分社：九龍旺角洗衣街62－72號
電話總機：3-964241 諮詢：3-944144
紅磡分社：九龍紅磡火車站大堂閣樓 電話：3-348833-8
荃灣分社：荃灣青山道189號地下 電話：0-4991433
元朗分社：新界元朗教育路31－41號 電話：0-755367
火車站辦事處：九龍紅磡火車站內 電話：3-3330660
北角辦事處：香港北角華豐國貨公司三樓 電話：5-619073
觀塘分社：九龍觀塘道438號 電話：3-457711

東方之珠酒樓 平，靚，正
真係好野，所以越做越旺
你唔信，試過你就知
（第1炮成功） （第2炮開始）
每日賣出成百隻
賣填鴨游水海鮮餐
特價$148（四至六位用）
大特價每只填鴨$70（兩食）
照常供應
賣鷄鮑翅游水海鮮餐
特價每席$430（足八位用）
大特價 砂窩鷄煲翅
每煲$138（足四位用）
以上每日由下午六時開始供應
賣種中午點心小菜餐 兩種
甲種$160（八位用） 乙種$80（四位用）可定枱
重有歡迎 社團宴會 價錢豐儉隨意
歡迎定座 電話營業部⑤669886 總機⑤708188
北角英皇道250號北角城中心

《紅旗》雜誌評論員文章指出
中國經建有利世界和平
每發展一步世局增穩定
制止世界大戰力量已有可喜進展中國是重要因素

【中國新聞社北京十六日電】今天出版的《紅旗》雜誌第十期發表一篇評論員文章說，今天，世界戰爭的危險雖然存在，但是，制約戰爭的力量有了可喜的發展。中國是和平的力量，中國的發展是維護世界和平、安全和穩定的重要因素。

文章提到，近幾年中國經濟的迅速發展引起了國際上的注視。

一些抱有政治偏見的人硬說，中國的強大將對鄰國的安全造成威脅。但一切尊重事實、採取公正態度觀察問題的人都會承認，在維護世界和平的事業中，中國佔有重要的地位，中國的強大，意味着世界和平力量的增長，意味着世界和平將獲得更加可靠的保障。鄧小平最近不止一次對外國朋友說：對中國要有一個正確的判斷。中國是和平的力量，不是戰爭的力量。中國每發展一步，國際制約戰爭的力量、維護和平的力量就增加一分。中國的發展是維護世界和平、安全和穩定的重要因素。

文章就這個問題闡述了五條理由：

——中國不存在那種要靠戰爭發橫財的階級、階層，不存在要靠戰爭來擴張勢力的政治集團，沒有任何需要戰爭的理由。中國人民正在全力以赴地從事經濟文化建設，最需要一個持久和平的國際環境。我們是真誠地希望和平的。

——現在世界上南北之間即不發達國家和發達國家之間的對立很嚴重。南北矛盾的加劇已經不僅是一個經濟問題，而且是一個重大的政治問題。如果一些第三世界國家長期處於貧困落後、政局動盪的狀態，超級大國也就有可能從中插手，加以利用，國際局勢的安定便無法保持。中國的經濟發展了，無疑將成為第三世界經濟繁榮和發展的有利因素，從而也有利於推動南北問題的解決，有利於世界的和平、安全與穩定。

——中國堅持獨立自主的外交政策，在國際上堅決反對霸權主義，維護世界和平。中國不同任何超級大國結盟或發展戰略關係，也不聯合一個大國去反對另一個大國；不參加任何軍事集團，不在外國設軍事基地或派駐軍隊，也不讓外國在中國設軍事基地或派駐軍隊，對不管是誰發動的非正義戰爭，絕對不承擔支持的義務。中國主張全面禁止和徹底銷毀核武器，主張裁減常規軍備，主張用和平談判方式解決國與國之間的爭端，反對全球性和地區性的任何霸權主義行為，支持任何方面緩和國際緊張局勢的努力。中國的這種立場，無疑有利於維護世界和平。

——中國一貫堅持和平外交政策，從未侵佔別國一寸土地、干涉別國內政或把別國作為自己的「勢力範圍」。中國沒有任何侵略得來的既得利益要維護，而對自己的利益受侵犯，也盡可能採取和平談判的方式解決。中國已同周圍許多鄰國通過友好協商解決了歷史上遺留下來的邊界問題。即使是對不斷侵犯中國邊境、進行軍事挑釁的越南侵略者，我們也是實行有克制的自衛還擊，這同樣是為了謀求和平。保衛自己的領土不受侵犯，這是任何一個主權國家的神聖權利，中國理所當然地擁有這種權利。

社會制度不同可和睦相處
兩國關係好壞與制度無關

——中國一貫主張超越社會制度和意識形態的差異，謀求在互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處五項原則的基礎上，同世界各國友好相處和合作。這種立場已為越來越多的國家所贊同，成為開拓新型國際關係的唯一現實的抉擇，對維護世界和平有着廣泛和深遠的影響。實踐證明，國家間關係的好壞並不取決於社會制度或意識形態的異同，而在於是否遵守和平共處五項原則。遵循這些原則，社會制度不同的國家可以和睦相處、合作互利；違背這些原則，社會制度相同的國家也可能尖銳對抗，甚至發生軍事衝突。

文章表示，中國人民堅定不移地實行獨立自主的和平外交政策，願同世界各國人民一起，為世界的和平、安全和穩定而進行不懈的努力。

二十年來中國訪東歐最高官員
李鵬副總理抵達東德
昨商談增加雙邊貿易
可能簽署協議 會談氣氛「坦率」

【新華社柏林十五日電】應民主德國政府邀請，中國國務院副總理李鵬於十五日晚乘飛機抵達柏林，對民主德國進行為期六天的正式訪問。

隨同李鵬來訪的副外長錢其琛等同機到達。

民主德國部長會議副主席勞赫富斯、化工部長維朔夫斯基和外交部國務秘書兼第一副部長克羅利科夫斯基等前往機場迎接。

【路透社東柏林十六日電】官方德意志通訊社說，中國副總理李鵬今天與東德官員會談中同意增進雙邊貿易。他正率領着一個二十年來訪問東歐的最高級中國代表團。

通訊社說，李鵬向東德副總理勞赫富斯介紹了中國的經濟改革計劃。

報道顯示，兩國在一些重大問題例如蘇聯軍事干預阿富汗等問題上有歧見，但說會談的氣氛是「坦率」的。

它說，雙方同意「一九八六至一九九〇年期間增進雙邊貿易」。

東德化工專家和中國工業官員出席了會議。但現不知道雙方在李鵬離開前會不會簽署任何肯定的協定。

今天的報道多次稱中國為社會主義國家。十五年前，這裏絕不會這樣稱呼中國，而只會稱它為「修正主義者」。

美邀請戈爾巴喬夫
舉行美蘇首腦會議
具體情況未定迄今蘇未作反應

【美聯社華盛頓十六日電】里根總統今年仍會邀請蘇聯領袖戈爾巴喬夫舉行首腦會議，但美國顯然不會催促蘇聯訂立會議的日期和地點。

美國國務卿舒爾茨於星期二在維也納與蘇聯外長葛羅米柯進行會議之前說，「我們在會談桌上提出了邀請，但不知蘇聯方面會否作出反應。」

繼星期二進行了六個小時的會議，及星期三舉行過兩次簡短會談之後，問題仍毫無進展。

舒爾茨在飛返華盛頓時對記者說，「情況維持不變，兩位領導人交換了訊息，認為舉行首腦會議會是個好主意，但未有確定日期和地點。」

舒爾茨計劃於星期四會見里根，討論首腦會議的情形。

舒爾茨說，里根政府在其「星球大戰」反導彈研究計劃上是不會讓步的，北約組織盟國之間互相討價還價以尋求向莫斯科讓步將會是一項錯誤。

他說，「我們必須耐心地」等待戈爾巴喬夫政權改變主意。

【合眾國際社維也納十六日電】西德外長根舍星期四與美國國務卿舒爾茨及蘇聯外長葛羅米柯會談後說，美蘇領袖之間可能於今年內會舉行首腦會議。

根舍今天上午與葛羅米柯會談後說：「雙方都有這樣的意願。是的，雙方會舉行會議，但具體情況仍未決定。」

他說：「對我來說，他們在那裏會面都一樣，他們會面就是了。他們會找到適當地點的。」

美參院首次批准
向阿富汗供援助

【新華社華盛頓十五日電】美國參議院十五日一致批准向在阿富汗國內同蘇聯佔領軍作戰的阿富汗抵抗力量公開和直接提供一千五百萬美元的「人道主義援助」。這是美國參議院第一次公開批准向阿富汗抵抗力量提供援助。

這筆錢將用於為阿富汗抵抗力量購買食品、服裝、醫藥等。

蘇反衛星武器繪圖

圖為美國國防部發表的一個已在地球軌道運轉的蘇聯反衛星武器繪圖。圖片顯示，這個武器向將飛來的美國衛星軌道射出數以百個金屬碎片。（路透社）

南北朝鮮重開對話
今天舉行經濟會談
將就設置經委會及運輸法問題進行洽商

【時事社漢城十六日電】針對實現南北朝鮮貿易及經濟合作的第二次南北經濟會談，十七日將在板門店中立國監視委員會會議室舉行。根據第一次會談時雙方的建議，這次將作具體的協議，期待對於設置經濟合作委員會以及物資的運輸方法等作出實質的進展。

第一次會談時，建議先行進行物資交流的南朝鮮方面與主張開始合辦事業的北朝鮮意見有所出入，但是關於①設置南北經濟合作委員會，②聯結京義線等的運輸方法，③希望交易的物資數量及品類等，雙方已達成協議。

十七日的會談將根據此種協議經過，討論更具體的問題，同時對於物資交流及合辦事業，也將予以研討。如果會談順利進行，接着在二十八日在漢城將舉行十二年來首次的紅十字會全體會議，同時對於北朝鮮所提議的南北國會會談、副總理會談也將會有良好的影響。

上海專業模特兒
將赴星表演時裝

【本報新加坡航訊】上海十一名專業模特兒應新加坡中華總商會的邀請，將於七月二十八日至八月四日，在中華總商會舉辦的大規模工商展覽會期間，作一系列的絲綢服裝示範表演。

這將是上海模特兒首次到新加坡進行時裝表演。他們將穿着一百四十套絲綢服裝，其中包括中國少數民族服裝（如西藏、蒙古服裝）、時裝、便裝以及上海傳統的旗袍。

據悉，這批服裝由上海、遼寧、廣東三省市提供，款式多樣化。

該上海時裝表演團共有十八名團員，包括十一名模特兒及七名工作人員。表演日期從七月二十八日開始，地點在新加坡世界貿易中心，暫定每天表演兩場。

印向國會提議案
非法藏械加刑期

【法新社新德里十六日電】印度政府今日在國會提出了一項反恐怖主義議案，將非法藏有軍火的最高刑罰，由現時的入獄六個月，提高至入獄七年，而最低刑罰則為入獄三年。

這項議案，是繼印度三個邦於上週末發生了炸彈浪潮之後，由內務部長拉姆．社拉里．哈辛所提出的。官員們說，已有八十四人被炸死，懷疑炸彈事件是錫克教分裂主義者所為。

根據此議案，非法攜帶或藏有軍火，將會「被罰入獄不少於三年，可達至七年」，並可以同時被判罰款。

挾持七名西方人士
伊斯蘭聖戰組織
昨發出最後通牒
要求科威特釋放被囚同黨

【美聯社貝魯特十六日電】一個相信劫持七個西方人的伊斯蘭聖戰組織，星期四發出「最後通牒」，聲稱科威特若不釋放被囚的炸彈恐怖分子，「後果將是災難性的」。

伊斯蘭聖戰組織說，他們不會長久等待科威特有所行動。「我們將永遠對美國和法國採取恐怖主義行動……不要讓我們採取永世難忘的行動。」

維也納會議新情況
東西方外長昨協議
將出席八月歐安會
舒爾茨葛羅米柯屆時恢復對話

【路透社維也納十五日電】西德外交部長漢斯．迪特里希．根舍十五日說，東西雙方在維也納舉行的會議中達成協議派遣外長出席八月中舉行的赫爾辛基歐洲安全協定十週年紀念大會。

根舍接着說，預料屆時美國國務卿舒爾茨同蘇聯外長葛羅米柯將恢復對話，北約官員曾經形容舒爾茨同葛羅米柯十四日在維也納的會談並未獲得肯定的結果。

根舍在同葛羅米柯舉行兩小時會談後對記者們說，他看不出美蘇首腦會議不會在今年舉行的理由。

在慶祝奧地利戰後獨立三十週年大會期間，華沙公約集團和北約集團的外長們曾作為期三天的會談。根舍的談話是在東西雙方上述會談後作出的。他說：「經過在維也納舉行的上述討論，可以假定赫爾辛基最後文件十週年紀念大會將由各國部長級代表出席。簽署赫爾辛基最後文件的國家負有繼續按條約目標進行的任務。」

根舍說，葛羅米柯支持由各國部長出席上述紀念會。赫爾辛基最後文件事實上承認歐洲在戰後的政治和地理安排，並規定各國負起尊重人權的責任。

根舍說，他可以肯定，六月六、七兩天在葡萄牙伊什圖里爾舉行的北約部長會議將正式同意歐洲安全協定十週年紀念大會由部長級代表出席。

舒爾茨已於十四日晚返回華盛頓，他曾說他十四日同葛羅米柯舉行六小時的會談未能促進美蘇首腦會議的展望。

十四日同舒爾茨會談的英法外長也說，在維也納舉行的會談並沒有帶來可使日內瓦軍備談判加速進行的希望。

從新義州開始加上的餐卡，餐桌上擺着的是朝鮮菜式。

蘇聯一航機突失蹤
途經日本海上空之際
蘇民航部迄今未證實該項報道

【美聯社東京十六日電】日本政府說，一架看來屬於蘇聯航空公司的飛機星期四飛出西伯利亞海岸之後，在日本雷達上失去蹤影。它的命運至今成迷。

外務省發言人強調說，他關於這架飛機乃蘇聯航空公司飛機的講法仍待進一步證實。

【路透社東京十六日電】一架飛機，今天在一九八三年蘇聯噴射式戰機擊落一架南朝鮮客機附近地區突然失蹤。日本防衛廳說，這架飛機可能是蘇聯飛機。

防衛廳官員沒有說明這架飛機是軍機還是民用飛機。

蘇聯旅遊官員說，此時飛經這地區的唯一定期蘇聯客機，是從哈巴羅夫斯克（伯力）飛往東西伯利亞南薩哈林斯克的伊留辛—十八飛機。

一九八三年九月，一架大韓航空公司波音七四七客機在日本西北同一地區上空被擊落，機上二百六十九人全部罹難。

鑑於這一地區的重要戰略地位，日本雷達不斷偵查這一地區。

【法新社莫斯科十六日電】蘇聯民航部今天說，民航部不能證實一架蘇聯客機今天在日本海上空失蹤的報道。

一位發言人說，民航部充分得到西方報章的有關報道，但尚未收到任何正式情報。

英國球場大火
起源一枚煙蒂

【美聯社布拉福德十六日電】英國警方星期四說，有目擊者說，布拉福德球場的大火是一隻香煙蒂掉進一個塑料杯子內引起的。警方表示正就此進行調查。

縱橫談

南北朝鮮今商談經濟交流

中止半年後重開

中斷了半年的南北朝鮮對話，今天（十七日）上午十時在板門店舉行，這是雙方繼去年十一月之後舉行的第二次經濟會談，雙方各派遣代表七人。這一會談如獲成果，雙方即可能實現從未有過的南北經濟交流，包括雙方合營企業，這不僅僅是五千餘萬全體朝鮮人民的衷心願望，而且對緩和朝鮮半島的緊張局勢，將大有幫助。

南北朝鮮舉行經濟會談是去年十月由南朝鮮副總理兼經濟計劃院院長申秉鉉提議的，平壤當即表示歡迎，雙方隨即在去年十一月舉行了第一次會談，主要的內容有：一、設立一個南北經濟合作委員會，二、商討興築一條連結南北朝鮮的鐵路，三、今後雙方定期舉行經濟會談，南方選定漢城和汶山為會談地點，北方則指定平壤及開城兩地。

軍事演習妨礙會談

照這個議程看來，如果雙方繼續本着誠意，繼續會談，是不難早日達成協議的。可是今年一月，美國南朝鮮舉行大規模聯合演習，假想敵之一又是北方。平壤認為此舉破壞了會談及和解氣氛，宣佈無限期擱置了第二次會談。

這一次會談是南方數次重新要求，平壤方面於上月四日作出答覆，建議五月十七日在板門店舉行第二次經濟會談，五月二十八日在漢城舉行雙方紅十字會代表的會談，南方表示同意。

南朝鮮總統全斗煥月前曾訪問美國，與里根就朝鮮半島局勢等問題舉行了會談，美國亦支持南、北和解的努力。另一方，北朝鮮外長金永南亦在最近訪問了蘇聯，就朝鮮局勢交換了意見。但具體內容如何，未見透露。

胡耀邦訪平壤

更重要的是，在這次南北重開會談之前，中國共產黨總書記胡耀邦本月初應金日成之邀訪問了平壤，就進一步發展中朝之間的友好關係，以及相互關心的一系列重要問題舉行了會談，並對所有討論的問題取得了一致的看法。胡耀邦重申：中國高度評價朝鮮一年多來在實現朝鮮民族和解和致力於半島局勢的緩和。

互相諒解建立氣氛

從目前雙方人民的需要看，先實行南北經濟合作，實現人的來往，建立合營企業，將對南北朝鮮人民有極大的好處。當然，雙方敵對了數十年，不是一下子就能達成協議的，只要先建立相互諒解的氣氛，為人民利益着想，一點一點去做，今後定會有些成果。

施君玉

各地黃金收市價

【路透社倫敦十六日電】各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為星期三收市價）：

倫敦：三一〇．二五（三一一．八〇）
巴黎：三一九．八五（三二一．三八）
蘇黎世：休市
香港：三一〇．〇〇（三一四．一二）

共市農產品價格
十國農長達協議
唯確定糧食價格仍待協商

【法新社布魯塞爾十六日電】外交人士說，歐洲共同體各國農業部長，今天就一九八五年至八六年除了糧食外共同農業政策規定下所有其他農產品最低保證價格達成協議。

早些時候，歐洲共同體十國農部長，在西德反對降低價格時同意推遲確定糧食的價格。結果，這輪談判自星期一以來一直不斷舉行。

【法新社布魯塞爾十六日電】外交界消息證實人士說，歐洲共同市場的農業部長今天通過，共市農業政策管轄的農產品除穀物外的一九八五年至一九八六年的最低價格。新的政策從本月二十六日起生效。

消息人士說，以歐洲貨幣單位計價，酒類、橄欖油、牛油、豬肉和羊肉，由一九八五—一九八六年期間將凍結。

但部長們同意削減番茄和橘果的價格百分之三，牛油削價百分之二。

牛乳價格將提高百分之一．五，而糖價將加百分之一．三。

由於西德的反對減價，十國同意延遲制訂穀物的價格。

從北京到平壤

朝日新聞記者　田中良和

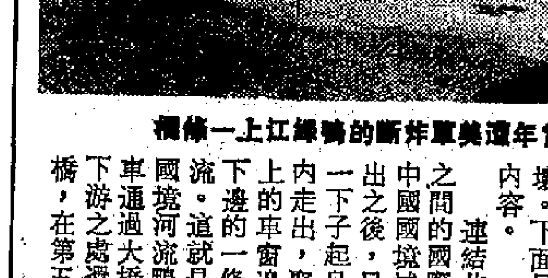
斷橋頭見戰爭殘酷

持續近四十年，彼此警惕，嚴重對峙的朝鮮半島上的兩個朝鮮，五月十七日起將在板門店舉行由南北朝鮮代表出席的經濟對話。迄今為止一向為外界鮮知的朝鮮民主主義人民共和國，現在究竟是什麼樣子呢？人民生活又如何？為了這個目的，《朝日新聞》派了一個採訪組從中國乘火車到平壤。下面是訪問記的內容。

連結北京和平壤之間的國際列車，從中國國境城市丹東開出之後，只見旅客們一下子起身從臥鋪室內走出，聚集在走道上的車窗邊，爭看右下邊的一條巨大的河流。這就是中朝兩國國境河流鴨綠江。列車通過大橋時，見到下游之處還有一道鐵橋，在第五個鋼筋水泥橋墩處看到鐵橋從中折斷。

「這是朝鮮戰爭時期美軍炸斷的。」乘客之一人睹狀叫了出來。這條大江一如其名「鴨綠」，又寬、又大，江水顏色確是深綠的。橋的中國國境這邊，有一個衛兵持槍肅立。北朝鮮方面則看不到士兵的影子。中朝國境一點緊張的氣氛也沒有。

朝鮮戰爭已經結束三十多年了，直到今天，那座炸斷了的鐵橋殘骸仍在，令人感到戰爭的殘酷。也是當時美機猛烈轟炸的歷史見證。



當年遭美軍炸斷的鴨綠江上一條鐵橋

北京到平壤的距離一千三百四十七公里，普通可乘飛機前往，但記者等一行四人選擇了火車。

從北京出發，前往平壤的國際列車的頭等臥車卡，每室住四個人，全部八個臥室，這一次全部坐滿一間空位也沒有。乘客之中，不少人胸佩金日成的像章，能說流利的中國話和朝鮮話，看來是住在中國的朝鮮族人，車廂內人多，很是熱鬧。

其中之一是個中年婦女，她是在黑龍江省牡丹江市一間樹脂工廠工作，名叫趙玉貞（四十七歲），她是北朝鮮開城出生的朝鮮人，這次到朝鮮，是為了主持住在故鄉的大兒子結婚。她住在臥車的上鋪，鋪上堆滿了結婚用的各種用品。她說：「我隔別了故鄉十二年，這次才回鄉。」說時流露出娶媳婦的喜悅的表情。

寫信委託尋找親人

她丈夫原出生在漢城，小時到中國東北，朝鮮戰爭時曾參加中國志願軍。對故鄉漢城十分懷念，他在中國東北用普通的收音機也能收到南朝鮮廣播電台的播音。通過廣播，他寫信委託KBS（韓國廣播電台），託他們代為尋找在漢城的親人。

那封信怎樣到達漢城卻不知道，但事隔一年，到今年三月份，她丈夫忽然收到KBS的回信，告訴他：「所委託尋找的親人中，上年紀的都死了，堂兄弟們則健在」。她說：「從那天起，我丈夫就開始準備回鄉的工作。不過，我是北朝鮮人，現在還不能去漢城。」

從趙女士的遭遇可以看到，一個民族被分成南北兩段的現實，正沉重地壓在這一代人的肩上。

火車出了丹東不到十分鐘，就進入北朝鮮國境的城市新義州站。站前豎立着一具右手高舉的金日成銅像和「偉大的主體思想萬歲！」的標語。這一圖景和以前去過北朝鮮的許多人所說的正是一樣。不過上到車站內的一座二樓建築物時，又看到一幅巨大的油畫，那是以革命聖地白頭山為背景，描繪着金日成和他的後繼人金正日站在一起的父子巨像。這幅畫是新繪的。一個年輕的女嚮導用誇耀的語調說：「金正日書記是世界無二的偉大人物。」

從中國進入北朝鮮境內，自車窗中外望，看到的風景已經一變。在中國，窗外是一望無際的荒野；在北朝鮮，鐵路線旁邊就是耕地，顯示出這個國家在「大米就是共產主義」的口號下努力生產糧食的情景。

終點站平壤，又被人稱為「柳京」，「柳之京城」，這是很貼切的描繪。平壤到處可看到垂柳已吐放嫩綠的芽，這春天遲來的訊息。從離開東京到到達平壤總共花了三十二個小時。從日本到北朝鮮須申領特別護照，因為一般日本人的護照上寫有「除北朝鮮之外有效」字樣，這就須要拿到特別護照後，再到北京向朝鮮大使館要求簽證。日本和北朝鮮並無邦交，這就須要北朝鮮有關機關的招待，這次去採訪是由北朝鮮安排的。不過我們要求「儘可能聽到民衆的聲音」。

在月台上，看到趙女士捧着六件大行李下車，她的熟人來迎接。希望不久的一天，趙女士能和她的丈夫一起踏上漢城的土地。

（汝今　譯自五月十四日《朝日新聞》）

一年來城鄉治安明顯好轉後
粵堅決對付經濟犯罪
不容任何人有「保護傘」

大公報 分類廣告 每個位收費港幣八元

款多、貨平、歡迎轉口批發、加印公司名或各類宣傳廣告。

空調機

一年來城鄉治安明顯好轉後
粵堅決對付經濟犯罪 不容任何人有「保護傘」

粵省檢察長在工作報告中指責：個別領導對打擊經濟犯罪抱抵觸情緒，包庇罪犯干擾司法；社會治安仍待根本好轉

【本報記者楊維敏廣州十六日專電】廣東省六屆人大三次會議今日在廣州中山紀念堂舉行第二次大會。省人民檢察院檢察長趙練在工作報告中指出，一年來改善城鄉治安秩序進一步有了明顯好轉。刑事發案率去年比前年下降四分之一，今年第一季度比去年第四季度又有下降，但社會治安仍沒有根本好轉，還不穩定，少數地方治安問題仍較嚴重，一些隱蔽較深的嚴重刑事犯罪份子仍在流竄作案，某些嚴重惡性案件也時有發生。

趙練指出，全省打擊嚴重經濟犯罪活動的鬥爭雖獲很大成績，但經濟領域中的犯罪活動有繼續增加趨勢，「頂風」犯罪現象相當突出。部份地區打擊經濟犯罪活動的局面還未打開，有的領導對打擊經濟犯罪活動抱抵觸情緒，為經濟犯罪份子開脫罪責或給犯罪份子請功，有的甚至給檢察機關查辦案件設置障礙，干擾政法機關的正常工作。他認為對此要嚴肅處理，直至追究刑事責任。

他還透露，國家工作人員侵犯公民民主權利、瀆職犯罪等還時有發生，少數領導幹部法制觀念淡薄，有的利用職權包庇縱容犯罪份子，干擾阻撓檢察機關依法辦理法紀案件，甚至對一些敢於秉公執法的檢察幹部進行打擊，責令停職「檢查」或予以調動。趙練表示，這種極不正常的現象是絕對不能容許的。

檢察機關必須堅持法律面前人人平等的原則，堅決秉公執法，對犯罪份子不管有什麼「保護傘」、「護身符」，都必須依法予以懲處。

粵加強審理涉港經濟案 積極溝通與港司法聯繫

【本報廣州十六日專電】出席廣東省人大會議的代表今日聽取羅天主任代表省人大常委會、周統平副院長代表省高級人民法院分別作的工作報告，以及鍾明副主任作關於《廣東省普及初等義務教育暫行條例（草案）》的說明。

羅天在報告中提到，為保障和促進全省經濟體制改革和對外開放順利進行，省人大常委會近一年來加強了地方性立法，特別是經濟立法工作，以及法制宣傳教育。

他強調，今年要加強對宏觀經濟的調查研究，促進改革、開放，繼續搞活經濟，為全省國民經濟持續、穩定、協調發展作出應有的努力，並加強對行政、審判、檢察工作的監督，特別是對國民經濟計劃、財政預算執行情況和物價體制改革工作的監督。

周統平的報告透露去年審判工作取得較大成績，法院工作有了新的進展。一年來民事案件數量迅速上升，去年受理民事案件數比前年上升百分之八十七點八，今年一至二月又比去年同期上升百分之八十。同時經濟糾紛案件也逐年增多，去年是經濟審判庭審結案件最多的一年。法院除加強對涉外、涉港澳的經濟糾紛案件審理外，還積極主動溝通粵港，雙方法院並就互相委託送達經濟糾紛案件的訴訟文書問題進行了探討和協商。

不明發光體 飛掠梧州市

【中國新聞社南寧十六日電】《梧州日報》兩位讀者在給該報的投書中報告說：五月十一日早晨六點五分至六點九分，在梧州市東南上空，出現有一發光飛行物飛過天空。

兩位投書的讀者是梧州地委黨校的學員。當天清晨，空中萬里無雲，他們以及其他一些學員，分別在本校宿舍的四、五層樓上，或在路上，都看到空中突然出現一個發光飛行物。這個不明發光飛行物呈橢圓形，大如街道上的螢光路燈，渾身發出較強烈的帶金黃色的白光，且帶有一束不太明顯的、較短的光尾。它以均勻的速度徐徐向東飛去。飛行速度比一般的流星慢得多，比平時的空飄氣球又快得多。

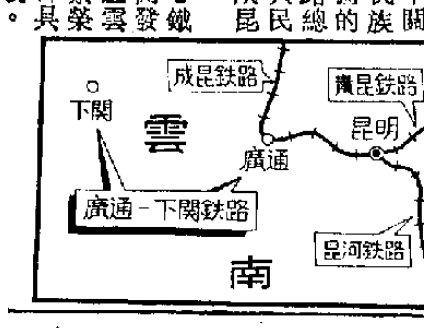
滇籌建省內鐵路 勘測工作已開始

自廣通至下關全長二百公里

【新華社昆明十六日電】記者從雲南省鐵路局獲悉：一條全長二百一十四公里的重要幹線鐵路，將於明年在雲南省內動工興建，預計在一九九零年建成通車。勘測設計工作已在四月上旬開始。

這條已列入國家「七五」計劃的鐵路，起自雲南楚雄彝族自治州的廣通，至大理白族自治州首府下關，途經滇西五個民族自治州和四個地區的四十八個縣。鐵路總投資計劃六億元人民幣，建成後將與成昆鐵路相聯接。

廣(通)下(關)鐵路建成後，對於開發滇西和滇西南促進雲南經濟的發展，繁榮邊疆，鞏固國防都具有十分重大的意義。



傷殘人輪椅賽

一九八五年北京、天津、上海、廣州四城市傷殘人輪椅萬米跑和籃球邀請賽，於五月十二日至五月十五日在廣州市舉行，四十多位傷殘人運動員參加了比賽。圖為傷殘人運動員在參加輪椅萬米跑比賽。（中新社）

北京通訊
泰國王姐忙碌的一天

中國新聞社記者 田地

泰王姐干拉雅妮．瓦塔娜公主今天度過一個愉快而又忙碌的星期四。

貴賓禮遇

北京城西部釣魚台國賓館十四號樓飄揚着泰國國旗，王姐一行下榻於斯。

北京十分重視泰王姐此次來華訪問。王姐出行乘中國「紅旗」牌高級轎車，車前兩側懸掛中泰國旗，車隊前警車鳴笛開道，車隊尾警衛車殿後，沿途警員佈崗，一路暢行。

五月正值北京旅遊旺季，名勝古蹟遊客如雲。為確保王姐參觀順利和安全，每到一處，當局均派保安人員負責疏導遊人，並由導遊從頭至尾陪同講解。

健步登長城

王姐首次訪華，一心想登舉世聞名的萬里長城。今天上午她如願以償。

剛走上八達嶺長城，王姐便取出照像機為女兒塔沙娜．桑拉頌堪夫人和十一歲小外孫吉塔．桑拉頌堪拍照，然後又要別人為自己拍照。

登上第一座堞敵樓，王姐四處眺望，滿目青山。她突然看見了城牆外的烽火台。導遊小姐告訴她，這是為防禦敵人進犯報警用的。她問，長城到處都有烽火台嗎？距離多遠有一個？

「到處都有，每隔五百米有一個。」

她又指着遠處很高的一座堞樓問：「那裏有多高？」得到回答後，她決心要上到那裏。

這段城牆坡度很大，遊人需手扶欄杆小心翼翼攀行。中國陪同人員擔心王姐的健康，勸阻她作罷，她連聲說不累，一定要上。「真是不到長城非好漢。」有人用中國這句名諺稱讚王姐，她笑答：「我們爬長城算得了什麼，修長城的人才是真正的英雄呢！」她說完一氣登上去。

返回時，王姐一路小跑，只花了八分鐘時間，將許多人遠遠地拋在後邊，她說不累。她詼諧地對即將赴任的中國新任駐泰大使張德維說：「你去泰國以前不要到醫院檢查身體了，在長城檢查一下就可以了。」說得眾人哄然大笑。

中午時分，王姐一行從長城來到十三陵中的定陵參觀。這裏是埋葬明朝第十三個皇帝神宗朱翊鈞和他的兩個皇后的皇陵。走下二十七米深的「地下宮殿」，王姐驚嘆：「這又是中國的一座「萬里長城」。」

接見泰國留學生

下午，在北京大學貴賓室內，十一位泰國留學生跪在地毯上參見王姐。他們中有五位在具有八十七年歷史的北京大學學習中文，六位在北京語言學院學習。因北京大學校長外出，副校長張學書熱情地接待王姐的光臨。

王姐向張副校長介紹：「我們代表團中就有一位朱大的講師──帕琳．蓬賽小姐。」

北大一九八一年與泰國朱拉隆功大學建立友好交流關係，兩校曾派人進行互訪。在泰國進修過的北大泰語教師潘德鼎在這裏作王姐的翻譯。

王姐一行還十分感興趣地了解中國的教育制度和北大的教育情況。

這回確實累了

在北大校門口，王姐下車要人照像留念，然後驅車從北京城西北又到南城的天壇公園遊覽。到公園時，時針已指下午五點。天壇是中國明清兩代皇帝祭天祈穀之處。高三十八米的祈年殿在斜陽中更顯得巍峨壯觀。王姐興致勃勃地走上三層高台階進到殿內一睹奧妙。

走下祈年殿，王姐望着數百米外的美麗建築皇穹宇和圜丘壇，聽着導遊介紹那裏奇妙的迴音壁等，無奈地露出苦笑。──她走不動了，這回確實累了。

【中國新聞社北京十六日電】

糖尿引致肢端壞疽 突破性療法免截肢

採用山莨菪鹼藥 乃國際醫學界成果

【中國新聞社北京十六日電】糖尿病合併肢端壞疽患者將不會再為被截肢而擔心。北京醫生李仕明應用山莨菪鹼藥為主的綜合療法治療此病，取得重大突破，先後治愈十一例病人。昨天的醫學鑒定會，通過了這項研究成果。

糖尿病肢端壞疽是患者的末梢微循環系統發生障礙引起的，臨床表現為手、足嚴重潰爛，傷口難以愈合。目前，對這一病症的處理，國內外大都採取高位截肢手術的辦法，不僅給患者帶來終生殘疾，而且有些病人手術後，傷口仍愈合不了而繼續潰爛以至死亡。

李仕明從一九八一年開始，根據改善微循環障礙的原理，應用山莨菪鹼藥654－2全身給藥和局部治療相結合的綜合治療辦法，獲得了良好效果。河南一位病人，患糖尿病十二年，右腳兩個趾頭乾性壞死，趾骨外露，腳掌潰爛成大膿腔，微循環障礙明顯，經治療八個月傷口愈合，行走自如。去年七月份，一位華僑回國求醫。她十四年前得糖尿病，入院時雙下肢壞死，潰瘍面達七十二平方厘米，深達肌腱，骨關節裸露出來，經李仕明治療五個月，傷口全部愈合。遼寧一位患者腳爛一年多，疼痛難忍，每天靠強止痛藥維持渡日。今年初在北京某大醫院已填寫截肢手術單，經李仕明治療二十天後，傷口愈合二分之一，病情明顯好轉。

在鑒定會上，七位著名專家、教授認為李仕明用山莨菪鹼藥治療糖尿病肢端壞疽，目前在國內外都屬首創。祝壽河、張樹教授說：「用改善微循環障礙原理治療糖尿病肢端壞疽美國沒有，日本沒有，而我國有了，這是我國醫學的一大成果。」中國醫學科學院副院長修瑞娟說：「李仕明用我國自己研究的藥物治好糖尿病肢端壞疽，是我們的驕傲，這一成果可以拿到國際上去。」陳華粹教授說：「李仕明突破糖尿病肢端壞疽的醫治，是糖尿病治療史上的一個里程碑。」

美國文藝研究院 授巴金名譽院士

【新華社華盛頓十五日電】美國文學藝術研究院十五日授予中國作家協會主席巴金為該院名譽外國院士稱號。美國駐華大使將在北京向巴金面交名譽院士的徽章和證書。

美國文學藝術研究院是美國最大的藝術家、作家和作曲家團體，至今已接受了七十五名名譽外國院士，這次與巴金一起被授予該研究院名譽外國院士的還有四名外國人。

方毅昨率團赴日 參觀筑波博覽會

【據新華社北京十六日電】應日本政府邀請，國務委員方毅為團長的中國政府代表團，今天乘飛機離開北京前往日本參加筑波國際科技博覽會五月十七日的中國日活動。

越軍又犯滇邊境 連日發砲千餘發

我邊防軍還擊越軍挑釁

【新華社昆明十六日電】越南軍隊連日來向中國雲南省老山地區進行炮擊和武裝入侵，發射各種砲彈一千多發。三名中國邊民中彈身亡，大片橡膠林和農田遭到破壞。一周來，越軍還多次侵入中國境內。中國邊防部隊對越軍的武裝挑釁進行了還擊。

港鋼琴家鄧宛霞 昨拜俞振飛為師

京昆藝術壇有新傳人

【中國新聞社上海十六日電】八十五歲的京昆表演藝術大師俞振飛，今天在上海寓所收香港青年女鋼琴家鄧宛霞為徒。

俞振飛對這位新收的「俞派傳人」，頗為滿意。他對記者說：「鄧宛霞對中國和西洋的古典藝術都很愛好，並有研究。她的「耳朵」特別好，藝術上的吸收力很強。相信她一定會在成為著名鋼琴家的同時，也成為一位傑出的崑曲表演藝術家。」鄧宛霞前兩年來上海時，即從俞振飛學過崑曲《白蛇傳．金山寺》和《長生殿．絮閣》。此番她來上海，應邀參加了正在舉行的「上海昆劇精英展覽演出」，與俞振飛得意弟子蔡正仁等合演《琴挑》與《百花贈劍》。今天她身穿白色的時裝，手捧鮮花，恭恭敬敬地向俞振飛行了三鞠躬拜師禮。

鄧宛霞以富有感情色彩的即興講話，表達了她的興奮和希望：「我從小就喜愛中國的戲曲藝術，梅蘭芳、俞振飛和周信芳都是我崇拜的對象，他們在我心目中，有如天上的神仙，既親切又遙遠。今天，我終於拜「神仙」為師，希望能更好學習俞派的精湛藝術，並遠播異域，以弘揚中國的偉大傳統藝術。」

北京的高級美容院

去年十二月在北京開設的一間西式美容院，生意滔滔，財源廣進，婦女們──男性也不少──紛紛光顧這間美容院，去除皺紋、加大雙眼或漂面。

這間美容院還設有染髮、電髮和修甲服務。顧客之中，男士幾佔三分之一。

使用中藥的中國潔白皮膚方法非常流行。皮膚白皙時常是中國人美麗的一個標準。

國營「美白」美容院自去年十二月開張以來，生意興隆，吸引了省外和首都的顧客，僅僅上月的利潤就達一萬元。

二十八歲的唐美莉（譯音）在接受清除面上皺皮治療後說，她印象最深刻的是，美容院非常清潔，職員態度友善。她說，這與「北京一些公共場所形成強烈對比」。

她說：「現在只需要加多一點舒情音樂，美白美容院就是一個真正的和平天堂。」

北京的英國留學生，二十三歲的多夢西．瓊斯，最近也來光顧，當時，她是店內唯一的外籍顧客。她說，這家美容院「幾乎達到歐洲美容院的標準」。但她希望可以用英語與美容院的職員交談。

當了三十年美容師的美白美容院經理劉舜雲（譯音）說，「我們的顧客年齡從十七歲到六十歲的都有，他們光顧我們美容院一次後，就定期再來，因為我們的服務在北京獨一無二，質量好，收費也合理。」

劉女士說，美容院的盛名現在傳出首都以外，各省很多顧客慕名而來。

美白美容院最近為那些經常光顧美容院的顧客成立會員制度。但這對很多中國人來說，是可望不可及的東西。全套美容需要一星期時間，還需六個月前預約，收費二百四十元，幾乎相當中國普通工人四個月工資。

美容院其中一項最受歡迎的服務，是加大眼睛。這需要進行小外科手術和數月時間。【法新社北京通訊】

各地鼓勵學法守法 法律知識漸趨普及

最近一雜誌舉辦問答競賽成績美滿

【據新華社上海十六日電】「被告人在緩刑期內犯罪，但在期滿後才被發現。應當對他作出如何處理？」「日本女公民穗敏子在停泊於上海港的一艘法國輪船上，生下一男嬰，他應具有哪國國籍？」

這是在上海出版的《民主與法制》月刊發起的一場全國性法制知識競賽的眾多考題中的兩個。這場競賽在各地得到了廣泛的反響。參加的考生遍及二十九個省、市和自治區。

組成這支龐大考生隊伍的有工人、農民、醫生、商店營業員、演員、學生、教師、軍人、退休者、社會青年及部分正在服刑的犯人，這表明中國的法制建設已經引起人們的普遍關注和支持。

這場競賽是從去年九月開始的。《民主與法制》月刊為參賽者提供了二百個考題，前面列舉的兩例是屬於難度較低的。

這家月刊總編輯丁柯說：「當初，我們預計收回的考卷不會超過十萬份，結果收到了三十萬四千多份。」

這場競賽，共有二十萬份答卷因答對一百題而獲得及格。競賽還設有頭等獎、二等獎各十二個，三等獎一百個，紀念獎一千個。授獎儀式將在五月下旬舉行。

頭獎獲得者范小蘭是無錫市紡織女工，今年三十一歲。她的答卷僅出了一點小差錯。由於她經常在工廠和所在街道充當義務律師，因而有「女法官」的美名。

穗標緻車廠產品 首批已投放市場

【本報訊】廣州消息：中法合資企業廣州標緻汽車公司十四日將首批五○四型標緻汽車投放市場。

這種車可裝成貨車、客貨兩用車、救護車、警車、冷藏車、旅行車、自卸車。

陳啟禮等覆審 定廿七日舉行

【美聯社台北十六日電】一個法官星期四宣佈，高等法庭定於本月二十七日覆審陳啟禮和吳敦，兩人均因謀殺美籍華裔作家劉宜良而被裁判終身監禁。

台北有犯罪集團 專協助疑犯潛逃

【法新社台北十六日電】台北官員今天說，此間法院已起訴二十四人協助疑犯用假旅遊證件潛逃菲律賓的罪名，其中包括一名立法委員的妻子。

他說，在這個集團下溜脫的人，其中一名就是殺害華裔美籍作家江南（劉宜良）的通緝犯董桂森。

他們會被控以偽造證件、窩藏通緝犯的罪名，每項罪名的最高刑罰是入獄三年。

他說，這個集團據稱由一九八三年九月至一九八五年一月，最少協助了十一名疑犯由台北國際機場前往馬尼拉，每人收費五千美元到一萬五千美元。

台14省議員辭職 反對一項預算案

【美聯社台北十六日電】台灣省議會的十四名反對派議員，繼一項給予台灣省府的一千三百萬台幣（三十二萬五千美元）預算案獲通過後，於星期四集體辭職。

全國十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	最高溫度	最低溫度	天氣概況	風力
北京	24	16	陰	小於三級
成都	21	18	雨	小於三級
廣州	33	26	多雲	小於三級
杭州	23	17	雨	小於三級
香港	32	25	多雲	小於三級
昆明	27	17	多雲	三至四級
上海	21	16	雨	四至五級
瀋陽	26	14	陣雨	四至五級
台北	28	25	陣雨	小於三級
天津	26	15	多雲	小於三級
武漢	16	14	雨	三至四級
西安	20	12	陰	小於三級

東京車行 ☎3-7700858
直接由日本進口●價錢特平●現貨供應 九龍油蔴地東莞街40號地下
全新豐田九座12座麵包車·農夫車 翻新貨車·自卸車4-12噸

日本三印名片柯式機
SO-2型，可用紙版、鋅版、樹脂版及免水鋅版柯式印刷。220V全自動，操作易，機重45公斤。請電3-309657洽

國產鋁型材
先進進口設備自動化生產鋁型材
香港買單國內提貨
歡迎來料加工來樣定做
經銷商：東西貿易行有限公司
電話：5-455227

商業
大公報 分類廣告 每個位收費港幣八元

現貨全新 豐田麵包車 左軚右軚
即買即走豪華型9-12座：冷氣音響太陽紙雪柜全套特平
嘉聯汽車公司 ☎③323511-2
旺角通菜街1A－J威達商業大廈1505室(近登打士街)

鐘錶鐘手錶機座檯數斗令計金屬男女散件SKD
3-7767120

現貨供應＊包有着數
大量各款左右軚回鄉車 特平大批出售
金寶汽車貿易公司K-7157537-8 陳列室：九龍土瓜灣炮仗街60號地下

農夫車 麵包車
各款現貨即買即送快捷妥當 ③361145
駿輝汽車公司

塑膠注射成型機
電腦注塑機
全電腦控制3安至160安現貨供應電報“DAVID KITES”3-208807 208901
TELEX：57489 INMIC HX

駁艇運輸
駁運中國上海等港口
忠誠服務 妥當 取價廉宜
3－648513
傳呼機3-323623叫297
永勝公司

中文打字
各類合同文件快捷服務及大小印刷業86年月曆尼詩298三字樓F 5-7461322成傳呼機3-7287222叫8631美嘉

香港交票
代購穗至國內飛機票5-460266鍾

專業 人造首飾總匯
世界最大最多現貨市場有大量歐美鋼鍍穿耳機、耳環、心口針、頸鍊、頭夾、戒指、呔夾等各國高級流行產品，價格平，適合各地銷路
香港中環永吉街21-33號地下 林贊記有限公司電話⑤455933 ⑤423391

廣州市英華中學
同學留意，我們已成立校友會，定每年八月份第一個星期日為敍會活動日，大細梁老師作嘉賓，請海內外同學與香港容國權同學廣州梁權成老師聯絡電話九龍920174廣州50596

86年新款月曆
款多·貨平·歡迎轉口批發·加印公司名或各類宣傳廣告。
賀咭 聖誕、賀年、結婚、生日、情人、同樣有普業咭及普通咭，直接出版及發行。
美嘉印刷廠：⑤751881 ⑤8931897
香港灣仔交加里11號及26號地下

迅興車行 ☎3-348168 3-348272
九龍紅磡山西街3號利榮大廈6A地下
現貨 日本全新豐田、五十鈴、日產、萬事得左右軚麵包車、農夫車、吉甫車、豪華麵包車、伍至捌噸泥車、翻新麵包車及各款全新及翻新私家車

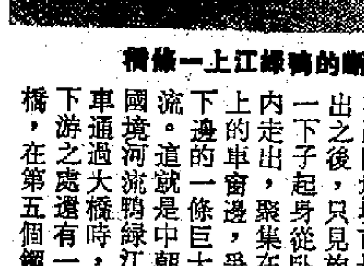
高質油畫
歡迎來稿寫真設計油畫中心2樓
3-308167

COOL ACE 日本第一牌汽車冷氣空調機
●日本三菱MITSUBISHI TM5002／5003汽車冷氣散熱網●進口豪華型麵包車座椅●日本樂聲牌NATIONAL汽車空調機總經銷
適合安裝於各款進口麵包車、貨車、農民車、小汽車及國產汽車。設有國內維修部，方便裝配及維修。
總代理：偉記汽車冷氣零件公司
香港九龍土瓜灣馬頭圍道324號地下 ☎3-7110050 3-7128831 電傳：52482 WAKEE HX
工程部：香港新界沙田大圍城運路1-7號交通城大廈9號地下 ☎0-6058933 0-6058938
國內維修部：越偉汽車維修空調裝配公司 廣州市起義路188號之一 ☎35976

【時事社漢城十六日電】針對實現南北朝鮮貿易及經濟合作的第二次南北經濟會談，十七日將在板門店中立國監視委員會會議室舉行。根據第一次會談時雙方的建議，這次將作具體的協議，期待對於設置經濟合作委員會以及物資的運輸方法等作出實質的進展。

第一次會談時，建議先行進行物資交流的南朝鮮方面與主張開始合辦事業的北朝鮮意見有所出入，但是關於①設置南北經濟合作委員會，②聯結京義線等的運輸方法，③希望交易的物資數量及品類等，雙方已達成協議。

十七日的會談將根據此種協議經過，論更具體的問題，同時對於物資交流及合辦事業，也將予以研討。如果會談順利進行，接着在二十八日在漢城將舉行十二年來首次的紅十字會全體會議，同時對於北朝鮮所提議的南北國會會談、副總理會談也將會有良好的影響。



…斷的鴨綠江上一條橋

…出之後，只見旅客們一下子起身從臥鋪室內走出，聚集在走道上的車窗邊，爭着看右下邊的一條巨大的河流。這就是中朝兩國國境河流鴨綠江。列車通過大橋時，見到下游之處還有一道鐵橋，在第五個鋼筋水…

…飛機前往，但記者等一行四人選擇了火車。從北京出發，前往平壤的國際列車的頭等臥車卡，每室住四個人，全部八個臥室，這一次全部坐滿，一間空位也沒有。乘客之中，不少人胸佩金日成的像章，能說流利的中國話和朝鮮話，看來是住在中國的朝鮮族人，車廂內人多，很是熱鬧。

其中之一是個中年婦女，她是在黑龍江省牡丹江市一間樹脂工廠工作，名叫趙玉貞（四十七歲），她是北朝鮮開城出生的朝鮮人，這次到朝…

…那封信怎樣到達漢城卻不知道，但事隔一年，到今年三月份，她丈夫忽然收到KBS的回信，告訴他：「所委託尋找的親人中，上年紀的都死了，當兄弟們則健在」。她說：「從那天起，我丈夫就開始準備回鄉的工作。不過，我是北朝鮮人，現在還不能去漢城。」

從趙女士的遭遇可以看到，一個民族被分成南北兩段的現實，正沉重地壓在這一代人的肩上。

火車出了丹東不到十分鐘，就進入北朝鮮國…

…東京到…到北朝鮮須申領特別護照，…照上寫有「除北朝鮮之外有效」字樣，拿到特別護照後，再到北京向北朝鮮大使館要求簽證。日本和北朝鮮並無邦交，這就須要北朝鮮有關機關的招待，這次去採訪是由北朝鮮安排的，不過我們要求「盡可能聽到民衆的聲音」。

在月台上，看到趙女士捧着六件大行李下車，她的熟人來迎接。希望不久的一天，趙女士能和她的丈夫一起踏上漢城的土地。

（汝今 譯自五月十四日《朝日新聞》）

…期間…但部長們同意削減蕃茄和橘果的價格百分之三，牛油削價百分之二。牛乳價格將提高百分之一．五，而糖價將加百分之一．三。

由於西德的反對減價，十國同意延遲制訂穀物的價格。

翁美玲遺體將火化 喪禮已定後日舉行

預料場面哄動警方採特別措施維持秩序

法醫官經驗屍初步證實翁中煤氣毒致死

【本報訊】翁美玲的喪禮，已定於本月十九日（星期日）在世界殯儀館舉行。由於估計到時場面一定哄動，屆時除了無綫電視和殯儀館方面派出大量人手負責維持靈堂內的秩序，警方亦會在靈堂內外採取一些特別措施，以防出現混亂場面。

喪禮將於星期日上午十一時開始，採取天主教儀式，遺體定中午十二時出殯，隨運往柴灣歌連臣角火葬場火化。喪禮完畢後，翁美玲的母親將會先返英國，而翁的骨灰，則要等一星期左右才能運返英國。

據悉，有關翁美玲喪禮的一切安排，均是無綫在徵得翁母同意後而全權處理的，費用亦由無綫負責。

關於翁美玲的死因，法醫官昨日經驗屍後，已初步證實她是中煤氣毒致死，但翁死前有沒有服食過其他藥物，法醫官暫時未能肯定，故要再作詳細化驗，結果需要幾個星期才能知道。

警方拍下驗屍照片 爲防外洩嚴密保管

翁母健康欠佳昨授權翁之契媽認領遺體

無線何家聯到殮房殯儀館協助

法醫官替翁美玲驗屍的過程，警方已全部拍下照片。為防照片外洩，警方又採取了特別措施，將菲林交由九龍城警署嚴密保管。

本來認領遺體，是需要死者的直系親屬辦理的，但由於翁母患有心臟病，健康欠佳，所以昨日沒有親自前往殮房，只是寫了一份授權書，授權翁美玲的契媽陳女士代為認領其女兒的遺體。

無線電視助理製作經理何家聯昨到殯儀館辦理翁美玲喪禮事宜

翁美玲的契媽昨晨八時五十分在丈夫及兩名女子陪同下，手持翁母的授權書，到紅磡殮房，辦理認屍手續。他們在殮房內逗留了約四十分鐘，出來的時候，四人均滿面淚痕，尤其是翁美玲的契媽，更哭不成聲，要別人扶持而行。後來，他們在數十名記者簇擁下，登上一輛私家車離去。

到下午二時十五分左右，翁美玲的契媽在其丈夫及一名女子陪同下，再度返回紅磡殮房，稍後無線電視助理製作經理何家聯亦到場。這次兩人顯然是辦理領屍手續。兩人在殮房逗留了十多分鐘，隨後前往世界殯儀館，與殯儀館的負責人商討翁美玲的喪禮事宜。

翁美玲的契媽昨日下午到殯儀館辦理翁美玲喪禮事宜。

湯鎮業向翁母下跪

本報記者　彭少良

特寫

昨日中午十二時左右，在土瓜灣天光道翁美玲的契媽家裏，有一班人，但其中有兩個人是特別矚目的，一個是翁美玲的母親張女士，另一個則是湯鎮業。

翁母穿一件杏啡色的恤衫，藍色西褲，神情憔悴；湯鎮業則穿白色T恤、藍色褲，雖然戴了太陽眼鏡，仍掩不住一臉的頹喪。

屋內氣氛沉重，大家都很少開口說話。

到下午一時，開飯時間已到，衆人圍坐一枱，而湯就坐在翁母的右旁。

初時，大家都沒有開聲說話，個個低頭吃飯，但動作緩慢，甚少夾餸，顯然，人人都沒有心機吃飯。

後來，有人開始說話。突然之間，有人（是女子聲音）大聲說：「依家你唔係唔認啦！」

接着，屋內又是一陣沉默。不久，翁母用紙巾掩面飲泣，湯在旁邊執着她的手，低聲說了幾句話，跟住輕輕吻了翁母面頰兩下，並半跪在她面前。

翁母神情越來越激動，終於忍不住了，伏在餐枱上，放聲痛哭。湯鎮業和其他人見狀，連忙圍住她不斷安慰。

翁母最後推開衆人，掩面衝入房中。湯亦馬上跟隨入房，兩人一直再沒出來。

到下午二時，苗僑偉駕駛一輛黑色的跑車，駛到上址門口，一名男子落車，上前按門鈴。屋內的湯鎮業一聽到鈴聲，馬上開門衝出，跳上苗僑偉的跑車，迅速離去。

當時，門外有大羣記者，原本是想截住湯鎮業訪問的，但當湯衝出來的時候，混亂之中，有人被撞跌了，訪問當然也做不成。

圖爲湯鎮業（正面者）昨天離開翁美玲契媽住所時攝

翁遺體已移世界殯儀館

靈堂將設在世界堂

該堂全港最大可容納一千多人

翁母明日看化粧師爲女兒化粧穿衣

【本報訊】翁美玲的喪禮將於後日在紅磡世界殯儀館的「世界堂」舉行。據悉，「世界堂」面積有近五千平方呎，是全港最大的一個靈堂，約可容納一千餘人。一般在此靈堂舉行喪禮的死者，多是富商名流。

喪禮需費四萬 棺木值萬五元

據世界殯儀館一位負責人表示，由於翁美玲遺體進行火葬，故翁美玲的家人不會選用銅棺，暫決定選用一副約值一萬五千元的西式柚木棺。整個喪禮花費約四萬元（包括棺木費用在內）。

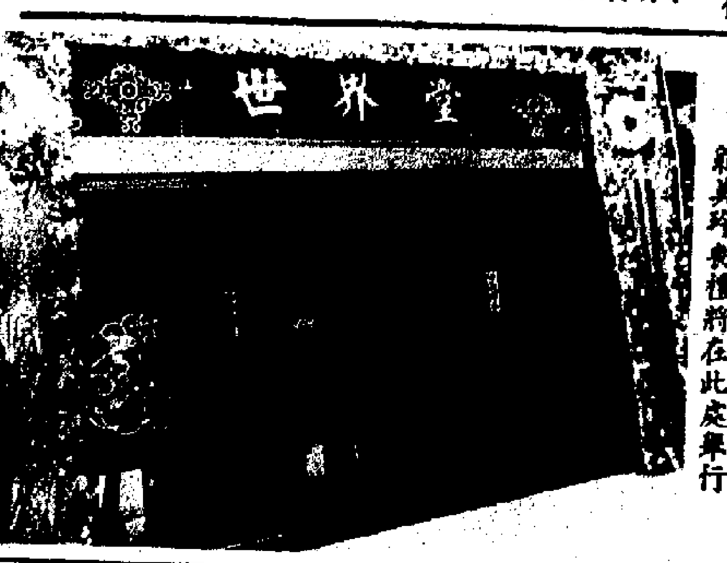
特別雪房鎖匙 由總經理獨管

他表示，翁美玲的遺體已於昨日下午由紅磡殮房移至世界殯儀館地庫一個特別雪房內。該雪房只有一條鎖匙，是由姓黃的總經理負責保管，其他職工沒有鎖匙將雪房打開。

他透露，由於較早時，翁美玲的遺體是火葬抑或是土葬，及預約使用火化爐的時間等問題都未能確定，故殯儀館方面只得將「世界堂」從明日（星期六）至下星期二的使用時間留作舉行翁美玲的喪禮。現在喪禮日期確定，殯儀館方面會於明日下午三時許，將「世界堂」交給辦理翁美玲喪禮的人使用。

他說，翁美玲的母親會於明日下午到殯儀館，看着化粧師替女兒化粧及穿衣。

翁美玲的遺體正由工作人員從紅磡殮房昇往世界殯儀館



翁美玲喪禮將在此處舉行

生日會之期 竟成出殯期

翁美玲影迷將參加喪禮

【本報訊】翁美玲影迷會會長昨日向記者表示，她們到現時仍不能接受她們的偶像死去的消息，但她們一定會參加星期日（十九日）翁美玲的喪禮。

這位會長表示，該會有會員一百七十多人，多數是學生。翁美玲死訊傳出的當日，她們均感到非常愕然和極度難過，有些甚至傷心到不返學，在家中痛哭。她們都不能接受偶像死去的事實。

這幾日來，她們曾企圖與湯鎮業接觸，希望能了解多些情況，但是一直找不到他。

會長又表示，她們原定本月七日翁美玲生日那天與她開生日會，但由於翁美玲表示因心情不好而不想在該日出席生日會，故影迷們將生日會壓後至本月十九日舉行。她們並買定生日禮物，準備在十九日送給自己的偶像，豈料這個生日會之期卻變成翁美玲出殯的日子。

香港⇄海口 定期直航包機

五月份起逢星期二、日對開

CA335	航班號	CA336
波音737	機型	波音737
星期二、日	班期	星期二、日
10:20 ↑ 09:20	香港 海口	11:10 ↓ 12:10

歡迎定位　詳情向各大旅行社查詢

定位處：

GD 廣東(香港)旅遊有限公司 電話：5-497194 3-810311-6

香港海南商會 電話：5-8974941

海南中國旅行社 電話：22725 海口市大同路17號

預告：香港←→湛江 定期直航包機，將於五月份開航

華僑商業銀行有限公司

（香港註册）

依照香港銀行法例第三十七條之一公佈如下：

資產負債表

一九八四年十二月三十一日

	1984 港幣(千元)	1983 港幣(千元)
股本(附註一)		
註册股本	200,000	100,000
實收股本	200,000	100,000
公積金	125,400	110,000
未分配盈餘	8,199	18,729
	333,599	228,729
流動負債		
各項存款及其他賬目（包括內部及盈利稅準備）	2,500,757	1,858,158
附屬公司存款	246,184	189,086
擬派股息	6,600	4,600
	2,753,541	2,051,844
代客信用証及保証等承担	1,468,884	1,368,764
	4,556,024	3,649,337

	1984 港幣(千元)	1983 港幣(千元)
流動資產		
庫存現金及存放同業	1,411,006	1,017,443
應收票據(減除呆賬準備)	481,462	273,415
各項貸款及其他賬目(減除呆賬準備)	1,030,736	859,408
附屬公司欠款	30,011	29,874
	2,953,215	2,180,140
投資		
無報價証券(原值減撇除)	16,350	4,700
投資附屬公司(原值)(附註三)	10,500	10,500
固定資產		
房地產（原值減除折舊）	93,740	75,572
器具及設備（原值減除折舊）	13,335	9,661
	107,075	85,233
顧客信用証及保証等承担	1,468,884	1,368,764
	4,556,024	3,649,337

董事：梁泰　宮玉龍　王棣

總經理：王棣

附註乃屬賬項之一部分

損益計算表

截至一九八四年十二月三十一日止之年度

	1984 港幣(千元)	1983 港幣(千元)
本年度盈利已除盈利稅		
固定資產折舊之準備(附註四)	46,470	30,316
上年度未分配盈餘	18,729	3,013
可供分配之盈餘	65,199	33,329
董事會建議作下列分配：		
撥入內部準備及特別呆賬準備	35,000	—
撥入公積金	15,400	10,000
擬派股息(附註一)		
六百萬"A"股每股叁毫（一九八三年每股叁毫）		
壹仟肆佰萬"B"股每股兩毫（一九八三年每股兩毫）		
二千萬新"B"股每股一毫	6,600	4,600
	57,000	14,600
撥入下年度未分配盈餘	8,199	18,729

附註乃屬賬項之一部分

核數師致華僑商業銀行有限公司股東之報告書

本核數師已根據認可之核數準則，審核上列賬項。

依照本核數師意見，上列賬項均符合香港公司法例中有關銀行賬項之條例。基此原則，本賬項足以顯示該銀行在一九八四年十二月三十一日眞實而公平之財務狀況及截至該日止之財政年度全年溢利。

黃秉章 陳乙明 會計師事務所

特許會計師　香港執業會計師

一九八五年三月十四日

董事會

董事長　邱文椿

常務董事　莊世平　梁泰　王棣　宮玉龍

董事　戴騎龍　許東亮　徐湛星　陳伯流

總經理　王棣

副總經理　宮玉龍　陳志昆　馮福銘　盧東昌　李洪昌

附屬公司

僑裕財務有限公司　安聯貿易有限公司

賬項附註：

(一)股本

(甲)註册股本

銀行股本於一九八四年四月六日增加爲港幣二億元，分爲六百萬"A"股及三千四百萬"B"股，每股均爲五元正。

(乙)發行及實收股本

	股數	港幣(千元)
年初實收股本		
"A"股，每股五元正	6,000,000	30,000
"B"股，每股五元正	14,000,000	70,000
	20,000,000	100,000
年內供股		
"B"股，每股五元正	20,000,000	100,000
年底實收股本		
"A"股，每股五元正	6,000,000	30,000
"B"股，每股五元正	34,000,000	170,000
	40,000,000	200,000

年內發行之二千萬"B"股可享有由一九八四年七月一日起派發之股息。

(二)外幣

外幣餘額已按一九八四年十二月三十一日之市價匯率折合港幣計算。

(三)投資之附屬公司

本銀行之附屬公司皆爲全資附屬公司，並於香港註册。

名册	業務性質
僑裕財務有限公司	一般金融服務
安聯貿易有限公司	物業投資

(四)溢利

	1984 港幣(千元)	1983 港幣(千元)
本年度溢利已減除		
(甲)董事酬金		
董事公費	36	36
其他酬金	338	297
	374	333
(乙)核數師酬金	105	95

(五)稅項

1984/85年度盈利稅，係以一九八四年全年之估計應課稅溢利以百份之十八點五計算。

(六)債務承担

除賬項所列代客保證款項外，尚有遠期外滙買賣合約。

(七)依照香港公司法例第一六一(乙)節之規定公佈有關董事及行政人員之貸款。

借款人姓名　李多森

職位　助理總經理

貸款之條款：

利率　百份之三

抵押品　自住樓宇

還款　按月攤還

貸款之結餘（港幣千元）

一九八四年八月三十一日　528

一九八四年十二月三十一日　519

(八)比較數字

賬項中前年度若干數字已重新分類，以符合本年度之賬目編排。

(九)賬項審核

上列賬項業經董事會於一九八五年三月十四日認可。

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

第二張

行政科……

【本報訊】行政科一位官員透露，該部門今年頭五個月交予律政署研究起訴涉嫌本地色情刊物的數量，較去年全年增加……

【本報訊】本港知名人士王寬誠出資一億美元設立的「王寬誠教育基金會」，首次招生工作於昨日起至六月三十日在港進行。基金會今年共招考五十個留學專業，選送的留學生將逾五十人。該會將為該批選送到外國攻讀博士學位的留學生提供四年資助……考試。

報名地點：大陸：上海市延長路上海工業大學內王寬誠貸款留學生考選辦公室；港澳：香港中區太子大廈一六三〇至三二室；台灣則未定。

報名日期：自一九八五年五月一日至……

考試地點……分上海工業大學、北京大學、四川大學、吉林大學、西安交通大學、武漢大學及中山大學七個考場；港澳考場將另行公佈；台灣考場則未定。

考試時間：八月二十七日、二十八日兩……發出錄取通知。考生在錄取後即可辦理貸款及保證手續，貸款包括出國返國旅費、學費及生活費，供期最長為四年。同時，該會將為被錄取的考生聘導師，指導其選擇留學國家、學校及留學期間的指導導師。

……向兩局議員提供有關事件的證據，但一直到兩局議員決定停止調查此事件，他沒有被邀提供涉及此事件……

非官守議員辦事處秘書長沙敬德昨日談及前民政署長華樂庭於五月十日前往兩局辦事處與他會晤一事。……會見記者時已表示兩局非官守議員不會以討價還價方式追尋有關公衆投訴的資料。

一住宅被劫

……奶路臣街一住宅，昨日下午遭三名匪徒行劫，損失六千餘元財物。……姚（年約二十五歲）的女子回家時，發覺三名匪徒在屋內搜掠。她擬離去報警時，為匪徒發覺……

行政科已交給律政署研究
嫌疑不良刊物案件 二十六宗正待起訴
吳水麗建議居民每人一信投訴

【本報訊】行政科一位官員透露，該部門今年頭五個月交予律政署研究起訴涉嫌本地色情刊物的數量，較去年全年增加一倍有多。這與當局加強檢控行動有關。

該官員稱，去年全年該科交予律政署研究起訴的色情刊物共有十四宗，而今年頭五個月已經有三十四宗，數目有顯著增加。

他說，目前成功檢控的有五宗，而正在調查或等候排期起訴的有二十六宗。

【本報訊】香港基督教服務處副主任吳水麗昨日在一個午餐會上，呼籲市民關心色情刊物氾濫問題，主動向行政科投訴引起公衆厭惡的刊物名稱及期數，實行「每人一信」行動，要求港府採取行動。

吳水麗昨日出席香港北區扶輪社的午餐例會時指出，基於資源及技術問題，管制色情刊物的新措施最快也要明年才可進行。所以該會呼籲市民尤其身為家長的人士，在現階段過渡期間，必須正視和關心這問題，寄信給行政科，投訴那些不良刊物。他相信只要每人寄出一封信，就能形成强大的輿論壓力。吳水麗舉例說，有一本色情刊物號稱月銷五十萬本，雖說有五十萬人閱讀，但他相信厭惡這本刊物的可能不止這個數目。而他們就是要表示自己的不滿。

吳水麗還指出，報販的牌照由市政局發出，故市政局亦有責任監管報販出售甚至公開陳列色情刊物。若報販牌照規定不能出售及陳列色情刊物，當局就應執行法例，禁止報攤販賣，如牌照准許發售色情刊物，市民有權反對市政局在住宅和學校地區發出報攤牌照。

至於港府有意成立色情刊物審裁處，吳水麗認為只此並不足夠，必須同時限制色情刊物在市面公開陳列，及不售予十八歲以下的青少年。

警方建議但未立例規定
騎單車宜佩反光帶
蔡梅芝稱單車意外數字趨下降
警方並呼籲駕車人士切勿緊貼前車

【本報訊】警方建議騎單車的人士佩戴安全反光帶，以提高行車安全。

警方道路安全總督察蔡梅芝昨日說，本年首季涉及單車的意外數字有所下降，去年有二十一名踏單車者因交通意外而死亡，另有五百五十人受傷。

她認為踏單車者不易為人察覺是發生意外的其中一項因素，尤以在晚間為然。安全反光帶是塗有反光物料的吊帶，類似修路工人及街道工人佩帶的一種。蔡梅芝稱，警方向踏單車人士推荐使用，一方面可以令踏單車者引起其他人士注意，又可以保障自身的安全。

她補充說，警方目前無意立例硬性規定騎單車者必須佩戴安全反光帶。現時每條反光帶的售價約為五十元，可在出售工業安全產品的商號及若干單車店購得。

又訊：警察行動處副處長（交通）魯沛，昨日呼籲駕車人士駕車時切勿與前車距離太近，以免發生交通意外。

他昨日在公佈今年首季交通意外數字的記者招待會上作以上呼籲。魯沛說，今年首季的交通意外數字僅比去年同期下跌百分之一，輕微的交通意外卻增加百分之六點五。他指出，因為車輛之間距離過於接近而引起交通意外，已成為主要的原因之一。今年首季在九龍龍翔道發生的交通意外數字明顯增加。主要是在天雨路滑而發生汽車追尾相撞事件，原因就是車與車之間的距離太接近。

應北京大學邀請
楊鐵樑昨赴京講學
認為交流法律知識兩地均受益

楊鐵樑昨赴京講學

【本報訊】應北京大學的邀請，上訴庭按察司楊鐵樑昨晨離港前往北京訪問和講學兩周。楊鐵樑表示，今次的訪問，將有助於香港與內地之間的相互認識，而兩地進行有關法律知識的交流，對雙方均有好處。

楊鐵樑在機場對記者表示，此行純粹是學術性訪問，同時亦會拜訪內地的法律界人士。

他說，在北京大學講學期間，會向學生介紹香港的司法制度。他將主持九項講座，講題包括：漫談香港、香港法律制度、香港司法制度、香港律師制度、香港訴訟制度、商業法、合同法、刑法以及他個人對九七年後香港法律制度的觀感。

他認為，本港未來應該擁有司法的終審權和基本法的解釋權。

石梨邨女童伏屍膠盆案
警方懸紅五萬緝兇
童屍剖驗證實遭勒死並被非禮

【本報訊】警方昨日懸紅五萬元，緝拿前日石梨邨一名女童被殺的兇徒。

被殺女童昨日經法醫官剖驗後，證實她是遭兇徒勒死，事前亦曾遭人非禮。

死者張偉珍，十二歲，是一名五年級學生，與家人住葵涌石梨邨第一座八三二室。她是於當日下午十二時許，被人發現跪伏在住所六樓後梯轉角一個紅色塑膠洗浴盆內。當時頸部有傷痕，警方到場時，證實她經已死去。

警方現呼籲任何人士，如知悉有關該宗兇殺案的消息，可即致電警察新界總區刑事調查組第三隊〇－六二二一四五，或警察熱線電話五－二七七一七七聯絡。

警方昨日上午九時並派出大隊藍帽子警員往兇殺案現場，展出大規模的搜索，範圍包括第一至第三座的垃圾房。並派發問卷，向居民查詢有否見過一名穿白衫的男子，或者發現過一些被撕毀的可疑布碎。被警方帶走調查的三名地盤工人，昨日已獲得釋放。

海關人員大搜索
獲翻印電腦手冊
十二男女被捕保釋候查

【本報訊】海關人員昨日在九龍和新界多處地方進行大規模搜索行動，搜獲市值超過一百六十萬元的涉嫌冒牌翻印電腦操作手冊，拘捕十二名男女。

在昨日的行動中，約一百名海關人員突擊搜查元朗、屯門、深水埗、旺角、新蒲崗和觀塘的十五處地方，包括一間貨倉、三間印刷廠、七間店舖和兩個住宅單位等。

海關人員共搜獲一萬五千七百四十一本涉嫌冒牌翻印電腦操作手冊、四十七張菲林底片及三十一件印版。拘捕了十一名男子和一名女子，被捕者獲保釋外出候查，保金由一千元至兩萬元不等。

油蔴地兩幢大廈
昨清拆色情招牌
有三個曾被拆而復掛

【本報訊】油蔴地彌敦道和白加士街兩幢大廈的業主立案法團，昨日在政務處和警方協助下，共清拆了十八個色情招牌。

清拆色情招牌的大廈分別是彌敦道五〇二至五〇四號德富強大廈和白加士街六十六號的大廈。

油蔴地政務處發言人稱，上月底，白加士街六十六號大廈業主立案法團在政務處協助下，清拆了十六個色情招牌，但不久有人把其中三個再度掛上，故業主立案法團引用大廈公契和有關多層大廈管理條例，在政務處協助下，昨日再度清拆了該三個色情招牌。

王寬誠教育基金會
昨起在港接受報名
不少學生前往索取簡章報名表

【本報訊】本港知名人士王寬誠出資一億美元設立的「王寬誠教育基金會」，首次招生工作於昨日起至六月三十日在港進行。基金會今年共招考五十個留學專業，選送的留學生將逾五十人。該會將為該批選送到外國攻讀博士學位的留學生提供四年貸款，並將聘請內地知名學者為導師，指導他們選擇留學國家、學校及辦理留學的有關事宜。

基金會在港的招考工作本擬於前（十五）日開始，但因準備工作未妥而推遲了一天，內地學生的招考工作已於本月一日開始。

基金會籌備處一名負責人昨日對記者表示，雖然招考工作才開始，但已有為數不少的學生前往索取招生簡章及報名表。他對招考工作表示樂觀。

至於本港考生參加考試是否須經香港考試局統籌一事，該負責人表示，香港考試局目前尚未對有關事宜作出答覆。

王寬誠教育基金貸款留學生招生詳情如下：

報名資格：凡居住在中國大陸、台灣以及港澳的中國人，持有大學畢業證明文件，三十五歲以下及身體健康者，均可報名參加考試。

報名地點：大陸：上海市延長路上海工業大學內王寬誠貸款留學生考選辦公室；港澳：香港中區太子大廈一六三〇至三二室；台灣則未定。

報名日期：自一九八五年五月十五日至六月三十日止，以報名單郵寄考選辦公室時的郵戳日期為憑。

報名者需繳交填好的報名單、大學畢業的證明文件（或複製件）、醫療單位簽發的健康證明書，以及三張一寸的半身免冠相片。報名費大陸為人民幣十元，香港為港幣三十元。報名合格者，由辦公室發予准考證。考場地點將由考生在報名時自選。大陸分上海工業大學、北京大學、四川大學、吉林大學、西安交通大學、武漢大學及中山大學七個考場，港澳考場將另行公佈，台灣考場則未定。

考試時間：八月二十七日、二十八日兩天，上午九時至十一時三十分，下午三時至五時三十分。

基金會今年共招考五十個留學專業，每專業錄取一至兩名，報名者須自選一個專業參加考試。大陸和台灣的考生必須考英文並必須成績及格，港澳考生則免考英文，但錄取時僅以其它三門課程的考試總成績為根據。考生可選擇用英或中文作答。

委員會預定最遲在今年十月底放榜，並發出錄取通知。考生在錄取後即可辦理貸款及保證手續，貸款包括出國返國旅費、學費及生活費，供期最長為四年。同時，該會將為被錄取的考生聘導師，指導其選擇留學國家、學校及留學期間的指導導師。

貸款人須於學習完成及畢業後的第七個月開始還款。返回台灣及港澳工作者，需按照其每月收入的百分之十按月攤還，直至全部清還為止。如在就業期內中途無故停止還款者，基金會有權向保證人追償。

如學習成績優異而全部償還確有困難者，經本人申請及該會批准，可將其中部分貸款改為王寬誠獎學金，免於償還。凡獲得該項獎學金者，在獲獎期內發表的論文必須註明該論文獲得王寬誠獎學金的支持。

此次招考工作由王寬誠教育基金貸款留學生考試選拔委員會主持。該委員會主任為著名學者錢偉長，委員包括大陸學者盧嘉錫、費孝通、錢俊瑞、湯佩松、張龍翔、錢臨照，吳富恒，香港學者黃麗松、馬臨，澳門學者薛壽生及美籍華人學者林家翹、李政道、陳省身、田長霖等。台灣學者目前尚未加入該委員會。

天氣

今日預測
風向：和緩東風，離岸地區風勢清勁。
天色：初時有幾陣局部地區性驟雨，日間再度陽光充沛。
氣溫：最高約三十度。

昨日紀錄
氣溫：最高卅一點九度，最低廿六點一度。
陽光：十點四小時。
雨量：無。

光明街僭建物
當局將予清拆

【本報訊】建築事務監督昨日稱，香港灣仔光明街十六至十八號天台上的非法建築物須予封閉，以便在不影響住戶及公衆安全下進行清拆。當局將於六月廿日向維多利亞地方法院申請封閉令。

均懷疑是精神病患者
三男女昨進枉死城
少婦少女分在住處自縊自焚少年墮樓

【本報訊】一名疑患精神病的女子，昨日在北角英皇道居所自縊死去。

死者馮美珠（二十九歲），與家人同住英皇道三七六號十九樓某座。據稱，她患有精神病。昨日下午五時，馮的丈夫回到上址時，見馮在廚房內用尼龍繩上吊，立即把她救下，並報警。馮隨後被送院，但證實已死去。警方稱，現場發現兩封遺書，分別給她丈夫和她的父母。但警方沒有透露遺書內容。

又訊：一名精神欠正常的青年，昨晚從其觀塘順天邨居所的露台墮樓喪生。

死者孫玉華（十六歲），與家人同住順天邨天璣樓十二樓某座。據稱，他精神不正常。

昨晚九時二十五分，孫站在居所露台的一張凳上，失足墮樓。其兄發現，報警。孫玉華被送院，但證實已死亡。

又訊：一名患精神病少女，昨晨被發現在九龍城美東邨住所內引火自焚喪生，警方將之列為縱火案處理。

死者許淑芳，二十一歲，與父母及兩弟兩妹住在美東邨美東樓八二×室。據悉，她患有精神病，於上周始離開青山精神病院返家休息。

由於她的精神不穩定，家人恐其在家出事，每當舉家外出時，都將家中一條鎖匙交予鄰居保管。

昨日上午八時許，負責保管鎖匙的鄰居，發覺姓許的住所冒出濃烟，於是報警，同時開門查看。消防員在到場時，火勢已被鄰居撲滅。消防員在屋內調查，發覺廁所門反鎖，將之弄開，發現一名女子已被燒焦，交由警方調查。

葉錫恩亦談觀察社事

【本報訊】市政局議員葉錫恩來函談論最近香港觀察社與兩局非官守議員辦事處的爭議事件。她强調自己永遠不會向兩局辦事處求助，因為他們只是「吹噓反映民意的『冤情大使』」，而事實上他們是港府的應聲蟲」。

葉錫恩在其函件中，舉出幾個實例，講述其親眼看到兩局非官守議員辦事處如何把確切事實的投訴置之不理。

她又說：「港府經常使用沾污別人聲譽的手段，當局只是在撒謊。」

就觀察社投訴事
華樂庭發公開信
沙敬德昨日對此有談話

【本報訊】前民政署長華樂庭前日在發表的公開信中表示，兩局非官守議員在調查香港觀察社被誹謗事件的表現，清楚證明了他們不願暴露港府濫用權力。

華樂庭說，為了防止有關事件的再次出現，及維持那些重視香港人士的信心，他會向包括英國議會議員在內的人士提出證據。

華樂庭又說，本月八日他曾在兩局議員辦事處會見辦事處秘書長沙敬德，雙方同意在有條件下，他向兩局議員提供有關事件的證據，但一直到兩局議員決定停止調查此事件，他沒有被邀提供涉及此事件的資料。

【本報訊】兩局非官守議員辦事處秘書長沙敬德昨日談及前民政署長華樂庭於五月十日前往兩局辦事處與他會晤一事。他說，首席非官守議員鍾士元在上星期五會見記者時已表示兩局非官守議員不會以討價還價方式追尋有關公衆投訴的資料。

昨在黃大仙下邨
一傻佬高空擲瓶
並自鎖屋內終被警制服

【本報訊】一名疑患精神病的男子，昨日突然狂性大發，擲玻璃瓶落街，後與警員對峙約一小時，終被制服送精神病院檢查。

該男子姓梁，五十九歲，住在黃大仙下邨二十座五樓某單位。昨晚七時，他突然狂性大發，從居所樓上擲玻璃瓶落街，途人紛紛走避。警員及消防人員趕到現場後，架緊鎖鐵閘與警員對峙，向消防人員和警員潑腐蝕性液體，幸無人受傷。約一小時後，他開了鐵閘，才被警員和消防人員制服。

一住宅被劫 損失六千餘

【本報訊】旺角奶路臣街一住宅，昨日下午遭三名匪徒行劫，損失六千餘元財物。

現場為奶路臣街一號四樓×座。昨日下午一時許，一名姓姚（年約二十五歲）的女子回家時，發覺三名匪徒在屋內搜掠。她擬離去報警時，將她拖返屋內加以矇頭綑綁，將一批財物掠去。

SHARP 聲寶牌

GF-777及GF-800 雙卡式收音錄音機

新貨到港　兼附保用證

聲寶牌GF-777收音錄音機，性能優異，配備3路6喇叭揚聲系統，90瓦强勁輸出，GF-800更配備電子鐘裝置，深受香港及內地同胞愛戴，一度供不應求。本代理現有新貨到港。為打擊不法商人，保障顧客利益，現每部聲寶牌GF-777及GF-800收錄機均附有本代理發出之保用證（上註該機型號，不得塗改）。由廣州及香港之聲寶牌服務中心負責免費保用一年。歡迎駕臨各大電器行選購。購買時請認明盒面貼有本公司發出之聲寶牌GF-777及GF-800收錄機保用證，以防誤購「水貨」而遭嚴重損失。

聲寶牌總代理
樂聲電器有限公司

謹訂於一九八五年五月十八日（星期六）
為本行元朗支行大厦落成，元朗支行遷址擴充
營業暨元朗大馬路支行開幕誌慶，敦請

中國銀行港澳管理處蔣文桂主任
新界鄉議局主席劉皇發先生MBE。JP
元朗十八鄉鄉事委員會主席戴權先生JP　主持剪綵儀式
廣東省銀行香港分行吳偉長總經理

敬備酒會，恭請
光臨指導

廣東省銀行 香港分行 敬約

地址：元朗青山道一〇二－一〇八號
電話：〇－四七四二二一一七

天津地毯洽談會
TIANJIN CARPET SALES PROMOTION FAIR

日期：1985年5月20日至5月25日
時間：上午9:00至12:00下午1:00至5:00
地址：香港干諾道西37號德信大厦三樓

FROM 20th TO 25th MAY, 1985.
BUSINESS HOUR: 9:00 – 12:00 AM, 1:00 – 5:00 PM
ADDRESS: 3/F., TECK SOON BUILDING,
37, CONNAUGHT ROAD WEST, HONG KONG.

歡迎光臨洽談業務　備有現貨，歡迎選購

WELCOME TO OUR FAIR
SUFFICIENT STOCK FOR SELECTION

中國土產畜產進出口公司天津地毯分公司　中國地毯有限公司　聯合舉辦

JOINTLY ORGANIZED BY
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS I/E CORPORATION
TIANJIN CARPETS BRANCH & CHINA CARPET COMPANY LTD.

股本(附註一)
註册股本
實收股本
公積金
未分配盈餘
流動負債
各項存款及其他賬目
（包括內部及盈利稅準
附屬公司存款
擬派股息
代客信用証及保証等承担
董事：梁　泰　宮五
附註乃屬賬項之一部分
截至
本年度盈利已除盈利稅
固定資產折舊之準備(附
上年度未分配盈餘
可供分配之盈餘
董事會建議作下列分配：
撥入內部準備及特別呆賬
撥入公積金
擬派股息(附註一)
六百萬"A"股每股叁毫
（一九八三年每股叁毫）
壹仟肆佰萬"B"股每股兩
（一九八三年每股兩毫）
二千萬新"B"股每股一毫
撥入下年度未分配盈餘
附註乃屬賬項之一部分
核數師致華僑
本核數師已根據認可之
依照本核數師意見，上
基此原則，本賬項足以顯示
務狀況及截至該日止之財政
一九八五年三月十四日
董事會
董事長　邱文
常務董事　莊世
董　事　戴騎
總經理　王
副總經理　宮玉
盧東
附屬公司
僑裕財務有限公司

福利署長陳方安生透露
被虐待婦女收容所
計劃明年中可啓用

尖東建科學館計劃 港督決定暫時擱置

指出興建費逾四億元大大超預算
市局人員感愕然張有興表失望

【本報訊】港督尤德爵士已分函市政局及賽馬會，表示由於費用超逾原有預算盈倍，所以決定暫時擱置在尖沙咀東部興建博物及科學館的建議。

文康市政司班禮士昨日表示，港督經已在前天分別致函市政局主席及賽馬會主席，通知他們因為興建費用估計將逾四億五千萬元，所以港督不覺得有理由要求賽馬會再度撥款進行該計劃。

賽馬會在去年十月表示願意撥款二億元，在尖沙咀東部興建一個博物及科學館。

港督表示，如果要花費一大筆公帑來完成這個計劃，未必是最佳的方法。港督決定將這個計劃的策劃工程應暫時停止。

市政局在較早時經已把這項計劃列為優先工程。這個消息傳來之後，不少市政局人員均表示愕然。

市政局主席張有興在評論這項公佈時說，這是令人失望的消息。市政局將會考慮是否應該繼續在同樣地點興建一個臨時科學館的計劃。

他表示，市政局在馬會決定撥款二億元興建博物及科學館之後，已停止進行建設臨時科學館計劃。

北大清華中山大學等 內地七間大學聯合對外招生

可往中華文化中心索表格

【本報訊】北京大學、清華大學、復旦大學、中山大學、華南工學院、深圳大學等內地七間大學，今年將聯合招收華僑、港澳、台灣省學生。

招生對象為二十五歲（最大不超過二十八周歲）以下、「中六」文化程度以上，身體健康的未婚青年。

報名日期為本月十五日至三十一日。報名地點設在深圳、珠海、廈門、丹東市招生辦公室和廣東省招生辦公室（廣州市）。

本月十五日至二十四日，上述院校在深圳報名站接待考生的諮詢。函報考生可向香港中環德輔道中一四一號國際大廈十一樓「香港中華文化促進中心」索取報名表。報名時須繳學歷證明、高中各學年學年學習成績單的副本。另外，還須繳報名考試費一百元，一寸正面半身近照兩張。

考試將於七月十二日至十四日於廣州、深圳、珠海、廈門、丹東五市舉行。考科包括語文、數學、英語、史地、理化、生物。新生入學通知書將於八月二十日開始陸續由學校寄予考生。

學生在校期間，與國內學生同等對待。學習成績優異者，可獲發獎學金，經濟困難者，可申請助學金（深圳大學除外）。畢業後，學生可回原居住地就業。願意留在內地的，由政府主管部門負責安排工作。

張大千回顧展覽 藝術中心今舉行

張的女兒張心聲昨出席預展

【本報訊】《張大千回顧展》昨天在藝術中心包兆龍畫廊舉行預展，由張大千女兒張心聲、香港大學藝術系教授莊申、陶氏化學太平洋有限公司東亞區總經理蕭爾敦、藝術中心總經理曾展豪及台灣國立歷史博物館典藏組主任秦景卿主持剪綵。

展出作品八十四幅，是張大千由三十年代至八二年臨終前所作，其中四十多幅由台灣歷史博物館提供，其他則由港、台兩地國畫收藏家借出，包括張學、王新衡和楊凡等的珍藏。此外，展品更有他早年臨摹的敦煌壁畫三幀。

港大藝術系教授莊申在談到張大千的藝術成就時說，張大千是運用抽象方法表現中國傳統的山水構圖，雖然缺乏線條，卻並不易寫。他認為這種潑墨和潑色的做畫法，不僅為他在藝術生命上的重點，同時也開創了中國山水畫的新風格。

為配合回顧展，台灣歷史博物館典藏組主任秦景卿將於今晚七時四十五分在藝術中心演奏廳，主持一項名為《張大千的藝術與生活》講座，門券十元。電話訂座：五一二八〇六二六。

展覽由今天起正式展出，至六月二十四日止。

資助小學九月縮班 轉校教師速辦手續

到期未接通知者可與教協聯絡
職業輔導組已作安排

【本報訊】香港教育專業人員協會昨日指出，今年九月，本港資助小學將大量縮班，超額教師為歷年來最高。為此，該會曾與教育署協商，以保證所有縮班超額教師能轉校繼續任教，有關轉校事宜由職業輔導組安排。該會呼籲超額教師盡速辦理登記手續。

教署與教協會都認為，根據人口統計數字今後的小學生總人數應該逐年有所回升，但因人口大量遷往新發展地區，所以不少地區仍有縮班現象。

關於安排縮班超額教師調校的具體步驟和方法雙方達成了下列的協議：（一）因縮班而須調校的教師，不作解僱，教署擬定統一的信件樣本，由校方據此致函教師，通知其因縮班而未能續約但將由職業輔導組為其安排調校；（二）教署接獲校方呈報，即會通知教師前往職業輔導組登記，凡本月二十日仍未收到教署通知者務須盡速與教協會投訴部聯絡。

教協會投訴部登記地點為九龍油蔴地渡船角文景樓四十二至四十八號三樓或可致電三－三〇七三七聯絡。

職業輔導組辦公地點，在九龍彌敦道四〇五號政府合署七樓六一一室，登記日期是本月廿四日港島區，廿七日九龍區（觀塘及黃大仙除外），廿八日觀塘區，廿九日黃大仙區，三十日新界區（荃灣及葵涌），三十一日新界其他地區。時間是上午九時至十二時半及下午二時至四時半。

東亞辦會計課程

與加拿大會計師公會合辦
修畢者可在加拿大執業會計師

【本報訊】澳門東亞大學及加拿大公認會計師公會，現為港澳人士開辦及為期兩年的會計專業課程，修畢者可獲加拿大公認會計師資格，在加拿大執業會計師。

攻讀者如能證明曾修讀同等程度的大專或專業學會課程則可獲豁免某些科目，尤其是畢業於會計專業者。課程每年分三期進行，於指定周末在澳門上課。今年九月率先開辦的科目分別為高級會計學及會計理審計學，其他科目將於短期內相繼開設。

澳門東亞大學秘書長陶建表示，學院將會積極為學員爭取在港執業資格及承認其學歷。

該學院會計學系菲斯教授表示，為期兩年的課程約需費一萬五千元，費用主要視乎攻讀者所需選修的科目。他說，學生完成課程時須同時在四個有關的考試中取得及格，包括兩個會計試、一個審核試和稅項試，這樣才獲加拿大公認會計師公會承認其資格。

加拿大公認會計師公會主席韋菲加資更專程來港出席昨日舉行的招待會，詳述了是項課程的內容。

必文出版社 由朗文收購

【本報訊】英國朗文出版集團主席兼執行總裁瑞熙庭日前抵港作業務觀察，並宣佈最近朗文集團以二十八百萬英鎊成功收購了歷史悠久的必文（Pitman）出版社的教育和商科出版業務。

瑞熙庭又指出，朗文出版近年在本港亦有良好的發展，尤其出版中文課本獲得教育界良好反應。

瑞熙庭此行除視察本港業務外，並將偕同香港朗文出版（遠東）有限公司董事總經理沈維賢前往北京及上海，了解中國大陸的出版事業。

海洋公園推出 夏日特惠套票

【本報訊】海洋公園昨宣佈即將推出一種包括所有展覽館入場及機動遊戲券的套票。由六月一日開始，套票售價為成人七十元及小童三十五元。遊客將可不限次數免費進入園內所有展覽館及享用所有機動遊戲機。

海洋公園現時一般平均消費如包括所有機動遊戲機及展覽館入場費，成人為一百一十元，小童八十五元，故新套票售價成人每位大約可節省四十元而小童每位更可節省五十元。

特稿

蛇口服務員在機場餐廳

——南海酒店三百員工來港接受專業培訓

本報記者 李寶娥

一批為數達三百人的年輕人，最近由內地來港，在酒店餐廳、海洋公園及食肆等實習酒店服務專業。他們全是蛇口一間即將開業的酒店幹部及員工，來港主要為吸取服務經驗，以便回去後盡展所長。

他們在四月初分三批先後到港，接受酒店為他們預先安排的為期三個月的培訓活動，其中十四人正安排在機場餐廳任職實習服務員。

機場餐廳的顧客，來自世界各地操不同語言，在語言應對方面，會否出現困難呢？這十四人的小組組長屈恩表示，他們可用流利英語招呼外籍顧客，但如果要他們說廣東話，就會有點困難。在他們這二男十二女的小組中，只有一位能操流利廣東話，其餘的都說普通話。

這批來港實習的服務員，全是將於七月在蛇口開業的南海酒店的員工，由酒店登報從十六個城市招聘來的，經過筆試、初試和覆試三關考核，才獲取錄。他們之中，大部份是大學畢業生，只有少數高中畢業。

就如屈恩這位長髮姑娘，她畢業於河北師範大學，主修英語，曾任教中學英語科，卻毅然放下教鞭轉行。她解釋說，她考慮到酒店工作的挑戰性較大，希望在這方面有所發展。

屈恩說，同組的一羣姑娘，大部分都沒有工作經驗，除在蛇口接受過酒店安排的英語及酒店業培訓外，從未接觸過酒店工作，一切都要從頭學起；但她身為組長，卻從未聽過組員埋怨工作安排。由於她們都是剛放下書包便工作，所以每天收工後都容易感到疲累，但每人的工作情緒，卻是挺高漲的。

目前，十二位女組員被派往機場餐廳當侍應，而兩名男組員則在酒吧間實習。他們每天最少接受一小時專業培訓，由餐廳派導師教授應對、擺放餐具，及餐桌禮儀等。

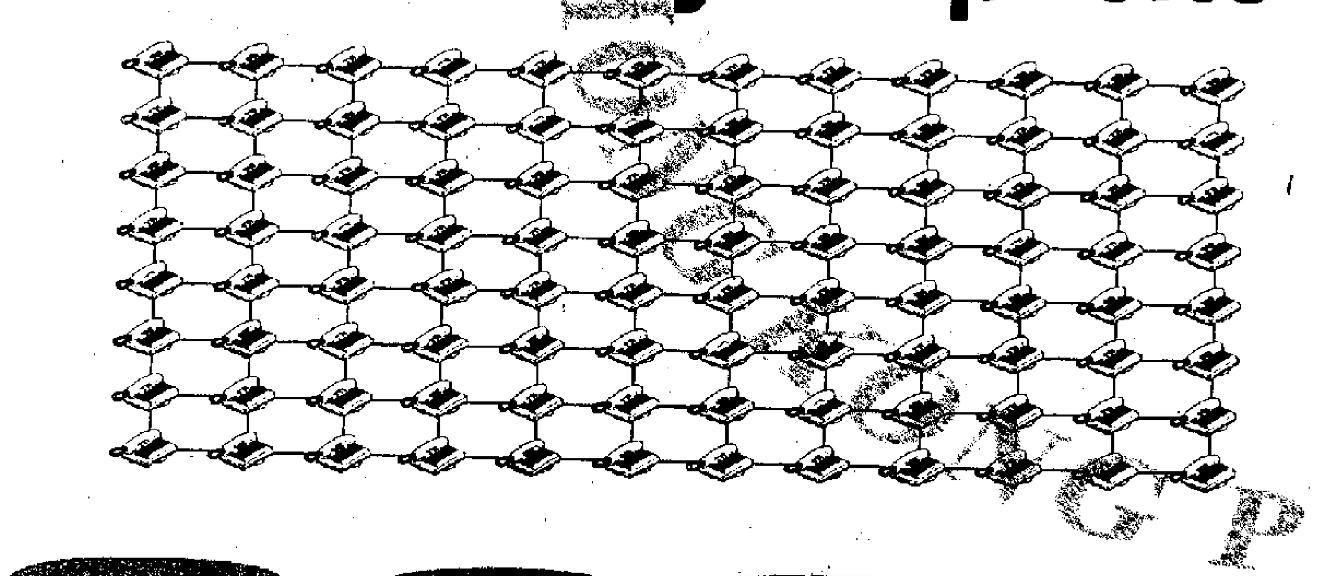
導師羅國昇說，這批實習的服務員談吐斯文，態度認真，更難得的是，非常尊重自己所從事的行業，這是本地服務員一般所缺之的。由於他們學識高，對講授內容具有很高「消化力」，他相信他們接受培訓完畢，返回南海酒店工作後，定能活學活用。

在機場餐廳實習了快兩個多星期的屈恩表示，她覺得本地的餐廳服務員質素較內地為高，服務員對客人的要求都看在眼內，有一次她手托着食物，未能及時將餐巾鋪在客人身上，旁邊立刻有服務員過來幫忙，她認為，了解客人需要，即時作出相應的服務，正是服務員應當緊記的。

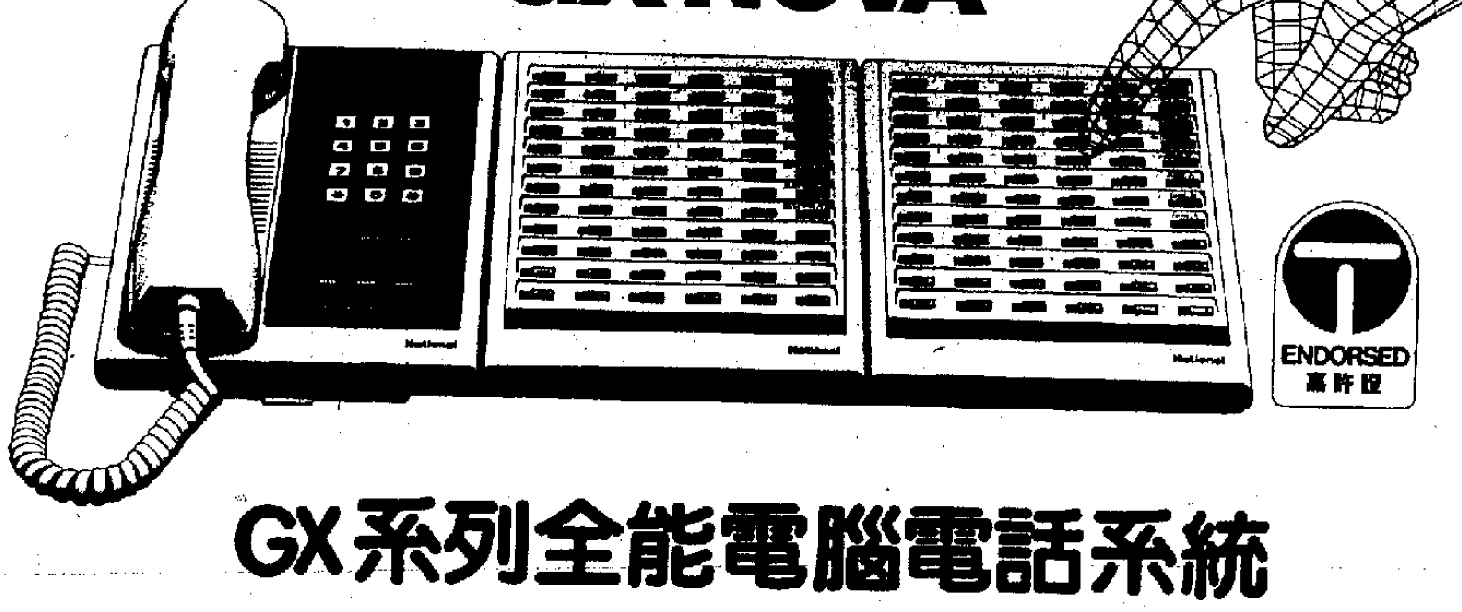
除實習時間外，他們每星期還有一天休息，亦可自由地逛街、探親、或看電影。留港期間，酒店亦會安排他們輪流到不同餐廳或食肆實習，然後在七月間，便返回蛇口，為新開業的酒店貢獻所學，正興緻勃勃地等待回去盡展所長。

從蛇口到本港，現在機場餐廳實習的十二名服務員（後排左三為羅國昇、左四為屈恩）

National key telephone



3696
GX NOVA



GX系列全能電腦電話系統

香港現時最多功能、最先進的電話系統！

業務繁忙的機構尤其需要樂聲牌"新衛星"GX-3696 全能電腦電話系統，GX-3696 所提供的內外線電話數目，相等於多個小型商業電話系統，而且兼得中央控制之利，聯絡通訊更有效率。

•36條街線，可分成八組　•96條內線

尚有五十多種先進功能，使聯絡通訊更快捷、更準確、更保密、更靈活，而且內外線均有會議功能，傲視同儕。

*GX系列另有6-16, 12-24, 24-64（街線—內線）系統，任從選擇。

香港獨家發售
通訊服務有限公司
電話話音專家 通訊器材總匯
通訊服務有限公司爲香港電話公司之附屬機構

National 樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司文儀電腦部5-256161

本廣告並不構成一項認購邀請或售股建議

IEP
工業投資（太平洋）有限公司
（依據公司條例在香港註冊成立）

以投標認購方式發售
每股面值港幣一元新股不超過19,000,000股

由
怡富（證券）有限公司
經辦

一九八五年五月十七日出版之售股章程（連同申請表格）可於下列地點索取：

香港證券交易所
之
本港或海外會員

怡富（證券）有限公司
香港康樂大廈46樓

或

香港上海滙豐銀行
（下列各主要分行）

港島方面：華人行分行：皇后大道中29號
國際大廈分行：德輔道中141號
百德新街分行：銅鑼灣百德新街2號

九龍方面：滙豐大廈分行：尖沙咀彌敦道82-84號
旺角分行：旺角彌敦道673號

申請表格必須於一九八五年五月三十日星期四正午十二時以前交還

分類廣告
商業
啓事
招生
報稅

福利署長陳方安生透露

被虐待婦女收容所 計劃明年中可啓用

該署擬增加人手照顧離院精神病人

【本報訊】社會福利署署長陳方安生透露，該署將成立一所收容被虐待婦女的緊急收容所，預料將於一九八五至八六年度尾或下年度初落成啓用。

她說，該收容所是為被虐待妻子或其他婦女，需要暫時棲身或照顧保護而設，類似設在竹園的嬰兒及兒童收容中心。

她又說，社會福利署將於本年內派出一名職員到英國，研究社會服務令計劃如何在當地不同地方推行。這名職員回來之後，將草擬一項試驗計劃在本港推行，希望在下年度可增添人手及獲得撥款，以推行該計劃。

談及醫務社會工作者的人手問題時，她表示，該署正預備在內部作出人手的調動，在本年內增加九至十二名的醫務社會工作者，這類職員主要是照顧出院後回家居住的精神病人，作出指導輔導及家務照顧。

她又說，社會福利署已獲准在舊屬頭園女童院的院址，籌辦一間男女童拘留所，由於現有的設施已不敷應用，該院不久即進行裝修及翻新工程，預計於年底便可投入服務。在過渡期間，在懲教署的協助下，社會福利署由下月開始，暫時利用大潭峽懲教所的空置地方，提供額外拘留設施。

運科公司昨舉行酒會 介紹通用中英文電腦

【本報訊】運科國際有限公司昨日下午在怡東酒店舉行招待會，介紹八五年新產品ＬＢＣ－４００十六位通用中英文電腦。本港工商界及有關專業人士數百人參加了酒會。

該公司董事總經理李學全在會上表示，運科國際有限公司是一間專注於中文電腦研究和開創的公司，業務包括中英文電腦系統及其他電腦產品的設計和生產，顧問工程，軟件服務、硬件銷售及維修培訓等。

隨着電腦技術日新月異的發展，目前，該公司正與日本的電腦公司，中國內地的計算機研究所及本港其他電腦公司建立技術合作的聯繫，提高技術和擴大服務。

會上，該公司展出一台ＬＢＣ－４００十六位通用中英文電腦，同時向來賓作示範介紹，電腦的特點是字庫詞容量大，並且可以高速輸入漢字漢詞。螢幕輔助選字選詞及造字，也可以連接紙帶打孔閱讀器，通過電傳機處理長距離及國際中英文通訊。

同時展出的還有多台不同用途的電腦，受到在場人士的好評。

觀塘工商聯會 宴賀十二成員

【本報訊】香港觀塘工商業聯合會昨日在國賓酒店設宴，祝賀該會十二名成員獲任今屆區議會主席或議員。

會長蔡德河會上致詞時，呼籲合乎資格而未登記為選民的工商界人士，六月份補辦登記手續，以便能選出反映自己所屬行業的利益和意見的議員。

宴賀的十二名議員是：甄元昌、楊錦珍、林琍輝、蔡樂強、林建名、吳平德、龐秀爵、林芬、曾大全、唐家燊、鄭君旋、高漢釗。

益力多抽獎 幸運兒誕生

【本報訊】益力多流行享受大抽獎日前由該公司常務董事角田利武抽出數百名中獎幸運兒。是次送出獎品達六百多份，為益力多精心搜羅及設計的流行用品及新玩意，新穎別緻。

書康會擴展老人服務 擬在柴灣北角設中心

蕭司徒潔昨日介紹該會發展計劃

【本報訊】書康會主席蕭司徒潔昨日表示，該會正向社會福利署申請，分別在柴灣、北角及沙田區提供多項老人服務。

她指出，柴灣的日間護理中心原已獲社署撥地，但該會要求一幅較大的土地，約二百四十方米，因此要重行申請。

北角方面，將在和富中心設立老人聯誼中心及日間護理中心，而沙田方面，書康會計劃在顯徑邨興建老人宿舍和聯誼中心，預算八七、八八年間可以啓用。

蕭司徒潔昨日出席聯青社午餐會，介紹該會提供的老人服務和發展計劃，聯青社員並即席籌得二千元捐贈該會，作為發展經費。

匯豐銀行捐公益金

【本報訊】香港上海匯豐銀行香港總經理甯與悟昨日代表該行將九十萬零八千餘元善款贈予公益金，公益金會長尤德夫人代表接受。

捐款儀式昨日在銅鑼灣世界貿易中心公益會舉行。上述善款中有八十萬四千多元來自匯豐銀行基金會，但其中十萬餘元是作銀行贊助員工參加百萬行及慈善清潔運動名義捐贈，連同員工自行籌集的十萬餘元，該行捐款總數躍升至九十萬零八千餘元。全部善款將用作支持公益金八十六個會員福利機構推行福利工作。

法秋冬新裝搶先登場

本報記者 何慧卿

電視上有這樣一個廣告片，傲漫女士走進高級時裝店，看到幾種出色的物品時都發出驚嘆，而售貨員每次都道出法國名牌的名稱。女士最後買下各種滿意的貨品，暗示已接受了這個牌子——Celine。

香港流行的法國時裝名牌，少說也有十個，Celine是其中之一，擁有這個牌子的是Celine女士，她亦是當今法國時裝界頂尖兒人物之一，與皮爾·卡丹、聖羅蘭等齊名。

和上述兩位設計家一樣，Celine女士也正將目光移向中國大陸。過幾天，她便第一次踏足北京，還要到天津和深圳。她強調，到中國主要是看看，了解市場，也會參觀當地製衣設施，至於做生意，興趣當然有，但暫時未有任何具體計劃，因為先得了解各方面情況。她也期望於不久將來能在中國舉辦時裝表演。

取道香港赴京，Celine女士沒有放過向香港女士介紹她百多襲最新設計的秋冬新裝機會，因為香港女性的消費力高，尤其行政級女性中，不少是該牌子的擁護者。

昨晨在淺水灣酒店會內，十三位中外男女名模特兒展示了Celine的新作品，整個表演系列突出了她一貫着重幽雅、高貴而較古典的形象，色彩方面，雖然滲了紅、綠、金、橙、黃等，但配搭上黑色，使主調仍是比較深沉，用料則有茄士咩、羊毛、美洲駝毛、真絲，設計以舒適、大方為主。

Celine的最新作品之一

南海酒店三百員工來港接受專業培訓

本報記者 李寶娥

……的小組組長屈恩表示，他們可用流利英語招呼外籍顧客，但如果要他們說廣東話，就會有點困難。在他們這二男十二女的小組中，只有一位能操流利廣東話，其餘的都說普通話。

這批來港實習的服務員，全是將於七月在蛇口開業的南海酒店的員工，由酒店登報從十六個城市招聘來的，經過筆試、初試和覆試三關考核，才獲取錄。他們之中，大部份是大學畢業生，只有少數高中畢業。

由於她們都是剛放下書包便工作，所以每天收工後都容易感到疲累，但每人的工作情緒，卻是挺高漲的。

目前，十二位女組員被派往機場餐廳當侍應，而兩名男組員則在酒吧間實習。他們每天最少接受一小時專業培訓，由餐廳派導師教授應對、擺放餐具，及餐桌禮儀等。

……

百匯貿易公司（汽車部）
豐田、五十鈴左軚原廠
豪華麵包車　左右軚農夫車
荃灣街市街124號地下　電話：0-467892 0-4985514

中國展望宿舍
查詢電話：5-751731（4線）　電傳：89378 WAAC HX
中價廉宜公寓，華潤、新華、台灣國貨、空調設備、附近方便接待旅客；只限內地人士洽

特平豐田麵包車●前後冷氣卡式
全套批發價 $42800 只餘數部
新新汽車公司　九龍紅磡高山道76號地下　☎3-622268

商業
分類廣告
每個位收費港幣八元

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087
豐田五十鈴麵包車　豐田日產農夫車　全新翻新農夫車·麵包車　六噸平斗雜貨車
*直接日本進口*常備現貨・送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷$28,000－

駿達汽車中心 ☎3-360257 3-390118
85年全新　豐田農夫車●麵包車　太子道270號地下
豪華型九座●吉甫車

英國PARROT鸚鵡牌高級電腦磁碟
5寸"及8"各型號磁碟　高級塑料金包裝
★永久質量保證★
總代理：冠林電腦有限公司
地址：九龍勵業街5號1樓
電話：3-7566978　電掛：QUANTUM

海棉原料
黃油（ＰＰＧ）白油（ＴＤＩ）矽油（ＯＳ₂₂）有機錫（ＳＯ）胺催化（ＰＳ₂₂₀）滑粉（Ｆ₁₁）
國內廠家誠詢各種海棉原料供應商大量入口，徵求現貨或長期供應，有意者電Ｋ－１５３２３２尖沙咀郵箱９１號４７７陳小姐洽。

乾洗機械設備
現貨全新美國西德意大利制套裝設備，適合國內各工商企業，工廠，商店，賓館，華僑捐贈及個體戶，套裝設備（包括：乾洗機，萬能燙衣夾機，人像熨機，抽濕機等），每套港幣（ＨＫ$185,000.－）專人赴國內指導安裝及工藝培訓。歡迎查詢。
裕安行　香港郵箱13425號

人造首飾
內批發新款，場地，舞台，現貨及港澳國內合作，東亞水客5558556黃貨手

華聯汽車公司
全新豐田現貨特價26座左軚
巴士·農民車·麵包車
☎③7130709　③7137422
九龍窩打老道79號D地下

鍍24K R. G. P. 金穿耳耳環　瑞士標準 SWISS BERGEON
美觀 MeeKoon
全部穿耳耳環在瑞士製造，消毒及包裝，安全衛生。耳環都採用外科鋼製造，不會刺激耳珠，外層並鍍以24K R. G. P. 金，能經得起長時間佩戴而不脫色。
無痛穿耳器 5990 提防假冒
高級鍍金頸鏈 新穎人造首飾
耳環、手鏈、戒指 掛錶、胸針、髮飾
美觀人造首飾有限公司　香港文咸東街十號　5-453349

現貨滌綸絲
150D32至36F香港貨倉交貨50噸
平售現金交易先到先得電話5-605229馮洽

現貨 華雄公司 特平
全新豐田、五十鈴、萬士得麵包車、豐田雙排座農夫車
九龍漆咸圍10－12號601室　電話：3-7231812、3-7232719

大量 E-120, E-180錄影帶　請電：3-348477
V-0,散件批發工廠直營　李先生洽

838模具出讓 可在國內收人民幣 模具製造
一出四膠殼模 四套　一出二鎅底面模 八套　五金片自動模四件一套 六套　柯甲底面鎅蓋,膠殼,60萬套 五金片,螺絲 平售　承造國內電子，首飾五金，塑膠精密模具，各類五金塑膠製品，電腦劃圖，電腦做模常備五金0.1-0.8 薄片，塑膠原料，餞上機生產為合。明豐五金製品廠九龍油塘茶果嶺道610號生利工業中心五字樓6號室 電話：3-460243 3-404763 3-473500

華粵汽車有限公司
全新萬事得麵包車 $29,250　全新日產農夫車 $25,000
翻新1980日產桂冠冷氣房車 $10,000　翻新1978豐田皇冠冷氣房車 $10,000
全新日產高頂15座冷氣巴士 收錄機，導遊咪 $57,500
請到本公司車場選購　K-7135191

西德美國 BELTONE HANSATON 耳聾助聽機
採用先進聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳機」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
寶昌公司 九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室
售價由$280－$1,200卅餘款式3-7212539

★贈車回鄉●大量平價現貨供應★
豐田八座位豪華型電窗開頂風油軚冰箱地毡活動絲絨座椅
日產豐田農夫車原廠左軚原廠空調收音卡式機全套
日產萬事得麵包車原廠左軚前後雙空調高背15或15座位收錄音機全套車廂左右趟門
三聯車行 ☎5-636117　5-635205　5-780835
香港北角英皇道653至655號地下

豐田·五十鈴 三菱·日產
麵包車5 15座位　農民車1 5 1 75噸
40天內包辦手續
贈車回鄉 日產汽車·國產汽車·摩托車經銷中心 價格特平
經銷 友誼貿易公司（歷史悠久·信譽可靠）
·總行：香港德輔道中302號19字樓B　5-423051
·分行：香港北角渣華街18號A地下　5-704809
·分行：九龍彌敦道520號10字樓D　3-321807
分銷處 中聯國貨公司·文滙貿易服務有限公司·中國汽車公司·澳門南華國貨公司·中僑國貨公司·西林貿易公司
內地查詢訂貨處 ·廣州海珠廣場誼園門口（李）·廣州三元里泰興旅社4114房（葉）·福建、晉江、石獅（蔡）
國產汽車·摩托車　各款：柴油車·汽油車　客貨車·旅行車　小轎車·摩托車
付款辦法：中銀集團屬下港九各分行★ 數量大者·價格面議·行家有回佣　七天內取現貨

雅馬哈牌小型發電機
100餘台　短期交貨
有外滙及進口批文者請電聯絡　K 7235161　K 7237915

WIN-CHANGE

無痛穿耳器　耳針
包裝名貴　款式齊備　價格最平
大量供應
0-257321 0-257322 0-257323
永昌金屬製品廠有限公司
葵涌葵德街葵德工業中心2座五樓A-E

全新豐田麵包車農夫車
日本直接入口全部原裝貨冷氣音響冰箱地毡設備齊全。
貿易部專營 汽車零件、家電、生產機械、賓館設備、歡迎來電詳詢
嘉威公司 3-847992 3-848576

香港通成公司、德國中成公司專營代理西德及各國名廠機械、電器及先進科技
（一）MINOLTA 複印機西德代理。（二）ENDRESS 發電機總代理。（三）ISMET 冷暖風機總代理。（四）西德名廠雪櫃、洗衣機及電視機。（五）最先進美國電腦科技。（六）瑞士包裝設備機及各種重機械生產線。
本公司商品直接由西德及歐洲各國運到，特別適合於國內市場。聯絡請到通成貿易公司，彌敦道７９４－８０２號恒新商業大廈５０５室　電３－８０７２２０

SUZUKI 420台 現貨手提發電機
MODEL SE-700 (580 WATT)
50HZ, 1-PHASE, 220V
聯合光輝有限公司 0-4930217-8.

台灣卡片機 室內天線 3-7233095
整流管 現貨 3-7233095
承接安裝大小冷氣工程 3-7233095

現貨 Brother M2024　Epson FX100+
3-696231 內線 256 關小姐

中國貿易代表
誠聘具一年以上中國貿易經驗，與國內貿易單位有良好往來之營業代表，需往返中國內地，有意電 TEL：5-739255洽

青年求職
男中學程度曾任洋行外勤兒習文員工作現誠求一職提拔請晚電K7418382葉輝榮洽

誠聘國內業務代表
本公司業務廣泛現增聘國內業務代表男女均可流利國語省份不拘要對國內情況熟識前曾居住國內更佳能克苦耐勞及經常性出差國內有業務經驗者優先考慮有意請寄履歷書明前任工作及單位附近照要求待遇寄大公報信箱九二五號

聘請

榮獲中國衛生部獎狀 國內名中醫 胡作德
內婦兒皮膚針灸點穴
九龍灣德福花園P座三字樓10號星期一至五晚八時至十時 電話：...

三種病不必求醫
香港古方三天人名藥廠出品 ㈠界一各國洋人為治百切㈡頑癬病皮膚臭狐㈢除根腳氣 治除香港澳門中西藥店均有出售 國內同胞如何託人試代購 ...

醫藥

0.5MM 字筆發
現貨簽字筆價格公道欲購請滙尖沙咀赫德道12－14號赫德大廈⑧百樂行

足部病理
按摩雙腳的反射區能醫治多種病，所有慢性病、針藥之苦，全日診症並教授電③305094

專門提供生產線
發豆芽、蓄電池、豆腐干、雞蛋仔、腸粉、月餅、曲奇餅、飲料、人樽及各種機械，設備，原料
H-651418

致：廣州、順德區製衣單位
本廠已於六月份擴大漂染部門，承接港商在順德區各地之洗水石磨業務，本廠由香港專業技師負責，以本港出口質量爲標準並設收送服務。
業務接洽處：桂發漂染洗水廠，土瓜灣道82-84號9字樓，3-652345/8文小姐洽

啓事

香港普通話專科學校　張丹女士主持
五／六月招生
視聽教學 小組上課　初班　中班　高班　深造　文憑　師資　暑期　兒童
◀歡迎各界人士·學生湧躍報名▶
總校：香港德輔道中127號三樓　☎5-411158
分校：九龍彌敦道589號五樓　☎3-329367
新課程

港九 德法廚師學校
★名廚袁石師傅親自認真教授★
畢業由本校介紹出國及本港就業廚師
專業：京燒西點鵝月打油豆素蛋西麵鹽魚 菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅鮑味翅
彌敦道494號21樓 ③306427 ③300110
莊士敦道137號16樓 ⑤755810,755718

招生

請閱訂大公報

香港工商事務所
專門報稅做數 工商註冊CO 報稅 報表 年結 ...

徐氏稅帳
徐先生 精通稅例 中英文 法例 公司報稅 代理 ...
9徐君 ⑤4176 8

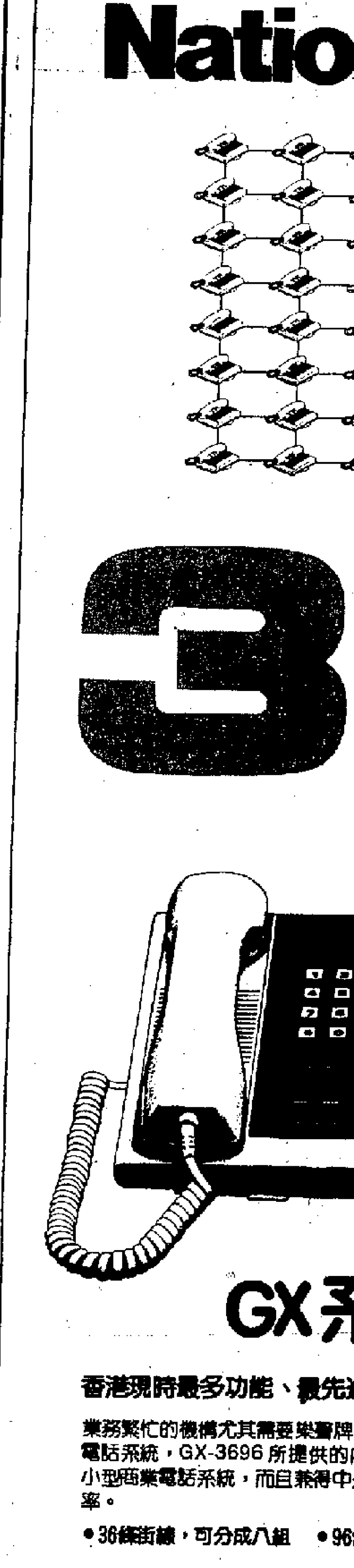
群興會計
專替各業做數報稅年結 康樂九龍偉智里三號豐樓二樓D座或電話Ｋ７７９４０６洽

專業稅帳
專辦有限公司註冊記帳近接收費平廉 ③3207 86立信稅務陳小姐

聯裕會計
電腦化會計、月結帳年結報稅清帳、忠誠可靠查詢請電5－8912082

黃氏報稅理帳
按月做數 申請CO 稅務疑難 秘書服務 港九新界 專人辦理
⑤8917663 ⑤8917712
香港軒尼詩道381-383號華軒商業中心9字樓A座

報稅



請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。

由　月　日起至　月　日止刊登大公報
分類廣告共　天。
茲附上劃線支票　元
刊戶：
地址：
電話：

刊登本報廣告 收費廉 效力大
電話：七二六九八〇

拆除貴重零件轉售圖利
歹徒專偷電單車拆賣
警方夜擒三疑匪助查
並在雷達山山坡起出大批殘骸

【本報訊】何文田警署特遣隊人員昨日凌晨接獲線報，在九龍城樂富邨破獲一個偷竊電單車集團，拘捕三名男子，並在附近的雷達山一處山坡尋獲二十餘輛電單車殘骸。

被捕的三名男子分別姓謝（二十四歲）、車房工人、姓黃（十九歲）及姓吳（十四歲），至昨日凌晨為止，三人仍被警方人員扣留協助調查。

警方是次行動，是根據日前接獲線報，指一個專門偷竊電單車的非法集團，過去一年經常在港、九兩區內活動，偷得電單車後，即將貴重零件拆除轉售圖利。警方經調查後，遂於昨日凌晨四時許採取行動，先將三名男子拘捕，並查出歹徒用作肢解電單車的四個現場，包括樂富邨第八及九座之間空地、第九座旁山邊及九龍城雷達山老虎岩海水配水庫側山坡，同時起回約二十部電單車的殘骸。

警方發言人表示，他們昨日的行動，共發現了四個車牌，相信是屬於其中四輛被偷去的電單車的車牌，包括CU四三四×、CN八四五×、BY二〇一×及CK八八二×。

警方現呼籲在八四至八五年期間被人偷去電單車的車主與他們聯絡，聯絡電話是三－七一五四四八五。

警員在雷達山尋獲的部分電單車殘骸

警方喜獲槍戰線索
原來竟遇無牌編導
中年漢提供假消息被判四兩月

【本報訊】本月一日尖沙咀發生警匪槍戰，事後警方雖四出偵查，迄今仍無結果。前天突有一中年男子到警署謂可供給線索，自言知道該批悍匪下落。警方聞說，不禁招呼週到，不料該男子向警方虛構一段自編自導的故事，於是被警拘控以向警方供給假消息罪名，昨解九龍裁判署審訊，被判入獄兩個月。

被告陳雪諒，四十五歲，無職業，被控六項罪名，包括五月十三日向警方供給假消息，自稱知道尖沙咀槍戰匪徒下落，虛耗警方時間，以及向警方報假地址，另有四項是指其向押店押物時報假地址。被告全部坦白認罪。

據控方透露案情稱，五月十三日，被告赴九龍城警署，謂要見探員供給尖沙咀槍戰匪徒下落，探員予以接見。被告對探員稱，日前他曾進內地，看見一班人，有的有槍，有的足部受槍傷，同時看見他們擁有一批名牌子手表，後來他返港即來警署報告。探員詳細向被告追查，並指被告既然到過內地，理應有回港證及一切證件，被告被盤問後，支吾以對，結果被拆穿西洋鏡，遂被落案控告。

一青年遇襲喪命
警方再控一疑犯
另兩名被告日前已提訊

【本報訊】去年十一月一名青年行經九龍黃大仙下邨仙境酒樓門前，突被十數大漢持刀襲擊，其中數刀斬傷腿部大動脈，及後由警員送院救治，卻因失血過多，傷重不治。事後警方根據線索，先拘獲兩名嫌疑青年，解控於法庭，至前數天再拘捕另一嫌疑青年，控以謀殺罪，昨解新蒲崗裁判署提堂。法官向控方請求，將案押候至五月廿三日再訊，以便等候警方作進一步調查，但不准被告保釋，還押監房看管。

被告鄭魏，十九歲，售貨員，被控於八四年十一月十四日，在九龍黃大仙下邨仙境酒樓卅四號外，與梁偉豪、譚榮達及其他在逃人等，謀殺男子鄭國志。

老翁偷竊賬款 判囚獲准緩刑
被告稱因貧病用款無法償還

【本報訊】一年已屆花甲、服務廿八載的酒廠收賬員，被其經理揭發他涉嫌偷竊公司賬款四萬八千多元，報警拘控以偷竊罪。此案解維多利亞地方法院審訊，被告認罪，法官念其年老，雖判其入獄兩年，但獲緩刑三年，並須將一萬元保款先償還與酒廠。

被告林振育，六十一歲，被控於八四年六月至十一月期間，偷竊其酒廠賬款四萬八千四百八十七元。

案情透露：被告在該酒廠任職收賬員已有廿八年之久。去年十一月六日，酒廠經理在被告面前，查閱有關賬目時，被告自行離去，留下一張字條，表示因工作壓力大，貧窮及生病，用去部分賬款，無法償還，唯有任由公司處理。

兩官地招標承投

【本報訊】地政署現以短期租約方式招標承投兩幅官地。

第一幅官地位於觀塘彩石里，佔地約四千六百五十平方米，供作露天貨倉之用。官地的首期租約為兩年，其後按季續約。

第二幅官地位於新界葵涌第九區，供作收費公共停車場，但不包括停泊貨櫃車頭及拖車之用。此幅官地的租約為半年，其後按月續約。

觀塘及葵涌兩幅官地的截標日期皆為一九八五年五月三十一日正午十二時。

男童火警中喪命
被裁定死於意外
法官建議走火通道保持暢通

【本報訊】去年十二月二十二日凌晨四時半，銅鑼灣怡和街九十號一幢唐樓，疑因洩電引起火警，釀成一死幾傷，有關死者男童區正楊（六歲）的死因研究，昨續在死因研究庭開庭研訊。全案證供完畢，法官李明德認為警方曾對此宗火警進行調查，故裁定死者死於意外。

法官建議業主及所有住戶，應要完全清楚知道有關走火出路及要保持走火通道暢通無阻，如走火通道有門鎖上的話，鎖匙要放在當眼處，以便隨時可以使用。此外，他將致函工務局或有關當局調查，能否將怡和街九十號天台的僭建物拆卸，或向業主提出起訴。

涉嫌藏毒品三千克
男子身穿特製背心
準備搭機赴加被關員發覺
昨提訊不准保釋 另兩人保釋候訊

【本報訊】去月一名準備搭乘航機往加拿大的男子，被機場海關人員發現其中一人身上所穿是特製背心，在嚴密搜查下，搜出重達三千克疑是三號海洛英，零售價約為三十萬元的毒品，於是將兩人連同送機的一名男子控以串謀販毒及藏毒兩罪。此案昨解新蒲崗裁判署提訊。

主控首先申請修改控罪內容，獲法官接納。法官並循控方請求，將案押候至六月廿六日，轉解北九龍裁判署，以便循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，或直解高院。

三被告暫仍無需答辯，但不准首被告保釋，還押監房看管，第二被告准以現金及人事共三萬元，第三被告則准以現金及人士共二萬元保釋外出候審。在外候審期間，兩被告均需每日向就近警署報到一次，並需將旅遊證件交由法庭保管。

三被告：（一）陳家才，廿一歲，屋邨售貨員，（二）劉錦泉，廿八歲，無業；（三）朱永行，廿四歲，無業。三人分別被控兩項罪名，（一）控三被告於八五年四月卅日或之前，串謀其他不知名人士販運嗎啡鹽酸，（二）控首、次兩被告於八五年四月卅日在香港國際機場，藏有二七九二點九克混合物，內含四七九點九二克嗎啡鹽，可供作非法販運用途。

誤殺犯服刑未滿
再被加控行劫罪

【本報訊】一名因誤殺罪名被判入獄六年服刑中的男子，涉嫌在入獄之前，另犯糾黨行劫會所罪，結果再被警方檢控，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被判入獄四年，被告認罪。刑期由昨日起計，但與服刑中刑期同期執行。

被告梁志豪，卅三歲，被控在八一年九月十九日與其他人到油麻地白加士街行劫一間會所四百九十元。

案情透露：在事發當日凌晨一時半，被告一行四人到被劫會所，被告持會員證租賃房間竹戰，直至凌晨六時，被告着女收銀員找換一百元零鈔，女返回房間時即被其中一人持刀指嚇，加以綑綁，謂要行劫，並取女的鎖匙開啟會所出納抽屜，掠去四百九十元逃去。警方人員及後在加士居道拘得被告歸案，並查出他與另一宗謀殺案件有關，乃先審理謀殺案。

公園內打劫情侶
青年被捕囚五年

【本報訊】一名製衣工人糾黨行劫情侶，昨日在荃灣地方法院被裁定罪名成立，被判入獄五年。

主控當庭透露，被告過去有一次行劫及毆打傷人案底，曾被判入勞役中心。

被告蘇偉明，二十六歲，製衣工人，被控於二月二十四日在沙田地區與一不知名人士行劫林啓明及其女友李惠芬共四百九十元。被告否認控罪。

案情透露：案發日凌晨零時卅五分，兩事主在沙田馬場附近一公園談心，突然有兩男子走近他們，其中一人為被告。當時被告手持一把牛肉刀指嚇他們，另一男子則箍住女事主頭部，兩事主身上共四百九十元被劫去。

此時適巧有一部巡邏車巡至該處附近，發覺有劫案發生，兩警員下車見被告與另一男子忽忽從公園走出，於是上前追趕，另一男子則逃去無蹤，卒將被告擒獲。

尋人啟事

尋找長女孫顯琴年五十七歲天津市人
如有仁人君子請告她父找她通訊處寄
香港九龍蘇屋村丁香樓404室郭耀德轉
父孫顯仁啓

涉嫌探病時拔掉氧氣喉
工人被控謀殺長兄
要求保釋辦理喪事為法官所拒

【本報訊】一名身患絕症在死亡邊緣掙扎、要靠氧氣呼吸的男子，在醫院被人拔掉幫助呼吸的膠管，醫務人員發覺時已證實死亡。其弟涉嫌與案有關，為警方拘捕落案控以謀殺罪名，昨解西區裁判署提訊。法官馮萬榮將案押候至本月二十三日，以便等候死者的驗屍報告，被告暫無需答辯，不准保釋，還押監房看管。

主控向法官表示，死者身患絕症，故此要等候驗屍報告才能證實其死因。

被告向法官要求法律援助處派律師代表他申請保釋外出，辦理其兄長的身後事，但為法官所拒絕，並稱現時不能批准他保釋外出，但他可向最高法院申請。

被告陳週強，二十六歲，印刷工人，被控於本月十四日在港島瑪麗醫院C四號病房，謀殺二十八歲陳週尊。

深圳市深港汽車運輸公司
榮利(港深)運輸有限公司 聯營

九龍←→深圳 直通冷氣豪華巴士(星期一至五)

	上車地點	票價	開車時間	目的地	途經
去程	官塘翠屏道泳池（門口）	深圳$25 蛇口$35	上午8:00 上午9:00	深圳／蛇口 深圳市各站	九龍經文錦渡關閘 羅湖車站新興餐廳
回程	蛇口南苑酒家 深圳洋溪酒家 (對面停車場)	蛇口$30 深圳$20	下午3:00 下午3:30 4:15	九龍官塘 翠屏道官塘 泳池(門口)	洋溪酒家（對面車場） 香蜜湖、深圳灣酒店 蛇口南苑酒家

售票處：①九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓　電話：3-303385-9（五線）
②官塘協和街165號天興車行　③秀茂坪37座13號美新攝影
④官塘新邨20座43號愛榮水電　⑤藍田邨14座37號光記水電
⑥深圳市香江酒樓（中興村部）　⑦洋溪酒家（對面）停車場

好利得財務有限公司
樓宇按揭，商業貸款
黃金股票抵押
手續簡便，利息公平

港元利率	期限	美元利率
9.00%	三個月	8.75%
9.50%	六個月	9.00%
9.50%	九個月	9.00%
10.25%	一年、兩年	9.75%

存款50萬以上，可特別優待
香港軒尼詩道一六三號163大廈六字樓
電話：5-745667　5-747468

山東省海藻酸鈉 工業食品級
工業級早已暢銷於東南亞及歐美諸國食品級能降低血壓及有下列效能，成個性，成粘性，成膜性，成凝性，成膠性，適用於糖果菓汁，雪糕，糕點，肉類醬類，酒類澄清，啤酒泡沫穩定劑等多方面用途，零售，批發及轉口一律歡迎。請與經銷商接洽。
總經銷：華信行有限公司
HUDSON PETRO CHEMICALS LTD.
地址：九龍深水埗福華街一號地下
NO 1,Fuk Wah St., G/F.
Sham Shui Po, Kowloon Hong Kong
Tel 電話：3-7767084　3-7766921
Cable Address: "HUDSONPCL" H.K.

·兩度榮獲國家優質產品金章獎·雲南白藥廠榮譽出品·
茶花牌 CAMELLIA BRAND
云南白药
止血逾傷，活血散瘀，消炎消腫，排膿去毒，療效顯著。是各行各業及家庭均宜常備的良藥。
用戶購買，請認明商標、廠名提防影射假冒！

香港代理處：德信行有限公司
國貨公司、藥行有售

北角區地鐵站上
最宏偉、高級
超值寫字樓出租
玻璃幕牆，由470-808呎
送！
全新齊備，天花連燈盤，冷氣風喉名廠膠地板，不用裝修，即可營業，冷氣開放時間特長，只餘數間
速電：H-234441

市政局招標佈告

茲招標承投在九龍慈雲山邨中心遊樂場售賣小食，承辦期由一九八五年八月一日起至一九八八年七月卅一日止。

投標表格及其他資料可向九龍太子道東六九二號新蒲崗政府合署四樓市政總署黃大仙環境衛生辦事處索取。如有任何疑問，亦可致電三－二六四七七七向分區辦事處秘書查詢。

投標者須於一九八五年六月十四日（星期五）上午九時前，將投標表格投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處投標箱內。

投標者請注意，現時之月租為港幣一千四百五十五元。

市政局投標委員會秘書馬朱雪履

市政局投標佈告
售賣小食

本局茲招商承投九龍高山道公園及高山劇場小食亭之專營權，期限由一九八五年八月一日至一九八八年七月卅一日止。投標表格及其他詳情可向九龍牛頭角道七十七號淘大商場第一期七十至七十八號市政總署九龍區東部文康總辦事處索取。如有疑問，請致電三－七五五四一三三向九龍區東部行政主任（文康）查詢。投標書必須於一九八五年六月十四日星期五上午九時前投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署總部詢問處之投標箱內。投標者須繳付港幣五百元正作為投標保證金。

一九八五年五月十七日

市政局投標委員會秘書馬朱雪履

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承印第十屆亞洲藝術節之節目及訂票小冊與海報（招標編號：UCO6122/85（B4））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按「6」字）市政局物料供應組投標事務課索助，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八五年六月十四日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書馬朱雪履

FISHER
飛燕音響—飛越時代新趨向

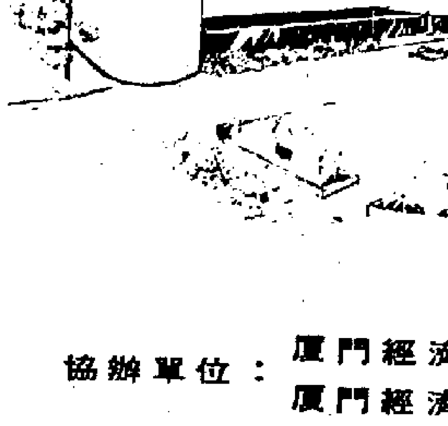
引耳為榮

飛燕85年推出的高級音响組合—System 4010W，雄渾無匹的音色，令閣下引耳為榮。

飛燕電器(香港)有限公司
寫字樓電話：5-245114(7線)，5-222621　服務/陳列室：九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購　陳列室電話：3-662258-9

廈門國際展覽會'85
XIAMEN INTERNATIONAL TRADE FAIR '85

展覽日期：1985年6月25日至29日
展覽地點：廈門經濟特區　廈門富山國際展覽城
福建省廈門市湖濱南路與廈禾路交界處



■具有國際水準設備之展覽會場
展覽期間福建省及中國各地工商貿易界人仕應邀到會參觀，洽談業務
■為參展商推銷商品，拓展業務，提供良好機會
■尚有少量展覽攤位，歡迎參加

協辦單位：廈門經濟特區對外經濟貿易委員會
廈門經濟特區國際信託公司

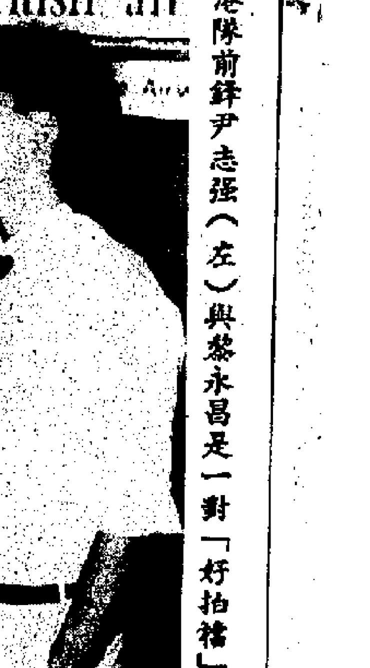
Bidc. 富山集團屬下機構
富廈國際展覽服務有限公司

香港干諾道西186-191號香港商業中心1101-1103室　電傳：86776 BIXPO HX　電話：5-460280

第三張

……郭家明……

【新華社北京十六日電】香港足球隊教練郭家明今天下午在北京首都機場接受本社記者採訪時表示：「香港足球隊有希望，有信心打敗中國隊……


港隊前鋒尹志強（左）與黎永昌是一對「好拍檔」

▲港隊昨日出征，只得十六戰將，其中賴羅球缺席。據悉，賴因考車牌而未能隨港隊出發。港隊為打此場世界杯外圍賽，特別提早三天到北京，讓球員適應天氣……

……繼續贏波，尤其是「蟲惑仔」要多人波。」原來，「蟲惑仔」每場入波，均有獎金給陳樹明，對中國隊一戰，每球更高至五百元，所以陳樹明希望能得雙重獎金。

▲「牛奶仔」黎永昌是港隊前鋒線上的「快馬」。他認為，港隊會靠一次角球或罰……

國貨介紹專欄

郭家明抵京接受訪問稱
港隊比賽經驗豐富 有信心戰勝中國隊
昨晚拉大隊到體育場亮燈試腳

【新華社北京十六日電】香港足球隊教練郭家明今天下午在北京首都機場接受本社記者採訪時表示：「香港足球隊有希望有信心打敗中國國家隊，取得小組的出線權。」

香港足球隊一行二十四人今天下午乘飛機抵達北京，前來參加五月十九日在這裏進行的第十三屆世界杯足球賽亞洲預賽東區第二大組第一小組的最後一場比賽。

郭家明說，前來北京比賽的香港隊的基本陣容與今年二月十七日同中國國家隊第一次交鋒時沒有變化。目前，香港隊和中國國家隊在小組賽中的積分完全相等，這是香港隊同中國國家隊爭奪小組出線權的一個有利條件。

郭家明說，從準備工作來看，香港隊可能與中國國家隊有一定的差距，但香港隊有比中國國家隊更為豐富的國際比賽經驗。以實力而言，中國國家隊的平均技術水平要高於香港隊，但中國國家隊的技術水平發揮不穩定，去年十二月中國國家隊在第八屆亞洲杯足球賽的比賽中敗於伊朗隊就是個明顯的例證。

郭家明最後說，香港隊要取勝中國國家隊首先要把握好進球得分的機會，在九十分鐘內要打得有耐心，同時還要利用對方攻球不進容易產生的急躁情緒。談到香港隊在這場交鋒中將採取的戰術時郭家明說，要採取攻守兼備的打法，但力爭不要過早失球，以免影響全隊的士氣。

【本報訊】香港足球代表隊將於後日與中國隊在北京工人體育場爭奪世界杯外圍賽第四組A的出線權，大軍昨已飛赴北京，在機場授旗儀式上齊呼：「香港隊必勝！」

港隊昨天下午抵達北京後，大軍在燕京飯店安頓行裝後，晚上即拉隊到北京工人體育場亮燈試腳。

香港足總副會長林建名及陳瑤琴今天將專程飛往北京替港隊打氣。而由球迷組成的近百人「啦啦隊」，亦於昨晚出發，飛赴北京。

港隊出發前齊呼：「港隊必勝！」顯示大家對這場決戰的信心。港隊教練及球員在接受記者訪問時，異口同聲地表示，一定要打好這場十分難應付的比賽。港隊已確定戰略，先守後攻，希望上半場能悶和對手，下半場實行破斧沉舟，與對手決一死戰。

港隊抵京，攝於北京機場（新華社傳真照片）

港隊出發，（上圖）七七年揚威新加坡四虎將胡國雄（左起）、尹志強、郭家明、劉榮業；（下圖）張志德（左起）、余國森、顧錦輝

北京成立亞運組織委員會 籌辦九零年亞洲運動會

【新華社北京十六日電】據中國奧委會發言人宣布，一九九〇年第十一屆亞洲運動會組織委員會已於近日在北京成立，主要成員如下：

名譽主席：萬里；

主席：陳希同；

執行主席：李夢華；

副主席：張百發、徐寅生、袁偉民、何振梁；

秘書長：何振梁（兼）。

在北京舉辦一九九零年第十一屆亞運會的決定是在一九八四年九月二十八日舉行的亞洲奧林匹克理事會代表大會上通過的。此後，中國奧委會和北京市進行了制訂規劃、籌建體育設施等一系列準備工作。組委會的成立將進一步動員各界力量，集思廣益，促進第十一屆亞運會籌備工作的全面進行。

港隊前鋒尹志強（左）與蔡永昌是一對「好拍檔」

體壇云月

梁帥榮稱先守後攻
胡國雄謂密集突擊
劉榮業尹志強表示決盡力而為

教練郭家明表示，港隊球員信心很好，大家均知道要搏這場比賽。但從實力及形勢分析，此戰是一場「六四波」，對手機會稍高一些。他稱，電視台直接轉播此場比賽，對港隊球員士氣亦有鼓舞。

隊長梁帥榮稱，港隊已準備與中國隊打半場波。他解釋，港隊如在上半場搶攻，就算能先攻入一球，亦不會佔優，因為中國隊會大舉反攻，對港隊不利。所以，港隊上半場要迫和對手，到下半場才與中國隊搶攻。其實，這場比賽除了場上比技術外，雙方還要打一場心理戰。

副隊長胡國雄認為，港隊將採用密集突擊打法。他稱，中國隊增添了王惠良後，雖然有了重心，但中國隊節奏可能不會像第一仗時這麼快，這或會對港隊有利。

港隊七七年在新加坡一腳定江山的「神射手」劉榮業，重披港隊戰衣後，連場有「士哥」，他表示，希望十九日晚上腳風仍是這麼順。「蠱惑仔」為打此場決戰，連日跑山自行「催谷」。他認為，中國隊中堅賈秀全輕出乃一大弱點，港隊要破門，就要把握這個漏洞。

中鋒尹志強在重返港隊後，表現始終未如理想。「尹佬」承認自己狀態不足，而且與隊友未能取得合拍。但他表示，目前狀態已有九成，港隊上半場打密集戰術，「尹佬」責任凍結賈秀全。「尹佬」稱，在包勳執教頓的時候，他亦經常擔任防守工作，但目前狀態雖然不是十足，仍會盡力而為。

昨日出發的港隊球員名單如下：領隊林建岳、余錦基、軍醫梁仲偉，球員陳雲岳、陳樹明、余國森、梁帥榮、譚耀華、李菲臘、張志德、黎永昌、陳發枝、胡國雄、黃國安、顧錦輝、劉榮業、尹志強、張家平及施維山。賴羅球因事今日才歸隊。

精工戰熱刺 三荷援助陣
黃創山昨招待記者透露

【本報訊】精工足球隊昨在足總會所舉行記者招待會，公佈三名荷蘭借將名單，他們將來港助陣精工於下週四出戰英國熱刺隊。

精工班主黃創山說，該三名借將分別是尼斯布根、沈百唐及樸斯。尼斯布根曾隨隊來港比賽，現効力荷蘭烏特列隊。沈百唐現年二十九歲，身高一米七四，曾於八三及八四年代表荷蘭國家隊作賽十次，後上中鋒，雖然身材較矮，但射門具有威脅。沈百唐現在比利時「搵食」，本屆球季共射入十四球。樸斯，現年二十六歲，身高一米八五，七十六公斤，効力荷蘭MVV隊，是一名身材高大的中場截擊球員。

黃創山稱，該三名借將將於下週一上午乘搭航機抵港，晚上隨精工打練習賽戰一支甲組隊。

為刺激客軍球員的士氣，精工，若客軍擊敗精工，除可取得一定數目的保證金外，還可獲得額外的兩萬鎊。若客軍打敗仗，只可取得保證金。

黃創山稱，為了吸引球迷入場，若精工擊敗客軍，入場球迷所持的球票，可作十元使用，以購買亞洲球會冠軍杯賽精工對北朝鮮。

他說，精工這次邀請熱刺隊來港，戲金為一萬五千美元（包括機票及食宿）。

賴羅球考車牌今歸隊
蠱惑仔擺南士鬧笑話
余錦基若輪波剃鬍鬚
余國森要凍結古廣明

外內場

▲港隊昨日出征，只得十六戰將，其中賴羅球缺席。據悉，賴因考車牌而未能隨港隊出發。港隊為打此場世界杯外圍賽，特別提早三天到北京，讓球員適應天氣及環境，但領隊竟然批准賴羅球因考車牌而遲一天出發，使人費解。

▲出發前，港隊四名老兵一起拍照，包括「大頭仔」、「蠱惑仔」、「尹佬」及「教頭郭」，他們均是港隊九年前揚威星洲的功臣。「蠱惑仔」笑道：「進軍意大利！」旁人聽來均捧腹大笑，「蠱惑仔」亦醒目，知道講錯說話，連忙改口說：「打世界杯也！」

▲精工黃國安綽號「蛇王」，他經常在操練「蛇王」或遲到，所以才有此別名。昨日港隊在機場集合時，「蛇仔安」亦是最遲一位報到的球員。

▲港隊副選門將陳樹明說：「希望港隊繼續贏波，尤其是「蠱惑仔」要多入波。」原來，「蠱惑仔」每場入波，均有獎金給陳樹明，對中國隊一戰，每球更高至五百元，所以陳樹明希望能得雙重獎金。

▲「牛奶仔」黎永昌是港隊前鋒線上的「快馬」。他認為，港隊會靠一次角球或罰球機會打破中國隊大門。

▲港隊三名領隊之中，余錦基對港隊工作最支持及最熱心。這位長了鬍子被人稱作「法醫官」的領隊，昨日在出發前對記者表示，如果港隊輸波，他亦會將鬍子剃去。

▲南華兩名守衛余國森及張志德亦是港隊的「鐵閘」，兩人均表示，今戰會盡力而為。余國森與古廣明經常碰頭，余承認，「古仔」技術全面，是一名難應付的前鋒球員。「細鬼德」今戰會負責凍結左樹聲，他認為，左樹聲遠射腳頭佳，但不是正宗翼鋒，照計可以應付。

本報記者　謝德華

國際體壇

危地馬拉隊傳捷報

▲【路透社危地馬拉十六日電】危地馬拉於北中美及加勒比海區世界杯足球外圍賽第二組的例行賽事以四比〇大勝「魚腩隊」海地。

危地馬拉雖勝，但對大局沒有影響，因加拿大在這一組已穩得入圍，將與這區另兩組優勝隊作三角賽，爭奪八六年赴墨西哥的「通行證」。

中國乒隊挫法國隊

▲【法新社巴黎十五日電】遠征歐洲的中國乒乓男隊，星期二在巴黎友賽東道主法國隊。以五比一獲勝。

謝賽克於頭場，以二十一比十二及二十一比十二輕取德克雷特，先拔頭籌，然而謝賽克看來狀態不甚穩定，再次登場時以十五比二十一、二十一比九及十八比二十一敗於塞克雷汀拍下。

另兩名中國球員陳新華及新秀孫建偉皆兩戰兩捷。陳新華分別以二十一比七及二十一比十一輕取倫維斯及以二十一比十二及二十一比十五擊退德克雷特。新血孫健偉演出令人注目，分別以二十一比十七、二十一比十七及二十一比十五力克塞克雷汀及以二十一比十七及二十一比十四力擒倫維斯。

世杯賽美國隊報捷

▲【路透社密蘇里十六日電】美國昨晚在中北美及加勒比海區世杯足球外圍賽第三組賽事以二比一力壓特立尼達和多巴哥，半場成績為一比一。

特立尼達和多巴哥霍路斯於十九分鐘先開紀錄，美國波積在二十四分鐘扳平，而比得森則在完場前一分鐘破網，奠定勝局。

巴西足球隊吃敗仗

▲【路透社波哥大十五日電】巴西於世杯熱身賽表現再度令人失望，竟以〇比一負於實力較遜的哥倫比亞。巴西隊陣中缺了多名「老波骨」，使哥倫比亞於這場錯漏百出的比門中，竟能控制大局，取得稀有的勝利。

健牌網球隊際賽 日本兩好手參戰

【本報訊】香港網球總會主辦、健牌贊助、東亞網球協會認可的一九八五健牌網球隊際大賽，將於下週三開賽，八支參賽隊伍的名單，亦已陸續寄到。

亞洲網球強國之一的日本，對於今次賽事甚為重視，選派由坂本真一及西尾茂之兩名日本第一級好手組成隊伍出席此次大賽。

坂本乃八〇至八四年日本台維斯杯代表隊成員，而西尾則是七七至七八及八〇至八三年等多屆台維斯杯的日本隊主將。

去年全日本室內網球錦標賽及全日本網球錦標賽，坂本及西尾組合，都以雄厚的實力，良好的默契，於男子雙打項目上稱霸。此外，他們兩人在男子單打賽事中均名列前矛，因此今次健牌網球隊際大賽，日本將被視為問鼎冠軍的熱門隊伍之一。

南華昨擊敗警察 男甲籃球四强賽

【本報訊】市政局、籃球聯會合辦的男子甲一組籃球聯賽四强決賽，昨晚開始在九龍伊館場舉行，結果，南華以九七比六二戰勝警察，另場名次賽福建勝衞聯九二比六九。

南華人强馬壯，技術平均，昨晚控制了戰局，積分一路領前，終以三五分之差旗開得勝。上半場完，南華以四一比二六先勝。

東昇若踢超級賽 邀內地選手參戰

【本報訊】東昇發言人陳棟球昨天談及下屆球季大計，他表示超級聯賽若能成事，東昇會邀六名外援助陣，而今屆演出不俗的外援格連，極可能於來屆再度來港効力東昇，尚餘的五席空缺，東昇盡可能會向內地招手，年輕有拚勁的球員將會受到注意，如吳羣立、王惠良等都是他們構思的對象。

如超級聯賽辦不成，東昇仍會惠格連歸隊，另再找兩名外援加盟，此外一些工資與表現不相稱的華人球員將會被「開力」，換上年輕有拚的年輕球員。

復方 靈芝片
神經衰弱特效藥
慢性肝炎，胃腸潰瘍，慢性支氣管哮喘，冠心病。
國貨公司、藥房有售
經銷處：新和國貨有限公司 電話：5-8917074

玉泉消渴丸
雙駿牌 請認明 北京新康製藥廠雙駿牌
消渴症病者佳音：服用其他藥物不理想者，請試用本藥「玉泉消渴丸」特製濃縮膠囊庄，服量少，見效快。

麝香、熊胆 頑痔消
主治：各種內、外、新、舊痔瘡、脫肛痛痔、凸腸頭痔、久痔、血痔、血栓痔以及便前便後出血。
國貨公司、藥行有售 經銷處：華順公司 電話：5-664802,5-701145

中國花蛇丸
「中國花蛇丸」是祖國民間驗方，用名貴中藥白花蛇、烏梢蛇、穿山甲等傳統精製，活血消毒、解除皮膚瘙癢、皮膚過敏暗瘡、粉刺等，請參閱說明書。

降胆固醇丸
功能與主治：降低胆固醇及血壓，擴張血管，軟化血管，治療高胆固醇血症。
國貨公司・藥行有售
經銷處：裕昌行 電話：3-602683

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告公司
☎五一七四六三一一四

海南島 椰殼油 皮膚水
中華人民共和國藥典典中有名
—專治—
牛皮癬，手腳癬（香港腳），體癬及各頑癬，不明性癢痛等。
國貨公司・藥行有售
經銷處：萬順行 電話：5-709900

Rainbow 天虹牌
太湖咸脆花生
包裝規格：
100公分50×4
200公分30×4
400公分20×3
常備現貨 歡迎本銷轉口
國貨公司、超級市場有售
經銷處：興棧食品公司
電話：5-435294-6（三線）

杭州參農牌
中國膚仙
標本兼治！
與別不同！
★最新皮膚過敏及各種過敏性皮炎專藥★
杭州出品的中國膚仙榮獲浙江省科技大會獎，有效率達85%以上。功能抗敏去濕、抑菌清毒。主治一切皮膚過敏而引起的各種皮炎及過敏性藥疹、濕疹、風疹、癢疹等一切皮膚病症。
杭州出品的中國膚仙乃菊科植物阿及艾提煉劑。對人體無毒性，臨床實驗之五大功能：
（一）安撫大腦皮層，清除HISTAMINE（組織毒素）之產生，但服後不會致人昏睡。
（二）鎮靜皮膚神經。
（三）旺盛微血管之血液循環。
（四）使微血管軟化（令皮膚回復青春光滑）
（五）減少充血情況、抑壓細菌生長。
中國杭州第二中藥廠出品
代理處：德信行有限公司
經銷處：南洋國產藥品公司
地址：香港皇后大道東三號十八樓A座
電話：5-280821 5-280849
國貨公司・藥行有售

羊城牌 跌打萬花油
跌打撞瘀、刀傷出血燙傷、太陽灼傷搽過立即見效。
羊城牌跌打萬花油係用三七、沒藥、紅花、乳香、松節油等十多種藥材，用茶油浸漬泡煉而成。經試用証明是藥性和平，對止血、止痛、消腫有特效的外用良藥。
國貨公司 藥行有售
經銷處：瑞安公司 電話：5-660415-7

補血珍品
山東阿膠膏
人盡皆知"山東阿膠"有特殊的補血功能，祇因它是堅硬的固體，燉食時頗不方便。今由山東阿膠之原產地——山東省"東阿阿膠廠"研製成流質膏劑，祇需用開水沖調，即可服用。服食七天即可見效，確是貧血患者及成年婦女的無上恩物。
山東省東阿阿膠廠出品
適應：男女貧血、面黃肌瘦、頭暈眼花、心跳失眠，疲倦無力及婦女經後、產後貧血、老人便秘等。
正南行有限公司經銷 電話：5-782522

美發現最古老恐龍化石

有二億二千萬年把恐龍歷史推遠五百萬年

骨骼幾完整無缺　頸長尾長前腳短後腳長

重二百磅 只吃植物

【合衆國際社加州伯克利十六日電】加州大學科學家報道，亞利桑那州化石森林裏發現世界年代最古老的恐龍化石。一種二百磅重、食用植物的生物。

古生物學家羅伯特．朗二十多年來一直在亞利桑那地區尋找研究動植物化石。星期三，他宣佈發現二億二千五百萬年前的一頭幾乎完整無缺的恐龍化石。

他說，這個新發現的恐龍骨骼化石，比世界已發現的任何恐龍化石早近四百萬年。

尚未命名字

這種恐龍尚未有名字。但羅伯特．朗說，這頭恐龍的頸部和尾部很長，前腳短而後腿長。這種恐龍可能是數百萬年後出現在地球的巨型吃植物爬行動物的早期祖先。

伯克萊另一位古生物學家格林沃爾德說，羅伯特．朗發現的恐龍，是一種嶄新的動物，是一種將恐龍年代最少推遠五百萬至一千萬年的特殊動物。

他說，「這給予我們價值無可估量的新資料，一幅那個奇妙世界中生存生物的全景圖畫。這肯定對我們了解脊椎動物的進化具有重大意義。」

生活世界 並無色彩

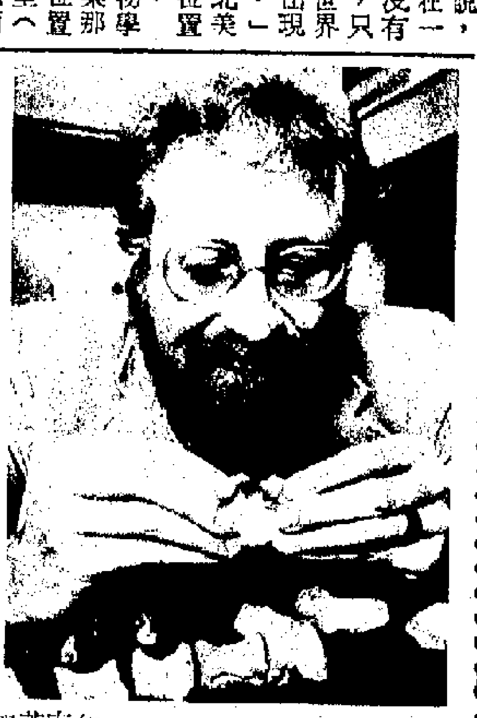
羅伯特．朗說，最早期恐龍生活在一個「沒有鳥類，沒有蝴蝶，沒有顏色，只有綠色與棕色的世界。一千萬年後才出現第一批哺乳動物。」

遠古年代，北美的位置與今天的位置相距十萬八千里。這兩位古生物學家說，當時亞利桑那州最少離今天的位置南面一千七百英里（二千七百公里）以南，因而具有熱帶性氣候。當時亞利桑那的土地潮濕，地上所長的植物是典型的潮濕地區植物。

發現地點 在亞利桑那

羅伯特．朗說，去年夏天，他在鳳凰城西北二百英里化石森林國家公園總部不足三英里的地方，發現這種遠古年代的動物化石。

羅伯特．朗的其中一位研究生斯莫爾首先在地面發現幾個腿骨和足踝骨化石。掘開表土後，這支考古隊與著地發現另外數十個骨頭化石，隨後幾乎發現整頭動物的化石。



最古恐龍化石 加州大學古生物學研究員羅伯特．朗在檢查兩塊屬於最古恐龍骸骨的足踝骨。（美聯社）

雅加達人妖脫離火坑 學一技之長重回社會

當局特設技能課程培訓人妖並授予證書

【法新社雅加達十六日電】四十五名人妖在一個公開儀式上獲頒發專業執照，令他們可以執業髮型師及裁縫師，重返社會。

在儀式上，他們全部女性打扮，穿起印尼傳統的紗籠，頭上飾以鮮花。上身是飾以珠石的緊身外套或厘士恤衫，搖着小扇子以免臉上的化粧在酷熱中溶掉。

這些執照是由雅加達政府頒給他們的。這批人妖年齡在三十五至四十五歲之間，已完成了一項為期六個月的商科課程。

已戒除了毒癖的吸毒者亦出席了儀式，接受技工及技術工人的證書。

其中一名人妖在發表未經準備的講話時，感謝雅加達社會事務局「令我們能脫離娼妓生涯，過正常的生活。」

雅加達市政府官員於一九八二年首次認真地考慮到人妖的問題。在雅加達約有五千名人妖，其中一千七百人是娼妓。官員們不欲他們在年紀老大之後要流浪街頭，遂試圖將他們變回男人。

但他們遇到了嚴重的抗拒，令官員們只好決定還是幫助他們變成「真正的印尼女性」。

自願者參加了有關衛生、烹飪、政治和宗教的課程，每週上課三天。每天課程完畢後，每人還獲得五百盧比（約一美元）及一餐晚餐供應。

哈迪山托蘇說，這個意念即時獲得成功，現時已有數百名人妖報名輪候參加課程。

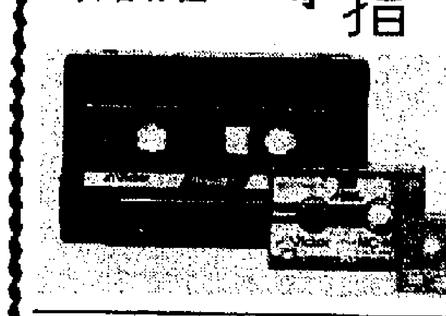
世界最小卡式帶 體積有如大拇指

音質不變可錄音一小時

【美聯社東京十六日電】日本勝利公司與美國錄音電話機公司聯合發明了一種多用途卡式錄音機系統和世界最小的卡式錄音帶。

一位負責人說，美國主要辦公室設備製造商錄音電話機公司本月開始在美國市場推出這兩種新發明。希望新產品每年銷售額達到三億七千萬美元。

錄音帶只有大拇指般大小，取名「超微卡式帶」，體積是微型卡式帶的三分之一，相當於普通音樂錄音帶的六分之一，可錄音一小時。這種超微型錄音機，在音質和穩定性能方面可以媲美其他微型卡式錄音帶。



車禍男傷者變女性 百事須賠款百萬元

事主雌雄難辨嫁與男子並淪為妓女

【法新社密執安州底特律十六日電】一名男子聲稱，他一九七八年騎腳踏車與一架百事可樂貨車相撞後，被迫考慮接受變性手術。底特律一個陪審團判他獲得一百多萬美元的賠償。

二十三歲的約瑟夫．皮肯斯，較喜歡被稱呼作蒂芬妮。他在騎腳踏車時被一架貨車撞倒。腳踏車的把手失去控制，擊中他的生殖器官。

皮肯斯控告百事可樂公司。星期三，一陪審團下令該飲品公司賠償一百零七萬美元給皮肯斯。理由是皮肯斯在意外後受到「精神創傷」。

在審判期間，皮肯斯作供說，該次意外使他幾個月內失去性能力，陷入弄不清楚是雄是雌的危機。他最近決定接受變性手術，變成女性。

皮肯斯的律師羅恩說：「該次意外促成了一種雌雄身份混亂症狀的早期徵象，那是皮肯斯無法控制的。」

候鳥能回歸舊巢 全憑星座辨方向

蘇聯鳥類學家有新發現

【新華社莫斯科十五日電】蘇聯鳥類學家最近揭開了候鳥為什麼每年能南去北歸，並且準確無誤地從遙遠的南方，重新飛回到它原來的巢窩的奧秘。

據蘇聯《農村生活報》今天報道，蘇聯科學院動物研究所高級研究員舒馬科夫等人借助電子儀器，經過多年觀察研究後發現，候鳥之所以能在高空遠距離飛行中辨明方向，準確地飛回它原來棲息的巢窩，是因為它能本能地借助星座的位置來判明方向。因此，候鳥北歸大都是在夜間飛行，而且一般總是在一千公尺以上，有時甚至在六千公尺的高度上飛行。據觀測，大雁能高飛到一萬公尺。蘇聯學者們認為，候鳥長距離飛行所需要的能量，主要靠飛行前在體內積存的脂肪。其存量約相當每隻鳥本身體重的百分之四十。到非洲去過冬的鳥類飛越撒哈拉大沙漠時，都是不着陸飛行的。由於近年來沙漠地帶不斷擴大，候鳥所存的脂肪是否足夠飛越大沙漠逐漸成為問題，這將可能威脅到一部份候鳥的生存。

扶桑男士日漸愛扮靚 男用化裝品賣到斷市

李明

本來，濃眉男子漢乃是一種表現男性英雄及魅力的性徵。可是今天的時代變了，男人竟也效法粉黛女性，扮美化粧漸成風氣，至少，在日本就是如此。

男人四十更要化粧

男用口紅，面粉，眉筆，在日本銷路直線上升，各大百貨公司經常賣到斷市。買的人絕大多數是學生，年青白領階級，但三十多到四十歲的男子也開始傾向男性化粧，出席約會或派對時，化了粧的男子比比皆是。

這個風氣始自去年秋天，戰後日本人生活漸漸寬裕，十分考究穿着，白領們平時上班也是西裝畢挺，而且一套又一套，不時翻新，否則會被「波士」批評不重視儀表。

影視歌星帶動潮流

西裝畢挺，頭髮梳得光滑滴溜之餘，面部如不化粧似乎不大相稱，於是搽香水，塗口唇，就成為少年和年青人的新嗜好。

在全國電視廣告的猛攻和紅歌星帶頭之下，「男性用唇膏」便告出籠，唇膏分為三種，一為「健康色」，一為「日曬色」，一為「茶褐色」，當然塗起來並不完全像女性唇膏紅如血絳，而是帶着暗沉，不過使嘴唇色素帶上光澤，據一部分新女性說，確實增強了魅力。眉筆是鉛筆式，黑色，由自己畫上眉梢，可長可短，濃淡自如。至於底粉，自然可使皮膚看來光潤。

「男子化粧」一旦吹紅，就形成一股勢烈之風，橫濱等地的百貨公司，近三個月不到一下子就賣出四十八萬個「男子美容化粧盒」，且數度斷市，不得不向外國貨求援。

男客輪候即場化粧

據今年三月舉行的一次以五百名購入男性化粧品者為對象的民意調查，反映買家百分之五十九是二十歲人，百分之二十五是十幾歲的少年，三十歲的顧客佔百分之九，四十歲佔百分之七，以身份和職業計，學生佔百分之三十五，白領階級佔百分之四十。

至於「男子為何要化裝？」的動機，答案多半是：「可以更顯示自己的健康」，「更增加個人的魅力」，「比別人更醒目」，「希望改變一下自己」。

到什麼場合才這樣化粧？答案是：百分之四十為了參加的士哥或舞會，百分之三十九上學或到公司上班，百分之三十四為了赴女友約會，百分之十二說是因為前一晚上喝醉，第二天早上面色難看，所以擦粉塗男人口紅。

在東京有樂町西武百貨公司的男子化粧櫃台前，每天都有不少青年男人等候「即場化粧」，中學生更是排隊購買。

在東京有樂町西武百貨店現場接受塗脂抹粉示範化粧的男青年

世界最小衛星通訊裝置

可安裝在汽車飛機輪船上

日本「國際電信電話」公司宣稱研製出世界最小的衛星通訊裝置（見圖）。在技術上來說，它完全可以安裝在汽車和飛機之上。

國際電信電話說，它計劃於一九九○年左右，把這種設備在漁船及其他小型船隻上使用，因屆時國際海事衛星組織將會發射它的第二代衛星。

這種新式衛星通訊設備，有一隻直徑四十厘米的碟型天線，共重四十五公斤，售價約為七百萬日圓（二十一萬七千港元）。而目前船舶上應用的同類裝置，碟型電線直徑為八十厘米，重一百六十公斤，售價為一千萬圓（三十一萬港元）。

新的衛星通訊裝置應用的是數字化通訊，而現存型號應用的是模擬通訊，新設備不只可收發聲音的信息，還可以收發數字化的天氣圖表和手寫文件。

一直以來，衛星通訊需要大型的設備。可以裝在交通工具上應用的設備，目前的體積是一輛貨車那樣大。

秋星

一「槍」小鎮

警長退休 連槍帶走 氣壞政府

【合衆國際社美國明尼蘇達州拉尼斯博羅十六日電】當警長杰克．芒斯於上月退休時，他一併帶走了他的佩槍，現在，鎮政府要向他討回來。

數年前，當芒斯抱怨他要與其手下的一名業餘警員共用該鎮警務部所有的唯一一枝槍時，曾令這個明尼蘇達州東南部小鎮聲名遠播，這個鎮的警務部就只有他們這一個半成員。

一名軍火製造商在讀了這段新聞之後，便送了一枝槍給這個小鎮，而全世界的報章都報道了這個「一槍」小鎮的故事，芒斯在家中為這枝槍和有關剪報做了一個類似神龕的東西，但鎮政府官員要他將槍交出來。他們說，「這是送給市鎮的，不是送給他的。」

但芒斯說，「這枝槍對我很有意義，而對拉尼斯博羅鎮來說卻不算什麼。」

英布拉福德球會 接火警警告信

信函日期去年七月但被擱置

【法新社英格蘭布雷福德十六日電】英國發生奪去五十二人生命的足球場大火六天後，布拉福德球會主席赫堅布萊姆今天承認，布拉福德球會曾收到官方信件，警告球場有發生火警危險。

他早些時候堅持說沒有收到這樣的警告。

可是，他今天解釋，球會收到西約克郡區議會一封署名日期一九八四年七月十八日的信，提醒球會球場可能發生大火的危險，但它和另一封要求球會需要修理體育場上蓋的信同放在一個信封內。

他對銷路甚廣的《鏡報》說，這封警告信無人過問而置之高擱。

報紙引述他的話說：「這是一項簡單的錯誤，我從未看到這兩封信。」

參演了一部美國電影的三名健身女郎，在法國康城為記者們展示她們的肌肉。（美聯社）

葡京火車相撞 五十八人受傷

【合衆國際社里斯本十六日電】官員和醫院發言人說，一列擠滿乘客的專線火車在星期四早上的繁忙時間，於里斯本郊區撞向一列停放着的火車，導致五十八人受傷，其中一人危殆，但沒有人死亡，並令交通中斷了差不多兩小時三十分。

孕婦操作電腦 容易流產難產

日工會得出上述調查發現

【美聯社東京十六日電】據日本最大的一個工會於星期四發表的一項調查報告顯示，在操作電腦的懷孕婦人中，超過三分之一發生了不正常現象，例如流產。

工會總評議會人員說，他們對一萬二千一百二十一名使用電腦顯像管的男女職員進行了調查，約百分之八十年紀在二十至三十歲之間，平均已操作了電腦顯像管達兩年另七個月，約百分之六十是男性，百分之四十是女性。

工會總評議會由多個工業的工會組成，據稱共有會員四百五十一萬。

在二百五十名操作電腦顯像管期間懷了孕的女性中，有百分之三十六，即九十一人發生了「不正常現象」。

約百分之二十七的孕婦在懷孕期間產生併發症，百分之二十發生流產、早產及其他形式的不正常分娩。超過三分之一的分娩期孕婦在懷孕及分娩期間遇到困難。

海上愛情　白秋琛

看林嶺東的《愛神一號》，令我想起幾年前看意大利女導演蓮娜胡美娜所拍的一部《SWEPT AWAY》。

也是說一對男女漂流在海上的故事，不過蓮娜的一對男女是成熟的，而且漂流在海島上。

何碧笙

「費城交響樂團」要來了，尤金．奧曼第去世了，這兩個消息合起來看，閣下有何感想？

尤金．奧曼第擔任了「費城」的總監凡四十四年，人們早已……們對於奧曼第等於「費城」，「費城」這一印象並未消褪。

實際上，前年「費城」訪日，作第五次訪問遠東之行，由梅狄任總監，但年已八十多歲的尤金．奧曼第仍然隨行，因為，尤金．奧曼第仍是該……

歌手娜妮　有一種「名片」，不能隨便給人者。不是大閣佬「名片」好，閣佬的「名片」事實容易被人拿來招搖，……的，但亞洲邱認為香港政府對安排播片不公平，好嘅俾晒無記。如此一嘈，佢地想過亦冇之有理，急忙將《廉政先鋒》搬過去，但如此一來，又……

現貨左軚麵包車
豐田（日本原庄）豪華冷氣收錄機
五十鈴（日本原庄）豪華冷氣收錄機
★★★地毡冰箱電窗尾水撥★★★
萬事得（日本原庄）豪華冷氣收錄機
大昌貿易公司 0-206002 0-245450
荃灣河背村國瑞道一號地下

冷凍 −25°C 至 +20°C 運輸
本公司自備全新冷藏貨車專門運輸雪糕凍肉急凍海鮮或任何需要冷凍保溫的貨物時租日租月租長短合同大小一概歡迎24小時全日服務。5-272312錦標工程公司TLX：86783 KMBIL HX譚臣道23號地下

榮發車行 旺角廣華街25號地下
專營回鄉★直接進口★現貨供應
全新及翻新　麵包車　農夫車
豪華型麵包車　貨車　翻斗車
26至60座旅遊巴士　電話：3-7702882

無痛穿耳器 耳環
24K R.G.P. 款式數拾
歡迎本港及國內客戶垂詢
明興洋行 ☎0-225488
九龍葵涌貿易街盈業工業大廈9樓26A室 電傳：39504 ALLCP HX

商業

大公報 分類廣告 每位收費港幣八元

國內運輸 展海有限公司
承接搬運各類重型機械及搬廠來往香港深圳、廣州及全國
各地常備各類吊機貨車租賃請電K938439 K925977
地址：九龍大角咀必發道33號地下10號C

現成男西裝、女裝、童裝
西裝布料，各種牛仔布
化纖棉及滌倫絲
新大陸國際有限公司
請電5-8916716洽

現貨99%精錫、錫粉5-7286 30陳小姐

新產品：可裝相掛錶（徵批發代理）
正面是錶，背面可自己裝上心愛之照片
另有美術座枱鐘、耳環、扣針、手鍊、頸鍊、介子、吠夾等各類首飾
◀歡迎國內外客戶代理批發▶
香港人造首飾廠有限公司
香港葵涌打磚坪街81號生興工業大廈5字樓
電話：0-200302 0-296331

美國視佳麗 歡迎零沽．批發安裝
玻璃隔熱濾光膜　轉口國內．特價優待
HANG TAI TRADING CO 恒泰貿易公司

日本中井牌HK7
電化鋁（燙金紙）
歡迎轉口國內
電5-651386洽

Uniclo AUTOMOBILE AIR CONDITONING
日本「熊仔嘜」汽車空調機
適合各款客車，農夫車，麵包車
日本原廠直接進口
獨家總代理：祿嘉士（香港）有限公司
（英之傑集團，天祥洋行附屬公司）
地址：香港灣仔高士打道250號依利沙伯大廈2字樓
總機電話：5-8316388
直線電話：5-8316377，8316386

維達翻譯公司
中譯英　英譯中
貿易合同．法律文件
科技資料．準確快捷
5-217241
中環德輔道中40號1504室

樟木槓傢俬
大批存貨平沽，宜轉口。電5-216230梁先生、陳小姐

國內須要穩定電壓
單相及三相四線大電流輸出全自動穩定電壓器保證電壓不會高低適合國內工廠酒樓賓館商場等電機電梯冷氣機風扇電燈光管電器具功率效能百分之百5-614294

電線機械、橡膠塑膠密煉機械各種工業機械
工業機械企業公司
索閱各類設備資料，請將要求，技術規範及明片寄：（屯門郵政信箱221號收）
電掛：PLUGLEAD HONG KONG　電傳：37413 MWELE HX

特平
麵包車　50鈴左軚原廠9-12座　豐田左右軚6-12座
農夫車　1.5-1.75噸雙排座　的士頭0.75噸雙排座
．翻新4-10噸泥車貨車．
華匯汽車貿易公司 ③903404 橡樹街42號

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械
擂釘機（手袋各類、眼鏡開尾釘鴨鈕、上膠黏連機）　針織機（司馬電腦及各種機械）　MONTI　花針織布處理　意大利定形印　手襪機（勞工搬花及毛巾全自動織機）　絲襪機（女裝全自動）　圓筒機（毛巾搬花雙面、意大利織單面）　停車架（日本設計，位停兩車一車）　百摺裙機
歡迎查詢香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室 5660015-200

夜冷大酒樓
全新百餘席鍍金珠邊銀器，20尺木雕威猛銀龍，六駿馬，九龍壁，龍鳳，名家手筆「年年有餘」「百鳥朝皇」。波斯地毡，樂聲10匹櫃機，重工大冷氣，三、四、六門肉食櫃，朱漆櫃，美國炸雞轉機，洗地毡機，切肉機，攪肉機，點心車，大小案檯，升盆，焗爐，保暖機，洗水櫃，滾水茶葉櫃，廳檔全套工具，燒朱爐，大批水晶吊燈、壁燈，廚房鋼具，麻雀檯，碗碟，水杯，一律大平沽!!
地址：窩打老道77號（前飛龍地下至三樓）

江蘇文物裝潢館
文物仿造　酸枝製品　裝裱字畫
灣仔堅拿道西皇西街口28號G

風行國內 信譽昭著
專業乾濕洗衣設備
禧利工程有限公司
電話：3-7422223（七線）歡迎垂詢

華耀車行 ☎3-629817 3-635292
九龍土瓜灣浙江街44號地下（近皇冠車行）
全新豐田日產農民車　豐田五十鈴麵包車　80-82翻新豐田9-12座
的士頭及RY21、RY30、1.5及1.75噸左右軚電油柴油　豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油絨地毡雪柜　五噸-12噸貨車．泥車

免費先看電腦為您即時撮合委託否任便
幸福婚姻顧問有限公司
自置九龍河內道二號五樓無看更免尷尬
每日十至八時星日及例假十至一下午休
廿四小時答話③689986③665857
專業穩健十四載優客萬千供擇配
成功撮合遍世界彩視錄影助客尋

超薄形放大鏡
可作書簽、放大鏡、間尺
大小尺寸齊備，適合文具舖、禮品店、或作贈品。
新產品
電視畫面放大鏡
＊弧形鏡輻，放大電視畫面50%。
＊減少紫外光，保障眼睛健康。
＊立體視覺效果，安裝容易，無須保養。
信和貿易公司
香港中環蘇杭街123號永昌積豐大廈20字樓C座
電話：5-449808 電傳：65270 HONOR HX

分類廣告 每個位收費港幣八元
……公司
……紙窗簾 ……眼鏡 ……無任歡迎
……7號地下 ……-33137333

海上愛情

白枝

香林嶺東的《愛神一號》，令我想起幾年前看意大利女導演蓮娜胡美娜所拍的一部《SWEPT AWAY》。

也是說一對男女漂流在海上的故事，不過蓮娜的一對男女是成熟的，而且漂流在海島上。

蓮娜道部《漂流在外》的片子給我很深的印象，非常的浪漫，也有現實中的人情味，尤其是那女主角，本來是一個令人討厭的富家太太，但是另墮愛河後，整個人的神情變得嫵媚好看，前後判若兩人，充份的表現出人的內心，是對外表有多少的影響！（難怪有些心術不正的人有賊眉賊眼的相貌。）

後來，他們又要回到現實世界，雙方都不能因為愛情而離開現實，因為地位太懸殊了（男的只是個水手），真是一個蕩氣迴腸的故事。

黃志新片

阿蜜

在街上碰見黃志，問：「好久不見，新片開拍未？」他說：「快了，在月中。」黃志道一輪靜靜地躲在某處堆砌劇本，終於砌好，他說：「戲名暫定為《青春筆記簿》，顧名思義，是青春片。」阿蜜問：「內容如何？」黃志說：「以女校女生宿舍為背景，成堆小妹妹，女教師。其中一個女生中意樂隊歌手，常藉故去看老師，其實是看歌手，老師又以為她對自己有意，最後她却被歌手欺騙了……」阿蜜想：這大概是許多少女時期都發生過的「錯摸」愛情故事。因問：「角色決定未？」黃志說：「都定了下來，女生是吳美枝、李麗蕊、陸一一。男主角歌手是何家勁、蔣慶龍，老師是秦祥林。」阿蜜一聽道卡士，覺得十分生鬼有趣。

米雪可愛

米雪真是一位可愛的演員。拍武俠劇的芸芸眾女星中，數她最有精神。《萍蹤俠影錄》中她演雲蕾，扮男裝行藏舉止不帶女兒味。她身材嬌小，但穿了有墊底托膊的戲服，便顯得俗朗許多。

或許劉松仁又比較襯她，這使得米雪看起來便減小幾分嬌小了。

武俠劇的男女主角最難得是襯。《萍蹤俠影錄》沒有選錯對象，用米雪的雲蕾來配劉松仁的張丹楓。

米雪有好演技和好身手不自今日始。還記得她演過《紅樓夢》裏的薛寶釵麽！那時節，一向以女俠形象示人的米雪一旦演起文戲來，還是《紅樓夢》一劇中的大美人，人人都說導演李翰祥大膽，却沒有人想到是因為米雪本身的吸引。

我去健身室

鄧藹霖

在阿珍長期侮辱及慫恿之下，終於忍無可忍，沮喪地隨着她步入健身室。

一推門已與一名高頭大馬、曲線有致的洋女子打個照面，再看看自己瘦弱的老夫子身材，自卑感更强，頭殼得更低。一名身穿運動衣，身形肥瘦均勻、漂亮友善的長髮姑娘立刻熱情地迎上：「第一次來的嗎？」阿珍在旁「得戚」地陰陰笑。

這位漂亮教練先是引導我踏上一架減肥單車，把儀器標準較至最低點，玉手一按：我的疲腿也開始把單車踩動。先是頗為有趣，不久腳步已變得愈來愈重。想當年中學時期上體育堂，在操場上連跑三十個圈也面不改容，週末回校打籃球也可打上整整一個下午。可是自從踏入社會工作後，運動環節已漸漸減至零點，不久更完全淪為「冷氣動物」，陽光也甚少見到。最近發覺捧着三十張唱碟從直播室步上辦公室的路程變得愈來愈長，而面色也變得愈來愈難看。加上阿珍經常直斥其非地批評小妹的畸型身材，終於「的起心肝」走去那處令我最自卑的地方找尋失去的自尊！

在教練小姐的指導下，我把健身室內十多組健身器通通試一次，已感到頭昏腳軟，天旋地轉！身旁有把甜美的聲音這樣說：「不要緊，一個月前我像你一樣，現在我却可舉起四十五磅的鐵杆！」看着熟悉的背影，這個不就是鄧藹霖？

「新教學法」

康堤

這部《愛情插班生》（My Tutor），給我們展示的「新教學法」，是年近三十的女教師，和她的學生，藉「魚水之歡」而得到了溝通。

最後幾分鐘，就得交試卷了。課堂的座位上，都空蕩蕩的，只剩下波比一人，焦急地持着筆，無從下手……最後，他把筆也折斷了。

波比的成績派下來，法文特差，希望他進耶魯的老父，勃然大怒。不過，老子有的是錢，給兒子請來了女補習教師格蓮。

經過一段時間的補習，波比的法文考試，突破了父親要求的八十五分，取得了九十一分的優良成績。這麼看來，該稱讚他一句「孺子可教」了吧？

然而，格蓮是怎麼教，波比又怎麼學的呢？

波比偷窺格蓮裸泳而迷戀上她，為求一親香澤，從無心向學，而力求有所表現。由上見的，讀書的時候少，牀上的時候多。波比的九十一分，是這樣得來的。

這種「新教學法」，香港的教師們，不為之氣頂，也為之咋舌。美國的教師們又怎麼樣呢？他們的開放態度，能達到接受此法的程度嗎？影片編導認為此法有效，高達百分之九十一，所謂「信口雌黃」，他們要說高達百分之百也可以。

娛樂①

何碧笙早婚不覺早　男朋友遠道重求親

榮絲

何碧笙告訴我：「我可能會在年底結婚！」自作聰明，衝口而出問她：「是鄭仲謀？」她搖搖頭：「不是，是我一個青梅竹馬的朋友，他姓梁！」

從沒想到十九歲的她會有結婚之意，這麼年輕，事業才剛起步……

「我和他是世交，他已移民加拿大兩三年，你們沒有機會見他才不知道這件事。」

梁姓男友的父母月前由加拿大返港，代子向何碧笙求婚，雙方家長已談過此事，本月底，當梁先生由加拿大返港，會正式多求一次，之後擺結婚酒。

「這麼早結婚，不覺得可惜嗎？」

「不可惜！我四歲入娛樂圈，做了這麼多年，什麼事都看化了，這裏沒有什麼值得留戀的好處，結婚離開是可走的路。」

何碧笙絕不贊成同居、試婚。「為什麼要這樣做，我寧願把一切做足。」

她認為早婚沒有不好之處，實際遲婚未必好，到年紀大時才嫁，丈夫若拋棄自己，情況會更悲慘！

「你會搬往加拿大居住？」

「如果結婚的話，當然會嫁夫隨夫。」

何碧笙最近與鄭仲謀過從甚密，她承認自己想在婚前多作選擇，別人追到上門，她也不會拒絕。

「是什麼令你下決定嫁梁姓男友，而不選鄭仲謀呢？」我想知道原因。

「我倆性格不合！」何碧笙說：「不可能相處的。」

之初，根本不知道鄭仲謀是騎師。

「我以為騎師總是高大威猛，像個白馬王子，怎會想到騎師生得這麼矮小。」

「身型不是主要理由吧！」

「當然不是！我們性格相差太遠，我不喜歡交際應酬，他却是活躍份子，兩個人話題不同，根本談不來。」

何碧笙自從認識了鄭仲謀之後，頻頻給朋友親戚騷擾，人人都想從她口中得知準確賽馬貼士。

「這是很尷尬的事，我只要和他談到賽馬之事，他便三緘其口，以為我想知道些什麼。」

何碧笙不介意鄭仲謀保護自己，但連聊天談話也不放鬆警惕，何碧笙覺得做朋友做得沒有意思。

「我們溝通不到，為什麼要硬拖下去，做普通朋友當然可以，但拍拖是沒有可能的。」

她連結婚對象也有了，鄭仲謀又怎會有機會。

何碧笙快出閣，做其過準新娘

鄧光榮個女似足老竇

阿混

鄧光榮就快做第二代老竇，女兒鄧菲已經四歲多，好需要有個細佬妹。有女當然想要仔，鄧光榮望添男丁是必然的，湊夠個好字嘛。

「梗係啦，係仔最好啦，如果係女都唔緊要，重有第三個機會。」

鄧光榮話，已經同老婆講掂數，生夠三個至罷休，老婆已經答應咗。

鄧光榮呢粒掌上明珠樣子似足佢老竇，好靚女，鄧光榮縱到佢飛起。

呢個皇帝女響屋企，父母在睇電視，佢要父母睇佢跳舞。

「我地詐諦睇啦，佢知道我敷衍佢，居然熄埋個電視機，哈，不單個樣似我，連性格都似埋，真抵錫！」居然有這樣的父親。

鋼琴家傅聰演出

筱芬

今晚有三場頗有份量的音樂會。

聞名中外的鋼琴家傅聰，今、明兩晚八時在大會堂音樂廳，與香港管弦樂團合作演出兩場，可惜門票已於個多星期前售罄，向隅者只好期待傅聰的「捲土重來」了。

今晚同時於大會堂舉行的音樂會，還有香港大學音樂系教授羅利．薛浦爾的風琴演奏會（大會堂劇院）。演出是為紀念巴赫誕生三百週年，所以曲目亦全為巴赫的風琴作品。薛浦爾是一位風琴、古鍵琴及鋼琴多面手，曾得過不少音樂獎項。

另於荃灣大會堂演奏廳舉行的愛樂民樂團演奏會（今晚八時），除了演奏多首熟悉及優美的中樂曲外，還邀得大師湯良德演奏他自己編寫的二胡協奏曲《帝女花》。

愛樂民樂團成立六年，很多團員來自音統處的「香港精英團」，在本地及海外演出均獲好評。

尤金．奧曼第逝世

金建

「費城交響樂團」要來了，尤金．奧曼第去世了，這兩個消息合起來看，閣下有何感想？

尤金．奧曼第擔任了「費城」的總監凡四十四年，人們早已分不開尤金．奧曼第與「費城」，因為二者早已合而為一，很難一分為二。

尤金．奧曼第實際已於一九八零年把指揮棒交給今年還只四十多歲的梅狄。從那年開始，梅狄已經繼奧曼第這個長任總監之後成為這個美國巨型樂團班霸的新「波士」。最近消息傳來，因為梅狄的表現使人滿意，所以他的任期會延長至一九零零年。換而言之，「費城」早已換了人，但人們對於奧曼第等於「費城」這一印象並未消褪。

實際上，前年「費城」訪日，作第五次訪問遠東之行，由梅狄任總監，但年已八十多歲的尤金．奧曼第仍然隨行，因為，尤金．奧曼第仍是該巨型班霸的「桂冠指揮」，他在「費城」仍有榮譽職，雖然退居第二線，但並未放棄工作。

逝世的消息由朋友告知，說日期是三月十五日。換言之，他是與「費城」長辭了。

「費城」已定於六月上旬來港，由新任總監的梅狄率領。梅狄是新飛躍的意大利巨星，從此，他是「費城」的真正主人了。

廉記「有難」

歌手娜記

有一種「名片」，不能隨便給人者。不是大闊佬「名片」好容易被人拿來招搖，事實上，好多大闊佬亦無名片之設也，他們亦好似「你唔識我好打有限」之感。

這裏所講的「名片」，是另一種。林德祿將名片遞給我，好彩同佢熟，要不然，真係好自然問一句：「我犯了乜嘢罪？」

原來，林德祿的名片，鮮紅色的四個字，是「廉政公署」。「廉記林」是宣傳主任，他最近完成了一輯《廉政先鋒》，本來是放在無記播映的，但亞洲邱認為香港政府對安排播片不公平，好嘅俾晒無記。如此一嚐，佢地想過亦言之有理，急忙將《廉政先鋒》撥過去，但如此一來，又真是順得哥情失嫂意了，有人大為不滿。我對「廉記林」話：「你地有難了，今後向無記借演員，我睇幾難予你以方便！」

林德祿苦笑：「歌娜，莫講今後，現在已經有難啦！有些演員進出來幫下手宣傳，都要偷雞也！」

我曰：「大方一點唔得乎？如果係我，反而盡量放演員去宣傳，他日在他台播映，等於為自己演員免費推廣耳！」

中學生影評會

商宇

香港有不少電影「發燒友」，他們或者投身其中，製作實驗電影，或者組成電影會，共賞片商不肯一顧的電影佳作，或者組織同人刊物，評論電影短長。種種活動，對於活躍影壇，提高人們對電影文化的興趣，無疑都是一種助力。甚至可以說，香港電影之有今日，這些「發燒友」的參與和推動，都是功不可沒的。

作為文化藝術的一種形式，羣衆的參與，是至關緊要的，文學、戲劇如此，電影也不例外。而事實上，也只有人們的廣泛參與和關心，有關的文化藝術才會有堅實的羣衆基礎，才會具有強大的生命力，這也是毋庸贅言的。

大概就是接受了這個事實吧，最近，內地電影界也開始重視羣衆的參與了，具體例子可以上海的情況作例。

本月初，上海市成立了一個「中等學校影評協會」，中等學校，也就是中學，換句話說，這是個中學生的組織。

據調查，上海中學生十分喜愛電影，百分之九十八的人都表示喜歡看。在此之前，已有五百多間中學組成影評組（佔上海中學總數一半以上），參與評論電影、電視節目的學生，達到一萬餘人。

一萬餘人參加議論電影，還是未有協會時的情況，成立了協會，可期更上一層樓。

至於電影界如何重視這類組織，下篇再談。

* * *

鐳射製作音色清麗的木笛協奏曲

史丹

這款鐳射唱片灌錄的全是《雷高特協奏曲》。雷高特（Recorder）這種木管樂器聽到的機會不太多，它和一般的木笛同樣是氣鳴樂器，是一種裝有口哨的八孔直笛，通常有大小六種，大的長達八尺，小的只有一尺。由於大小不同，發出的音色也有異。這種木笛巴洛克時期頗為盛行，那個時期的作曲家，包括巴赫、韓德爾也曾利用這種木笛入曲。巴洛克時期結束以後，就逐漸不為人應用。直到二十世紀，又開始受到注意，現代的雷高特木笛，是經過改進而成的。它們因大小不同而有不同的名稱，大致可分為高音雷高特（Descant Recorder）、中音（Treble）雷高特，次中音（Tenor）雷高特及低音（Bass）雷高特四類，這種木笛音色悅耳，用以演奏某些反覆的樂句頗有低徊傾訴之感，適宜於巴洛克時期的樂曲。雷高特的演奏家一般都擅長於高低音雷高特的演奏。這裏的幾首協奏曲就有高音、中音的雷高特。女演奏家柏迪麗主奏，聖馬田學會樂團伴奏。演奏和錄音均佳。鐳射唱片重播更顯得音色清麗、層次豐滿。

四首協奏曲為：韋發蒂的《C調高音雷高特協奏曲》，桑馬蒂尼（巴洛克時期意大利風琴家及作曲家）的《F調高音雷高特協奏曲》，泰里曼的《C調中音雷高特協奏曲》，韓德爾的《F調中音雷高特協奏曲》。四首樂曲都典雅流暢，明快而優美，十分好聽。雷高特奏來也頗感新穎而有特色。　Philips 出品，鐳射唱片：400C72-2

小情人寫眞誠的心

林擒

《同是天涯淪落人》曾得「康城影展」大獎，導演謝利舒爾．茲堡對無告者的真誠的同情和支持見於所導演的影片中，包括《毒海鴛鴦》及七九年再得「康城」大獎的《相泰楠的誘惑》。

《小情人》是謝利新作，寫一個年青女歌手的遭遇。充滿熱情的關心、真誠的友誼、無私的幫助，人間的冷淡、財奴的奸詐。

但是謝利的處理不屬於煽情，更不是迫人而來感情用事的手法，他展示了人與人的關係，所以能夠這樣展示是由於無私和無所求的純真心態，也展示具有這樣心態的一個年青人，他幫助那女歌手的做法被認為愚不可及，幾乎連那女歌手也不要原諒他。

《小情人》便是圍繞着女歌手的無告的遭遇展開，直到她的成功，直到和青年建立真心的相愛。蒙太奇是一流的，就是說感情的起伏與畫面的配合到了影像的表現而恰當地利用的地步，這正是謝利的對藝術的理解。

而看了《小情人》，你會想起令人神怡的翁美玲之死：為什麼她不能……

貶低別人抬高自己

杜魯士

商品廣告最常用的宣傳手法是貶低別人抬高自己。

比如說，用同樣方法弄髒兩件白襯衣，然後分別用不知名的洗衣粉和廣告的洗衣粉去洗，洗後的結果，不知名的洗衣粉洗不乾淨，油漬有晒，廣告的洗衣粉則潔白如新的一樣。這樣的比較方法，有多少顧客會接受呢？

又比如，把同樣數量的甲由放在不同的玻璃容器裏，然後用不知名的殺蟲水和廣告的殺蟲水分別噴向放有甲由的容器，結果，不知名的殺蟲水殺不死甲由，而廣告的殺蟲水殺得甲由翻肚死掉。這樣的比較方法，如果你是顧客又會不會接受呢？

向顧客宣傳商品的效用，魯士認為是一件很不容易做好的事。對顧客而言，在廣告中說自己的產品最好，實在是信不信由你。貶低別人抬高自己的方法，魯士認為是最不高明的，因為它未見其利先見其害，顧客會說，你點講都得啦！

祖利安聲譽日隆　連儂家矛盾日深

齊齊

約翰連儂逝世，遺下妻兒，其中妻子大野洋子和兒子祖利安見報率最高，後者的一曲《說再見太遲》高踞流行榜，令他聲名日隆，不過，他與繼母大野洋子的是非也漸多。

日前祖利安就公開批評大野洋子，說她是個幻想狂，行為越來越怪誕。祖利安認為自己沒從父親那裏得到什麼益處，除了只能每月拿取一千元的津貼，以及大野洋子送過給他的一襲皮裘之外，父親的大屋他完全無權過問，控制權在大野洋子手裏，她何時認為他夠成長，或者有能力處理大屋事時，才考慮給他一些金錢。

他不想再租屋住，但大野洋子認為他租屋較合適，假如不喜歡，可以搬遷。祖利安曾在倫敦看中一間價值十萬元的房屋，請大野洋子去看看，但她沒親身去，只派人代勞，結果又是：「租屋住還是較適合你」。

他形容大野洋子不願坐下來聽人說話，更認為他教壞弟弟西安。有一次，祖利安從大野洋子手下獲贈父親生前的結他，他大喜過望，立即致電感謝大野洋子，這才知道結他是被盜竊出來的。祖利安要立即交還結他，還要簽字保證他與這宗偷竊無關。

又有一次，當祖利安灌錄唱片，大野洋子突然衝入，並命他離去，因為她要跟負責人理論。祖利安說：「只因為你不高興某人，並非就表示我得離開。」

今天祖利安與大野洋子的矛盾似乎越來越深，祖利安公開批評她，未知日後又會不會「調轉槍頭」，又或者全件事就是利字當頭？內情實非局外人所能了解。

祖利安於六八年與約翰連儂及大野洋子合攝

香港中旅貿易有限公司　香港買單 內地提貨
九龍旺角彌敦道580號彌敦中心15 16
電話：3-841111　電掛：2392
電傳：52114 CTTHK HX
（香港中旅社各分社已設有門市部）
各類名牌電器、單衣車等。憑單可在北京、上海、廣州、福州、泉州、廈門、汕頭、開平、梅縣、深圳、拱北、普寧、海口等地中國旅行社提貨。歡迎選購函購。
我司備有摩托車、錄像機、音响組合供出國人員選購。

香港中旅貿易有限公司為捐贈人士代報批、報關、發運
原產原裝、價格優惠、快捷可靠。
＊備有日本原廠原裝多款左軚全新客貨車、農用運輸車及國產汽車。
＊在港還備有各國名牌電視機、電冰箱、洗衣機、冷氣機、電腦、影印機等電器及醫療教育設備。
交車地點：廣東省粵僑企業有限公司　深圳市中國旅行社
廣州、深圳交車・贈車回鄉

金得利汽車公司　電話：③810361 ③815304 ③812915
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室
聯絡提車地址：深圳市深南東路進出口公司大樓706室
電話：38848、38858、38868轉133聯絡人：林曉燕、王毅文
豐田全新左軚豪華型汽油旅行車　原裝12座位原裝前後冷氣機暖氣機收錄機
豐田標準級全新左軚豪華型小轎車　內有冷氣機，收音機
豐田全新左軚汽油農民車　1.5噸內有收音機風機
豐田全新左軚汽油廂式旅行車（日吉）內有原裝冷氣機及收錄機
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡香港或深圳付款均可憑批文提車

中國市場所需　英國萬能鎅刀
①鎅玻璃②鎅磁磚③磨刀④磨剪刀⑤剝電線外皮⑥割電線⑦鎅地毡。
松青（香港）有限公司
電話：3-813880 何小姐洽

名廠PENROSE汽車空調機
備有各不同體積出風機合各款客貨車麵包車，貨車等全套配備機碼，壓縮泵，高低壓喉，散熱網等齊全價格特平歡迎致電或來函垂詢
總代理：寶來時有限公司地址香港新界葵涌葵豐街41-45號安福工業大廈地下F座
電話0-283389 0-284139 Telex 45419 HX

錄影服務　婚壽宴、社團、業務會議、請現場錄影、收費合理　李 3-956985

空運印尼
接收電器、機器零件、時裝及電子零件、快捷包收到。辦公時間大聯貨運公司洽
⑤7956671
⑤7956628

左右軚車
豐田原廠左軚12座豪華型車
五十鈴左軚九至15座豪華麵包車
全新翻新農夫車・麵包車
全新翻新什貨車・泥頭車
柏益車行 0-469137 0-4935212
荃灣街市街124號地下（荃灣遠東銀行後面）

現貨特平

商業　分類廣告　每個位收費港幣八元

嘉年美術
繪圖噴筆油畫工具齊
英文刮字水彩紙石膏
參考畫書香港摩利臣
山道48號二樓736452

名片香味卡紙
・多種香味顏色花紋，精美膠名片盒。
・常備現貨出口批發，歡迎國內垂詢。
手動及半自動名片印刷機
・適合印名片、信封、信紙及燙金
比高（遠東）貿易公司③687620洽

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友
彩視影版有限公司
是目前香港規模最大，科技設備最新，最全面的激光電子分色專業機構。實行24小時生產制。歡迎國內外惠顧諸君參觀指導，並作技術交流，以期達到生產既快，質量又高的目標。
電話：5-651377（四線）・5-647677（四線）灣仔辦事處5-753230（四線）

專業人造首飾製品廠
本廠直接控製生產製成品，大量生產耳環、頸鍊、套裝，交貨期準，價格公道，歡迎中國各省來信接洽、或港商看辦訂貨。
荃灣德士古道220-248號荃灣工業中心9樓909室能光首飾製品廠0-252131-2

常備大量各種新舊輕重類型腳手架・單頂・橫橫・棚架配件・出售及租賃・歡迎查詢。
金源機械工程
英皇道1111號柏嘉商業大廈712室
電話：⑤608161
電傳：61198 HX CEWL.

各式墻紙窗簾
太陽眼鏡
・貨源充足・
零售批發　無任歡迎
總代理：高雅墻紙公司
K7546808 K7565863 0-6995482

利濟隆車行　☎⑤463186⑤470451　香港上環普仁街7號地下
日本辦事處：日本神戶市中央區，榮町2丁目　☎078-33137333
直接由日本進口●價錢特平●現貨供應
全新豐田、五十鈴農夫車、麵包車
1.5 1.75噸豐排座位、9-12座、左右軚、前後冷氣、收錄音
翻新五十鈴4-8噸SBR、SCR、JCR貨車、自卸車
翻新實力8-10噸CK20貨車、自卸車

……到四十歲的男子也開始傾向男性化粧，出席約會或派對時，化了粧的男子比比皆是。

這個風氣始自去年秋天，戰後日本人生活漸漸富裕，十分考究穿着，白領們平時上班也是西裝畢挺，而且一套又一套，不時翻新，否則會被「波士」批評不重視儀表。

影視歌星帶動潮流

西裝畢挺，頭髮梳得光滑滴溜之餘，面部如不化粧似乎不大相稱，於是搽香水，塗口唇，就成為少年和年青人的新嗜好。

男客輪候即場化粧

據今年三月舉行的一次以五百名購入男性化粧品者為對象的民意調查，反映買家百分之五十九是二十歲人，百分之二十五是十幾歲的少年，三十歲的顧客佔百分之九，四十歲佔百分之七，以身份和職業計，學生佔百分之三十五，白領階級佔百分之四十。

至於「男子為何要化裝？」的動機，答案多半是：「可以更顯示自己的健康」，「更增加個人的魅力」，「比別人更醒目」，

這種新式衛星通訊設備，有一隻直徑四十厘米的碟型天線，共重四十五公斤，售價約為七百萬日圓（二十一萬七千港元）。而目前船舶上應用的同類裝置，碟型電線直徑為八十厘米，重一百六十公斤，售價為一千萬圓（三十一萬港元）。

新的衛星通訊裝置應用的是數字化通訊，而現存型號應用的是模擬通訊，新設備不只可收發聲音的信息，還可以收發數

現貨左軚麵包……
豐田（日本原庄）豪華冷氣……
五十鈴（日本原庄）豪華冷氣……
★★★地毡冰箱電窗尾水撥……
萬事得（日本原庄）豪華冷氣……
大昌貿易公司 0-206002 0-……
荃灣河背村國瑞道一號地……

國內運輸　展海……
承接搬運各類重型機械……
各地常備各類吊機貨車……
地址：九龍大角咀必發……

美國視佳麗……
玻璃隔熱濾光膜……
HANG TAI TRADING CO 恒泰貿易公司

維達翻譯公司
中譯英　英譯中
貿易合同・法律文件
科技資料・準確快捷
5-217241
中環德輔道中40號1504室

榮榮工業有限……
攝釘機　針織機……
歡迎查詢香港北角屈臣氏大……

華……
全新豐田日產……
的士頭及RY21・RY30・1.5及1.75噸……

戚美珍謂失去好友 提起阿翁泣不成聲

戚美珍昨天坐在「木人巷」對着《歡樂今宵》演出稿，想起阿翁，竟泣不成聲

戚美珍與翁美玲從來沒有合作演出過，但因阿翁與苗僑偉是老拍檔之故，她們都成為較相熟的朋友。加上近年來，頻頻傳出他們鬧三角戀愛，阿戚與阿翁更成為報章上的「老友記」。日前，她更表示不會為謠傳的三角戀愛而怪責阿翁，因不會為這種事而失去一位朋友，沒料一語竟中的。她真的失去阿翁這位朋友。

現時每提及阿翁，她都泣不成聲，並多次自言自語：「我失去一位朋友。」

昨天她帶着疲乏的身軀、憔悴容顏返公司做《歡樂今宵》時，人們一提起阿翁名字，她就立即淚湧如泉，哭着說：「不要問我啦！」

她精神欠佳，主要是兩天來，她食不下嚥，也睡不着，一想起阿翁就傷心，還煙不離手，藉以控制情緒。

她化完粧之後，獨自坐在「木人巷」看劇本，記者見她情緒已稍為穩定，便問她心情如何呢？

她說：「好些！」看來她在強抑自己的情緒。

阿戚表示事發當天，是阿苗通知她的，當時她正拍攝《今宵》外景，聞訊後沒有心情再工作，整個人也發呆，隨着便哭起來。

她說：「真可惜，阿翁有這麼好的前程，又如此年青。阿湯亦好慘，他好難過，希望全世界人都難過。」

苗僑偉一直陪伴阿湯，並向阿戚透露，阿湯的情緒已好些了。

「你與阿翁相識已久，覺得她是否一個情緒化的人呢？」

「好難講，不想說什麼，人已死了。」

娛樂②

影視藝人談阿翁之死

▲汪明荃從星洲登台回港，日昨銷假做《歡樂今宵》。問及她對阿翁之死有何看法，她說有意見，只覺得可惜。

▲梁韻蕊與阿翁是同期參加港姐競選的，與阿翁不熟，最近在《名人競技大賽》裏見過阿翁，覺得阿翁與一外籍人士同穿一件特製大衣服打籃球好慘，阿翁顯得「好細粒」，事後阿翁對她說：那個「鬼佬」的汗味好臭！

阿蕊認為，有什麼大不了要死，說不開心，她比阿翁更不開心啦，阿翁出頭至尾都順利，她卻要慢慢捱。

阿蕊已與寇鴻萍講好，會幫一下阿翁的身後事，花圈是一定送，靈堂一定去的。阿蕊覺得，阿翁有一對大而漂亮的眼睛，留給她深刻印象，到現在為止，阿蕊還不覺得阿翁已死了。

▲趙雅芝說不信這是事實，覺得阿翁好慘，但不覺得她傻。為情自殺，是各人看法不同。

禮拜一，她在清水灣見到阿翁，當時大家沒談過什麼，但已見她很不開心。

▲吳夏萍與翁美玲是同屆的港姐，她們起初很熟，後來工作崗位不同，才少接觸罷了。她說阿翁以前個性開朗，「玩到癲晒」，有不開心的事卻藏於心內，近年已不覺得她怎樣玩了。

她還說，阿翁是個全身投入感情的人，假如不喜歡，是絕不會拖泥帶水的；她不能相信，阿翁為情自殺。她認為這件事不會只是第三者那麼簡單，可能還有第四者。

對於阿湯和吳君如，吳夏萍說兩個人她都很熟，阿湯不是「花弗」之人，總之事情好複雜，她替阿湯和吳君如不值。

記者再問吳夏萍關於鄭世龍之事，她就說：「阿翁唔係同阿湯分咗手咩！」不過，她認為，分手之事還是由阿湯本人向外界交代，總之她相信阿翁不是自殺，寧願信是意外，因為自殺一定有遺書。

她明白孤零零生活的淒清，阿翁在港之人照顧，有困擾時沒人傾訴，尤其是晚上，感情特別脆弱。

上周阿翁還對她表示後悔剪短頭髮，要再把它留長。今次這件事，對阿湯是不公平的。

▲曾華倩與吳君如份屬老友，她曾試過找吳君如，找不到，適逢自己為拍《雪山飛狐》，抽不出時間來。她知道吳君如一定很不開心，她了解吳君如，知道吳不是這種人。吳君如有很多男朋友，她也不知道誰是真的，但阿翁這件事是由一些人一手做成，不能單怪任何人的。她也認為阿湯好慘，阿翁死了就一了百了。

她以前也曾試過為感情事不開心，但不會走阿翁那條路的。她形容自己性格其實好強，一點不似外表。她自己有困擾，會向朋友傾訴，但不對家人訴苦。阿湯的外表害了自己，其實他只是「得把口」。

▲劉德華表示，目前階段，大家不宜向翁媽問太多，因為她已經夠煩了。

▲林青霞表示，與阿翁見過兩、三次面，吃過飯。她認為阿翁瘦小，人靚，不知為什麼有此下場。當藝人壓力好大，她自己也捱了八年。通常藝人每遇到困難，有兩個方法解決，一是自暴自棄，一是千方百計去克服之，她自己就是屬於後者。青霞認為，感情事要看開點，自己早年也想過自殺，但終於克服了。

她認為如果有事，與別人談一下便沒事了。對於阿翁的死，她表示同情。

▲羅君左昨天透露吳君如及梅艷芳的情況。自從發生翁美玲自殺事件之後，梅艷芳及吳君如很不開心。

劉嘉玲一直陪着吳君如，去了黎彼得的家。而羅君左也抽時間陪伴好友梅艷芳，皆因阿芳的情緒不穩定，其母亦很擔心，寸步不離地陪着她。

雖然阿芳與鄭世龍已分手，並不清楚鄭與翁美玲的事，但這次她亦受了打擊。

▲劉淑儀與翁美玲合作不少，最初合作是《生銹橋王》，當時的阿翁很開心。但最近再在《楚河漢界》碰頭，發覺阿翁變了很多。總之，她覺得阿翁很蠢。

淑儀表示非說風涼話，她是絕對不會為情而死的。她曾經真心愛過一個人，為他牽腸掛肚，全副感情交給他。後來發覺對方沒有投入這份感情中，她立刻將感情收回。雖然令自己痛苦一陣，但大哭一場就沒有事了，她相信自己是好理智的。

她認為阿翁在感情方面已非初哥，又非初戀，更不是十多歲的小女孩，應該懂得控制情緒。她感到可惜，絕對不相信是事實。

余安安正在拍《第四代》劇集

有點喜歡昌嫂夫婦了

阿帆

《香港八五》的昌哥和昌嫂，已漸漸印在觀眾的腦子裏了。不要以為這是阿帆信口開河，因為家裏的人，是看了《八五》的預告才決定轉不轉台的。如果預告中有阿昌夫婦，他們必定直看下去《挑戰》完畢便《八五》。

阿帆也喜歡看這對小夫妻的戲。他們演得恩愛、自然、投入，幾乎不敢相信他們是未婚者。

最近有一集講昌嫂去見工的戲，編演都不錯。它寫了這雙小夫妻恩愛而又互相尊重。更寫了昌嫂樂於助人的精神。最妙的是後來的好人有好報。也許有朋友會說，好人有好報，老唔老土些？或者會駁，真實生活中，這樣的事十分罕有。我還是喜歡這樣的結局，好人有好報，比好人有惡報，看了會舒服些。

《第四代》拍跳水戲 劉雪華勇救梁舜燕

余安安將與米雪聯袂赴星登台

▲「亞視」長篇時裝劇《第四代》昨日拍「跳水戲」。余安安、劉雪華、梁舜燕、秦祥林、徐寶鳳等參加拍攝工作。

昨日《第四代》拍劉雪華跳水救梁舜燕的戲，但劉不諳泳術，跳之前好驚，亦沒有現場收音，恐怕自己不自覺大叫救命了。

九月，余安安將與米雪拍檔赴星登台，兩位大卡士出馬，是因為那邊正吹淡風，不只兩位聯袂登台，還自動降價。

拍戲之餘，「亞視」藝員談及翁美玲事，余安安表示她當天晚上收工，才獲知此事。她認為翁美玲樣子甜美、可愛，前途光明。從前她也曾為情想過自殺，後來終於打消此念，因為覺得太愚蠢了。

秦祥林原來住在翁美玲對面，出事那天他也在家，只是工作過勞，睡到「好似死豬」一樣，完全沒發覺對面有什麼異樣，如今覺得好驚。

徐寶鳳原是翁美玲的「雀友」，以前大家經常一起打麻將。那天朋友打電話給她，說「你少了個雀友」，她還未知情，後來聽真，知道是阿翁，當場毛管動。

她說阿翁對阿湯很好，有時阿湯飲酒飲到爛醉如泥，找上門去，當時阿翁與她等人正開「四方城」，阿翁立即上前扶阿湯，服侍他。

徐寶鳳說與阿翁並非深交，只是玩在一起的朋友。娛樂圈是「玩友」多，談心事的則少有。她本人是絕不會自殺的，假如人家拋棄她，那就「人地死好過佢死」。

曾華倩拍《雪山飛狐》，被學生包圍簽名

藍潔瑛與電影結奇緣

保子

藍潔瑛出道兩、三年，從未拍過戲，想不到，一拍便是兩部，程小東的《奇緣》於本月初開拍，吳思遠的《法外情》也開拍了兩日。

「第一次拍戲，有什麼感覺？」

「沒什麼，因為兩部戲的男主角都是無線的，沒有陌生感。」

《奇緣》的男主角周潤發，本來與藍潔瑛在無線劇集《大香港》有機會合作，但結果，首次合作的卻是電影。

《法外情》的男主角是劉德華，更加是熟悉的。

「你不覺得電影與電視是有分別的？」

藍潔瑛說：「拍攝方式是有點分別，但我相信自己可以應付得來。」

本月十九日，藍潔瑛與隨《奇緣》外景隊赴尼泊爾拍外景。

「你要小心飲食，那邊的環境不大衞生。」

「不要嚇我，」藍潔瑛說：「我的健康麻麻，又長得瘦，一旦飲食不衞生，恐怕便不妥了。」

事隔半年，藍潔瑛再投入工作中，「會不會覺得辛苦？」

藍潔瑛說：「初時是有點不習慣，但已適應了。拍電影本比較舒服，但兩部片一起拍，便與演一齣電視劇差不多。」

最近，翁美玲身亡是最轟動的新聞，問藍潔瑛會否因工作壓力，或感情受刺激，而一時想不開。

「我相信自己不會，因為自己性格冷靜，不會衝動。」

藍潔瑛表示，無論是感情或是工作，都會冷靜處理，「我每決定一件事，都是三思而後行的，不會在一剎那間下決定。」

此所以，藍潔瑛與無線合約糾紛期間，並沒有意志低沉，只視為一個過渡期，展望將來。

溥儀戲版權所有 李翰祥不容有失

李翰祥昨日去美國，參加其女兒的畢業典禮。臨走前表示，很為有關溥儀題材的版權事而憤怒，說自己早已獲得版權，版權費二十萬，並預備送給溥儀妻子李淑賢的。

可是，版權事起風波，一位意大利導演貝托魯奇亦要拍這個題材，但李翰祥肯定，他一定會爭贏的。

由岑建勳、陳冠中、梁普智等合組的獨立製片公司「編導製作組」，創業作是《補鑊英雄》。葉蒨文、林威及導演梁普智自導自演。故事骨架是集過去、現在、未來的「三結合」。左圖為在該片演出未來妙女郎的葉蒨文。

陳冠中 明年親自執導

編導製作社是新崛起的電影製作公司。老闆除了岑建勳、梁普智外，還有一位便是陳冠中。該公司創業作《補鑊英雄》，就是由他與潘源良策劃的。

陳冠中在電影圈已工作了五年。最初，他是個好的編劇人材。在這五年中，他編了十個劇本，已拍成電影的有四部，包括《烈火青春》、《上海之夜》、《等待黎明》、《花街時代》。其中，他還以《等待黎明》被提名候選本屆香港電影金像獎。

陳冠中目前正協助梁普智為德寶公司拍《生死線》。到八月，他們兩人再為編導製作社開另一部新片。明年，他將會當導演，為自己的公司拍自己中意拍的影片。

狂想式的荒誕喜劇

——談《換腦怪傑》

石晉

影話

《換腦怪傑》是狂想式喜劇，基於一個荒誕的故事，荒誕的角色人物，加上一些誇張了的通俗形象，而機械式的反應造成惹笑效果。

史提夫．馬田演一個著名腦科專家米高，形象是電影中典型的瘋狂科學家，史提夫．馬田那些極度誇張的演出方格是難以扮演普通人的角色，因此瘋狂科學家這種極端的角色是頗適合他演出。而史提夫的喜劇表演方式是非常的機械式，只重視即時的效果，他唯一可取的優點是把握到適時的節奏，是個不錯的小丑。

嘉芙蓮．端納的角色也是另一種常見的壞女人典型，她演一個放蕩的美麗女人，以虐待男人為樂，丈夫被她刺激至心臟病死去，而她卻被史提夫駕車撞到，撞傷腦部。

史提夫為嘉芙蓮醫好腦部後，卻愛上了她的肉體，與她結婚，而慘受玩弄，雖然名為夫妻，但史提夫對着嘉芙蓮美麗的肉體卻可望而不可即，而嘉芙蓮則常施誘惑手段，令史提夫神經衰弱。

影片把這兩個極端的角色拉在一起，顯然是為達到製造笑料的手段，要分析這兩個角色之間的男女關係並不容易，因為角色本身缺乏內在意義，行為方面亦過於極端，而沒有連貫和統一，加上個別場面相當獨立，加上影片荒誕的非現實處理，令含意更不明。

及後史提夫忍受不了嘉芙蓮的玩弄而愛上一個女人腦子的戲，也算有些黑色幽默，加上大衞．華納演另一個瘋狂科學家，總算令影片多些熱鬧。

導演卡路．連納與史提夫．馬田是第三度合作，不久前上映過他們合作的《衰鬼上錯身》，不過據說《換》片是拍於《衰》片之先。卡路．連納是拍電視劇集出身，在影片上仍有電視製作的味道。《換》片的攝影指導是米高．查曼，但並無突出之處。

電視電影

★★★學風得意上雲霄 Coal Miner's Daughter 晚上八時三十五分 明珠台

根據鄉謠歌手羅麗妲．蓮生平改編。羅麗妲．蓮出身貧苦，父親是煤礦工人，家有七兄弟姐妹，生活拮据。羅麗妲．蓮生性害羞，在十四歲結婚，婚後有四個兒女。在偶然機會成為鄉謠歌手。她雖然要穿州過省巡迴演出，但仍然沒有忽略盡妻子母親的職責，盡力保持家庭與職業的平衡。扮演羅麗妲．蓮的茜茜．史柏絲，以《凶靈》一片成名，在本片中由十四歲演至四十歲，演技出色，因而獲選為一九七九年度的奧斯卡最佳女主角，而片中插曲也是由她親自主唱。

★★理想丈夫 An Ideal Husband 晚上十時三十五分 亞視英文台

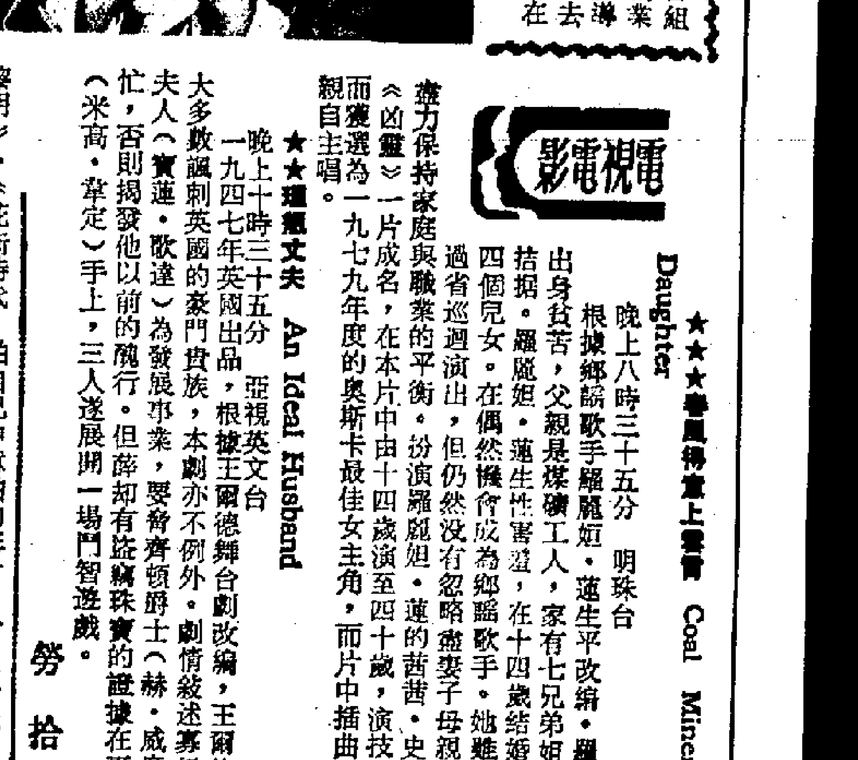
一九四七年英國出品，根據王爾德舞台劇改編，王爾德的劇本大多數諷刺英國的豪門貴族，本劇亦不例外。劇情敍述寡婦薛慧莉夫人（寶蓮．歌達）為發展事業，要脅齊頓爵士（赫．威廉斯）幫忙，否則揭發他以前的醜行。但薛卻有盜竊珠寶的證據在哥薑子爵（米高．韋定）手上，三人遂展開一場鬥智遊戲。

城市舞蹈團演五月新編

勞拾

城市當代舞蹈團將於本月三十及三十一日在大會堂劇院推出《五月新編》——五齣演出的舞蹈均為香港或世界首演的作品，包括《春眠》、《樂章》、《組曲》、《氛圍氣》及《過去：未完成》。

《五月新編》是由城市當代舞蹈團與市政局合辦，門票於大會堂、伊利沙伯體育館、太空館及香港體育館發售。票價分十五元（學生票）、三十元及四十元。電話訂票：五一七三九五九五。


城市舞蹈團本月杪演出的《組曲》舞姿

得體講

反宣傳效果

丁雷

《歌舞昇平》是週來最賣座的一部影片。該公司中人雖口口聲聲說不是歌舞片，但它有歌又有舞，有唱歌的梅艷芳，也有跳舞的羅素，更有作曲填詞的黃霑，實是反宣傳也。

不過，它的歌與舞與劇情結合得很好是事實，因之它非單一的歌舞片卻真。只是把雪儀那一家人，怪裏怪氣的行藏，在片中是「另樹一格」的。

現代科技

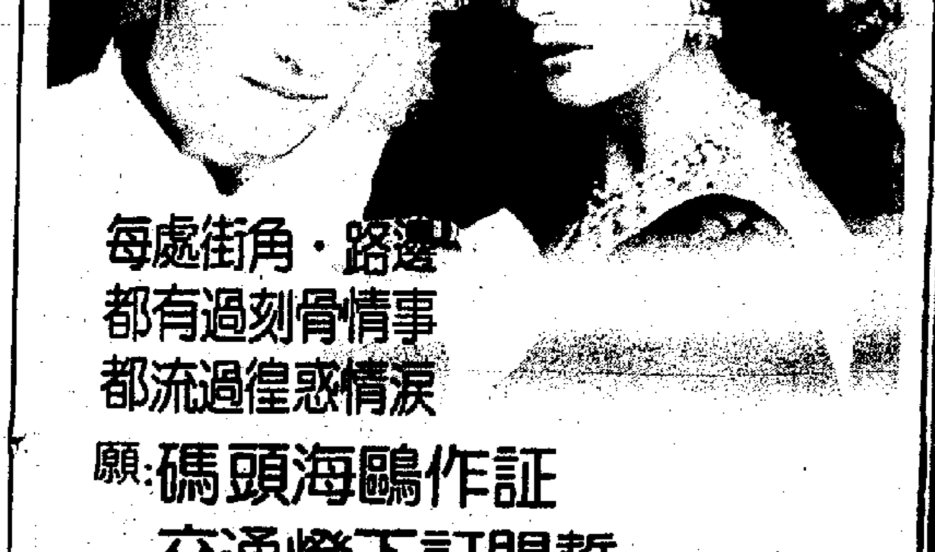
藍華

《電子陷阱》是一部現代科技影片，對於喜歡看到科技武器及智能鬥智觀眾更為適合，劇情曲折吸引，現代的電子武器款式多，有電子蟑螂、追蹤飛彈、機械人等，畫面及劇情都曾經過一番心思，令觀眾看得緊張及刺激。不過這部片似不大收得，較快的落了畫。

「未婚媽媽」？

小絲

《歡樂今宵》搞「母親節未婚媽媽大賽」，歡聲笑語，氣氛熱烈。林建明、麥麗紅、鄭裕玲、余綺霞搶答育嬰問題，有經驗的媽咪們一定嘻哈絕倒，皆因烏龍百出，笑料豐富也。結果第一名居然是年紀最輕的麥麗紅。不過，「未婚媽媽」多是指未結婚而生孩子的，四位參賽者似乎都未生過孩子，為什麼不提出「抗議」？

今天盛大獻映
UA 沙田 宇宙 九龍灣 影都 美孚 國都 倫敦
小情人
16歲情真直到90年後

每處街角·路邊
都有過刻骨情事
都流過徨惑情淚
願:碼頭海鷗作証
交通燈下訂盟誓

金童玉女 鍾佳亞·丹美摩亞 主演
「毒海鴛鴦」倫情大師 謝利舒爾茲堡 導演
音樂 RUPERT HOLMES DOLBY STEREO 杜比立體效果
哥倫比亞公司發行

港元堅穩拆息報低美國減息
股市又創今年新高峯
恒指全日升二十三點
收市一六三五成交三億四千萬

【本報訊】股市經過兩日調整後，昨日又重新上升，並一舉創出今年新高指數，恒指以一六三五點八八收市，升二三點二七。這個指數也是一九八一年九月一日所報一六四七點六一以後的最高紀錄。

四會交投三億四千三百萬元，比前日的半日市多九千七百萬元。

全日走勢是穩步上揚，由於港元堅穩，同業拆息報低，而美國又已有銀行削減優惠利率，因此市場人士深信本周銀行公會開會時，將會減息半厘，這就支持了股價向上。加上過去兩個交易天的調整已消化了一批獲利貨，故在利好消息刺激下，市道便出現新的突破。

昨日開市股價即穩定上升，上午十一時，恒指報一六一六點二八，升三點六七。其後買盤入市續增，中午收市恒指升為一六三〇點六二，報十八點〇一，已超過本周一收市指數一六二八點二九而創下新高。

下午市道仍穩，雖然成交不算多，但買家的吸納意向鮮明，不少股份以全日最高價收市。

恒生分類指數方面，地產股升四十二點，公用股升廿八點，金融股升二十點，工商股升十點。

經濟 ①

置地現有商業樓宇
出租率已超過八成
西門凱瑟克稱其家族續在港發展業務

【本報訊】香港置地集團主席西門．凱瑟克昨日在該公司股東周年大會上表示，若將交易廣場與海軍大廈計算在內，目前置地擁有的商業樓宇出租率已略逾百分之八十。去年底該集團商業樓宇的總出租率則超逾百分之九十五。

西門．凱瑟克續稱，該集團的兩項核心業務中，牛奶公司表現良好，業績可望較去年出色，由於澳元幣值顯著下挫，對於牛奶公司的主要附屬機構佛蘭克林有限公司的盈利呈不利影響。此外，出售機上膳食供應業務的交易正在進行，預料應在未來數月內完成此項交易。

另外，文華東方於首季有非常理想表現，本港的文華及怡東兩間酒店皆能為集團帶來可觀的收益。

他說，市場對該集團發行優先普通股反應極其理想，新股獲超額四成認購。

西門．凱瑟克在股東會後對記者表示，目前本港投資人士對前景充滿信心，無論在出口貿易及地產業均呈現好景，置地及其家族將繼續在港鞏固其業務。

談到中國業務發展時，他表示置地正積極進軍內地市場，目前進展良好。該集團在內地業務範圍包括機械工程及消費物品，目前已有廿人左右在內地進行貿易。

山景園發展計劃
新昌地產已退出

【本報訊】新昌地產有限公司日前宣佈，該公司已退出山景園發展計劃，並積極在短期內尋求在各交易所復牌。

代表新昌地產的羅富齊父子（香港）有限公司日前發聲明宣佈，新昌地產與美國大通銀行為首的銀團已達成一項協議，免除新昌地產就山景園計劃對大通銀團包括擔保在內的全部責任。

協議內容稱，新昌地產須支付五百四十萬元，並把手持的Tri-View公司百分之三十一股權以一象徵式的價格出售。

聲明稱，達成上述各項協議後，新昌地產在山景園的投資及透支額均已撤帳，而根據現時各項物業的市價估值，新昌地產將會有正資產值。

據悉，山景園將來的計劃，將由僑福發展獨力發展。新昌地產因參與發展山景園負債一億五千萬元無法依期償還利息，因而從去年九月起一直停牌。

開股集資陸續有來

林浩雨

經濟小語

股市繼收購合併頻傳之後，上市公司開股集資也陸續有來。昨日，鷹君與工業投資就同時宣佈集資，前者吸收二億元，後者以標投方式出售一千九百萬股新股，以市價二十元八角計，價值三億九千五百萬元。因此，如果兩家公司的集資順利完成，市場將要提供近六億元的資金。

不過，鷹君的二億元供股計劃中，大股東羅氏家族已認購了百分之五十四即一億零八百萬元，故其餘股東所供者為九千二百萬元。至於工業投資，為一較冷的股份，而這次採用罕見的投標方式認購新股，任何人士都可申請，故並不限於股東，其情形有若上市公司招新股。由於投資者對工業投資認識不多，所以反應如何，不易揣測，相信對大市也沒有多大的影響。

今年以來，煤氣和置地都曾先後供股，結果兩股的表現均出色，供股的人肯定有厚利，因此，投資者對待上市公司有合理需求的供股，將不會視作「洪水猛獸」，而在市場利率偏低、資金非常充裕的情形下，更會歡迎有發展的優質股份供股，相信這一態度的轉變，有助於上市公司決策人考慮吸收資金的計劃。事實上，股市乃一資本市場，應充分發揮這一功能，比較之下，集資不是太多，而是太少了。

《香港市場》評論稱
港股表現佳吸引外資
基調良好長期發展樂觀

【本報訊】最近一期的《香港市場》發表評論本港股市的文章，該刊物認為，今年以來，本港股市是世界主要股票市場中表現最佳的，預料在未來一段時間內仍可吸引外來資金的投入。

特別值得注意的是，今年新加坡的經濟增長顯著放緩，地產業仍處於不景氣，星馬股市交投額自四月份起大幅萎縮，因此將有大量的東南亞資金需要另尋出路。

該刊物認為，本港正是一個較理想的投資地點，從這一個角度看來，今年大量的新馬資金流入本港，從事收購以及其他商業活動並非偶然的，如果外來資金人流本港的趨勢持續下去，對本港的股市將有頗大的支持力量。

該刊物表示，雖然本港的經濟情況已具備了支持股市上升的基本因素，但近期股價的急升主要是受到外來資金的大量流入所誘發。

該刊物認為，雖然近幾個月來本港股市已有較大幅度的上升，但現時本港股市的基調仍屬良好，由於近期股市上升頗速，在短期內可能會作輕微的調整和鞏固，較長期的發展仍將繼續向好。

星馬財團收購利興
已擁有四成五股本

【本報訊】新鴻基國際有限公司宣布，PARKWAY在一九八五年五月十四日向利興董事何添以每股二元三角五分價格收購其五百一十五萬股利興。因而，PARKWAY現共擁四千五百一十五萬股利興，為其發股本百分之四十五點一五。

紅邊架語

地產股跌定反彈
置地供股賺到笑

股市昨日又創今年以來新高，表現佳的股份不少，但有個特點，就是創出本年新高價的股份並不多，這就表明個別發展、參差走勢的特徵，即股價不會同步進退，而是有先有後，有升有降。

地產股經過連日的調整後，已經反彈回升，例如長實收十七元四角，升四角；新地收十二元六角，升四角，新世界收七元三角半，升二角，大昌收一元九角三仙，升四仙；新城市收二元，升一角一仙。

置地優先普通股最有勁力，買賣也特別暢旺，收四元二七五，升三角二五，供股者今次賺到笑了一仙，依利安達升三仙，均為表現較佳者。

會系實力股信託、聯邦、連卡佛又再上升，顯示在會德豐賺了錢的投資者，有「愛屋及烏」而投資上述三股的趨勢。以此觀察，日後那一隻股份開股集資，只要底質好，則不妨照供如儀，因為旺市供股，多數沒有問題，置地即是一例。

煤氣升六角，市場耳語，謂此股可能是「第二隻電話」。電話昨日宣佈良佳業績，並二十送三紅股，一拆十，以便增加股份的流通量。

工業股已有好轉，乃否極泰來之象。事實上，工業股也跌得太殘了，回升是合理的。蜆殼升一角。

羅勝

地產市道

又一村樓價堅挺

王華

近期不少高級住宅樓價逐步上升已經不是什麼新聞了，但昨日在拍賣中成交的又一村一個住宅的成價，卻是頗為有趣而吸引人注意的。

這個有四、五年樓齡的又一村住宅，面積一千二多方呎，上星期在拍賣時，買家開價至九十四萬元，賣家表示還不到保留價，決定不賣。及後，賣家決定昨日再推出拍賣，結果以一百萬元成交。前後一個星期的時間，價錢相差百分之六，不可謂不具戲劇性。

又一村原來是傳統的高尚住宅區，雖然其旁邊即為九龍仔徙置區，但由於它位處小山之上，區內環境幽靜，樹木婆娑，自成一個小天地，因此向來是一個理想的高級住宅區。這幾年來，本港其它一些區域如沙田等區發展快，也闢有高尚住宅區，因此又一村的吸引力便沒有那麼顯著。不過，由於其位在九龍半島的中心，交通方便，仍有不少廠家及慣居九龍的高尚人家喜愛居此。近年間，這區也有不少舊樓房重建，今年和明年大型住宅的落成量是不少的。

現時該區新建成的住宅成價每方呎為九百餘元，一般一個單位的成價約在一百二十萬元。以昨日該成交單位價來看，四、五年樓拍賣中成交價為每方呎八百零三元，是很不錯的成績了。難得的是賣家上周懷着不到一百萬元不賣的雄心，在本周，這個願望是實現了。

電話盈利增二成四
末期息兩角廿送三紅股
董事會建議一拆十 面值十元改為一元

【本報訊】香港電話有限公司昨日公佈截至八五年三月三十一日止的十五個月期內的業績，除稅後純利為六億二千四百萬元，較八三年的盈利增長百分之廿四。

上述十五個月期內的每股盈利為四元七角五分。董事會建議派發末期股息每股二角，亦將建議派發紅股，按每持有二十股送三股紅股。該公司預計截至八六年三月三十一日止的財政年度股息，在增加資本後，仍可保持現有水平。

為實行此項從資本儲備撥款發行新股計劃，董事會建議增發一億股每股十元的新股，將法定資本額由十五億元增至二十五億元。

同時，董事會亦建議把公司已發行及未發行的每股面值十元的股份，拆小為十股每股面值一元的股份。此舉將方便一般小額投資者投資香港電話公司股份。

該公司宣佈，在本年度十五個月期內裝有直通國際電話服務的客戶數目增至十九萬四千，增幅為百分之四十四。目前，在所有從本港打出的國際電話中，有百分之八十是由客戶自己撥通的。不過，由於接線生接駁的國際電話仍有百分之八的增長，而大部份都是打往中國的。

在這段期間，該公司共接到三十一萬二千七百三十七份安裝電話服務申請書，搬遷電話則共有四十七萬八千七百二十八宗。用戶機樓線淨增十一萬零二百六十六條，超過了該公司的目標，但電話公司將繼續維持「有求必應」的政策，為港九各區的新用戶提供服務。

鷹君擬集資二億元
配售優先普通股及認股權證
目的減少借貸及增加備用現金

【本報訊】鷹君有限公司主席羅鷹石昨日宣佈，該集團擬向股東配售新發行的優先普通股及認股權證，集資超過二億元。

該項集資目的為減少該公司借貸及增加備用現金，以作購買物業發展及投資之用。他表示，身為羅氏家族成員的鷹君董事及瑞勝有限公司已承擔認購新股總額的百分之五十四，餘數全部經由萬國寶通國際有限公司包銷。此為美資銀行首次就股份配售進行包銷。

凡於本年五月卅一日辦公時間已登記在冊的股東，每持有五股鷹君股份可獲配售三股優先普通股連同可分開的認股權證。認購價為每股八角，全部股款須於接納時繳足。優先普通股將享有每年固定累積優先股息每股四點八仙，分兩期派發，在本年七月二日至九月三十日期間所應派發的第一次優先普通股息，每股一點二仙將於明年三月三十日或之前派付。

每一認股權證的持有人可由八五年七月十八日起至九二年九月卅日止，隨時可按每股一元的認購價，認購價值一元的鷹君新普通股。本年五月廿一日起至六月七日止首尾兩天內暫停辦理股票過戶登記手續。

該公司的有形資產淨值經簡福貽黎百達特許測量師行對該公司主要物業權益作估值調整後為五億三千四百萬元，相等於每股一元二角三仙。隨著股份配售，有形資產淨值額將增至七億三千七百萬元。

港匯指數升零點一

【本報訊】昨日港匯指數比前日上升零點一，升為七十六點六。

同業拆息再創低點

【本報訊】港元銀行同業拆息的「隔夜錢」昨日低收半厘，再創今年的最低收市紀錄。長錢全部再跌八分一厘。銀行業人士對銀行公會本周減息感到樂觀。

馮景禧購新鴻基股份
建議文件昨日已發出
每股一元六角下月七日截止

【本報訊】由Arral & Partners有限公司代表Hecfai有限公司（由馮景禧實益擁有）收購馮景禧尚未實益擁有的新鴻基有限公司股份的無條件收購建議文件稱，收購價維持一元六角，截止收購日期六月七日。據今年五月十日已發行的繳足股本計算，新鴻基每股資產值為一元三角二仙，較收購價低百分之十七點五。

文件稱，預測本財政年度首季內，新鴻基除稅及除少數股東權益後但未計非經常項目前的未核綜合溢利約二千一百三十萬元，相等於每股繳足股份三點八仙，其中八百二十萬元由新鴻基銀行賺取。

文件續稱，在收購建議截止後，根據董事會意向，新鴻基集團長期策略將致力於金融服務（尤其證券、黃金及期貨經紀及商人銀行服務）、各類貿易及投資計劃等核心業務。

文件亦透露，假定新鴻基集團於今年餘下時間內的業務進展滿意，今年底全年股息每股將不少於五仙。

美電收市升零點七

【本報訊】由於外圍美元回升，此間美電昨日報高，下午以七七七點二收市，比前上升了零點七。

工業投資發新股
本月底截止投標

【本報訊】工業投資（太平洋）有限公司昨日宣佈，該公司以投標認購方式發售一千九百萬股新股，認購日期由今日起至本月三十日（周四）中午十二時止。此次發行新股由怡富證券有限公司負責，但不負責包銷。

該公司行政總裁兼董事高華表示，投標認購方式是投標申請人除可自由出價外，認購股數亦無限制，只須以一千股倍數申請。股份實際發行的每股價格被稱為成交價，該價格將於申請數目及投標出價結果計算後，由該公司諮詢怡富證券有限公司後才作出決定。

該公司發行新股後，其發行股數將達一億股。該股份昨收市價為二十元八角。

高華表示，該公司擬將此次發行新股所得款，投資於英國、美國及其它地區上市公司的股份，此外，在適當時機亦會進行收購。

馬來西亞財團
收購駿江投資

【本報訊】日前發出的收購，駿江投資有限公司文件稱，馬來西亞財團HHB計劃斥資一千四百萬元收購駿江投資。

收購文件稱收購方法是HHB的全資附屬HHL股份以一換一形式全數換取駿江投資股份，而HHB已承諾再以每股七角的收購價再全面收購HHL的股份。

駿江投資將於六月十二舉行股東周年大會通過這項建議，而這項行動將於六月二十八日生效。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（五月十六日）

倫敦股市：金融時報指數：（一〇〇）一三三六點〇，跌六點四。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一二七八點，升四點。

東京股市：道瓊斯工業平均價：一二、三六九點三〇日圓，升一一點二七日圓。

新加坡股市：海峽時報指數：八二三點六二，升九點三〇。

地產業發展健康
梁振英預料不會暴升及下跌

【中國新聞社香港十六日電】香港仲量行合伙人梁振英對本社記者稱，香港地產近期表現較為活躍，樓宇價格比去年約升百分之十，地皮約升百分之三十。預料未來不至暴升，也不會下跌，顯示香港地產業正進入健康發展時期。

梁振英說，除了樓價回升外，近期五千萬元以上的大額成交也多了。銀行減息，收租比存款合算，刺激了地產市道活躍。

港股倫敦報價

五月十六日

匯豐	8.375
怡和	12.00
和黃	24.70
會德豐	—
置地	6.05
太古	24.10
長實	17.50
九倉	6.65

（以港元計）

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
5-8268333

香港股票行情
五月十六日（港元計）

指數			指數		
恒生指數	1,635.88	+23.27	金指數	1,427.94	+19.42
工商分類	1,393.70	+10.17	銀指數	1,108.80	+23.78
金融分類	1,442.00	+20.84	四會總成交	34,318萬元	
地產分類	2,029.23	+42.73	香港會成交	8,580萬元	
公用分類	1,923.75	+28.87	九龍會成交	86萬元	
遠東指數	7,335.87	+66.04	遠東會成交	11,842萬元	
金銀指數	1,311.46	+19.86	金銀會成交	13,810萬元	

十大成交金額 / 十大成交股數

股票	金額	股票	股數
匯豐銀行	24,375,900	希慎興業	5,330,000
太古A	17,452,400	國際城市	4,088,000
中華電力	16,864,900	信和置業	4,086,000
怡和	15,622,900	遠東發展	4,014,000
港燈集團	14,084,800	匯豐銀行	2,907,600
電話公司	13,880,100	置地公司	2,313,300
長江實業	13,840,600	鷹君	1,827,000
置地公司	13,764,100	港燈集團	1,699,200
和記黃埔	13,740,100	合和實業	1,356,000
恒生銀行	11,506,100	亞洲航業	1,146,200

十大上升股票

股票	收市價	上升	升幅
立興	6.40	0.65	11.30
蜆殼電器	1.38	0.11	8.66
金山地產	0.72	0.05	7.46
邵氏	3.525	0.225	6.82
中華煤氣	10.60	0.60	6.00
新城市	2.00	0.11	5.82
滿園置業	0.19	0.01	5.56
南聯實業	5.05	0.25	5.21
星島報業	10.20	0.50	5.15
依利安達	0.63	0.03	5.00

十大下跌股票

股票	收市價	下跌	跌幅
美迪臣	0.115	0.015	11.54
信德企業	2.70	0.15	5.26
華光航業	1.44	0.06	4.00
麗新製衣	15.00	0.50	3.23
金山實業	1.84	0.05	2.65
真善美	1.85	0.05	2.63
其士	1.25	0.03	2.34
南海紗廠	270.00	5.00	1.82
周生生	3.30	0.05	1.49
彩星集團	1.38	0.02	1.43

股票	收市	升或降	四會成交
銀行財務			
恒生	53.00	+1.50	220,300
匯豐(除淨)	8.40	+0.05	2,907,600
東亞	27.90	+0.40	148,900
永隆	45.50	+1.00	27,400
海外信託	3.20	—	348,800
友聯	6.00	+0.10	236,000
嘉華	1.61	+0.01	840,000
怡和證券	18.60	+0.20	162,700
工商銀行	3.775	+0.025	230,000
永安集團	4.575	+0.075	115,000
廣德投資	—	—	
泛印	—	—	
普通東方	—	—	
豐隆	1.39	+0.03	1,000
新鴻基	1.83	—	500,000
怡富特別	—	—	
猶利發	—	—	
綜合企業			
聯合企業	11.00	+0.10	5,000
莊士集團	0.61	—	707,000
和記黃埔	24.50	−0.30	560,900
和黃優先	1.03	+0.01	207,800
和黃認股證	13.90	+0.50	63,200
英之傑(除息)	4.10	—	8,000
怡和控股	12.00	+0.10	1,307,000
怡和認股證	1.04	—	428,300
利豐	5.20	+0.15	160,000
廖創興	2.15	+0.025	18,000
太古A	24.20	+0.10	724,500
太古B	3.875	+0.075	357,500
會德豐A	7.25	+0.05	16,000
仁孚(除息)	2.45	−0.05	51,000
第一太平國際	0.48	+0.05	202,000
工業製造			
港機工程	17.00	—	28,400
青洲英坭(除息)	9.00	−0.10	88,600
忠德石油	—	—	
寶光	2.65	+0.05	254,000
愛美高	0.81	+0.01	649,000
立興	6.40	+0.65	136,100
南聯	5.05	+0.25	368,000
利民	—	—	
南順(除息)	4.30	+0.10	3,000
康力	1.20	+0.01	265,200
康力認股證	—	—	
能達	0.59	+0.02	290,000
環球電子	0.70	+0.01	613,600
胡協成	—	—	
鱷魚恤	4.90	—	25,600
寶威	—	—	
其士	1.25	−0.03	447,000
生力啤	9.10	−0.05	104,700
蜆殼電器	1.38	+0.11	853,000
王氏工業	0.42	—	680,000
長江製衣	12.30	+0.10	9,000
真善美	1.85	−0.05	4,000
人頭馬	10.00	—	1,000
金山實業	1.84	−0.05	338,000
陶化大同	8.00	—	1,000
德昌電機	2.70	—	96,000
依利安達	0.63	+0.03	249,000
寶秘礦油	0.29	+0.01	150,000
彩星	1.38	+0.02	10,000
樂聲電子	0.83	—	486,000
倉碼航運			
九龍倉	6.65	+0.05	741,600
東方海外	2.175	—	131,700
信德	2.70	−0.10	32,200
華光航業	1.44	−0.06	71,000
隆豐	2.175	+0.05	663,000
隆豐認股證	1.77	−0.01	111,600
中華造船	1.32	+0.02	322,000
會德豐船A	(暫停買賣)		
萬邦航業	—	—	
亞洲航業	0.74	+0.03	1,146,200
公用事業			
中華電力(除息)	15.70	—	1,075,000
香港隧道	10.20	—	481,000
中華煤氣	10.60	+0.60	524,700
油麻地	4.05	−0.05	456,000
港燈	8.40	+0.10	1,699,200
港燈認股證	16.50	+0.50	48,300
電話	91.50	+2.50	150,100
九巴	11.40	+0.20	139,200
中巴	11.40	+0.10	75,800
地產建築			
長江實業(除息)	17.40	+0.40	802,400
遠東發展	0.79	—	4,014,000

股票	收市	升或降	四會成交
銓利世界	—	—	
富利地產	—	—	
鷹君	0.39	+0.04	1,827,000
恒隆	6.35	+0.20	296,000
亞洲置地	3.5¢	—	100,000
置地(除息)	5.95	+0.05	2,313,300
置地認股證(1986)	10.70	+0.50	80,400
置地認股證(1991)	2.825	−0.075	1,924,800
置地優普半繳款	4.275	+0.325	2,302,100
信託A	11.80	+0.60	615,100
合和	2.075	+0.075	1,356,000
新昌	1.65	+0.07	673,000
新昌地產	(暫停買賣)		
國際城市	0.92	+0.01	4,088,000
希慎興業	0.63	+0.01	5,330,000
亨隆(除息)	2.40	—	8,000
德煌	0.45	+0.01	540,000
利興	2.60	+0.10	219,000
順揚企業	—	—	
瑞安	1.25	—	1,334,000
第一太平實業(除息)	2.60	+0.05	38,000
建懋國際	—	—	
世紀城市	(暫停買賣)		
莊士置業	0.31	—	270,000
莊士認股證	—	—	
遠東實業	—	—	
紀德置業	—	—	
保華	3.35	+0.15	760,000
建生	—	—	
建新(除息)	1.25	—	18,000
聯邦A	6.95	+0.25	545,000
森滿合	—	—	
新鴻基地產	12.60	+0.40	682,000
新地優先股	13.50	+0.20	5,500
新景豐	(暫停買賣)		
新時代	0.60	—	26,000
新城市地產	2.00	+0.11	248,000
新城市認股證	15¢	−2¢	152,000
新世界(除息)	7.35	+0.20	740,000
大新	5.50	+0.10	79,000
大昌	1.93	+0.04	845,000
大生	2.10	+0.025	98,000
大生認股證	—	—	
泰盛(除息)	2.775	+0.05	71,000
泰盛認股證	0.18	+0.005	45,000
德榮	0.72	+0.02	260,000
大寶	0.325	+0.005	1,170,000
大寶優先股	0.20	+0.015	290,000
華光	0.83	−0.01	655,000
永泰	5.60	+0.15	130,000
世界發展	—	—	
夏利文	4.15	+0.10	200,000
恒基兆業	2.225	+0.075	1,278,000
星港地產	—	—	
信和置業	1.06	+0.02	4,086,000
信和認股證	0.32	+0.01	307,000
兆安地產	—	—	
華信地產	—	—	
國際京城	—	—	
百利保	3.45	—	4,000
百利保認股證	1.08	+0.08	46,000
美迪臣	0.115	−0.015	26,000
美迪臣認股證	—	—	
德智發展	—	—	
美居集團	1.70	—	25,000
大元	2.30	—	2,000
利安	0.80	—	70,000
周生生	3.30	−0.05	9,700
協成行	2.70	—	2,000
亞細安	0.335	+0.01	1,046,000
酒店飲食			
凱聯	0.68	+0.01	260,000
遠東酒店	—	—	
海港企業	64.00	+1.00	7,000
大酒店	36.75	+0.25	17,000
美麗華	32.00	+0.25	38,000
百樂	—	—	
富豪酒店	1.46	+0.02	1,038,000
富豪認股證	0.37	−0.02	71,300
紅寶石	—	—	
富麗華	5.50	+0.05	1,038,000
百貨及其他			
連卡佛A	16.00	+0.70	112,000
裕華國貨	—	—	
永安	2.15	+0.10	12,000
先施	38.00	—	500
瑞興	—	—	
邵氏	3.525	+0.225	1,349,000
星島報業	10.20	+0.50	35,500
香港電視	6.90	+0.30	597,000

小松叉車 KOMATSU XXC型
再創新質素
傲邁85年

無論是貨倉，工場，碼頭或機場，閣下最渴望得到的是載重量大而噪音極微，起卸輕巧而效率高超的貨運工具。
日本小松叉車廠特推出選用實心膠呔的最新XXC型叉車系列，定能迎合閣下需求，且備有現貨供應。
小松叉車，優點特多，卓越出衆。
● 載重量3.3，3.5，4至5噸。
● 燃料可採用汽油，柴油或液體氣。
● 操作輕盈簡易。
● 儲備足夠配料，維修方便快捷。
歡迎參觀垂詢：3-200171．5-240135
總代理：盈木工程有限公司
寫字樓：香港德輔道中71號永安集團大廈2904-6室 電話：5-240135
陳列室、工場：九龍新蒲崗雙喜街17號立新工業大廈A座地下 電話：3-200171

國際橋 仕嘉
國際橋 美輪
現代橋 川崎
A33 海聯
國際橋 寶隆
現代橋 馬士基
國際橋 川崎
現代橋 新興

價
供稿

價	
777.20	
777.30	
9.78	
251.40	
300.00	
82.60	
222.50	
3.93	
566.00	
526.00	
309.30	
350.50	
42.50	
28.80	
70.50	
18.55	
96.50	
275.63	

澳門·廣州·江門線
①東湖號：逢單日由澳門往廣州
②紅星四號：逢雙日由澳門往廣州
③紅星一號：逢雙日由澳門往江門
三輪均停泊往澳門碼頭
山湖：逢單日下午八時開往（暫停）

青津
通全國
貨櫃、件雜貨、大宗
直達：江門、天津
寧波、重慶、成都、
、瀋陽、梧州、石

載數	開航
20/5	21/5
23/5	24/5
27/5	28/5
23/5	24/5
30/5	31/5
18/5	21/5
25/5	27/5
18/5	21/5
17/5	19/5

每星期一航次
5-434284
城市大厦17字

限公司
NE
（印尼線）
去耶加達、泗
伊莉沙伯馬士基 5月28開
馬士基萬部 6月11開
（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）
安娜馬士基 5月24開

式會社
航
que, Antofagas-
o, Valparaiso.
obal, LaGuaira,
Bridgetown,
nto Domingo,
e, Kingston,
Puerto
la, San
o, Puerto
Lome, Abidjan,
（十線）
理航運公司
字樓A座1101室
源街8號

限公司
IPPING.
輪
貨運服務
抵上海
日 5月30日
日 6月15日
放上海。
貨手續。
ES LTD.
環球商場143號
上）
及辦事處）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
江富	CHAOHU CAREER	大連	5月19	汎洋
木星	JUPITER	釜山	5月19	港興
華納迦利	AND.WANAKARYA	印尼	5月19	亞利來
福他利奧	FROTA RIO	新加坡	5月19	豐利行
快樂星	HAPPY STAR	釜山	5月19	新興
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	5月19	華林
達馬爾	NORASIA DAGMAR	歐洲	5月19	仕嘉
金奧利	GOLD ORLI	基隆	5月19	新興
紀伊丸	KII MARU	基隆	5月19	日郵
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	5月19	森那美
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	5月19	川崎
山新丸	YAMASHIN MARU	美國	5月19	山下
浪迪沙	LONG TESAK	印尼	5月19	金源
非洲丸	AFRICA MARU	日本	5月19	大阪
利來福	NL, DELFT	歐洲	5月19	寶隆
泰來	TAI LAI	高雄	5月19	東海
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	美國	5月19	利洲
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3	福州	5月19	華運
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	5月19	馬士基
長崎丸	NAGASAKI MARU	長崎	5月20	川崎
成都	CHENGTU	新畿內亞	5月20	太古
利來萬樂	NL, VAN NOORT	地中海	5月20	寶隆
南非安時達	S.A. CONSTANTIA	南非	5月20	大阪
格羅洲	GLAU CHAU	日本	5月20	東亞
三光	SANKO SCORPIO	日本	5月20	天祥
明和	MING HOPE	澳洲	5月20	華海
因特賓爾王	INTERHILL KING	日本	5月20	雄航
海運	MARINE COSMOS	日本	5月20	中央
海富	MARINE CONTAINER	高雄	5月20	永裕
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞	5月20	協和
吉海	YOSHIUMI	日本	5月20	海聯
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	5月20	太古
海春	KAI SHUN	基隆	5月20	大榮
萬春	WAN CHUN	基隆	5月20	大榮
關加	YUCCA	日本	5月20	東源
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	5月20	日郵
昭川丸	SHOKAWA MARU	基隆	5月20	川崎
廣州	KWANG CHOW	天津	5月20	華夏
東方珊瑚	EASTERN CORAL	台灣	5月20	懋德
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	5月20	港郵
汀江	TING JIANG	廈門	5月20	華運
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	5月20	怡和
新海寧	NEW HAI NING	上海	5月20	華運
裕嘉	SITI YUKA	日本	5月20	嘉信
彩虹星	RAINBOW	釜山	5月20	港興
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	5月20	日郵
立慈	UNI MERCY	美國	5月20	利達
明洋	MING OCEAN	美國	5月20	華海
	THANA BHUM	曼谷	5月20	麥送初
東方使節	ORT. DIPLOMAT	美國	5月20	港郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	5月20	川崎
東平二號	TUNG PING 2	高雄	5月21	海昌
佰通	PAITHOON	曼谷	5月21	港恒
長麗	EVER SUPERB	美國	5月21	利達
利比成	CR. LIBERVILLE	西非	5月21	沙啫
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	5月21	怡和
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月21	新興
金星	VENUS	日本	5月21	美邦
威利泰	WILLINE TARO	基隆	5月21	遠行
南泰七號	NAN TAI 7	基隆	5月21	欣洋
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	5月21	馬士基
解放者	SL. LIBERATOR	美國	5月21	海陸
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月22	永裕
萬花開	MAJAPAHIT	基隆	5月22	太平
百保利	BARBER TAMPA	新加坡	5月22	百保利
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	5月22	寶隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	5月22	新興
長隆	EVER GLORY	新加坡	5月22	利達
新海華	NEW HAI HUA	上海	5月22	華運
查里士禮士	CHARLES LYKES	美國	5月22	怡和
白銀山	BAI YIN SHAN	大連	5月22	華夏
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	5月22	東海
聖地牙哥	DEL SANTIAGO	日本	5月22	天祥
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	5月22	華夏
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	5月22	三寶
東虹	EAST RAINBOW	青島	5月22	華運
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	5月22	總統
東方火星	EASTERN MARS	日本	5月22	大源
長華	EVER GIANT	台灣	5月22	利達
歌莉亞	GLORIA	釜山	5月22	港興
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	5月22	馬士基
亞麗途	ALIKI IP	日本	5月22	大阪
上海	SHANGHAI	上海	5月22	招商局
康科迪亞	CONCORDIA	高雄	5月22	日郵
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	5月22	捷成
美國自由	AM.LIBERTY	美國	5月22	美輪
擴展	KEE EXPANDER	日本	5月22	天祥
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	5月22	渣華
澳大利亞	AUSTRALIA	新加坡	5月22	寶隆
若竹丸	WAKATAKE MARU	基隆	5月23	日郵
花園口	HUAYUANKOU	澳洲	5月23	遠運
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	5月23	海陸
興華	HSING HWA	高雄	5月23	永裕
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	5月23	馬士基
東方丸	ORIENT MARU	基隆	5月23	大阪

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	5月19	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	5月19	川崎
金石	GAMZAT TSADASA	歐洲	5月19	華林
格羅洲	GLAUCHAU	歐洲	5月20	東亞
東方珊瑚	EASTERN CORAL	地中海	5月21	懋德
長華	EVER GIANT	歐洲	5月22	利達
長益	EVER OBTAIN	地中海	5月24	利達
青河	QINGHE	英國歐洲	5月24	招商局
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	5月24	寶隆
奧里高華	NAD OBUKHOVA	歐洲	5月24	華林
柯加羅	ALGALO	地中海	5月25	海柏
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	5月25	太古
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	5月26	沙啫
塞斯通	SEXTUM	地中海	5月27	天祥
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	5月27	華海
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	5月27	華林
科根士泰	FALKENSTEIN	地中海	5月28	大阪
阿爾天貝斯	ALTENBELS	地中海	5月28	日郵
杜文	DOUMEN	地中海	5月28	招商局
皇家鷹	ROYAL EAGLE	地中海歐洲	5月30	康德
利來福	NL.DELFT	歐洲	5月30	寶隆
鼓城	GU CHENG	英國歐洲	5月30	招商局
雄鷹	EAGLE	地中海	5月31	海柏
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	5月31	華林
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	6月1	太古
立程	UNI FORWARD	地中海	6月1	利達
長穩	EVER GENTLE	歐洲	6月1	利達
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	6月2	馬士基
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	6月2	川崎
柏林	BERLIN	歐洲	6月4	東亞
利來萬樂	NL. VAN NOORT	地中海	6月6	寶隆
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	6月6	日郵
力康	NIHON	歐洲	6月7	寶隆

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
若月丸	WAKANAMI MARU	達打亞丁	5月19	日郵
紀伊丸	KII MARU	達打	5月20	日郵
夏美雅士	HERMES ACE	吉大港	5月20	日郵
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	5月20	新興
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯海	5月20	川崎
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯海	5月21	百保利
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	5月21	馬士基
因特賓爾王	INTERHILL KING	吉大港	5月21	雄航
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇達曼杜拜	5月22	東海
萬花開	MAJAPAHIT	科倫坡紅海	5月22	太平
亞麗途	ALIKI LP	紅海	5月23	大阪
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	5月23	總統
長益	EVER OBTAIN	達打	5月24	利達
奧里高華	NAD. OBUKHOVA	達打	5月24	華林
東方丸	ORIENT MARU	達打	5月24	大阪
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	達打	5月24	寶隆
若竹丸	WAKATAKE MARU	阿拉伯海	5月24	日郵
麗德嘉	LITIJA	[illegible]拉斯	5月26	海運
斯里蘭卡	LANKA SRIMATHI	科倫坡	5月26	東亞
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	5月27	福來
科根士泰	FALKENSTEIN	阿喀巴	5月28	大阪
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	5月28	怡和
阿爾天貝斯	ALTENBELS	紅海	5月28	日郵
美那	MAWLAMYAING	仰光	5月29	新興
東方商人	ORT.MERCHANT	阿拉伯灣	5月29	港郵
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	5月29	港興
皇家鷹	ROYAL EAGLE	紅海	5月30	康德
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	阿拉伯海	5月30	總統
波利亞	PORER	孟買卡拉奇	5月30	海運
利來萬力	NL. VAN NECK	阿拉伯灣	5月30	日郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	5月30	新興
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	達打	5月31	華林
利來福	NL. DELFT	達打	5月31	寶隆
立程	UNI FORWARD	達打	6月1	利達
	LANKA AJITHA	科倫坡	6月3	東亞
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	6月4	馬士基
利來萬樂	NL. VAN NOORT	達打阿喀巴	6月5	寶隆

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
江富	CHAOHU CAREER	西非	5月19	汎洋
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	5月19	馬士基
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港留尼汪	5月20	大阪
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月20	新興
南泰七號	NAN TAI 7	南非	5月21	欣洋
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	5月25	川崎
渣華利儲	NL. LINGE	路易士港留尼汪	5月26	渣華
	BANAWE	南非	5月26	亞聯
世界金融	WORLD FINANCE	南非	5月27	安快
渣華利皮亞	NL. NAPIER	西非	5月28	渣華
永明	EVER DAWN	東非	5月30	大阪
中山	ZHONG SHAN	西非	5月31	怡和
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	6月2	馬士基

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	5月19	三寶
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	新加坡巴生	5月19	川崎
金寶	TROPICAL RAINBOW	新加坡巴生	5月20	大源
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	5月20	山下
士必信	SPECO TRUST	汶萊亞庇山打根	5月20	國光
夏美雅士	HERMES ACE	新加坡雅加達	5月20	日郵
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生庇能	5月21	天祥
美上美	BOONKRONG II	曼谷	5月21	振盛行
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	5月21	五洋
海菊	MARINE COSMOS	新加坡巴生庇能	5月21	中央
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	5月21	港郵
華納迦利	AND. WANAKARYA	印尼	5月21	亞利來
	THANA BHUM	曼谷	5月21	麥送初
吉海	YOSHIUMI	新加坡	5月21	海聯
長華	EVER GIANT	新加坡	5月22	利達
佰通	PAITHOON	新加坡巴生	5月22	港恒
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡曼谷雅加達	5月22	太平
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	5月22	港恒
陶南八號	DONAM No. 8	曼谷新加坡	5月23	港興
浪迪沙	LONG TESAK	印尼	5月23	寶源
濱利	BIMANTARA SATU	雅加達泗水	5月23	東源
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉宿務	5月23	新興
紀發	KEE EXPANDER	新加坡巴生	5月23	天祥
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	5月23	海豐
東星	EASTERN MARS	新加坡巴生	5月24	大源
長益	EVER OBTAIN	新加坡	5月24	利達
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	5月24	馬士基
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	5月24	馬士基
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	5月25	東洋
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	5月25	港郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	5月25	海陸
新華九號	XINHUA 9	曼谷	5月25	三寶
萬利	WANLIE	新加坡曼谷	5月25	煒利
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	5月26	東宇
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	新加坡巴生	5月26	朝陽
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡	5月26	海聯
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	5月27	福來
彩虹	OCEAN RAINBOW	新加坡巴生庇能	5月27	天祥
寶力勤	BULACAN	新加坡巴生庇能	5月27	中央
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	5月28	國光
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	5月28	怡和
伊莉莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	雅加達泗水	5月28	馬士基
山宮一號	SUN KUNG 1	印尼	5月29	金源
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡曼谷	5月29	港恒
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	5月29	聯航
勝達	ST. SENTARUM	新加坡巴生庇能	5月29	中央
精益二號	EXCELSIOR II	新加坡巴生庇能	5月30	協成
利來萬力	NL.VAN NECK	新加坡	5月30	山下
珊瑚星	CORAL STAR	新加坡巴生庇能	5月31	中央
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	5月31	大源
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	5月31	五洋
日昇	SUNRISE	新加坡巴生	5月31	天祥
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	5月31	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	6月1	東洋
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	6月1	海陸
納娣	RATIH	雅加達泗水	6月1	港郵

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
木星	JUPITER	釜山	5月19	港興
平鄉城	PINGXIANGCHENG	青島	5月19	招商局
海民	HAI MING	高雄	5月19	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	5月20	新興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣釜山	5月20	威高
商城	SHANG CHENG	新港上海	5月20	招商局
海順	KAI SHUN	日本	5月20	大榮
萬春	WAN CHUN	日本	5月20	大榮
海富	MARINE CONTAINER	高雄	5月20	永裕
育志三號	YUZHI 3	廣州	5月20	華運
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	日本	5月20	東海
立慈	UNI MERCY	台灣釜山日本	5月20	利達
泰來	TAI LAI	高雄	5月20	東海
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月21	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	5月21	港興
金星	VENUS	日本	5月21	美邦
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	5月21	招商局
	HUA KING	海口湛江	5月22	明華
順江	SHUN JIANG	大連	5月22	招商局
華麗	HWALIE	台灣	5月22	煒利
嘉禾	JIAHE	廈門	5月22	華運
連江	LIAN JIANG	廈門	5月22	招商局
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月22	新興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	5月22	海昌
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	5月22	威高
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	釜山日本	5月22	馬士基
長隆	EVER GLORY	台灣釜山日本	5月22	利達
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月23	永裕
新海華	NEW HAIHUA	上海	5月23	華運
歌莉亞	GLORIA	仁川釜山	5月23	港興
祥利	HSIANG LEE	台灣	5月23	煒利
碧嘉	PICAPORTE	日本	5月24	美邦
東南	HP DONGNAM	釜山	5月24	東源
興華	HSING HWA	高雄	5月24	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	5月25	威高
錦春	CHIN CHUN	日本	5月25	大榮
漢中河	HAN ZHONG HE	海口	5月26	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	5月27	金剛

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
山新丸	YAMASHIN MARU	加州	5月19	山下
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	加州西北太平洋	5月19	總統
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	西北太平洋紐約	5月19	馬士基
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西北太平洋	5月19	海陸
加州橋	CALIFORNIA BRIDGE	美國西岸	5月20	川崎
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	5月20	利洲
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	5月20	華海
立慈	UNI MERCY	西雅圖砵崙	5月20	利達
東方特使	ORT.DIPLOMAT	西北太平洋	5月21	港郵
康科迪亞	CONCORDIA	加州	5月22	日郵
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	5月22	美輪
長隆	EVER GLORY	紐約	5月22	利達
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	5月22	海陸
澳大利亞	AUSTRALIA	加州西北太平洋	5月22	寶隆
查理士禮士	CHARLES LYKES	檀香山加州	5月22	怡和
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	5月23	捷成
中華浩翔	ORT. PATRIOT	西北太平洋	5月23	港郵
長環	EVER LINKING	加州	5月23	利達
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	5月23	馬士基
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	5月23	總統
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	5月23	海豐
百保利	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	5月23	百保利
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	5月24	新興
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	5月25	馬士基
長順	EVER ORDER	西雅圖砵崙	5月25	利達
米斯蒂高	MIXTECO	加州	5月26	偉特
運星	VENTURE STAR	美國西岸	5月26	大華
華盛頓橋	WASHINGTON BRIDGE	美國西岸	5月26	川崎
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋	5月26	海陸
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	加州	5月26	東宇
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	加州西北太平洋	5月26	總統
西利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	5月26	馬士基
太利亞	ZEELANDIA	加州	5月26	汎洋
長俊	EVER GIFTED	紐約	5月27	利達
長懋	EVER LAUREL	加州	5月28	利達
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	5月28	利洲
海王翡翠	NEP. EMERALD	美國西岸	5月29	川崎
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKES	檀香山加州	5月29	怡和
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	5月29	美輪
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	5月29	海陸
長春	EVER SPRING	紐約	5月29	利達
亞細安勇士	ASIAN VENTURE	美國加拿大	5月30	大阪
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	加州西北太平洋	5月30	總統
東方教育家	ORT. EDUCATOR	西北太平洋紐約	5月30	港郵

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
福他利奧	FROTARIO	南美	5月20	豐利行
馬利高	MALLECO	南美	5月20	捷成
非洲丸	AFRICA MARU	南美	5月20	大阪
美國自由	AMERICAN LIBERTY	巴拿馬	5月22	美輪
長隆	EVER GLORY	加勒比海	5月22	利達
百保利	BARBER TAMPA	加勒比海南美	5月23	百保利
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	墨西哥南美	5月23	渣華
渣華利儲	NL.LINGE	南美	5月26	渣華
長俊	EVER GIFTED	加勒比海	5月27	利達
美國金戈	AMERICAN LANCER	巴拿馬	5月29	美輪
長春	EVER SPRING	加勒比海	5月29	利達
莎莉海洋	SALLY OCEAN	加勒比海中南美	5月30	川崎

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	5月20	森那美
明和	MING HOPE	澳洲	5月21	華海
成都	CHENG TU	新畿內亞	5月21	太古
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞南太平洋島	5月21	協和
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	5月22	康德
	KIWI ARROW	新西蘭	5月22	輝騰
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	5月25	麥送初
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	5月25	森那美
威沙安巴	VISHVA AMBAR	澳洲	5月26	東亞
風華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	5月29	森那美
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	5月31	太古

香港·廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	上午 8.25	上午11.40	上午 8.45	上午11.25
	下午 1.05	下午 3.45	上午10.30	下午 1.11
	下午 2.35	下午 5.15	下午 6.39	下午 9.20
巴士	上午 7.00	下午 1.00	上午 9.30	下午 6.30
	（逢雙日開）		（逢單日開）	

（飛機時間另見《中國民航來往各地時間》表內）

	香港開		廣州開	
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午 8.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午 2.00	約3小時

（上午8.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

星湖號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00

（星湖雙日由港開，單日由廣州開，31日停航）

天湖號（天湖單日由港開，雙日由廣州開，31日停航）

北秀湖	上午 8.30	約3小時	下午 2.15	約3小時
荔灣湖	上午 9.30	約3小時	下午 2.30	約3小時

Japan Line

Weekly Service Bylarge Capacity Container Ships

美國西岸貨櫃航線
NON-CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO: LOS ANGELES, OAKLAND
(IPI/MLBALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel: NT-0226211
CFS: Shun Fat Godown, Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名	VOY	CFS	CY	Eta/d
山新丸(YAMASHIN MARU)	1328	17/5	18/5	19/5
新加州丸(SHIN-KASHU MARU)	1142	31/5	1/6	2/6
太平洋飛箭(PACIFIC ARROW)	1637	7/6	8/6	9/6
米州丸(BEISHU MARU)	1766	14/6	15/6	16/6

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.
(Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名	VOY	Eta/d	Closing
山新丸(YAMASHIN MARU)	1328	19/5	18/5
新加州丸(SHIN-KASHU MARU)	1142	2/6	1/6
太平洋飛箭(PACIFIC ARROW)	1637	9/6	8/6
米州丸(BEISHU MARU)	1766	16/6	15/6

CARIBBEAN SEA
A VESSEL 六月九日落貨 十一日開行
直航：CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO.
兼收貨箱(FCL)往CURACAO, ARUBA, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO.
貨倉截貨時間：六月八日(下午五時)

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 六月九日落貨 十一日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, CRISTOBAL. (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱(FCL)往CRISTOBAL
貨倉截貨時間：六月八日(下午五時)

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel. 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅中貨倉塘油地段 TEL: K-7271888
高輝致道24號TEL. K-7179988

香港——曼谷定期班輪
新華輪十號 M.V. "XIN HUA 10" 船泊B18泡
五月十九日即日落貨 五月十九日開行 直放：曼谷
新華輪九號 M.V. "XIN HUA 9"
五月廿二日抵港 五月廿五日開行 直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5—411455，5—411112

美上美 M.V. BOONKRONG II 泊B13泡
五月十九日落貨 五月廿一日下午開行 直透：曼谷
美中美 M.V. "SIRICHAI BAULAKUL"
六月一日落貨 六月三日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤40459 0

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心1703-5室
BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877 10線

中國定期航線全貨櫃及散貨櫃服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
海口	華瓊	8501	15/5	17/5	19/5	22/5
湛江	華瓊	8501	15/5	17/5	19/5	22/5
廈門	華勝	8517	12/5	14/5	16/5	19/5
	商城	8 N	14/4	16/4	17/5	20/5
張家港	沭河	83	—	—	17/5	20/5
汕頭	華勝	8519	—	—	25/5	28/5
上海	熊岳城	180	14/5	16/5	18/5	21/5
	商城	8 N	14/5	16/5	17/5	20/5
新港/北京	香河	1 E	19/5	21/5	23/5	26/5
青島	平鄉城	153	12/5	14/5	16/5	19/5
大連	順江	94	15/5	17/5	19/5	22/5
廣州 新豐碼頭			15/5	15/5	16/5	17/5
芳村碼頭			18/5	18/5	19/5	20/5
黃埔（新港）（舊港）	滬星	8519	20/5	22/5	24/5	27/5

每三日一航次

中國各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	16/5	16/5	17/5
	23/5	25/5	27/5
	28/5	31/5	2/6
蛇口	22/5	22/5	23/5
福州	21/5	21/5	21/5
廈門	20/5	20/5	20/5
新港	16/5	24/5	26/5
大連	14/5	15/5	16/5
江門	每日一航次		
肇慶	每日一航次		
中山	每日一航次		
香州	17/5	17/5	18/5
梧州	每隔日一航次		

陸路貨運
本公司承接
＊中國各大城市之火車包卡及零擔貨運
＊廣東及福建省之內陸貨櫃及貨車之拖運
＊本港交收貨運及中轉之拖車，拆轉箱及儲倉服務

廣東省
深港(華利)汽車運輸有限公司
運力最大·服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車·大小貨車·吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1－3號正輝商業大厦二樓

康威海運有限公司
CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
RM 1502, HING LUNG COMMERCIAL BLDG. 68-74 BONHAM STRAND EAST, HONG KONG
GENERAL AGENT FOR
港澳 **永利船務公司**
WING LEE SHIPPING CO.
FULL CONTAINER SERVICE CY/CFS
REGULAR SAILING
香港 HONG KONG → 湛江 ZHANGJIANG → 北海 BEI HAI
北海 BEI HAI → 湛江 ZHANGJIANG → 香港 HONG KONG
湛江代理：湛江外運公司　電話：24355

VESSEL	VOY.	CLOSING	ETD HKG.
SUITUO J1BO "穗拖集駁2號"	85-ZJ004	6/5	26/4
SUITUO J1BO "穗拖集駁2號"	85-ZJ005	13/5	3/5
SUITUO J1BO "穗拖集駁2號"	85-ZJ006	20/5	10/5

BOOKING ENQUIRIES H-8152178

康威海運有限公司
CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
ACCEPTING FCL/LCL CONTAINER, BREAK BULK CARGO TO CHINA.
GUANGZHOU 廣州　WHAMPOA 黃埔　XIAMEN 廈門
FUZHOU 福州　ZHANJIANG 湛江　HAIKOU 海口
ZHUHAI 珠海　SHEKOU 蛇口　JIANGMEN 江門
SHANGHAI 上海　DAIREN 大連　QINGDAO 青島
ZHANGJIAGANG 張家港　XINGANG 新港
BEIJING 北京　BEIHAI 北海
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室
RM 1502 HING LUNG COMMERCIAL BLDG. 68-74 BONHAM STRAND EAST, HONG KONG
BOOKING ENQUIRIES 5-8152178

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
神戶丸	KOBE MARU(上午一時)	日本	A33	海聯
阿蒂拉	LANKA ATHULA(上午八時)	基隆	A19	東亞
陶南一號	DONAM No. 1(上午二時)	釜山	油麻地	港興
美上美	BOONKRONG II(上午八時)	曼谷	B13	振盛行
新布里斯班	ZIM BRISBANE(下午二時)	澳洲台灣	現代橋	新興
富春	FU CHUN(上午三時半)	基隆	B14	大榮
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(上午八時)	美國	現代橋	馬士基
長順	EVER SHINE(上午十一時半)	台灣	國際橋	利達
建華二號	KIEN HWA 2(上午五時)	高雄	油麻地	永裕
高力勤	KORRIGAN(中午)	日本	國際橋	寶隆
亞達貝利澄士	ADABELLE LYKES(下午五時)	美國	現代橋	怡和
嘉俐	NORASIA CARIA(下午二時)	台灣	國際橋	仕嘉
魯海六五	LU HAI 65(上午七時)	青島	A17	華夏
嘉禾	JIA HE	廈門	B	華潤
高羅斯基	KAP. KOZLOVSKIY(上午四時)	歐洲	國際橋	華林
柏林	BER LIN(下午五時)	歐洲	A6	東亞
海隆	HAI LONG(上午二時)	基隆	B6	永裕
海運	HAI YUN(上午一時)	台中	B1	永裕
金明	GEMINI MOON(上午十一時)	印尼	B7	五洋
錦江	JIN JIANG(上午八時)	上海	A13	金鋼
三王丸	SANNO MARU(上午十一時)	日本	A27	山下
派吉船長	KAPTEN PINE(上午八時)	日本	B17	東洋

今日出口船隻

阿圖斯	ARTOIS(下午二時)	地中海	A38	日郵
賴治	LARCH(上午八時)	紅海地中海	A10	日郵
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS(上午九時)	加州西北太平洋	海陸橋	捷成
東方事業家	ORT. EXECUTIVE(上午八時)	西北太平洋	國際橋	德郵
福春	FUCHUN(下午)	高雄日本	B14	大榮
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A9	招商局
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油麻地	海昌
駿山	JUN SHAN(上午八時)	上海	B19	招商局
長順	EVER SHINE(半夜)	達打地中海	國際橋	利達
加迪根灣	CARDIGAN BAY(下午)	歐洲	現代橋	太古
高羅斯基	KAP. KOZLOVSKIY(下午)	達打歐洲	國際橋	華林
東方雅士	ORT. ACE(下午)	新加坡巴生	B2	大源
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON(上午)	澳洲	國際橋	華林
飛航雅士	CLIPPER ACE(上午十時)	馬尼拉日本	現代橋	中央
大翼	GRAND WING(下午)	西非	A41	大阪
阿蒂拉	LANKA ATHULA(下午)	科倫坡	A19	東亞
	PRELUDE	新港	B22	汎洋
皇星	ROYAL STAR(下午五時)	釜山	B26	新興
台春	TAI CHUN(上午)	高雄日本	B11	大榮
陶南一號	DONAM No. 1(下午)	釜山	油麻地	港興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午七時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
鼓浪嶼	GU LANG YU(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
伊塔基士	ITAQUICE(中午)	神戶	A7	天祥
秦淮	QIN HUAI(上午八時)	南通	A26	招商局
紅旗〇八二	HONG QI 082(上午八時)	湛江	油麻地	招商局

明日入口船隻

美國貿興	AMERICAN MARKETER(晨早)	美國	國際橋	美輪
泰國琥珀	THAI AMBER(下午二時)	高雄	國際橋	港郵
馬士基天保	MAERSK TEMPO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
哈茂拉比	HAMMURABI(上午)	台灣	現代橋	怡和
力沙馬士基	LEXA MAERSK(上午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
東宇	EASTERN UNIVERSE	日本	黃埔塢	東源
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(上午九時)	歐洲	國際橋	川崎
遠東橋	F.E. BRIDGE	高雄	現代橋	川崎
海皇星珊瑚	NEP. CORAL(下午三時)	美國	海陸橋	海陸
若月丸	WAKANAMI MARU	基隆	A	日郵
長旺	EVER LIVING(中午)	美國	國際橋	利達
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT(上午六時半)	美國	國際橋	總統
有利雅士	ELECTRO ACE(下午六時)	基隆	現代橋	山下
海民	HAI MING	高雄	油麻地	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	B	威高

明日出口船隻

亞達貝利澄士	ADABELLA LYKES(上午一時)	檀香山加州	現代橋	怡和
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	B	威高
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	油麻地	永裕
馬士基天保	MAERSK TEMPO(下午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
哈茂拉比	HAMMURABI	新加坡	現代橋	怡和
蘇恩斯灣	SOMERS BAY(上午八時)	曼谷	海陸橋	海陸
渣華山度士	NEDLLORD SANTOS	加勒比海	A31	渣華
嘉俐	NORASIA CARIA(上午)	歐洲	國際橋	仕嘉
美國貿興	AMERICAN MARKETER	加州紐約	國際橋	美輪
遠東橋	F.E. BRIDGE	弗里曼特爾	現代橋	川崎
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	A33	海聯
高力勤	KORRIGAN(上午)	歐洲	國際橋	寶隆
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(上午四時)	新加坡	現代橋	馬士基
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(下午)	高雄	國際橋	川崎
新布里斯班	ZIM BRISBANE(上午)	依力	現代橋	新興

九九金期金

五月十六日（每安士美元計）

(每兩港元計)		六月	八月
開市	2,988.00	324.00	328.00
最高	2,990.00	——	328.00
最低	2,965.00	——	328.00
收市	2,968.00	321.00	325.00
升降	−27.00	−4.00	−4.00
息價	−3.50	——	——
成交手數		3	5

成交期金共21手　總值1.0百萬美元

期金未平合約共0手

飾黃金(每兩)3,180.00(−20.00)

飾白金(每兩)2,850.00(平)

富格林買入：2,545.00　賣出：2,560.00

白銀（十安士）505.00(平)

拆息：隔夜0.5厘　一個月5.625厘

外幣對人民幣匯價表

（五月十六日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1126.97	1132.61
比利時法郎C	一萬	461.02	463.34
比利時法郎F	一萬	447.67	449.91
丹麥克朗	一百	25.79	25.91
加拿大元	一百	206.40	207.44
西德馬克	一百	92.67	93.13
法國法郎	一百	30.35	30.51
英鎊	一百	357.08	358.86
美元	一百	283.09	284.51
挪威克朗	一百	32.04	32.20
荷蘭盾	一百	82.15	82.57
香港元	一百	36.28	36.46
新加坡元	一百	128.14	128.78
奧地利先令	一百	13.20	13.26
意大利里拉	一萬	14.56	14.64
瑞士法郎	一百	109.93	110.49
瑞典克朗	一百	31.97	32.13
澳洲元	一百	194.20	195.18

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（五月十六日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	776.30	777.20
美匯	每百	777.10	777.30
英鎊	每鎊	9.72	9.78
西德馬克	每百	250.70	251.40
瑞士法郎	每百	299.20	300.00
法國法郎	每百	81.90	82.60
荷蘭盾	每百	221.70	222.50
意里拉	每千	3.83	3.93
加拿大元	每百	563.00	566.00
澳洲元	每百	523.00	526.00
日圓	每萬	308.50	309.30
新加坡元	每百	349.80	350.50
菲披索	每百	41.00	42.50
泰國銖	每百	28.00	28.80
印尼盾	每萬	69.00	70.50
新台幣	每百	18.40	18.55
澳門幣	每百	95.50	96.50
人民幣	每百	274.27	275.63

港匯指數　76.6（+0.1）

澳門・廣州・江門線

①東山湖號：逢單日上午八時由澳門開往廣州

②紅星四一號：逢雙日下午九時由澳門開往廣州

③紅星二三號：逢雙日上午八時由澳門開往江門

三輪均停泊在澳門內港十三號碼頭開往三埠（暫停）

Y.S.LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美國（西南太平洋）貨櫃航線

直航：羅省、長堤、渥倫、三藩市

Mini Bridge：CY cargo for Houston, New Orleans

Micro Bridge：CYcargo for Chicago, Dallas, Columbus & major Points

	截貨日期	開行
山新丸 YAMASHIN MARU V1328A	18/5	19/5
新加州丸SHIN-KASHU MARU V1542A	1/6	2/6
太平洋飛箭 PACIFIC ARROW V1637A	8/6	9/6
米州丸BEISHU MARU V1766A	15/6	16/6

香港至美國及東加貨櫃航線

西北太平洋：西雅圖、砵崙、大科馬、朗菲路、溫哥華B.C.　美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、諾福克、沙灣拿、聖尊、滿地可、多倫多

山新丸 YAMASHIN MARU V1328A	18/5	19/5
新加州丸SHIN-KASHU MARU V1542A	1/6	2/6
太平洋飛箭PACIFIC ARROW V1637A	8/6	9/6
米州丸BEISHU MARU V1766A	15/6	16/6

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班（有▲者不去布里斯班）

		截貨日期	開行
亞洲翡翠	ASIAN JADE V53	29/5	31/5
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER V84	10/6	12/6
東方專家	ORIENTAL EXPERT V54	23/6	25/6

香港至星加坡貨櫃航線

（只收貨箱貨）

		截貨日期	開行
昭川丸	SHOKAWA MARU V29	17/5	20/5
利來萬力	NEDLLOYD VAN NECK V8	31/5	3/6

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刀拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH(經達文), MINA QABOOS, 多哈（經刀拜）SHARJAH、阿布打比。（有▲者不去巴林）

		截貨日期	開行
昭川丸	SHOKAWA MARU V29	18/5	20/5
利來萬力	+NEDLLOYD VAN NECK V8	1/6	3/6
東豪丸	+TOHGO MARU V44	4/6	6/6
杜爾灣	+TOR BAY V23	9/6	11/6

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓B座

電話：H295501-5（5綫）H295588（3綫）

澳門代理：世强行有限公司

德記商業大廈405室　電話：89180，84565

惠刊廣告

請撥電話

七二六九八〇

R 華潤運輸倉儲有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

廈門經濟特區輪船公司

XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING LTD.

香港⇄廈門貨箱班輪

船名	截貨	到／離期
嘉禾 "JIA HE"	21/5	17–22/5

天津市海運公司

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.

香港⇄天津（新港）貨箱班輪

兼收北京市包箱貨，散裝箱及天津市包箱貨

船名	收貨期	抵／離期
天躍輪 "TIAN YUE" V.34B	19–25/5	27–28/5
天龍輪 "TIAN LONG" V.1	17–23/5	25–28/5

收貨站：葵涌現代貨箱碼頭（MODERN TERMINALS LIMITED）

華潤運輸倉儲有限公司

寶志三號 M.S."YU ZHI 3" 五月十五日由廈門抵港　五月二十四日直放廈門

閩外冷三號 M.S."MIN WAI LENG 3" 五月十九日由福州抵港

新海寧 M.S."NEW HAI NING"V11 五月二十日由上海抵港

華安 M.S."HUA AN" 五月廿二日直放福州

▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華夏企業有限公司

魯海六五 M.S."LU HAI 65" 五月十七日晨由青島抵港　泊A17泡

廣州 M.S."KWANG CHOW" 五月二十日晨由天津抵港

▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

港穗滬青津

各類貨運通全國

我司承接危險貨、全貨櫃、散貨櫃、件雜貨、大宗散貨、鐵路盤卡及零散定期海陸直達：江門、天津、南京、蛇口、上海、杭州、寧波、重慶、成都、昆明、南寧、桂林、江門、武昌、瀋陽、梧州、石岐、中山、佛山、容奇、肇慶。

到港		船名	航次	截數	開航
廣州	新風港	COBO	503	20/5	21/5
		COBO	505	23/5	24/5
		COBO	507	27/5	28/5
汕頭／廈門		COBO	521	23/5	24/5
		COBO	523	30/5	31/5
大連		順江	94	18/5	21/5
新港／北京		沙河	17E	25/5	27/5
上海		熊岳城	180	18/5	21/5
青島		平鄉城	153	17/5	19/5

海口／湛江／珠海／黃埔／福州每星期一航次

萬國航運　5-434284

香港皇后大道中302號第一城市大厦17字

GOLDEN DRAGON SHIPPING AGENCIES CO., S.A.

M. V. BRAVES NO.1

五月廿三日收貨

六月二日開行

直透：吉大港 CHITTAGONG

總代理：COTS ENTERPRISES LTD.

朝聯企業有限公司

中環德己立街38—44號

好利商業大厦4樓D座

電話：5-262011(九線)

朝聯企業有限公司

COTS ENTERPRISES LIMITED

香港—中國全貨箱及拼箱定期航線服務

港口	船名	截貨	開航
上海	商城8N	18/5	21/5
	熊岳城.180	18/5	21/5
	香河1E	24/5	26/5
	唐河17E	10/6	13/6
新港／北京	香河1E	24/5	26/5
	沙河17E	24/5	27/5
大連	順江94	20/5	21/5
廈門	商城8N	18/5	20/5
	連江2	21/5	22/5
張家港	沭河83	22/5	24/5
	華盈8517	25/5	27/5
海口	華瓊8501	20/5	22/5
	漢中河10	23/5	26/5
湛江	華瓊8501	20/5	22/5
黃埔（新港）	滬星8519	25/5	27/5
（舊港）	每三日一航次		
廣州（新豐港）	每三日一航次		

兼收各地散貨：廣州（新豐港）—黃埔—蛇口—珠海—新港—廈門—大連—三亞。

香港中環德己立街38至44號

好利商業大厦四樓D座　電話：5-262011(9)

馬士基輪船（香港）有限公司

MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登

力沙馬士基 5月18開

安達馬士基 5月23開（收東西岸貨）

倫娜馬士基 5月25開

麗芝娜馬士基 6月1開

亞士馬士基 6月6開（收東西岸貨）

利達馬士基 6月8開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普

安娜馬士基 5月19開

安達馬士基 6月2開

亞士馬士基 6月16開

雅打馬士基 6月30開

安娜馬士基 7月14開

（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特

亞拔馬士基 5月20開

亞利安馬士基 6月3開

亞諾馬士基 6月17開

（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯

安娜馬士基 5月19開

安達馬士基 6月2開

（馬尼拉線）馬士基天保 5月24開

（印尼線）（去耶加達、泗水）

伊莉沙伯馬士基 5月28開

馬士基萬都 6月11開

（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）

麗芝娜馬士基 5月24開

馬士基輪船（香港）有限公司

希慎道10號新寧大廈17-19樓　電話：5-7909345

澳門代理：澳發航運公司

龍嵩街二號C1　電話：88178

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

M.S."EXCELSIOR NO. 2"　精益二號

五月二十九日到　五月三十日開

直透：星加坡、巴生港、庇能

A VESSEL

六月十日到　六月十一日開

直透：星加坡、巴生港、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司

香港皇后大道中僑商大厦1106室

電話：H249428, 250241（十線）

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS)

泰國海外航綫

泰國國家航線　定期川航

香港——曼谷全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國琥珀 THAI AMBER 5/S	17—17/5	18/5
泰國翡翠 THAI JADE 6/S	26—26/5	27/5

OOCL 東方海外貨櫃航綫

嘉倫納航運 KARANA LINE

香港直航耶加達、泗水

定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥 RR. RATNA 46/S	19—19/5	20/5
納締 RATIH 41/S	30—30/5	31/5

（截貨時間：CFS下午五時　CY晚上十一時）

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)

香港辦事處：……　電話：5-8441222

九龍辦事處：……中心1313室　電話：3-660237

澳門代理：……　電話：89563 86972 553382 553381

收貨站CFS：青衣島……346……

CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號……

"K" LINE

川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：15／6　啓航：15／6	"A VESSEL"	智利各埠：Iquique, Antofagasta, San Antonto, Valparaiso.
到港：29／5　啓航：30／5	"SALLY OCEAN"	加勒比海：Cristobal, LaGuaira, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Caldera,
到港：7／6　啓航：8／6	"C.R.LIBREVILLE"	西非：Apapa, Lome, Abidjan, Matadi

總代理：川崎（香港）有限公司

香港康樂大厦十五樓　電話：5—256131（十線）

接載部電話：214156-9　澳門接載處：澳門嘉豐航運公司

文件部電話：266705-9　澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室　電話：553311

收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號　葵涌貨櫃328地段MTL對面

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

西非線——定期班輪

"CHAOHU CAREER"

江富輪

五月十九日到港

直航：Matadi, Owendo, Douala, Lome, Saotome, Dakar.

兼收：Banjul, Conakry, Nouakchott Bissau 經Dakar轉

香港代理：汎洋航運有限公司

干諾道中13-14號歐陸貿易中心14樓

電話：5—216461（6 Lines）

M 名神汽船株式會社 Meishin Line

神戶丸 "KOBE MARU"	5月16日由日本抵港 泊A33泡	請各收貨人速來辦理提貨手續
吉海 "YOSHIUMI"	5月20日到 5月21日開	新加坡
大洋丸 "TAIYO MARU"	5月25日到 5月26日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

香港干諾道中130號誠信大厦603室

電話：5-412821-4　5-439504

廣東國際聯運有限公司

香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次		收貨	截數	離港	到廣州
香港／廣州芳村碼頭						
粵江	1010	85-GF039	5月12日	5月14日	5月15日	5月16日
粵江	1009	85-GF040	5月16日	5月18日	5月20日	5月21日
粵江	1010	85-GF043	5月21日	5月23日	5月24日	5月25日
粵江	1009	85-GF044	5月25日	5月28日	5月29日	5月30日
香港／廣州新風碼頭						
粵江	1014	85-GS041	5月9日	5月11日	5月13日	5月14日
粵江	1014	85-CS042	5月16日	5月18日	5月22日	5月23日

香港干諾道西1-3號億利商業大厦23樓

電話：5-414663

電傳：62148 GDTLI HX

收貨站：青衣島聯合船塢內71地段

電話：0-4973973

JJ 上海市錦江航運有限公司

SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

M/V"JIN JIANG"　錦江輪

香港⇄上海定期客貨班輪　快速貨運服務

上海開	抵港	收貨	截貨	香港開	抵上海
5月14日	5月17日	5月23日	5月25日	5月27日	5月30日
6月4日	6月7日	6月8日	6月12日	6月12日	6月15日

五月十七日抵港，泊A13泡，五月廿七日直放上海。

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨付貨手續。

總代理：金鋼船務企業有限公司

RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

代理部：香港干諾道西45—47號　啓發大厦10字樓（港澳碼頭對面）

電話：5—461001

電傳：72927 RISHA HX

貨物交收站：油蔴地卸貨區華記躉

客票售票處：香港德輔道中19號環球商場143號（中環地鐵總站樓上）

電話：5—214106

代售票處：中國旅行社（香港九龍各分社及辦事處）

八口船期

船名	
江富	CHAOHU CAREER
木星	JUPITER
華納迦利	AND.WANAKARY
福他利奧	FROTA RIO
快樂星	HAPPY STAR
金石	GAMZAT TSADAS
達馬爾	NORASIA DAGMA
金奧利	GOLD ORLI
紀伊丸	KII MARU
多蘭加	JEBSEN TAURANG
七海橋	SEVEN SEAS BRI
山新丸	YAMASHIN MARU
浪迪沙	LONG TESAK
非洲丸	AFRICA MARU
利來福	NL. DELFT
泰來	TAI LAI
韓國元首	KOREAN WONIS O
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3
安娜馬士基	ANNA MAERSK
長崎丸	NAGASAKI MARU
成都	CHENGTU
利來萬樂	NL. VAN NOORT
南非安時達	S.A. CONSTANTIA
格蘭洲	GLAU CHAU
三光	SANKO SCORPIO
明和	MING HOPE
因侍富爾王	INTERHILL KING
海運	MARINE COSMOS
海富	MARINE CONTAINI
協和大同	KYOWA COSMOS
吉海	YOSHIUMI
大阪灣	OSAKA BAY
海春	KAI SHUN
萬春	WAN CHUN
羅加	YUCCA
奧美士先鋒	OMEX PIONEER
昭川丸	SHOKAWA MARU
廣州	KWANG CHOW
東方珊瑚	EASTERN CORAL
中華瑞祥	R.R. RATNA
汀江	TING JIANG
南非瓦爾	S.A. VAAL
新海寧	NEW HAI NING
裕嘉	SITI YUKA
彩虹星	RAINBOW
夏美雅士	HERMES ACE
立慈	UNI MERCY
明洋	MING OCEAN
	THANA BHUM
東方使節	ORT. DIPLOMAT
奧蘭橋	BAY BRIDGE
東平二號	TUNG PING 2
佰通	PAITHOON
長麗	EVER SUPERB
利比威	CR. LIBERVILLE
澳洲開發	AUST. EXPLORER
寶利星	BONNY STAR
金星	VENUS
威利泰	WILLINE TARO
南泰七號	NAN TAI 7
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK
解放者	SL. LIBERATOR
福興二號	FOO HSING 2
萬花開	MAJAPAHIT
百保譚	BARBER TAMPA
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II
長隆	EVER GLORY
新海華	NEW HAI HUA
查里士禮士	CHARLES LYKES
白銀山	BAI YIN SHAN
伊斯蘭堡	ISLAMABAD
聖地牙哥	DEL SANTIAGO
延安五號	YAN AN WU HAO
新華九號	XIN HUA 9
東虹	EAST RAINBOW
麥迪遜總統	PRES. MADISON
東方火星	EASTERN MARS
長華	EVER GIANT
歌莉亞	GLORIA
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK
亞麗姬	ALIKI IP
上海	SHANGHAI
康科迪亞	CONCORDIA
威沙快輪	WESER EXPRESS
美國自由	AM.LIBERTY
擴展	KEE EXPANDER
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT
澳大利亞	AUSTRALIA
若竹丸	WAKATAKE MARU
花園口	HUAYUANKOU
多沙灣	SANDYS BAY
興華	HSING HWA
安達馬士基	ANDERS MAERSK
東方丸	ORIENT MARU

J Jap…

Weekly Service Bylarge C…

美國西岸貨…

NON-CONFERENCE…

DIRECT TO：LOS AN…

(IPI／MLBALSO ACC…

CY：Modern Terminals…

CFS：Shun Fat Godown,…

24 Ko Fai Road,Yau…

船名

山新丸（YAMASHIN MARU）

新加州丸(SHIN-KASHU MARU)

太平洋飛箭（PACIFIC ARROW）

米州丸（BEISHU MARU）

ATLANTIC：NEW YORK,BOST…

BALTIMORE,NORFOLK,SAVA…

（Conference Member），

PACIFIC NORTH WEST：VANC… PORT…

EAST CANADA：ST.JOHN,MO…

船名

山新丸（YAMASHIN MARU）

新加州丸（SHIN-KASHU MARU）

太平洋飛箭（PACIFIC ARROW）

米州丸（BEISHU MARU）

CARIBBEAN SEA

A VESSEL

直航：CURACAO,ARUBA,… ERTO CABELLO,SA…

兼收貨箱(FCL)往CURACAO… RA,PORT OF SPAIN… O,SANTO DOMINGO…

貨倉截貨時間：六月八…

CENTRAL SOUTH AMER…

A VESSEL

直航：ACAPULCO,MANZA… ETZAL,ACAJUTLA,… A,SAN LORENZO,C… MA,COLON VIA CRI…

兼收貨箱(FCL)往CRIS…

貨倉截貨時間：六月八…

汎洋航運有…

TRANS-OCEANSH…

14th Floor,Euro TradeCe…

香港干諾道中13-14號 Tel.5…

收貨站：迅中貨倉塘油地段 高輝發道24號TEL.…

首季港貨輸美總值 僅比去年增四千萬

為前年復甦以來增長最小一季

次季已有改善料貨品集中在第三季趕運

【本報訊】今年首季港貨輸美的總值，只比去年同期微增四千三百萬元而為一百二十一億元。這是自一九八三年香港出口復甦以來，對美輸出增長最小的一季。

但據廠商及航商透露，進入本季以來，港貨輸美生意已漸有改善，並預料在第三季內，將有較多的聖誕貨和冬季貨集中趕運前去。

事實上，據港府統計，成衣、塑膠玩具和鐘錶等三種主要貨目，首季輸美仍分別比去年同期增值百分之十三、百分之十五和百分之十三。

製衣廠商指出，首季成衣輸美配額的運用率雖低過一年前，但因美商訂購高價值的成衣續增，所以去貨總值仍有增長。照目前美商落單補訂新貨的情況來看，下半年的成衣輸美生意，應會比上半年好。

玩具輸美去年曾增值七成之多。因今年美國的玩具零售生意續增，預料今年港製玩具銷去，仍可比去年增約三成左右。目前美商在遠東地區購入的玩具，約有一半是由港廠負責供應的。

首季石英表輸美，比一年前增值一點一倍，但跳字及液晶體等電子表輸去，則減百分之三十二。這是反映手表輸美轉向高級貨發展的一項重要標誌。不過，廠商認為，石英表輸美現亦有削價競爭的情形出現。他們呼籲同業要注重維持產品品質，不要「將貨就價」，以免影響港貨在美國市場的聲譽。

據了解，今年皮手袋銀包、鞋類、傢俬、發電機及手提收音機等產品輸美，一般港商均表示看好。但電腦電子零件、梭織布疋及手提電池燈等輸美，則因當地存貨滯銷或港貨競爭力削弱等關係，生意已明顯走下坡了。

經濟 ②

外國公司在港設廠 總計已達五十三家

最近兩年多以來

還有十七項工業投資將要進行

【本報訊】工業署署長易誠禮昨日在一個午餐會上發表講話時表示，根據最新統計，從八三年一月至八五年四月這段期間，共有五十三家外國公司在本港投資設廠，其中十七家是美國資本，顯示外資在本港投資設廠的興趣濃厚。

他預測，未來兩、三年間，在本港工業中，電子業仍會是主要發展的行業，儘管美國電子業在今年第一季度出現重大調整，但相信今年下半年，本港電子廠商會感覺到情況會有所改善。

易誠禮說，除了上述五十三個外國投資計劃完成之外，還有十七項已決定的工業投資計劃，將會在本港進行，其中五項來自美國，兩項來自西德、兩項來自澳洲。與此同時，還有二十六項有希望成功的投資計劃，目前正在商討中。其中十項來自美國。這些投資計劃包括生產金屬片廠、水泥添加劑、圓盤轉動裝置、半導體、柯式印刷、資料處理器、維尼龍地台和日本餅食。

他說，工業署去年進行的調查顯示，海外在本港的投資總額，為一百一十四億四千八百萬港元，比八一年增加了百分之六十三。這個增加，大部分由於現有的工廠擴展生產。

他說，以僱用工人的人數來說，外資在本港開設工廠的規模，由八一年的平均每家二百三十名，微降至二百名，但若以工人人數來計算平均投資額，則從八萬九千港元，增至十五萬九千港元。表示外資工廠已變得更加資本集中，並邁向自動化。

易誠禮說，明顯地，本港很多需要廉價勞工及土地的製造工序，已不能再在本港生產，而越來越多是在中國內地進行，本港與中國內地的關係，將會是合作共存，尤其是有關管理及科技交流方面。

與內地貿易躍居首位

金鋒

在今年首季內，香港與中國內地的往來貿易總值，達二百七十八億，比去年同期的一百九十二億元躍增百分之四十四點七。其中內地來貨略減百分之三，但港貨和轉口貨輸入內地，則分別大增百分之九十七和一點四九倍。因此，首季香港與內地貿易，已有三十六億餘元的出超。

今年首季香港與美國的貿易總值，為二百零九億元，比去年同期一百九十六億元只微增百分之六點六。其中美國來貨及向香港買轉口貨雖續增長，但港貨輸港則幾已停止增加。

比對之下，首季香港對內地的貿易總值，已比對美的貿易總值超出百分之三十三。內地躍居為香港最大的外貿對手，現已成為事實了。

首季港貨輸去英國、西德、日加、新加坡、荷蘭、瑞士等主要市場，均全部比一年前減降。可見世界經濟在復甦中時有反覆，對港貨出口必有影響。

但首季港貨出口雖只比一年前微升百分之三，轉口貿易卻再增百分之四十四。其中輸去內地、美、日和澳門的轉口貨，均有大幅增長。這對於香港經濟發展續有裨益。

首季入口貨值比一年前增一成一。其中日貨輸港已重居首位。內有不少是工業機器。這預示着第二、三季港貨出口，將會逐漸有較佳的表現。

金價有利好因素

黃金點滴　高源

隨着美國三月份商業存貨下降百分之零點一，四月份美國工業生產出現百分之零點二的降幅，這些數字，一般相信是支持近日的金價的利好原因。

美元受經濟及聯邦儲備局的貨幣政策左右。有數字顯示，美國生產正在出現反覆趨降之勢，此一來，加上美國國內銀行風潮由第一季延續至第二季。結果即使美國有削減赤字能力，但對美元的支持性，是令人懷疑的。

連日來金價走勢反覆，但見紐約金市的交投量，已由月初的二萬手增為三、四萬手。因此，即使美國在經濟增長回退中，和通貨膨脹在短期內不致大幅上升，但在預測美元暫時無法大幅上升的前提下，金價可望在市場交投漸增之中，找到較佳水平的支持點。一般相信，金價若回降至每安士三二〇以下，當有利交投增加，從而發揮前面的利好因素。

國際經濟爪鱗

倫敦美元匯價上升 東京悉尼股市報漲

▲法新社倫敦消息，十六日上午，倫敦金融市場開市時，美元匯價上升，黃金跌價。

倫敦黃金開市一安士三二〇·二五美元，早一天收市三二二·二五。

英鎊開市一鎊兌一·二五八美元，早一天收市一·二六三。

美元兌歐洲其他貨幣，開市匯價如下（括弧內是早一天收市價）：三·〇八六五西德馬克（三·〇七八），二·五八六五瑞士法郎（二·五八），九·四一法國法郎（九·三八五）。

歐洲大陸上各金融市場，十六日休息，因該日是公眾假期。

▲法新社東京消息，十六日當地外匯市場上，美元兌日圓匯價上升。

東京外匯商稱，紐約市銀行家信託公司把優惠放款利率降低半厘，以及四月份美國工業生產下降，對這一天的美元匯價無特殊衝擊。

開市一美元兌二五〇·四五日圓，收市二五一·三〇，比早一天收市價上升一·一三日圓。

▲路透社東京消息，十六日東京股市上揚，雖然投資人對多數藍籌股不加理會，但是與生物工藝學有關的股票獲垂青漲價。成交三億四千萬股，早一天四億股。

收市道瓊斯平均價為一二、三六九·三〇日圓，上升一一·二七日圓。

▲路透社新加坡消息，十六日當地股市交投活躍，價格上升。成交一千六百九十萬股，早一天一千四百萬股。

收市《海峽時報》工業指數為八二三·六二，上升九·三〇點。

▲路透社悉尼消息，十六日當地股市中多數股票漲價，收市指數創紀錄性高峰。成交五千三百八十九萬股，早一天五千萬股。收市全普通股指數為九〇二·七，上升七·五點。

美國四月動工住宅增加

▲四月份美國動工建築的住宅增加百分之一點六，達到一百九十一萬三千幢（以年率計），新屋建築許可證則下降百分之四點九，年率降至一百六十五萬六千幢。

西德近期接單保持強勁

▲西德DIW經濟研究社預測，西德今年第二季度的國民總產值，將會較八四年第二季度實際增長百分之三至四。西德今年第一季度的國民總產值，較去年同期增長百分之零點五。

研究社說，儘管西德兌美元匯價近期稍作回升，但西德近期所接的海外訂單數量，仍保持強勁。

西德汽車產量較去年增

▲西德今年四月份汽車產量為三十八萬九千輛，較三月份的四十一萬零八百六十六輛稍低，但與去年四月份的三十四萬八千一百一十七輛比較，則增加百分之十二。

金價下挫廿七元 九九金報二九六八

飾金降廿元報三一八〇

【本報訊】由於美元止跌回升，金價又受到沽售壓力。九九金昨日出現高開低收走勢，以每兩二千九百六十八元收市，比前收市價下跌了二十七元。

市場人士表示，雖然美國的貼現率有下降趨勢，但另一方面，美國可望通過削減財政赤字，使減息成為事實，刺激近期回落的經濟大勢。因此，買家在現價水平仍是觀望，而個別炒家利用美元回升消息，乘機拋空，形成金價下跌壓力。昨日本港的本地倫敦金一度降至每安士三百二十美元，相信此關仍待考驗。

前晚外國金市在無新消息刺激，及美元不因個別銀行減息而出現上升走勢。金價回順。收市時，紐約的本地倫敦金報每安士三百二十二點七五美元，比前收市下跌二點一美元。九九金昨日因而低開。收市時，本地倫敦金報每安士三二〇·五美元，較紐約收市下跌二點五美元。飾金價昨日掛每兩三千一百八十元，比前下跌了二十元。

內地水貨減少 紗價表現平穩

【本報訊】近日本港紗價表現大致平穩，市場人士表示，由於五月份內地水貨少來關係，此間市場儘管旺季已過，存貨仍多，但由於心理壓力消除，一些紗舖的開價已轉平穩，上落不大。

據行內人士表示，由五月一日起，內地的水貨因受限制，大部份已經不能直接輸入此間。正貨均依循出口簽證手續，故紗舖得以紓一口氣。機會，紗價在來貨壓力減輕底下亦見改善。不過，目前為紗市例常淡季，市銷放緩，估計對後市作用不大。

據稱，每年踏入五月份，紡織業進入例常淡季，今年也不例外。近期只有部份針織及牛仔布有生意，澄芯紗仍然疲態不振，以致棉紗方面，只有個別粗紗及幼紗有銷路，中支紗陷入一片牛皮。因此，如果後頭訂單仍不上升的話，紗市可能在六月份以後，出現淡局。以下為近日港廠的部份粗、幼紗報價：七支的OEV紗每包為二千四百三十元，七支OEN紗每包二千四百九十元，七支OEF紗每包二千六百三十元。十支OEV紗每包二千五百二十元，十支OEN紗每包二千五百八十元，十支OEY紗每包二千六百五十元，十支OEF紗每包二千七百二十元。

華比銀行五十周年 慶祝酒會日前舉行

【本報訊】近千名本港政界、財經、法律及工商各界知名人士，日前出席華比銀行為慶祝在港開業五十週年而舉辦的酒會及音樂會，盛極一時。

從比利時專程來港的華比銀行董事會主席費雅廉在酒會中致辭時指出，該行五十年來不斷為本港之發展和繁榮努力。雖然總行設於比利時，但華比銀行一直以香港為發展基地，積極推廣各項工商活動，展望未來，該行對香港前景充滿信心，正迎着時代步伐不斷前進。

中國利迅貨運有限公司

往中國集裝箱、散貨輪

埠名	船類	截貨	開航
黃埔	集裝箱	19/5	20/5
	集裝箱	23/5	24/5
廣州(芳村)	集裝箱	24/5	25/5
	集裝箱	19/5	20/5
(新風)	集裝箱	24/5	25/5
珠海(九州)	集裝箱	23/5	24/5
	集裝箱	20/5	21/5
(香州)	集裝箱	21/5	22/5
	集裝箱	24/5	25/5
湛江	集裝箱	27/5	28/5
	集裝箱	20/5	21/5
北海	集裝箱	20/5	21/5
廈門	散裝輪	20/5	20/5
	散裝輪	24/5	24/5
福州	散裝輪	24/5	25/5
	散裝輪	19/5	20/5
海口	集裝箱	24/5	26/5
汕頭	散裝輪	21/5	22/5
上海	集裝箱	24/5	26/5
	集裝箱	20/5	23/5
	客貨輪	31/5	2/6
青島	集裝箱	20/5	23/5
新港/北京	集裝箱	24/5	26/5
	集裝箱	31/5	2/6
大連	集裝箱	20/5	22/5

陸路：貨櫃車，吊機車及各噸位貨車，來往香港與廣東省各地

電話：5-418884
地址：香港德輔道中272-284號興業商業中心1603室

☆拓展中國市場☆

最直接，最經濟途徑

中港日主辦國內第一個長期展覽貿易中心

國際先進科技產品展銷中心
國際現代建材及器械展銷中心

地點：深圳市中心人民路海豐苑大廈二樓展覽中心

一九八五年六月 隆重開幕

・展銷日期：由一九八五年六月至一九八七年十一月・

每月只須HK$2,000元，即可將貴公司之產品及業務推銷至全中國。

・先進科技展品範圍：電子零件及儀器，電腦及配件，科學器材，醫療設備，工業器材及其他先進科技產品等。

・現代建材展品範圍：室內外裝飾產品及設備，建築材料，設備及生產技術，建築機械及工具，設計事務所及其他現代建材及產品。

八大優點　物超所值

（一）最佳展場——面積15,000平方呎，冷氣設備，位於深圳市中心，交通方便。
（二）買家力强——主辦機構會安排國內各省市實力買家到場參觀選購，預計每天有五百人參觀及洽談業務。
（三）專人接待——主辦機構會派專人為貴公司向參觀者提供一切有關產品之資料，協助及促成交易。
（四）代接訂單——主辦機構會負責代貴公司與買家接洽，訂單確定時，主辦機構會安排貴公司簽約。
（五）安排洽商——如有需要，主辦機構會安排貴公司洽商，以便進一步了解及合作。
（六）代辦手續——主辦機構會派富經驗豐富之職員為貴公司安排一切付運及出入口報關手續，免貴公司操心。
（七）美元付款——主辦機構會為貴公司安排港元或美元收款，減少不便。
（八）貨款保証——主辦機構會負責與國內買家接觸保証貴公司收到貨款。

★展位有限　訂位從速★

詳情請電：5-256313（十線）恒成國際（香港）有限公司查詢。

主辦機構：
深圳進出口服務公司　深圳市人民路海豐苑大廈二樓　電話：39207
深圳科學器材進出口服務公司　深圳市人民路海豐苑大廈二樓　電話：39203
國際科技材料展銷中心（恒成國際（香港）有限公司代理）　香港中環康樂廣場一號康樂大廈三十三字　電話：5-256313（十線）
中國珠江建材企業公司　深圳市上步南園新村15棟　電話：38413

SUN STAR LINE
新星航運有限公司
香港与曼谷貨箱服務（兼收散裝貨）

船名	截貨	到/離港
THANA BHUM V.166S	19/5	20-21/5
THANA BHUM V.167S	2/6	3-4/6
THANA BHUM V.168S	15/6	16-17/6

收貨站全箱：葵涌現代貨櫃碼頭（MTL）
散貨：九龍倉海運樓2號閘
總代理：珠江船務有限公司
電話：5-479972
電傳：71795 CKSCL HX
香港代理：進和航運有限公司　香港灣仔軒尼詩道一號熙信樓19字樓
電話：5-286111（十線）

中國遠洋運輸公司
中國—澳大利亞貨櫃航線
直放：悉尼、墨爾本

船名	截貨	抵港	開航
枝江口 ZHI JIANG KOU	—	—	15/5
小石口 XIAO SHI KOU	20/5	21/5	22/5
太平口 TAI PING KOU	28/5	29/5	30/5

澳洲－香港　上海航線
花園口　23/5　抵港

代理：遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（5線）5-450366

迅發貨箱服務有限公司
香港新界下葵涌榮芳路79號葵榮大廈14樓D座
電話：0-243492　0-243862　0-243496
來往香港⇄廣東
中轉全國各地
中華人民共和國註册
並附有拖運危險品牌照之車輛和
大型吊車服務
香港代理處：華運公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8318124　5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82315　89665
電傳：44164 CGTRS CN

宏豐運輸有限公司
● 香港—蛇口　定期自航輪　每星期二裝貨星期三到蛇口
● 本公司亦承運香港—華南之水陸運輸
歡迎來電查詢：
5-449611
接洽處：香港德輔道中249號東寧大廈401室

越港汽車貨運公司
聯豐貨運公司
專辦：香港⇆廣東省內各地貨運服務及香港本地貨運服務
常備：各噸位貨車、貨櫃車及吊機車。
香港辦事處：葵涌葵豐街1-15號盈業大廈11字9室
電：0-273340，0-296984，0-215107
深圳聯絡處：深圳文錦渡惠陽倉庫內
廣州聯絡處：廣州市越秀區對外貿易公司　廣州市東風路321號2樓
電：84509

MHCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：74835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204，85514，86159

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市糧油食品進出口公司
地址：廣州市人民南路163號
電話：83530　89661
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

S.A.F.E. LINE (HONG KONG) LTD.
安全航運（香港）有限公司
香港→橫濱（東京）·名古屋·神戶（大阪）→香港
THROUGH B/L TO ALL DESTINATIONS IN CHINA

船名	航次	截貨	開航
KOBE EXPRESS	8503NB	28/5	29/5
SINOFA	8501NB	8/6	9/6
KOBE EXPRESS	8501NB	14/6	15/6
CECILIA	8501NB	24/6	26/6
SINOFA	8502NB	27/6	29/6
FRANKFURT	8501NB	2/7	4/7

總代理：快航船務代理有限公司
香港都爹利街8—10號
香港鑽石會大廈二字樓
電話：5-255191（六線）

CONCORDSHIP LINE
廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線
航運公會會員歷25年川航本線
FORTUNE RUNNER DWT 4300
永安輪
第49航次　六月八日落貨　六月九日開行
直放：亞庇、古晉、詩巫。
大宗木材，化肥，水泥，鋼鐵，米糧，煤斤等可派車輪隨時承運
總代理：東安海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈601室
電話：5-447032—5　電訊：HX75311

老太太遊中國

伍淑清

在北京返港的珍寶七四七客機上，坐在我鄰座的一位年老的女士正在忙碌地揀風景名信片，將它們分類。「看來你一定是十分欣賞這次中國之旅了，你不介意我問你從那裏來嗎？」我好奇地詢問。

「唔……我是從麻薩諸塞來的，是旅行團裏唯一由東邊來的一個，其他的團友都是來自加利福尼亞。」她微微笑着回答我。

「覺得中國之行怎麼樣？定是累透了吧！」我再問。

「是的，說句實話，我並沒有想過會要走那麼多路的，我似乎是加入了一個馬拉松隊伍，而非一個觀光旅行團，不過，無論如何，我享受着每分每秒。我甚至陪同其他團友一起熬夜，晚上與他們一同外出參與他們的夜行徑哩！噢，這真是個難忘的旅程！」

「你的精神體好啊，挺健康的，你還在工作嗎，抑或已經退休了？」我問。

「你實在是恭維我了。我可以告訴你一個秘密……我已經八十三歲了，而這次也是我眾多旅行中感到最好的一次。」

「你真的比一些中國的領導人還要年老嗎？我看你頂多只有六十出頭吧了。我真佩服你那份意志力和勇氣，來到中國旅行，還能抱着這麼開放的思想去看看世界的另一部份，你現在要到香港歇一歇吧！」

刊出事實

郁德芬

正在整理母親節的稿件，以便同工們盡早發稿和進行編印的工作。瑩走進來，苦着臉說：「不好了，偉的文章是在責備母親的。登不登呢？」

偉是我們的長期作者，文筆好，見解新，而且下筆思路又快。我們有什麼突如其來的請求，他都答應，從不拒絕。所以要是我們不刊登他今次的投稿，壁恐妨會破壞了以往互助合作的關係。

我把文章取過來。文章是以第一身的寫法，敍述一位在十一歲時曾患上精神病、但現已康復的青年人對渴望得到母親的關懷的心聲。「……我不知是甚麼原因惹得妳生氣和惱怒我，媽，但我已努力去討妳歡喜。甚麼時候，妳才可以窒望我，親親我。……媽，我已受夠了別人以奇異的眼光瞧着我。甚麼時候，你不會像他們而可以接納妳已康復的孩子？」

我把文章讀完。這是一篇寫得很平實的文章。貞走過來，告訴我們說她也認識文中的青年人，其處境正如文中所述，令人慨嘆。

該不該把這文章刊登？我問自己。去年的母親節，我刊登了一篇是有一個小女孩心聲的文章，她在請求母親別對她有過份的、太高的期望，正指出了今日一些父母的「疏忽」。但我接到不少讀者的投訴，他們竟與我辯論說不相信世上有「不是」的母親。

為什麼不該把事實和不同的觀點刊登？我不服氣的再問，文章不單是為着討好讀者的。「瑩，把偉的文章照登吧！」我說。

洋紫荊

機時

馮若婷

午餐宴上，中外人士共二百多，濟濟聚首一堂。

仍是看着你。看着你那一頭銀髮。

頂上，稀薄一片，也是銀白的。

悠閑地，吸啜着，還是那一個桃木煙斗。

縷縷輕煙，從煙斗冒起。仍舊是你向來所愛用的菸草。

政壇上，曾幾何時，叱咤風雲，寫下輝煌的一頁？

而今，商場上，更要大展拳腳，肩負重任——為英國的老家，為香港，為中國。

「……向前看，向前想。」

「中國財經政策開放下，坦誠以待，不會走回頭路的。」

「大型、中型、小型——什麼類型的企業，也能夠處於最理想的位置。」

「以誠待人，找緊時機，時機稍縱即逝。機會是今天，不是明天。」

「將我們的腦力及貢獻轉向建設性的未來，和中國多做生意。」

演講台上，你在娓娓道來。台下，我在聆着。

全是至理名言，令人心醉。心悅誠服的，又豈只是那銀色白髮。

青年旅舍

李樂詩

第一次參加青年旅舍是在十多年前，地點是澳洲悉尼（雪梨）。當時香港還沒有參加這個世界性的組織。

每年，青年旅舍規定必須在十二月份換上新證，因此，無論我在香港或海外，都得辦理更換新的證件手續。這樣，我才可以在世界的六十個國家和地區裏，享受廉價的住居。

後來，一九七三年，香港亦成立了青年旅舍，記得我還為他們設計第一本介紹規則的小冊子。我把澳洲的樣本作為參考，完成後，正好是十二月，我又開始報名參加這一組織了。

可是，直到最後一次辦理新證手續時，有一欄是必須填上年齡的，我眼看着「年齡」這兩個字，當時心頭一怔，面對櫃枱前的青年職員，我感到非常尷尬。我記得以前是沒有這種感覺的。

「青年」這兩個字，彷彿已開始與我疏遠了。突然地，心裏感到落寞，我不知如何下筆。我想過減少歲數吧！唉！又覺得不老實，然而，當我想到，「青年旅舍」在這多年來，無論我在世界任何一個角落，也給了我一個如家一樣的停留地，又經濟、又方便、又使我年青，更使我能與來自世界各地的青年交談、認識各國的朋友，多麼好呀！

我想了一會，再看看表格，我發覺有「永久會員」一欄，費用是一百五十元，這個不大的數字把我吸引了！我再想想——只花百多元，以後便不需每年再辦新證，更毋須再難為情了。

於是，我不再考慮，馬上付過正確數目，報上真實年齡。當時，我心情由落寞變作歡樂，接過證後，我帶着輕快的腳步，走出銅鑼灣屈臣氏大廈，舉頭看看對着我笑的太陽，我壓制不了青春似的心情，拿着永久年青的證明，再走我的道路。

游泳池

叔合

香港過去很少游泳池，私人的不算數。上環必列啫士街中華青年會有個室內泳池，尖沙咀西青會也有一個，都只限於會員參加。北角電燈公司宿舍的露天泳池，和鰂魚涌太古宿舍一樣，都不接待外人，到今天亦已先後拆卸。在海傍的麗池花園，原本也有游泳池，改建大廈後，仍然保留，可惜又是屬於會所所有。

無疑我們是與海為鄰，但游泳並非跳進海裏便解決，岸邊海水不一定清潔。海上船隻往來頻密，危險必大，是以自維多利亞泳池大受歡迎後，到目前為止，港府在各區已不知闢有多少游泳池了。

「維多利亞公園」裏的游泳池，就是香港有史以來第一個給市民使用的泳池了。開幕時，隆重其事，除儀式外，還有跳水花式表演，搶網演出者，就是女星鄭佩佩的媽媽。

搶聞報道

公關實

一個著名藝員的死訊，固然令不少影視迷嘆惜，但對新聞從業員卻是工作表現上的一個競爭重要目標，因為這些不斷為大眾提供消息及服務的從業員，為了事件的吸引性，一定要悉力以赴，在短短大半天之內，搜集圖片及其他資料，希望搞成一些令讀者滿意的報道。

詳盡而多姿多采的報章報道，肯定為讀者提供了很好的閱讀資料，而且報社也可以爭取更佳形象。

不過，這種以往由日晚報、電台及電視台所「專用」的特快搶先報道方式，已給本來有出版日期限制的雜誌及週刊打破了。這些刊物由三數年開始，已為了尋求更高銷路，不時在有關目新聞發生時，在不足一天時間內，能夠趕印彩色巨頁，連印刷釘裝，把新聞報道出來。

這種快捷搶先方式，在許多方面是佔到便宜的，最重要是這一期肯定銷路大增，再其次是獲取讀者信心，認為這家刊物，消息快捷、決策快、人面廣及有組織，這些都是可以為刊物增進形象及提高地位的。

香港的刊物編排、採訪及印刷技術不斷提高，故成行內競爭劇烈，這可苦了從業員，但樂了讀者。娛樂刊物出版商定很注意這一兩個月的消息及銷路競爭。這次加入了這段搶先詳盡報道名藝員噩耗的新聞競爭，又可能使一些娛樂刊物優越領先地位，又起了變化。

慈母苦心

宇英

「與孩子一起讀課外書的一個重要意義是培養彼此間感情，讓他知道母親是愛他，關心他的，他會表現得更乖、更聽話。唔信？試吓！」

以上是一位母親在研討會上講述她與孩子一起閱讀的經驗。

誰說香港的父母大多忽略子女的課外閱讀，缺乏正確教養孩子的方法？僅是近日接二連三地舉辦以家長和子女為題材的活動，網羅程度已令人歡欣。記得上星期在新世界中心舉行的展覽，眾母親不厭其煩的輪候購買如何管教孩子的自學課程，在展覽場一角耐心、認真地聆聽錄音帶播放的宣傳介紹，還齊齊執起筆來做問答測驗。慈母苦心，表露無遺。

當然，我們也不能否認存在着父母忽略管教子女閱讀的現象，他們都明白課外閱讀對孩子的重要，無奈天天上班，力不從心，實在無空餘時間教導子女。這確實是一個矛盾。

脫牙

江怡

想起白天在牙醫診所脫牙的經過，餘悸猶存。

說實話，脫牙其實並非那末可怕，只是心理上的威脅太大，精神上的受折磨，勝過肉體上的痛苦。

我是那種很容易引起嘔心的人。牙醫一把我的嘴巴張大，立即就頻頻嘔心，直至眼淚水流出，才能强行容忍下來。

接着是那副發出吱吱聲響的鑽牙機，聲音忽高忽低，在牙齒上來回鑽動。雖然醫生早已注射了麻醉針，鑽牙進行時，絲毫不痛，然而那種聲音並不好受，室內雖播放着悠揚的音樂，但吱吱的聲音蓋過一切，使得我心底發毛，不寒而慄。

最難堪的，還是牙醫將一大堆塑料之類的東西，塞進我的嘴裏，護士好像知道我一定會反抗似的，一雙手早就堵住我的嘴部，不容我有所掙扎。難聞的氣味，以及口部張開過大，又使我頻頻嘔心，這一次真的連黃膽水都嘔了出來。

經過套模，照X光，大功終於告成。可是，這只是第一次而已。牙醫說，牙齒的情況很壞，相信要做五六次，天啊！

課程設計

于誠

學校裏「教什麼」的問題，有兩個不同的層次。

首先是各科的具體內容和教學安排，這表現於教師採用的教學大綱和教材，教學計劃和進度，以及測驗考試的內容。各科在每個階段教些什麼，除了要考慮科目本身的結構外，還要研究教學規律，按照學生的預備知識和接受能力來選擇和安排。一個科目的課程設計恰當與否，關係到學生是否能系統地、完整地學到該科的知識。

但課程設計還有更高的一個層次：學校所提供課程的整體構成應該怎麼樣？例如，學生應修些什麼科目？各類科目的比重應怎樣？那些是必修科？那些是選修科？什麼時候開始把學生編入課程不同的組別？分組由學生選擇，還是按成績甄選？這些問題，超越了教學的範圍，甚至超越了教育的範圍。有關這些問題的決定，不但影響教學，而且對社會的發展也有深遠的影響。

由於公開考試的壓力，香港學校裏的教師對每一科的具體教學內容和進度，是沒有多少選擇餘地的。考試局與教署的課程發展委員會互相配合，他們炮製的考試提綱和教學綱要，密不透風地決定了所有課本的內容。教師也大概只能照本宣科。

對於高層次的課程設計，當局卻採取放任政策。課程發展委員會和輔導視學組都是分科而設的，他們各自對某科的教學進行設計、監督和輔導，但對一所學校整體的課程結構，卻從不干預。於是，學校提供什麼課程，可說是完全取決於辦學團體的宗旨，以及各自對社會需要的理解。

秘書分級

黃樹藩

譯案小語

英國前首相威爾遜在香港演說，稽笑地談到，他有一晚同港督尤德共聚，「他（尤德）對我總是很坦白直率的——他曾是我在唐寧街十號時的一個私人秘書。」

Secretary 秘書的職責總要涉及保守秘密 secrets，私人秘書 Private Secretary 更為如此。但是對於直接服務的對象，當然就要有什麼講什麼了。

英國的行政制度，首相和內閣部長各有多位私人秘書，為首的叫 Principal Private Secretary。各個部門的部長是政治委任，也叫 Secretary of State，而貴為大臣。在部裏協助大臣工作的最高級公務員，是 Permanent Under-Secretary of State，在他以下，還有 Deputy Secretaries，Under-Secretaries 和 Assistant Secretaries。都稱秘書，往往越不善長打字的，地位越高。

適行汽車公司　專營：日本汽車，轉口國內。現貨供應：雙排座，麵包車，貨車，翻斗車，巴士，信譽好，品種多，價格公道，電話：5-768687　5-767755　地址：香港　銅鑼灣　加路連山道九號

全新左軚豐田現貨　●超豪華級8座冷氣麵包車●原廠9座冷氣麵包車●原廠10座冷氣吉甫車●豪華26座冷氣旅遊車●豪華型2000c.c.房車●皇冠牌2.8皇室級大房車　土瓜灣下鄉道卅三號地下　3—644339　伍先生　九龍馬坑涌道二號B地下　3—7115131　梁先生

商業　一分類廣告一　每個位收費港幣八元

85年新款　現貨1.75噸　豐田農夫車　豐田DYNA YU-60　1.75噸雙排座　農夫車左右軚　大量現貨即買即送　全新空調收錄機齊備

名片印刷機　微電腦全自動卡片印機　電話：3-208901　208807　電報：DAVIDKITES HK　TEL：EX57489INMIC HX

85年新款　農夫車1.5噸左軚　空調收錄音機暖風齊備　現貨特平　現貨麵包車（6-12座位）

本田CG125　85年新款方燈　現貨　摩托車　適合國內公幹及旅遊人仕携帶進口免稅　可代交文錦渡、香洲、珠海等關卡。

全自動名片印刷機　各種名片紙香味紙　噴紙每卷US$1.80元起　九龍窩打老道116號A地下　TEL：3-7145110　3-7601714　電傳：48300 TWPES HX

全自動乾洗機整套　真正全自動整套設備20年經驗結晶保證使用安裝及維修　只收港元一十三萬元整　九龍窩打老道116號A地下　TEL：3-7145110　3-7601714　電傳：48300TWPES HX

液體安定劑　為什麼歐美半硬質PVC製品趕不上美日水平只因缺少安定劑只有本公司可供此產品　九龍窩打老道116號A地下　TEL：3-7145110　3-7601714　電傳：48300T WPES HX

國泰汽車公司　全新農民車·麵包車現貨　直接日本進口·左右軚任擇　☎③955172-3　九龍彌敦道721-725號華比銀行大厦1207室

收買酸枝　高價收買酸枝傢俬古玩字畫請電：⑤458783皇后大道中311號振興行

國內投資設廠，加工商請注意　本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。包市內送貨，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平　紙質亮，歡迎來電詢問。　英明實業有限公司　香港地址：九龍青山道瓊林街93-95號六樓（6字）C座　電話：K7445610　7445617　7445618

現貨建材，鋼筋水泥，大量供應　香港買單，國內提貨，價錢相宜　廣鴻興企業公司　九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室　3-812873　電話：3-812915

元寶銀紋　華興錢幣公司徵求大銀元、中銀元、雙毫銀、銀元寶、銀錠、銀條、銀銀、手飾銀、銀餅本公司採用新式電子儀器測量銀塊的成色收購公道價錢最高每日報價如有銀貨請駕臨香港中環皇后大道中一九二號地下　電⑤441001⑤449237

●全新豐田、五十鈴、1.5噸、1.75噸雙排座農夫車　●全新豐田、五十鈴、萬事得、6至12座麵包車　●日本翻新貨車，自卸泥車（4-10噸）及麵包車　佳寶來有限公司汽車貿易部　九龍旺角彌敦道612-618號好望角大厦19字樓1905室　電話：3-853757　3-845878

Hadson　哈臣名牌新產品　日本太陽能收音機——體積細、音量大、無需電芯、携帶方便⇨　電子火柴打火機⇨——用處多、價錢平　※適合國內市場※　總代理：東光洋行　香港中環永吉街六號地下　電話：5-449553　5-420766

九龍明園賓館　新開位尖沙咀旅遊中心方便交通與購物豪華雙人套房，設備一流招呼週到取價廉宜　歡迎海外華僑內地公幹探親人士　金馬倫道29A二樓　3—7219265　7241637

豐利行(中國)貿易部　九龍土瓜灣長寧街24號地下　☎③656084　③330734　③340583　豐田·五十鈴　日產·萬事得　的士頭·麵包車·吉普車·農夫車·豪華灣·私家車　現貨供應●代辦手續●送交文錦渡

巨霸牌空氣壓縮機　國富實業有限公司　九龍旺角新填地街419-419A號　電話：3-917402-4

美德行有限公司　專營各國高級傢俬飾料、傢俬人造皮革、燙印機器材料、電化鋁（燙金紙）、PVC膠片、釘裝裝璜條面材料等，常備現貨。　歡迎垂詢：香港蘇杭街37-39號　電話：5-441144

實業德洋行有限公司　電話：3-912693　3-944978　3-944347　電傳：56461 UICOM HX　地址香港九龍旺角亞皆老街16號旺角商業大廈8樓801室　代理：奧地利Famulus工業用吸塵機，及各國名廠家庭電器　枱燈、熨斗、風筒、雞刨、乾手機、單車推動機、雪糕機、放濕機、汽車雪櫃、榨汁機、家庭吸塵機、汽車打氣泵及一小時冲印機等。

錦昌鋼具公司　專業出品·特價批發　時裝鋼架·人體模型　超級市場用：購物車　餐廳酒樓枱腳，鋼椅　歡迎參觀，來圖訂造　大角咀道壹號地下3-961629　土瓜灣上鄉道27號壹樓3-338117

現貨回鄉車特平　★先上車·後付錢★　農夫車·麵包車　豪華型·貨車·泥車·的士·旅遊巴　瑞田有限公司　☎3-339602　3-332329　3-331872　九龍紅磡高山道26號C地下

泰華裝修　工廠住宅商舖油漆木器鐵器小工程　請電K7143726　K325531　8623

鴻運馬達　0.5mm水性筆大量供應　3-7601714

6mm8mm盤元螺紋鋼大量供應　3-7145110

學生鋼筆　羊毛紙不用墨水　3-7145110

水性筆過膠機　修理帶打氣泵　3-7601714

變色口紅化裝品手飾大量供應　3-7135400

膠地板傢俬布人造革大量供應　3-7145110

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠　直接日本進口·豐田十二座·五十鈴1.5·日產日野自卸車8至12噸　大量供應麵包車　全新農民車、贈送回鄉　現貨特價供應包送到文錦渡　香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-4938157　國內維修廠：深圳沙河工業區　電話：38464

豪華型旅遊大巴　永信行　各類型麵包車·農夫車·現貨特平　九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓　☎3-325331～2　車場：0-772266

合羣車行　☎3-344266　3-343862　3-640986　九龍紅磡蕪湖街102號C地下（郭輝接洽）　豐田左軚麵包車12座冷氣卡式　$48000　1.5農夫車　$34000　五十鈴左軚豪華型九至12座　$51000　1.5農夫車　$43000　★★以上車輛大量現貨即日送上·歡迎國內同胞洽購★★

（第十六版，右側殘頁）

……但首季港貨出口雖只比一年前微升百分之三，轉口貿易却再增百分之四十四。其中輸去內地、美、日和澳門的轉口貨，均有大幅增長。這對於香港經濟發展續有神益。

首季入口貨值比一年前增一成一。其中日貨輸港已重居首位。內有不少是工業機器。這預示着第二、三季港貨出口，將會逐漸有較佳的表現。

東京悉尼股市報漲

……歐洲大陸上各金融市場，十六日休息，因該日是公衆假期。

▲法新社東京消息，十六日當地外匯市場上，美元兌日圓匯價上升。

東京外匯商稱，紐約市銀行家信託公司把優惠放款利率降低半厘，以及四月份美國工業生產下降，對這一……

收市《海峽時報》工業指數為八二三·六二，上升九·三〇點。

▲路透社悉尼消息，十六日當地股市中多數股票漲價，收市指數創紀錄性高峯。成交五千三百八十九萬股，早一天五千萬股。收市全普通股指數為九〇二·七，上升七·五點。

▲路透社新加坡消息，十六日當地股市交投活躍，價格上升。成交一千六百九十萬股，早一天一千四百萬股。

中國利迅貨……有限公司

往中國集裝箱、散……

埠名：黃埔、廣州(芳村)、(新風)、珠海(九州)、(香州)、湛江、北海、廈門、福州、海口、汕頭、上海、青島、新港/北京、大連

船類：集裝箱、散裝輪、客貨輪

截貨：19/5、23/5、24/5、19/5、24/5、23/5、20/5、21/5、24/5、27/5、20/5、20/5、20/5、24/5、24/5、19/5、24/5、21/5、24/5、20/5、31/5、20/5、24/5、31/5、20/5

陸路：貨櫃車，吊機……及各噸位貨車……來往香港與廣……省各地

電話：5-418884

地址：香港德輔道中272-284……興業商業中心1603室

越港汽車貨運……

聯豐貨運公……

專辦：香港⇆廣東省內各……服務及香港本地貨運服……

常備：各噸位貨車、貨櫃……及吊機車。

香港辦事處：葵涌葵豐街1-15號……大廈11字9室

電：0-273340，0-296984，……

深圳聯絡處：深圳文錦渡惠陽倉庫……

廣州聯絡處：廣州市越秀區對外貿……廣州市東風路321號……

電：84509

此地有銀

小單位

羅奇

最近樓市頗為活躍，很多新開盤的樓宇都能順利脫手，不過，也有若干樓盤是比較呆滯的。譬如港島西區一個樓花盤，第一期在去年推出，很快賣光了，到第二期於月前再推出應市時，去貨卻不如理想。

這是一檢面積三百多方呎的小單位樓宇。朋友說，細單位吃香的程度已不及從前了，這是大家都見到的事實。

為什麼呢？主要是供應增加，而私人發展商推出的小單位住宅，又面對「居屋」的競爭。同是小單位，「居屋」雖然要抽籤，但比私人樓要廉宜百分之二十，反正「居屋」興建的數量不少，每年有二萬多個，則不是急於置業者，等買「居屋」的心理是很正常的，所以在樓價方面，私人樓已肯定不夠「居屋」拘手爪了。

當然，「居屋」多在郊區、新界或環頭環尾興建，這對在市區發展的私人樓宇小單位未必構成威脅，但現時部分「居屋」單位也在地鐵上蓋興建了，交通不成問題，於是「居屋」的競爭力又多了一張「皇牌」。

現時，發展商已明白到不能與「居屋」硬碰硬了，於是就採取避重就輕的做法，即不再建太小型的單位，而改為發展中型及大型單位。看來，這將是發展商未來建屋的重點。

東南西北

何達乃爆冷能手

龍馬

英國老將何達在英國出道甚早，亦薄有名氣。一九五九年，首次勝出英國傳統賽事之一的「聖列治大賽」（三歲馬三皇冠大賽之一，路程一里六化郎一三二碼），他當日騎「坎特羅」Cantelo爆出十四倍大冷門，技驚四座。到一九七三年策騎「摩斯頓」Morston，首次勝出英國打比大賽，為二十五倍大冷門。又到一九七八年策騎「朱利奧馬里納」Julio Mariner再度勝「聖列治大賽」，為二十八倍大冷門。

英國三皇冠大賽，他獨未勝過「二千畿尼大賽」，上述三場大賽中，每次都是爆冷門，見微知著，足見阿何是一位爆冷能手。

•大凡一個騎師，成日諗住爆冷，諗諗吓可能諗到好多嘢，比如一匹有能力取勝的馬，偏偏馬迷又辭中，只有雞碎咁多派彩，拚乎不拚？確是費神。倘若係柏葛一樣，唔理你分兩蚊也好，分一百蚊也好，騎上馬背就要畫力而為，這樣做反而諗少好多嘢，人也開朗許多。

阿何今季到港乃長駐候教，但確係冇搵錯地方。記得季初一個賽馬日他替老摩馬房騎兩匹馬出賽，頭一場「大快活」爆五十二倍大冷門，第二場「新雄」爆十四倍冷門，呢個冷孖寶之派彩近七百三十倍，若下注一萬元，瞬息之間可獲七百三十萬元，打破腳都唔駛愁矣。但是這樣的大冷門又有多少人買中？

納集

以垃圾站為例

方平

當着你去主持政務，當議員，有市民要求取消區內某垃圾站，你怎樣去回答？

區內不能取消全部垃圾站，這點，大家都明白。不選擇某一地點作垃圾站，如何收集垃圾去處理？

典型的官方說法，是有關當局會選擇一個對區內居民影響最少的地點。如果區內有空地、公園等，垃圾站的問題倒好解決，但是，如果都是民居，那就不易辦了。

你總不能隨便把垃圾站設在我門口，叫我為區內居民作出犧牲。為甚麼我應該當犧牲的角色，而不是其他人？這點無從說服，原因是無論誰都可以當犧牲對象，總要建垃圾站，這點沒有人有異議。總要有垃圾站設在某家門外，這點也沒有異議，為甚麼要把垃圾站設在甲家、而非乙家、丙家門外，沒有誰會說服門外設垃圾站的一家。

問題也不能用投票去解決，隨便把垃圾站設到那裏我都會贊成，只要不是我家門外。就是投票，也不過是用所謂大眾意願去強迫少數接受，也不就是公平。

當反對派的大可超然物外，但是，當政府的總免不了令到部分人不快。事實上，政府要下的骯髒決定，又怎會只是為垃圾站選地點般簡單？

新園地

自由港

北京開放市場

霍去疾

轉換工作的內容和形式，有時可以當作一種休息，所以有些時候也自告奮勇，自己跑跑市場，於是知道了副食品的價格，往往有很大的變化。肉類大致穩定一點，魚類則差幅有時很大，而蔬菜，同一品種的，每斤可以從一兩塊錢波動到十元八塊，顧客自然會按照自己的需求和能力加以選擇。這大概就是商品價格根據供求規律而作自動調節。

在內地，以前情形不是這樣。以農產品來說，國家向農民收購，是一個價錢，國營商店向人民供應，又是一個價錢。為了保持「物價穩定」的聲譽，好些副食品的出售價低於收購價，於是國家要付出很巨額的補貼。記得十多年前，有一次到內地某大城市參觀，當地的一個負責人在談話中便說到，只是蔬菜一項，每年的補貼就要幾百萬人民幣，言下頗有自豪感。其實，這正是以行政手段去代替經濟規律，幾方面都不討好。後來逐漸開放了自由市場，可是國營商店的「官價」仍在，變成「兩價制」，因而造成許多矛盾，勢所必然。

最近北京市正式開放肉類、鮮冰魚等副食品的市場，不少物價上升（其實只是回到一個合理的價格），目的顯然是要讓經濟規律起作用。事實上，物價按供求而浮動，只要嚴禁投機壟斷，決不會有壞處，我們在香港早習慣了。

為了使人民生活不至於一下子受影響，北京市政府對所有人一律發生活補貼，這是一大手筆。

我是冷艷梅

情侶裝的好處

冷艷梅

在午餐例會上，揭露了我和死鬼阿高的閨房秘密。社員們個個都放下手上刀叉牛扒，眼皮也捨不得眨一下，牛咁眼盯住我。唉！自從阿高丟下我一個孤零零活在世上，那個邦夫人自蘆遠也孤單寂寞起來，什麼光芒一下子沒了。當然囉！她沒了模倣的對象，和阿邦配情侶裝愈來愈不知所謂，有一次化粧舞會，她着了清宮妃嬪裝，阿邦竟然裹上紫頭巾，扮起酸秀才來，我表面讚她穿戴出色，肚子裏咕咕笑，一個舞會下來，我忍得差點患上小腸氣。

所以我在米高峯前朗聲宣布，從阿高不在那日起，這世界上一雙最恩愛的夫婦樣版拆散，沒了完美的偶像，其他夫婦的婚姻生活馬上失卻顏色，想學也無從。

我從此要拚命講，拚命寫回憶錄。他們說我是冷觀音，真是不敢當，我覺得自己只是天神女媧，花盡氣力去煉石補情天，遠的不要說，就講講老四吧！

他娶了波波拉後，還是忘不了我，常到我家癡纏，我苦口婆心地勸，並且教他盡量穿情侶裝來顯示夫妻感情。前陣子他們兩個去泰國登台，波波拉黑色毛衣正前方綉了顆金線細邊的大鑽石，老四也穿了個渾身黑，胸前綴鑽石，兩個男女一擺一擺在台上高唱「鑽石鑽石亮晶晶」。這就是典型夫妻檔嘛！即使去賣鹹脆花生，也應該以服裝配襯取勝。

現在他們每逢過年，就穿男裝長衫圓領巾配女裝綉花緞子面斜襟小鳳仙，裝模作樣拱手拜年，嘿！這樣才恩愛呀！

我特別送了我和阿高那套黃衫鮮藍褲的運動裝給他們，建議他們多穿着。唔！果然聽話，那天看電視就見老四全家穿着我的寶貝跑過馬路，還幫忙那個戴斗笠挑籮筐的客家婆撿菜。這就對了，情侶裝的好處是夫婦感情怎樣沒有關係，最少也能像陝北黃土高原民家端上飯枱的木頭魚，在人前裝個樣子嘛！

四方談

香港劇協近期活動

鍾景輝

香港戲劇協會自去年十一月成立以來，曾舉辦過幾次活動，例如年初舉辦介紹香港演藝學院的座談會，到會者有百多人，太空館的演講廳坐得滿滿的，聽眾發問很是熱烈，大家都很關注演藝學院的計劃和發展。

二月份北京人民藝術劇院來港演出《推銷員之死》的時候，香港戲劇協會舉辦了一次座談會。主講者有英若誠，朱琳，朱旭，李士龍，及米鐵增五位人藝的演員。由於觀眾發問非常熱烈，要藝術中心負責人提醒時間，才依依不捨地分手。

最近於五月十日，又舉辦了一次戲劇欣賞座談會，談論的是生活劇團演出的《邊界》，經過這次的交流，令觀眾和參加演出的前後台工作人員對該劇有進一步的了解。

跟着要舉辦的戲劇欣賞座談會，是五月廿四日的《畫廊之後》，海豹劇演出，黃清霞導演。六月七日將會討論《小狐狸》及《次神的兒女》兩劇，香港話劇團演出，楊世彭導演。六月廿一日討論《武士英魂》，致群劇社演出。張秉權，傅月美及白耀燦聯合導演。

以上三次座談會將於下午六時至八時假座中華文化交流中心舉行。

除此之外，香港戲劇協會將會在五月份出版一份劇訊，主要報導近兩個月香港戲劇消息，並有意準備每兩個月出版一次。

這些都是劇協近期的幾項活動，希望會員們能踴躍參加及支持這些活動，更希望能取得一些有建設性的批評和意見，讓這個組織可以吸引多些會員和早些成長起來，並對香港劇壇能有更大的推廣及幫助。

劇協的經費不多，連通訊的印刷費也是幾位職員自掏腰包，拿錢出來試辦的，這也總算是個開始，但以後若找不到贊助者，恐怕很難繼續辦下去。

希望香港戲劇界的朋友能團結一起，那就什麼事情都會好辦一些。

洋腔上調

就任前周遊列國

唐納翰

港府候任布政司鍾逸傑於就職前放假，周遊列國，訪問美國、加拿大和日本後，轉到北京，還會見了中國國務院港澳辦公室主任姬鵬飛。在就職前出外跑一趟，是一種新做法，有助於擴闊視野，把香港事務適當地置於較廣的背景中考慮，又能夠多建立接觸和聯繫，以利今後工作。

在現行港府體制中，布政司是在港督以下的最高級官員。他是公務員的主管，又是立法局裏為首的官守議員和財務委員會主席。港督是從英國派駐來香港的，任滿都返國。鍾逸傑則談到他來香港居住已二十八年，是四倍於成為香港合法居民的時間了。

鍾逸傑在旅途中所到之處，都介紹了香港在中英簽署聯合聲明後的繁榮安定新形勢。如今過渡期開始在即，為進一步鞏固香港的繁榮安定，港府可以有新的建樹。

銷金術

雲母片電話

簡而清

在泰城，除了買入一整套的小福星囝囝，準備作為自己新居一個窗台上的裝飾品以外，另有一件物品，是實在在意料可能會有的，那就是一座作黑色漆木鑲雲母片在上面造成的電話機與電話撥盤。

用此物為電話座的，常常見過，用此物為電話及撥盤的，則我從來未見過。

而且在該店購買後，再過兩天又去，依然未見有第二座放在那裏，則更感到自己是沒有選錯了物件。

因為人人的心理相同，不願意見到自己所買得的東西，隨街可見。

這種心理，差不多是不論男女老幼，亦不論貧富，大致上總是相同的。所以購得這一類物品，自己也就特別覺得開心。

事實上，這幾個月內旅遊，在好幾處都買到一些價值不很貴，但卻相當特別的小東西。

像在奧地利修茲堡買到的一副水晶國際象棋，到新居正式開始招呼朋友的時候，必然擇日「開棋」。

反而那副電話機，根本上是未摸清楚能否在香港用，就先買了進來，然後再算的。

反正又不貴，假如香港不准用，拿到別處送人也是好的。

斗方天地

咁又唔同

讀賞

十萬元一條金魚

正園居士

跟幾個愛好玩金魚的朋友茶敍，話題很自然的落在金魚身上。

朋友告訴我，他曾經看過一則新聞，報道一條「朱頂紫羅袍」的金魚，售價十多萬元，那真是相當驚人的數字。

朱頂紫羅袍是全身紫黑色，只有頭頂的肉瘤是紅色的。據說朱頂紫羅袍是北京增育出來的名種金魚。曾當國禮送給到訪的外國領袖。在香港我沒有見過，只是在圖片中得見，有朋友則說在香港見到過。

據一些老行尊說，即使你得到一對朱頂紫羅袍，拿來香港飼養，由於氣候、水質的問題，飼養一段時間，金魚使會變質，尤其是在繁殖上，很難得到跟父母本相同的品種，如果是那麼容易培育出來，朱頂紫羅袍就不會如此名貴了。

Objecto-selectology 對象選擇學入門

女子耳相

莊公

根據男子耳相的一些基本看法，也可以略知女子應以怎樣的耳型為上相。但由於對女子的相法，一般與男子頗有出入，自須另立一章，略予解釋。

（一）從整體看，女子的耳朵，應以不大不小、不長不短，厚薄適當者為最理想。（理由見前此各篇）

（二）女子的兜風耳、扇風耳固然要不得，從正面而看去，凡是向外張開的耳朵均不適宜，作為妻子，應以向後貼近頭顱者為理想，蓋取其性情謹慎、貞操觀念堅強故也。

（三）耳色青黃、黃黑、青黑的均屬下品。耳白而明潤者最理想，因為這種女子有正常的生殖能力，而性慾又不強不弱，適得其中，有理智而又有愛情，可以成為賢妻良母。倘使白裏透紅，甚或耳色十分紅潤者，則表示這種女子性慾強於常人，在性生活方面十分積極而熱情，從長遠的觀點看，男方吃不消者居多，作為「床上伴侶」雖則無過於斯，但作為妻室，男方則必須自己衡量一下，是否斤量相當，否則，早晚是要知難而退的，不可不慎也。

（四）女子的耳廓凸出或高於耳輪，表示其男性性格過強，富獨立心，主觀強，事事要丈夫言聽計從，倘使男方的耳廓也一樣凸出或高於耳輪的話，則勢必形成「硬碰硬」的局面，終歸難以長久。因此，此類耳相的女子，宜選擇耳廓不凸出、性情隨和的男子為偶。不然的話，可能以勞燕分飛告終。

（五）長大而肉厚的垂珠，不論男女，均表示經濟、生殖能力旺盛，而且長壽。但女子的垂珠過大、過厚，再加上色澤紅潤的話，則性慾過強，有好淫傾向，一說認為入於「寡婦相」之一。因此，一般精力平平的普通男子，如果不想自己的太太早早當寡婦，就不宜選擇垂珠過份發達的女子。

（六）至於垂珠太小，甚至沒有垂珠的女子，一說認為有「剋夫」傾向，生殖能力薄弱，不易懷孕，而且多半夫運欠佳，這可能與過份重理智的性格有關。不過，這並不表示「性能」比人差，如果說圖⑤的巨型垂珠為「熱情」派，則圖②與④的耳相可稱為「技巧」派，勝在善於智取，以技巧取勝，同樣是可以引人入勝的。（一〇二）

談飲食

不要吃什麼椰盅

秀官

不時看見有用椰盅的食物捧過，我都不由自主地打了個冷震，因為畏懍然，更不要說是去叫來吃了。

最早出現的椰盅食物，當然是出於「椰汁燕窩」。把滲有椰汁做的燕窩，放在椰盅之內，是十分相襯的，也說明了其中是真正的椰盅，無形中增加了很大的好感。可惜，一經濫用，西洋鏡便被拆穿了。做「椰汁燕窩」是用椰漿做成，並非靠那椰盅之內的椰子味。還有，那隻椰盅經常是用了再用，用上不知多少次，有如一隻用具。

如今，用椰盅做的菜式愈來愈多，名貴一點的有「椰盅燕窩燉雞」、「椰盅雞燉翅」，比較普通一點的，便是「椰盅海鮮焗飯」。事實上，你不妨細想一下，椰子如若是真的有味道，與燕窩與雞或是鮑翅燉起來，會增加得一些什麼味道？再說，用來作為與海鮮一起焗飯，是不是好配搭呢？說實話，他日你如有興趣，嘗試這些用椰盅做的東西捧來時，麻煩一下你的鼻子，去嗅嗅看有多少椰子的香味？而且，當你想到那隻椰盅已不知用過多少次，吃起來時，加上你的心裏感受，會有些什麼反應沒有？

椰子，是南洋那邊的產品，請留心一下，在南洋那樣多的食物中，有多少種是用椰盅來盛載的？假如此中有好處，可以增加香味，他們為什麼都不做？當你明白到這一個最顯淺的道理，可說是除了好看之外，那還有什麼的好處？不過，若是計較到衛生問題，好看又有什麼用？

生命誠可貴　風雨社

（七十七）你們去快活

「明天再談？」阿晉楞了一楞問。

「快點吃完送我回家，你們去快活。」胡仔突然又以輕鬆的口吻說。

「快活？我現在那裏還有心情快活？」阿晉氣虎虎的。

胡仔說，「我忽然不想做電燈膽。」

「你也怕做電燈膽？」

胡仔說，「我講真心話會嚇死你。我怕自己對着靚女對得久了，會忍不住……」

「胡仔，你有沒有搞錯，朋友妻不可窺」

「倩文小姐又未曾真正的嫁你。阿晉，我的妬忌心一起，想我替你出主意贏佳人，難矣！真的，不要講笑，快點吃，送我回家，我要好好的想透邪不能勝正的話。」

阿晉不再和他爭辯。吃完宵夜，約好明天通電話，便開車送胡仔回家。

倩文問他還去甚麼地方？

阿晉說，「哪也不去，回家。」

倩文默默的坐在他身旁，好一會才幽幽的說，「晉哥，對不起。」

阿晉愕然的望着她，「對不起？甚麼對不起？」

倩文咬了咬嘴唇，「我不該在你面前裝好人。」

「裝好人？你裝甚麼好人？」阿晉更加不解。

「我本來是個壞女人，不值得你愛。」

「壞女人？你胡說些甚麼？」

「我真是個壞女人，沒有人逼我的。」

「我知道，你以前有些是自願。但你現在想不做，想和我一起是不是？」

「我不知道大班茵那麼壞，會給你那麼多麻煩……」

阿晉倏地把車泊在路邊，怔怔的望着她，「你是不是後悔，不想和我一起？」

江湖三女俠　梁羽生

第卅九回　歷劫喜團圓　家人聚首　奔馳圖一面　玉女驚心

驚走強敵

李治聽易蘭珠說過這種暗器，不敢用劍去擋，他連運幾種身法，堪堪避開。

馮瑛見韓重山武功高強，暗器厲害，心道：「以我們二人之力雖可將他打敗，但一定要耗不少時候，不如嚇他一嚇。」迴環鉤嗚嗚作響，斜裏射來。馮瑛用劍一撩，那鉤被外力一撞，忽然墜下，一個翻騰，射到馮瑛胸口。韓重山大叫一聲「不好！」他本意僅是想把馮瑛弄傷，以便擒拿，豈知馮瑛這麼一撩，恰恰將迴環鉤迫射到她胸口致命之處，要知韓重山以為她是馮琳，而馮琳正是皇帝所要的人，韓重山迫於無奈，才用這種歹毒暗器，自念將她打傷猶可，若然將她打死，那可是大罪一樁。

暗器飛快，韓重山想及時收回已是不能，只聽得「噹」的一聲，迴環鉤正射着馮瑛胸口，鉤着衣裳，竟然掛在馮瑛胸前。

馮瑛雙指一拈，將迴環鉤取了下來，神色自若，冷笑道：「這種暗器也能傷人嗎？」隨手一拋，將迴環鉤拋到韓重山腳下。

韓重山那知她貼身穿的，乃是鍾萬堂所贈的異寶金絲軟甲，刀槍不入，何況暗器？不由得大驚失色！

馮瑛李治，一個冷笑，一個斥罵，雙劍又上。韓重山是一派宗祖，心念暗器傷他們不得，再鬥也敵不住他們雙劍聯攻，若然敗在兩個小輩手下，殊不值得，虛架一劍，急急忙忙逃走。

馮瑛抹了額上冷汗，叫聲「好險！」李治看韓重山逃的方向，正是入京城的大路，對馮瑛道：「咱們不能走大路了，若然追上了他，只恐又有一番惡鬥。繞山路走吧。」

馮瑛一看日影，蹙眉說道：「小路遠些還是近些？」

李治道：「大約也差不多，不過較為難走。但總勝於給他廝纏。」

馮瑛一想，確是無法可施，只好一言不發，跟着李治跑路。

以兩人輕功，若然一路平安，本來可在午前半個時辰趕到，偏偏給韓重山這麼一阻，日頭已上三竿，馮瑛心中急極，也不顧山路崎嶇，一路縱高竄低，奮似風馳電逐。李治的輕功本來已得家傳心法，世間罕有，但也幾乎追她不上。

（六一三）

剛踏進漢諾威博覽會的第一號電腦展館，便強烈地感到展館之大，產品之多，觀衆之擁擠，簡直令人眼花繚亂。

整幢電腦展館的平面面積有幾萬平方呎，樓高少說有三十來呎，既高且大。難得的是，建築物內空無一柱，中間僅有兩道通上樓頂的樓梯，可用的地方實不少。因此，……

一輛黑色轎車急馳在江蘇淮安縣城到流均的公路上。儘管和他同去的另一輛麵包車已被甩在後面，望不見影子，但坐在車上的人似乎還嫌走得太……

……迎他接待他，可是這時他更急的是恨不能一步跨到馬鋪莊。鄉政府的人告訴他，當年的馬鋪莊現在已劃為馬東和馬西兩個村。水鄉地區，還要靠船進……

……下水去，洗了洗手，又浸濕了自己的手帕，用兩手輕輕捧着手帕說：「這就是我故鄉的水啊！」

……說：「忘不了，忘不了，忘不了，不僅我這一輩子忘不了，下次我還要帶回三個孩子，讓他們都知道，他爸爸的臍帶是埋在馬鋪……

地球天談

美蘇兩個大國，在各方面都展開競爭，在太空競爭中，最新的發展是：競相在太空中設立工廠，製造當前科技發展急切需要的某些尖端產品。

藥品一類「小兒科」產品，到如今，情況又有進一步發展，高純度半導體又成為新的競製物品。

半導體，是電腦不可或缺的東西，是當今一切尖端科技的重要基礎，它純度越高，效……

金城　金都：今天五場　盛大獻映　文蒨葉：熱身周搭新鮮　南浩鄭：裂爆情·配味　愛神一號　翎燕左·奇家陳·新藝城　夏日浪潮新電影

大華：五場獻映　春水向西流　宜不童兒
明光大：今天五場　愛神一號　英雄鍾補　今早發條頻果

新樂　寶石：今天五場　新藝城巨片　愛神一號　補鍾英雄　午夜場明晚

新都　快樂：今天五場　新藝城巨片　愛神一號　補鍾英雄　午夜場明晚

樂聲·富都·美都：今天五場　愛神一號　明晚午夜加場

龍華·星禧·油麻地：今天五場　愛神一號　明晚午夜加場

華都　麗聲：今天五場　似水流年　今天五場　非法移民

港九影院聯合廣告

金門·民樂：今天獻映　愛神一号
總統·麗聲：今天獻映　愛神一号
海運　雅都：今天五場　愛神一號
金聲·百樂：今天五場獻映　波姬小絲主演　青春珊瑚島　補鍾英雄　午夜場明晚
華聲　新聲：今天五場　青青珊瑚島　愛情插班生
京都　凱聲：太好了　麥拉泰士　愛情插班生
UA6院線：六間戲院映　小非法移民
凱旋：今天獻映　皇牌雜差
新華　大：最後今天　印度之路

令人眼花繚亂的電腦展覽館
——西德遊記之十二
黎偉成

剛踏進漢諾威博覽會的第一號電腦展館，便強烈地感到展館之大，產品之多，觀衆之擁擠，簡直令人眼花繚亂。

整幢電腦展館的平面面積有幾萬平方呎，樓高少說有三十來呎，既高且大。難得的是，建築物內空無一柱，中間僅有兩道通上樓頂的樓梯，可用的地方實不少。因此，展館能容納好幾十個大小參展攤位，還是綽綽有餘。

由於展館的樓面相當高，所以不少參展公司企業盡量利用空間，蓋建複式的參展攤位——低層當然是展出林林種種的產品、設備、技術，上層則是洽談室，展與銷相結合，可謂是照顧周到。漢諾威博覽會每年能為參展商號帶來龐大的生意與收益，原因就是組織得好。

可以看得到，無論是西德本土或是世界許多地方的工商業人士，都十分重視這個博覽會。這自參觀時所見的攤位，就全部都是永久性的建築物，就能說明問題了。試想想，投資蓋建一個具規模的攤位，費用不菲，惟一年卻只能用上它七、八天，參展成本之高，匪夷所思。

幾乎所有略有所聞的電腦公司，均出現於電腦展館，國際知名的公司如IBM、NCR以至王氏集團更惹人注目。西德的電腦公司，是其中主角。在歐洲有名的西德最大電腦企業的利多富電腦公司，就佔了兩個面積很大的攤位。

我對電腦所知不多。在電腦展館所見的盡是新的高尖產品，礙有「劉姥姥入大觀園」之感。甚至一位電腦專業雜誌的編輯，也有如斯感覺，但相信行內人士會樂此不疲吧？

稍有興趣的，是在利多富攤位見到的自動轉帳付款系統。這在香港才開始作試驗性的服務。用電腦算眼和轉帳，十分方便，售貨員只須把他售出的商品附上的數據密碼，在電腦感應器上一晃，小螢幕便亮出數值，而消費者只須以自動銀行櫃員咭和信用咭，透過電腦轉帳便成。

所參觀的僅是博覽會四個電腦展覽館的其中一個，花了一整天的時間，也是走馬看花而已。我想，香港沒有條件籌辦像漢諾威博覽會這樣大規模的展銷活動，惟建議和籌備中的灣仔展館若能盡快成為現實，當會有助於本地的工業，貿易以至其它行業的進一步發展的。

聯趣

關於一二·九運動
梁羽生

一位曾經參加「一二·九」學生運動的前輩和我說，這個運動是針對國民黨當局準備在一九三五年十二月九日那天成立的「冀察政務委員會」的。（已定由何應欽主持典禮，宋哲元任委員長）。其成立的目的是為了適應日本提出的「華北政權特殊化」的要求。中華書局出版的《中外歷史大事年表》（樊茹編著），一九三五年這年的「大事」紀載，不提「冀察政務委員會」，有關「一二·九運動」的說明也很簡單，只說：「華北漢奸組織冀東防共自治政府成立。北平學生發動一二·九愛國運動。」似嫌「疏失」了。目前我說「一二·九」的起因，根據《年表》說法，現合補正。據那位前輩說，以殷汝耕為首的那個華北漢奸組織「冀東防共自治政府」雖然成立在前，但當時學生運動正陷於低潮，改並無激發成為一個「運動」。關於「一二·九」學生運動，新編《辭海》本的說明似乎比較全面，是包括了從「九·一八事變」以來，日本對華的一系列侵略的。有興趣的讀者可以參考。

胡漢民是國民黨右派，和學生運動沾不上邊，但因學生愛國運動迅速發展而成為全國性的救亡運動，故即便只是為了爭取政治資本，他的自輓聯也要表明他從海外歸來的願望是為了參加救亡也。

咖啡或茶

費城城市游擊戰
張散

費城的一場長達二十四小時槍戰，引起了社會上的紛紛議論。黑人市長也不得不出頭為警察隊伍的行動進行辯護。

香港街頭警匪槍戰，一共開了一百幾十槍，子彈橫飛，路上行人危險萬狀。費城這一仗則更加厲害，單是子彈就發射了幾千發，這就不是雙方以手槍應戰的問題，輕機關槍、燃燒彈、水砲、催淚彈都出齊之外，最後還出動直昇飛機投炸彈。完全是城市游擊戰的模樣。

如果哪一家電影公司會動腦筋的話，將這些鏡頭如實地拍攝下來，然後另外寫一個劇本，將這些實戰場面夾插在故事中，大可以慳水慳力，節省下不少製造費。

守在大樓裏與警察隊伍對抗的是黑人過激派——復歸自然主義集團，他們在一九七二年創設了「運動」（Move）小組，宣傳自己的主張。他們認為，現代科技會使美國社會退化，因此主張復歸自然。堅持自己的主張，本來並不會引出大事，但他們每天在據點內用擴音機宣揚自己的主張，吵得四鄰不安，有人投訴，於是警方加以干涉。

事情的梗概本來是如此簡單，不料「運動」小組的人竟然開槍反對警方前往取締，而警方竟然如此動武，展開一場「清剿戰」，並引起整條街大火。事後發現，在瓦礫中死亡的還有兒童，至於「運動」小組的主持人，反倒逃之夭夭。

小事一件，是不是真正應該發展成這一場悲戰？這在費城引起了兩種不同的議論，黑人市長的言辭似乎並沒有得到多少好感。

大公園

戰爭高峯期預測
蕭雪樺

第二次世界大戰結束已四十年，四十年來欣幸沒有全球性戰爭，但地區戰爭此伏彼起，從未平息。現在，軍事力量最強大的美蘇已把爭奪領域擴展到太空，軍火庫的威力已擴張到瘋狂程度。會不會爆發第三次世界大戰？實在是全世界人民最擔心的一個問題。星卜之士預測過多少次全球災難都落空了，但科學家從未來學角度對大戰的預測，卻不能與此混為一談而掉以輕心。

根據上一世紀和本世紀經濟高潮低潮出現的規律，有人估計，下一世紀初，可能是戰爭高潮來臨的日子。作出這番預測的是兩位美國科學家：加州大學工程學院的保羅·克雷格教授和動物學與環境研究的肯尼思·沃特教授。

解釋這個推斷，要先從「康德拉蒂夫循環」說起。這是一個關於經濟高低潮循環的理論，西方社會經濟學家對它的爭論持續了半個世紀，到四十年代人們對它的興趣稍減，但到了七十年代，出現了全球性的經濟蕭條，循環之說復熾。一九八三年十月，歐洲舉行了多年來第一個這方面的國際會議，明年六月會議將再舉行。

這循環理論要指出的是，世界經濟乃循着高潮低潮的波浪形模式向前發展，浪峯浪谷的起伏，時間上有一定規律。根據J.J. Van Duijn一九八三年出版的《經濟生活中的長波》一書，用歐洲的經濟數據可以繪出這樣的一個波浪圖表：高潮的浪谷出現在一八一九年，一八七一年，一九一八年，一九五五年；浪谷出現在一七九二年，一八四六年、一八九五年，一九四〇年。浪峯之間的時差是五十二年，四十七年，三十七年；浪谷之間的時差是五十四年、四十八年、五十九年、四十五年。波浪之起伏，相當有規律。

戰爭的高低潮的最佳指數，是戰爭的死亡人數，這包括直接和間接的死亡數字。劉易斯·理查遜一九六〇年出版了《死亡爭吵的統計》，書中計算了大小三百五十一場國際戰爭和內戰的死亡人數。最近的幾個死亡高峯期是一八六五年（美國內戰）、一九一八年（第一次世界大戰）和一九四二年（第二次世界大戰）。死亡低潮則出現在一八三八年、一八八八年和一九二八年。

把歐洲經濟高低峯圖表與戰爭高低峯圖表一對照可以發現，戰爭的高低峯都出現在經濟高低峯期之前，而只有第二次世界大戰時期例外。那一次是經濟低潮剛過，便爆發戰爭。一個解釋是，第一次世界大戰是一個不成熟的戰爭，是第二次世界大戰的凡爾賽條約沒有處理好的結果。

從以上經濟和戰爭高低潮出現的規律，是否可以預測未來的發展呢？

據克雷格和沃特兩位學者的計算，世界性（指歐洲加上美國）的經濟低潮的時間距離是四十一年、四十九年、五十三年、如以一九三六年（美國經濟大蕭條）作為上一個經濟低潮浪谷，下一個浪谷可能出現在一九七七、一九八五或一九八九。過去三個浪峯至浪谷的差距是三十三年、二十二年、十九年，若以一九五五年為上一浪峯，據此推斷，下一經濟浪谷是一九八八年、一九七七年、一九七四年。如把已過去的兩個年份略去，最可能的浪谷期是一九八八年。用同樣的方法計算，可以推算多個下一高峯期年份，它們的平均值是二〇〇六年。

假設一九八八年和二〇〇六年是下一經濟浪谷和浪峯，根據過去戰爭高峯在經濟浪峯後出現的時間差距推斷，下一戰爭高峯將在二〇〇八年出現，若依戰爭高峯在經濟高峯前的時間差距推斷，則戰爭高峯年份是一九九九年。因此，下一世紀初是一個危險時期。

戰爭的引發有其必然和偶然因素。若預測某年大戰而束手待斃，那是宿命論。但若能預見其規律而趨吉避凶，那是很有必要的。

黃鑑回鄉記
秦九鳳

一輛黑色轎車急馳在江蘇淮安縣城到流均的公路上。儘管和他同去的另一輛麵包車已被甩在後面，望不見影子，但坐在車上的人似乎還嫌走得太慢，因為他幾次欠起身來，打量着車前的景物，是不是到了他魂牽夢繞了四十三年的故土？

乘坐這輛車的主人是香港廠商聯合會參觀訪問團團長、香港大森企業有限公司董事長黃鑑先生和他的夫人吳惠芳女士。黃鑑是淮安縣流均鄉馬鋪莊人。他十三歲隨父經商離家，到今年已經整四十三年了。用黃鑑自己的話說：「年歲越大，思鄉愈切啊！」

「流均溝到了！」當黃先生看見路旁「流均」站牌一閃而過時，他高興得用老名字呼叫起來。鄉政府的人熱情地歡迎他接待他，可是這時他更急的是恨不能一步跨到馬鋪莊。鄉政府的人告訴他，當年的馬鋪莊現在已劃為馬東和馬西兩個村。水鄉地區，還要靠船進莊。

機帆船頂着風破浪前進，坐在艙裏的親友們一再請黃鑑進艙，他卻怎麼也不肯，他拉着夫人站在船頭前，眼睛一眨不眨地盯着岸上，滔滔不絕的像個講解員似的告訴吳惠芳女士：小時候我在這裏採過菱角，在那裏掏過雀窩……說着，他又蹲下身子，手就着船舷伸下水去，洗了洗手，又浸濕了自己的手帕，用兩手輕輕擰着手帕說：「這就是我故鄉的水啊！」

一陣鞭炮和鑼鼓響聲打斷了黃鑑對自己童年的回憶，原來，馬鋪莊到了。聞訊趕來的家鄉人又是敲鑼，又是打鼓，有人死勁地鼓掌，還有人買來長鞭、雙響放得熱火朝天。黃先生一上岸，人們就前前後後地圍了過來。他小時候的一位同學親切地拉住他的手說：「二哥，你雖然離家四十三年，可還沒有把老家忘了呀！」黃鑑說：「忘不了，忘不了，不但我這一輩子忘不了，下次我還要帶回三個孩子，讓他們都知道，他爸爸的臍帶是埋在馬鋪的。」接着，黃鑑一家挨一家地跑，拿糖果敬了一包又一包。村幹部們拿出家鄉土產炒米泡糖茶來招待他，他又像回到四十多年前的孩子時代，一邊吃，一邊品味，只覺得嘴裏香、心裏甜。一碗炒米茶很快就吃個淨光。臨走時，他又問起當年的荷藕有沒有？蘆葦還像不像當年那樣多？幾個小伙子都回答他有，有人還跳下水中，從淺水池中採起幾支嫩黃的新藕，從湖蕩裏折了幾根粗壯的蘆葦。黃鑑像接受最珍貴的禮品似的牢牢抓在手中後，這才依依惜別，登船離去。這是今年四月下旬的事。

章太炎死後
與其敏

如果我沒有記錯，章太炎先生的墓穴，是解放後從蘇州故居園子裏搬遷到杭州西湖邊來的。西湖本來是個禁葬區，許多原有的墳墓都移去了，而太炎墓卻能夠於此時遷葬進來，這不能不說是有關當局對這位革命學人的尊重與照拂。遷墓之事，是章夫人湯國梨女士在主提的，其初聽說是選擇了南屏山麓為墓址，地近淨慈寺。為湖之南岸。是不是後來又曾改遷他處？在十年浩劫中，它有沒有受到什麼破壞傷害？都已經全記不起，只記得幾次來西湖，都不曾有安排遊太炎墓的節目，也從不曾有人提過這件事。至於他最初之下葬蘇州，原由再簡單不過，因為他是在移家蘇州，創章氏國學講習會期間病逝的，時在一九三六年六月十四日。就現居地入土為安，事本平常之至。如果要說其中有什麼不平常，那就是章太炎先生生居之所，便即其死葬之場。不曾另外去求卜別的任何一處墓地。他所居蘇州錦帆路章樓，是湯夫人較早的原居地，一九三四年秋天，先生從上海遷來姑蘇，乃定居於此。樓之前有園，中多高樹，為先生日夕流連休憩地方。先生下世，先便即此求穴，使安息於雜花叢草之間。墓葬草草，老友李根源所贈雲南大理石碑外，別無其他點綴。此事大抵按湯夫人所作臨時決定，暫以為居柩權宜之計，以俟他日之正式移靈久葬。若依太炎先生本人的遺願，早在一九一五年，仍為袁世凱所幽禁之時，冬月撰《終制》，便曾寄言，謂「且葬地以葬」的。回憶當年太炎先生之死，海上官紳為開追悼會，赴會者不滿百人。魯迅認為：「官紳集會，一向為小民所不敢到」；再則，「太炎先生雖先前也以革命家現身，後來卻退居於寧靜的學者，用自己所手造的和別人所幫造的牆，和時代隔絕了。」

一笑

▲參觀精神病院，見一室內，只有空床五張，不見病人。

參觀者：這室內，是什麼病人？

院長：修汽車的。

參觀者：怎麼一個也不見？

院長：都躺到床下去了。

▲老師：請舉一個集合名詞的例子。

學生：雜貨店。

施平

舞紅綢（中國畫）　葉淺予

悠然集

齋食之餘
唐瓊

友人邀約詩人辛笛吃齋菜，叨陪末座，日與葷腥為伍，偶爾一嘗齋菜，倒也有共樂趣。但有兩個小小缺點，主人帶去兩瓶德國摩澤河畔釀的白葡萄酒，要將酒瓶偷偷藏於桌下，不敢光明正大的喝，以免萬一為僧人撞見而不悅。再就是一桌子的精美素菜，恐不如兩塊黑椒牛柳之充飢。當時很飽，剩下很多飯菜，午夜夢迴，又是一番局面。

於是想起主人低聲講的笑話，有年夏天，他們去大嶼山度假，原意是在山上住一個禮拜，誰知他的友人吃了兩天齋菜，魯智深的感覺就不期而至——「嘴裏淡出個鳥來。」酷熱之下，那人不惜花費四小時下山，滿足口腹之慾後，再用四小時上山。

於是想起，禪宗五祖菜，想起要當晚明才子袁中郎那一類雅人，也大非易事。學者陳垣說：「萬曆而後，禪風寖盛。士夫無不談禪，僧亦無不與士夫結納。」不過，若是吃素菜在我就是個麻煩。

晚明小品作家譚元春《答鍾伯敬書》提到齋食：「得兄書，始知近日看內典，誦佛號，一月之中齋食十五日，即吳姬亦已長齋，不食鹽酪，率其家人為經誦經，不以死者為何傷，以生者為當悟，此實福實慧也。」禪宗談悟，但齋食這一關，凡夫俗子實難進入悟境。

鍾伯敬《序善欄和尚詩》涉及的問題更為廣泛：「金陵吳越間，衲子多稱詩者，今遂以為風，大意謂僧不詩，則其僧為不清，士大夫不與僧遊，則其為士大夫不雅。士大夫利與僧遊以成其為雅，而僧之為詩者，得操其權，以要取士大夫，纔一操觚，便時時有詩僧二字在其鼻端眉宇間，拂拂撩人，而僧之鼻端眉宇，反索然無一有矣。」山人名士嚮往與效法禪僧的生活，是為顯示其高雅，但要付出相當代價。

話說回來，不論清雅與否，齋菜還是大可品嘗的，有如久飲普洱之後，來一杯龍井，可得其滄遠之趣。

地說天談

太空工廠出產品
祝丹

美蘇兩個大國，在各方面都展開競爭，在太空競爭中，最新的發展是：競相在太空中設立工廠，製造當前科技發展急切需要的某些尖端產品。

美蘇兩國展開太空競賽，可謂為時已久。五十年代，蘇聯第一個發射人造衛星，送狗送人入太空，着着佔了機先，六十年代，美國急起直追，第一個使人類登陸月球，終於把先手搶回來。這之後，兩國你追我趕，互佔機先，各有所長，可謂廝殺得難解難分。

自從太空船出現，兩國競爭的一個項目，就是競相在太空船中試行設立宇宙工廠，以製備在地球環境上無法製造的尖端科技產品。前些時，雙方的宇宙工廠試製的無非是……品一類「小兒科」產品，到如今，情況又有進一步發展，高純度半導體又成為新的競爭物品。

半導體，是電腦不可或缺的東西，是當今一切尖端科技的重要基礎，它純度越高，效益就越大。近些年，人們在地面上提純半導體，已到了山窮水盡地步，但如改到太空中製作，則還大有前途。是故，在太空船上設工廠提純半導體，早就是美蘇躍躍欲試的事。

近日消息說，在這方面，蘇聯又佔了先手，迄今，它已在「禮砲」七號宇宙站中安裝了能夠製造十八公斤高純度半導體的大型爐，並利用太陽能電池為熱源，進行半導體提煉，並已回收成功。這個成就，無論從規模到實績，都比美國優先，看來，美國人又得急起直追了。

武德頌　高旅

八十三、舊城迎敵

董爽早看好形勢，沿着大道、山溝、溪流，都密密地植上竹桿，構成一道道的竹牆，人還勉強可以通過，輾轉周折，側身而行，頗不方便了，兵騎卻是絕不能馳越。董爽說：

「還要削竹簇藜，密密地插在竹城外面，那就連人也難迫近了。」何虎等人歡喜，連說「好法子」，無不敬服董爽，雖然年輕，卻是熟讀兵書的。

只兩天工夫，在舊城附近大道上下，已經建好層層障礙，各人也都斬一竿竹做箭筆，明天就要操演。晚上，何虎提來了一個人，要見董將軍。

「捉到了奸細？」董爽說。

「不是奸細，是自己人。」何虎說，「是我們的弟兄，在東陽縣衙裏當快班的張小三。」

「他莫非逃了？」

「是逃了，不過是要逃到董將軍處來，說是到前面好廝殺，誰耐煩在縣衙裏侍候。」

「把他帶來。」

幾個弟兄，便把張小三押過來，張小三向董爽跪了，說：

「求董將軍救我！」

「誰把他縛了的？」董爽問。

「是小人，」何虎說，「他違犯軍令，居然不肯在東陽城裏當差，私逃到前面來，說前面可以廝殺，要是人人如此，還有個章程嗎？他在縣裏當差，乃是沈父母的吩咐，他竟然如此輕忽，全不知軍法的厲害，所以把他綑了。依小人的意思，該打一百軍棍，現在由董將軍作主，小人不好放肆，這也是軍法！」

董爽聽了，又好氣又好笑，這批粗魯漢子，都是自作主張在辦事，也不好責備他，只叫「鬆綁」。然後對張小三說：

「何大哥說的話不錯，軍有軍法，人有人情，你在縣衙門裏當差，那是也少不得人。」

「怎麼少不得？各紳襟都自己上衙門，用不着小人跑腿，他們來去，也不坐轎，城裏連轎班也沒有了，呆在那兒做什麼？還是和何大哥在一起，跟了董將軍，哪知何大哥翻臉不認人，把我綁了，求董將軍作主。」

「要我作主嗎？」董爽說。

「董將軍說一句話，小人就服了，何大哥也要服。」張小三說。

（七五六）

華僑實業家簡照南
王暐

簡照南這個名字，知道的人也許不會很多，但提到南洋兄弟煙草公司，聽到過的人也就不會少了。簡照南便是這間中國第一所民族煙草公司的創辦人。

簡照南（一八七〇—一九二三），名耀登，字肇章。父親原籍廣東南海縣人，在南洋經營橡膠廠及粵菜館。簡照南十七歲即隨叔父去香港學生意，後又到日本經商。他雖然身在異國，但對祖國十分關心，通過報章，他認識到當時的中國「是個生產落後的國度，日用所需，大半仰給於人，每年外溢的金錢達若干萬萬，這一漏卮若不堵塞，中國勢將不國。」

十九世紀中葉以後，由於清政府的腐敗及外交無能，世界列強乘虛而入，侵犯中國主權，霸佔中國市場，捲煙便是傾銷中國市場的舶來品之一。一九〇二年，英美商人首先在中國上海開設煙廠，並以上海為中心，建立了伸向全國城鎮的銷售網。

簡照南對這事情十分關注，他了解到長不及指的香煙，已逐漸成為社會上最普遍的消費品，當時每包香煙的代價，由三五分以至一二角不等，若就一人一時的消費計算，確是微不足道，若就全國半數人口的長年消耗來計算，就無疑是個驚人數字了。這個新鮮的玩意要是本國的出品，可以賺到可觀的利潤，但可惜是全由他國生產。祖國的沉淪、外國資本的掠奪，使簡照南下了一個很大的決心：他要為自己的國家建立香煙製造廠，自行生產香煙，挽回本國利權。

為了實踐這個理想，簡照南毅然揚棄做少老闆的優裕生活，遠赴英倫，學習製煙技術。由於當時的製煙業還是一門新興行業，不輕易傳授於外人，簡照南於是通過當地華僑的介紹，先從機器間的管爐工人做起，他勤謹的幹了兩年燒火工人，才被調管機器。在這期間，他學到很多寶貴的東西，不但善於管理，連修理也學會了。後來，他又贏得高級管理員的信任與同情，順利調到烘蔡間去，到了這兒，他才明白到，何以令人難以忍受的「尼古丁」氣味，加上香料和蜜糖後，會變成清香撲鼻的香煙。（上）

利舞台·華盛頓：今天獻映　清勁喜劇　皇牌雜差　兒童不宜　大賊

金冠·南洋 5-737388：今天五場　黃土地　主演 薛白 王學圻　導演 陳凱歌｜今天五場映　清勁喜劇　皇牌雜差　不宜兒童

好運 K7556810·紅磡：最後五場請早　○孃第二集　不宜兒童　明天獻映：神勇雙響炮　紅磡午夜場：野人族實錄　明晚午夜場：再世風流劫

嘉年華 H670421·嘉年華 H670421：今天五場　劉家良導演　劉家輝主演　霹靂十傑　朋友妻｜最後今天　○孃第二集　不宜兒童　明天獻映　神勇雙響炮　明晚午夜場　再世風流劫

萬年·翠華：兩院最後今天　○孃第二集　明天　神勇雙響炮　明晚夜場：再世風流劫

皇后·皇都：最後今天　○孃第二集　明天午夜場：再世風流劫　明天獻映　神勇雙響炮

倫敦·國都·影都·宇宙：今天獻映　金童玉女　小情人　沙田6聯映 U.A

普慶·明珠：第三週映　今天五場請早　史提夫馬田　嘉芙蓮端納　換腦怪傑　不宜兒童

華富閣·金花·粉嶺：今天獻映五場　火速定座　不宜兒童　霹靂十傑　少林巨星李連杰全力推薦

金茂坪·環球·麗宮：今天五場　獻映　霹靂十傑　不宜兒童　劉家良導演｜最後　○孃第二集　明天獻映：神勇雙響炮

金龍·國華：今天獻映五場　請早定座　非法移民　一部屬於中國人的電影！

珠江·銀都：今天五場　皇牌雜差　宜不童兒｜今日最後　換腦怪傑　宜不童兒　明天加入　皇牌雜差

南華·新光：今天六加四點開場　皇牌雜差｜今天五場　黃土地

國際·香港仔 H551449：今天六場加四點場　主演 鄭浩南 葉文倩　愛神一號　不宜兒童　新藝城出品｜最後五場　○孃第二集　明天獻映　神勇雙響炮　再世風流劫

金城·金都：今天五場　愛神一號

金門·民樂：今天獻映　主演 陳家奇 左翎燕 鄭浩南 葉文倩　兒童不宜　愛神一號

現在他們每逢過年，就穿男裝長衫圍頸巾配女裝繡花緞子而斜襟小鳳仙，裝模作樣拱手拜年，嘜！這樣才恩愛呀！

我特別送了我和阿高那套黃衫鮮藍褲的運動裝給他們，建議他們多穿着。唔！果然聽話，那天看電視就見老四全家穿着我的寶貝跑過馬路，還幫忙那個戴斗笠挑籮筐的客家婆撿菜。這就對了，情侶裝的好處是夫婦感情怎樣沒有關係，最少也能像陝北黃土高原民家端上飯枱的木頭魚，在人前裝個樣子嘛！

……戲劇學院及科藝學院的座談會，到會者有百多人，太空館的演講廳坐得滿滿的，聽衆發問很是熱烈，大家都很關注演藝學院的計劃和發展。

二月份北京人民藝術劇院來港演出《推銷員之死》的時候，香港戲劇協會舉辦了一次座談會，主講者有英若誠，朱琳、朱旭、李士龍，及米鐵增五位人藝的演員。由於觀衆發問非常熱烈，要藝術中心負責人提醒時間，才依依不捨地分……作人員對該劇有進一步的了解。

跟着要舉辦的戲劇欣賞座談會，是五月廿四日的《晝廊之後》，海豹劇演出，黃清霞導演。

六月七日將會討論《小狐狸》及《次神的兒女》兩劇，香港話劇團演出，楊世彭導演。

六月廿一日討論《武士英魂》，致羣劇社演出。張秉權，傅月美及白耀燦聯合導演。

以上三次座談會將於下午六時至八時假座中華文化交流中心學……吸引多些會員和早些成長起來，並對香港劇壇能有更大的推廣及幫助。

劇協的經費不多，連通訊的印刷費也是幾位職員自掏腰包，拿錢出來試辦的，這也總算是個開始，但以後若找不到贊助者，恐怕很難續辦下去。

希望香港戲劇界的朋友能團結一起，那就什麼事情都會好辦一些。

江湖三女俠
梁羽生

……騰，射到海瑛胸口。韓重山大叫一聲「不好！」他本意還是想把馮瑛弄傷，以便擒拿，豈知馮瑛這麼一撩，恰恰將迴環鈎迫射到她胸口致命之處！要知韓重山以為她是馮琳，而馮琳正是皇帝所要的人，韓重山迫於無奈，才用這種歹毒暗器，打傷猶可，若然將她打死，那可是大罪一樁。

暗器飛快，韓重山想及時收回已是不能，只聽得「噹」的一聲，迴環鈎正射着馮瑛胸口，鈎着衣裳，竟然掛在馮瑛胸前。

馮瑛雙指一捎，將迴環鈎取了下來，神色自若，冷冷笑道：「這種暗器也能傷人嗎？」隨手一拋，將迴環鈎拋到韓重山腳下。

……走吧。」

馮瑛一看日影，蹙眉說道：「小路遠些還是近些？」

李治道：「大約也差不多，不過較為難走。但總勝於給他廝纏。」

馮瑛一想，確是無法可施，只好一言不發，跟着李治跑路。

以兩人輕功，若然一路平安，本來可在午前半個時辰趕到，偏偏給韓重山這麼一阻，日頭已上三竿，馮瑛心中急極，也不顧山路崎嶇，一路縱高竄低，賽似風馳電逐。李治的輕功本來已得家傳心法，世間罕有，但也幾乎追她不上。

（六一三）

汽油為什麼要加鉛

生產不含鉛汽油的困難

韋瑋

香港政府近幾年來一再將汽油中容許的含鉛量降低。一九八一年從每公升最高容許含鉛量〇．八四克降到〇．六克，一九八三年降至〇．四克，今年又降至〇．二五克。這對汽油的價格有一定影響。但對於保障居民健康，防止空氣污染則是絕對必要的。因為汽油中的鉛經燃燒後作為廢氣排到空氣中，而鉛及其化合物對於人腦和神經系統的毒害，特別是對兒童的毒害是大家公認的。

汽油中為什麼含有鉛呢？有人認為是從石油原料中帶來的，因為提煉過程未能將它徹底除去。不對，汽油中所含的鉛是有目的加進去的。

汽油的主要成份是每個分子含四個到十二個碳原子的碳氫化合物。這些化合物中碳原子的相互排列不同，有的連成一條直的長鏈，有的生出支鏈，有的連成環狀，有的單鍵結合，有的有雙鍵結合。不同的化合物在汽車引擎中的燃燒性能是不同的。有的產生強烈的爆震，既影響車輛平穩的行駛，又浪費燃料。有的則抗震性較好。一般地說，含苯環的化合物抗震性最好，其他環狀化合物及有支鏈化合物次之，含雙鍵的又次之，而排成直鏈的最差。表示汽油抗震性的指標是辛烷值。將抗震性最大的成份異辛烷的辛烷值定為一百，而抗震性很小的正庚烷的值定為〇。所以，汽油的辛烷值越高，抗震性越好。

如果提高汽油中異辛烷和含苯化合物的含量，就可得到抗震性良好的汽車。但是，這樣做，要將汽車中的其他成份大量除去，工藝複雜，而且成本很高。科學家發現只要在汽油中加入一種叫做四乙基鉛的化合物，就可以大大地提高抗震性。四乙基鉛是一種劇毒的油狀液體，可經皮膚吸收而使人中毒。加入汽油前通常將它與有機鹵化物和油溶性染料配成溶液。每升汽油加一至三毫升此種溶液可提高辛烷值十至二十點。因此，未經嚴格提煉的低辛烷值汽油，只要加進適當量的四乙基鉛，就可變為抗震性良好的高質汽油。

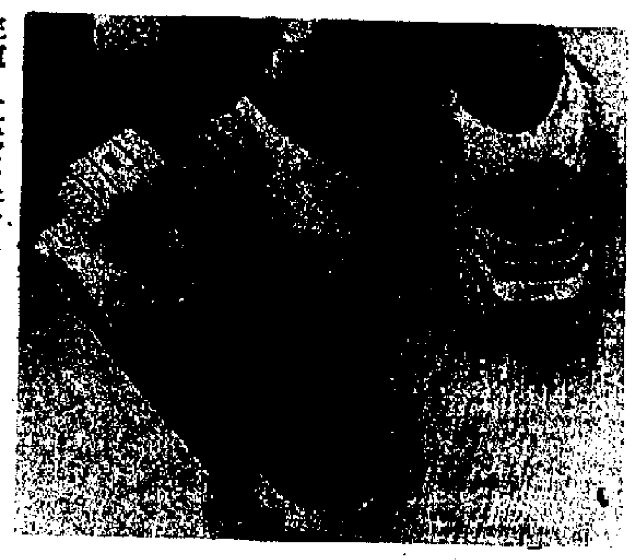
將汽油中容許的最高含鉛量規定得越低，則對汽油本身成份的要求便越高。因為要更多地依賴優良的成份去達到高的辛烷值，這就意味着要除去更多的不良成份，或者改革加工的工藝。找尋其他無毒抗爆劑來代替四乙基鉛也是努力的方向。但是，直到目前為止，有效而易得的抗爆劑還是此類含鉛化合物。

近年來石油化學家在改革石油精煉工藝和找尋無害的抗爆劑方向，都做了大量工作。特別是石油精煉工藝方面發展更加迅速，汽油中的一些低辛烷值成份可以加工轉變為高辛烷值成份。將直鏈化合物變為苯環化合物的芳構化工藝就是其中之一。

現在，有些國家已經生產出無鉛氣油，如科威特就是其中之一。香港的有關官員計劃香港十年之後要求汽車使用無鉛汽油，這是一個審慎的估計。

科學

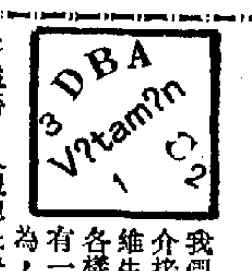
（逢星期五刊出）



美國鞋廠「美洲豹」（Puma）發明的一款電子鞋，鞋跟藏有電子裝置。穿上這種運動鞋跑步後，把鞋子插入個人電腦內，便可以得到跑步時間、體能消耗（卡路里）等數據。（秋）

維生素的若干問題

怡顏



維生素多多益善？

多年來，我們從傳播媒介接受了關於維生素的各種各樣的觀念。有一種意見認為，維生素多多益善，人體總是缺乏維生素的，因此吃得越多越好。另一種說法是，平常食物中所含的維生素已經足夠，吃多只是浪費。有的說，維生素好處說不完，不但却病強身，而且有防癌的神效。有的說，多吃維生素會招惹疾病。

這些不同的說法，令人眼花繚亂，無所適從，真不知該信誰才好。最近，美國哥倫比亞大學人類營養研究所所長Myron Winick教授解答了人們最關心的一些維生素問題。雖然這也只是他個人的看法，但是，權威的專業人士的意見畢竟更有參考價值。

要補充維生素嗎？

要補充維生素嗎？他認為不能一概而論，取決於每個人的年紀和生活方式。一個年紀三十到三十五歲的人，如果他有良好的飲食習慣──食物中三成脂肪，一成半蛋白質，其餘為複合碳水化合物，那麼就不需要補充維生素。但是也有例外，如果這年紀組的人平常煙酒過度，就要適當補充維生素。因為酒精會干擾維生素B_1、B_6、葉酸和礦物質（如鐵和鋅）的吸收。而抽煙將使人體中維生素C的含量降低。

天然比合成的好？

人們普遍認為，天然維生素比合成的好。他指出，在試管中製得的維生素C和從薔薇果（Rose Hips）中萃取的（現在市場出售的天然維生素C多數是這種果中萃取的）並無分別。當然通過食物吸收維生素比吃藥丸更好。

美國科學院和國家研究委員會屬下的食物與營養小組曾制訂出一個推荐食譜。其中所定的維生素和礦物質量是防止此類營養缺乏所需要的最低數量。它對於絕大多數人來講，是最佳的選擇。

大運動量又如何？

但是，對於從事大運動量體育鍛鍊和腦力勞動的人，是否需要增加額外的維生素呢？他的答案是否定的。維生素缺乏無疑會降低體能和損傷頭腦，因為產生能量的生物化學過程需要一定維生素。但過量的維生素不僅不能改善人的智力，而且對腦子有損害。一個人只要參照推荐食譜，不要偏食，那麼他體內的碳水化合物，蛋白質和脂肪隨時可以轉化為他所需的能量，但是，過量維生素不能增加他體能的表現。

可降低精神壓力？

有一種所謂降低精神壓力的維生素處方，主要是複合維生素B，是否真的可以降低壓力？他認為，沒有證據說明它有這樣的功效。但是缺乏維生素則可引致精神壓力的症狀。

最近有一些報道，勸告人們多吃高纖維含量的穀物和蔬菜瓜果。關於這個問題，專家認為，粗糧和高纖維素瓜菜會干擾人體腸胃對鋅和鈣的吸收，而鋅和鈣是人體不可缺少的礦物質。但是，一般來說，我們的社會中，食物過於精細，纖維含量太低，因此增加纖維含量的好處多於壞處。

新型超聲波沙發椅

耳聞身受親歷其境高度傳真

張超

數百年前製作的有名的小提琴，近年來在公開拍賣中屢創高價。它能奏出曼妙琴音的秘密，在於可以產生十萬赫茲以上的高頻諧振，遠超二十赫茲至二萬赫茲的可聞聲波範圍。

人耳既然聽不到這些高頻，那麼曼妙從何而來呢？原來這種感覺是來自人體的骨骼感受。

擴音器專家一生追求的，是製造能發出圓美無缺音樂的產品。他們研究的結果，也發現「搔着癢處」的感受，是來自超聲波的作用。

為了獲得「搔着癢處」的感受，他們製作了新型的音樂沙發椅。沙發的頭部兩側有擴音器，沙發背部及沙發底裝有能發出特殊振動的擴音器，沙發的脚部也有同樣的裝置。讓全身一起來「聽」音樂。

音樂沙發椅頭部兩側的是普通的揚聲器，由電磁振動紙盆成音。其他三個特殊「傳音器」，是以電磁方式驅動沙發椅的墊面振動人體，令人體感受和傳導聲音。

利用這種音樂沙發椅播發火車行走時的錄音，聽者有如置身火車之上，除了聽到聲音外，還感受到車身的顛簸振動，有如親歷其境。

「天鈎」

在航空母艦等大型船隻上使用飛機當然沒有問題，但如何在較小的空間操作飛機的升降？英國航空航天局已為此提供了一個革命性的方法，設計製造了「天鈎」，令垂直升降的飛機能夠在小船上操作。

「天鈎」是一種先進的起重機，能夠在船邊捉住垂直升降的「鷂」式飛機，然後把它放到船的甲板上。起飛時，步驟倒過來，「天鈎」把「鷂」式飛機從船上舉出，飛機再用自己的動力飛行。

「天鈎」有一個控制系統和許多傳感器，令它在船隻起伏搖擺時，也能捉住飛機。據英國航空航天局表示，這個系統在北大西洋中，有百分之九十的時間能操作如常。

這系統令目前只能攜載直升機的護衛艦和驅逐艦，也可以使用垂直升降的飛機。這種概念，還可應用在鑽井架和貨櫃船上。

（任之）

電擊產生核聚變

譯泰

印度克什米爾一家原子研究中心的科學家已經發現閃電時有中子產生的證據。這些中子是怎樣產生的？現在尚不清楚。但是有可能來自閃電引發的核聚變反應。

七十年代早期，有些科學家已經發現，在高聚物的纖維中激發強力放電，會有中子產生。理論上，含一個質子和一個中子的重氫核聚變反應將有中子放出。高聚物分子中含有大量氫原子，其中可能有些重氫（氘）原子。當溫度和密度足夠大時，兩個氘核可能聚變成一個氦─3核和一個中子。閃電時是否以這樣的方式產生中子，現在並不清楚。

印度科學家在喜馬拉雅山二千七百多公尺高度的山脚下裝置了中子檢測器。檢測器和天線連在一起，當天線感應到附近有閃電發生時檢測器便進行工作。

三年來，儀器記錄到一萬一千次以上的電擊，其中一百二十四次錄得有三個以上的中子。根據天線和中子檢測器中信號的時間延遲，科學家計算了閃電的距離並粗略估算了每一次電擊將有多少中子產生。他們找到的中子數目從一千萬個到十億個。

Sm 成功車行
九龍旺角亞皆老街98號富都大廈地下3－5樓
電話：3-7144111（4線） 電訊：51953 SSMTR HX
本公司自置停車場，常備各款汽車百餘部
為全港最大規模國內進口全新翻新車總經銷
十周年紀念 酬賓大減價

全新車類	
豐田12座位麵包車	$37,000
日產12座位麵包車	$35,000
五十鈴12座位麵包車	$35,000
萬事得左軚12座麵包車	$41,000
三菱左軚雙排農夫車	$39,000
豐田1.5噸雙排農夫車	$31,000
日產1.5噸雙排農夫車	$30,000
翻新車類	
豐田皇冠型的士小轎車冷氣收錄機	$15,000
日產豪華型的士小轎車冷氣收錄機	$15,000
豐田12座冷氣收錄機麵包車	$16,500

商業 分類廣告

錦興車行 珠海市斗門縣進口車維修中心
贈車回鄉 代辦手續 送文錦渡
●全新豐田五十鈴麵包車農夫車的士頭●
●9座12座配前後冷氣收錄機大陽紙●
●1.5-1.75噸雙排座農夫車 ●日本翻新4-10噸平板自卸泥車
●麵包車各類型巴士建築機械●

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應，卸泥車5-8噸平斗車2－10噸農用車1－1.75噸5－14座客貨車21－42座旅遊車
電話：3-969255中成行

范強記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊鏈車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情 香港地址：元朗安寧路80號地下電話：0-773344 0-771933

偉泰車行 現貨
豐田全新 電油 油渣 農夫車 HK36,500元
豐田、急蘇蘇面包車 全新九座、12座、15座 翻新豐田12座冷氣HK19,000元
豪華26座 全新急蘇蘇 HK120,000元中央冷氣 音響
全新 翻新 各種牌子標準豪華型小轎車、回鄉特價

SANDEN 日本名廠三電牌汽車空調機
全套三電原廠製品，保用十八個月，備有原廠產地來源証。適用於各款客貨車：上海牌、伏爾加、麵包車，農夫車，工具車，配備原廠機碼，可代國內設計，專人赴國內指導安裝及技術培訓。
常備現貨數千台供應轉口，交貨期準、快、妥。
總代理：遠豐貿易公司
香港九龍紅磡高山道九號地下B舖
電話：3-337728，3-337383
電傳：37621 SERVO HX
電掛：SERVOAI R
圖文傳真：3-7210296

日產萬事得
左軚原廠12座、冷氣及收錄機
日產得勝C20九座及12座麵包車
恒發車行 ☎③7129207 九龍太平道5號地下

全新現貨・回鄉特平
左軚豐田九座、12座全新麵包車
豐田左軚農夫車翻新豐田麵包車
豐田左軚特級豪華型麵包車
九龍太平道五號地下 恒發車行 電話：3-7129207

國內雪櫃買家用戶一大喜訊
本公司專科製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃、飲品汽水櫃，設計及安裝一切冷房、冷凍設備。特別適合國內單位及個體戶使用，起貨快捷，價錢特平，代客辦理進口國內手續
景生冷氣雪櫃工程公司
查詢地址：九龍官塘道311號地下 ☎③7564570 ③7567663

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-716071
現貨
●全新豐田特級豪華八座客車、原廠自動波、自動天窗、全空調、冰箱。
●全新豐田麵包車。全新萬事得左軚、原裝全空調十二座麵包車。
●全新豐田、實力、三菱、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車。
●日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車。
・澳門代理・ 景發企業有限公司

香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-716071 **日發機器供應有限公司**
各式全新及翻新：裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車。
☆代辦手續・價格最平☆

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓 ☎③323351～4
全新翻新 五十鈴左右軚4-6噸貨車 翻新4-12噸自卸泥車 翻新汽車引擎
★日本進口・日本翻新・可交國內港口或文錦渡★

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓 ☎③323351～4
豐田五十鈴麵包車 豐田日產農夫車 全新翻新農夫車・麵包車・電單車
★常備現貨・代辦手續送交文錦渡★

德勝車行
現貨供應・送文錦渡
豐田五十鈴麵包車 日產的士頭農夫車 全新翻新農夫車、貨車 三四五噸 街揸斗斗
旺角洗衣街39號 3-305289 3-7157521-4 3-7782666

有棉花底傢俬布大量供應 電話3-7145110

聯都有限公司
九龍紅磡高山道6號A地下
☎3-335562 3-336705
大量各款左右軚回鄉車＊特平現貨大批出售

上朗貿易有限公司 香港辦事處：香港九龍彌敦道789號健宰保險大廈七樓704室 電話：3-808378
電報：57317UPFTL HX
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大廈1209室
電話：73899 轉 1209或1210
汽車/機械部：專營日本全新/翻新汽車、機械、各類型豪華巴士、平斗什貨車、自卸泥頭車、摩托車、建築機械。小松日本翻新及全新鏟山機械D75-S-2/3 D95S D155A D75S-5 D80A D60A 20HT
驗貨後國內付款均可，憑批文提車，忠誠為顧客服務。

上朗貿易有限公司 本公司歡迎國內客戶電話、電報來函或前來辦事處查詢詳情及要求報價
電話：3-808378 電報：57317UPFTL HX
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大廈1209室 電話：73899 轉 1209或1210
代辦文錦渡及代辦國內各港口提貨
進出口貿易部：專營中國、日本及世界各地進出口貿易、電子、電腦、汽車配件、攝影器材、電視機、錄影機。
全新豐田左軚農民車、麵包車、吉普車
翻新豐田HI-ACE LITE-ACE 小松D75-S3型